

Tabla de contenido

Introducción	4
Grupo de instrumentos	10
Luces de advertencia y control	10
Indicadores	15
Sistemas de audio	17
Estéreo AM/FM con CD	17
Estéreo AM/FM y tocacintas con CD	20
Estéreo AM/FM con capacidad para seis CD	25
Controles de temperatura interior	47
Control de calefacción solamente	47
Control manual de calefacción y aire acondicionado	48
Desempañador de la ventana trasera	49
Sistema de luces	50
Control de faros delanteros y luces	50
Control de las direccionales	55
Reemplazo de bombillas (focos)	56
Controles del conductor	62
Control del limpiaparabrisas y lavaparabrisas	62
Ajuste del volante de dirección	64
Ventanas eléctricas	67
Espejos	68
Control de velocidad	70
Centro de mensajes	74
Seguridad y seguros	93
Llaves	93
Seguros	93
Sistema antirrobo	100

Tabla de contenido

Asientos y sistemas de seguridad	106
Asientos	106
Sistemas de seguridad	113
Bolsas de aire	129
Asientos de seguridad para niños	143
Llantas, ruedas y carga	155
Información sobre llantas	159
Inflado de llantas	160
Cambio de las llantas	164
Torsión de las tuercas de seguridad de las ruedas	173
Carga del vehículo	183
Remolque de trailer	190
Remolque vacacional	195
Manejo	196
Arranque	196
Frenos	200
Funcionamiento de la transmisión	204
Emergencias en el camino	226
Interruptor de luces intermitentes de emergencia	226
Interruptor de corte de bomba de combustible	226
Fusibles y relevadores	227
Arranque con cables pasacorriente	235
Remolque con grúa de auxilio	240
Limpieza	242

Tabla de contenido

Mantenimiento y especificaciones	248
Compartimiento del motor	251
Aceite del motor	255
Batería	259
Información sobre el combustible	268
Filtro(s) de aire	283
Números de refacción	301
Capacidades de llenado	302
Especificaciones del lubricante	305
Índice	311

Todos los derechos reservados. La reproducción por cualquier medio electrónico o mecánico, incluidos fotocopia y grabación, o por cualquier otro sistema de almacenamiento y recuperación de información, o la traducción total o parcial no están permitidas sin la autorización escrita de Ford Motor Company. Ford puede cambiar el contenido sin previo aviso y sin incurrir en ninguna obligación.

Derechos de propiedad © 2004 Ford Motor Company

REVIEW COPY

2005 Escape (204), Owners Guide (post-2002-fmt) (own2002),
Market: South American Spanish (q span)

Introducción

FELICITACIONES

Felicitaciones por comprar su nuevo Ford. Lea este manual para familiarizarse con su vehículo. Mientras más sepa y entienda de él, mayores serán la seguridad y el placer al manejarlo.

Para obtener más información acerca de Ford Motor Company y sus productos, visite los siguientes sitios Web:

- En los Estados Unidos: www.ford.com
- En Canadá: www.ford.ca
- En México: www.ford.com.mx

La información adicional para el propietario se entrega en otras publicaciones.

Este *Manual del propietario* describe cada opción y variedad de modelo disponible y, por consiguiente, algunos de los puntos tratados pueden no ser aplicables a su vehículo en particular. Más aún, debido a los ciclos de impresión, puede describir opciones antes de que estén disponibles en forma masiva.

Recuerde entregar este *Manual del propietario* cuando revenda el vehículo. Es una parte integral del vehículo.



Interruptor de corte de la bomba de combustible: en caso de accidente, el interruptor de seguridad cortará automáticamente el suministro de combustible hacia el motor. El interruptor también se puede activar ante una vibración repentina (por ejemplo, un choque mientras se estaciona). Este dispositivo se activa para impedir el riesgo de incendio, evitando que la bomba de combustible eléctrica envíe combustible al motor; el dispositivo no detiene el movimiento inercial del vehículo. Para restablecer el interruptor, consulte *Interruptor de corte de bomba de combustible* en el capítulo *Emergencias en el camino*.

SEGURIDAD Y PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Símbolos de advertencia en este manual

¿Cómo puede reducir el riesgo de lesiones personales para usted u otras personas? En este manual, las respuestas a dichas preguntas aparecen en comentarios destacados por el símbolo del triángulo de advertencia. Estos comentarios se deberán leer y aplicar.

Introducción



Símbolos de advertencia en su vehículo

Cuando vea este símbolo, es imperativo que consulte la sección pertinente de este manual antes de tocar o intentar realizar ajustes de cualquier tipo.



Protección del medio ambiente

Todos debemos poner de nuestra parte en la protección del medio ambiente. El uso correcto del vehículo y el desecho autorizado de materiales de lubricación y limpieza son pasos importantes para lograr este objetivo. La información sobre protección medioambiental se destaca en este manual con el símbolo del árbol.



ASENTAMIENTO DE SU VEHÍCULO

Su vehículo no necesita un asentamiento extensivo. Intente no conducir continuamente a la misma velocidad durante los primeros 1.600 km (1.000 millas) de funcionamiento del vehículo nuevo. Varíe frecuentemente su velocidad para que las partes móviles se puedan asentar.

Conduzca su nuevo vehículo por lo menos 800 km (500 millas) antes de arrastrar un remolque.

No agregue compuestos modificadores de fricción ni aceites especiales de asentamiento durante los primeros miles de kilómetros (millas) de funcionamiento, ya que estos aditivos pueden impedir el asentamiento de los anillos de los pistones. Consulte *Aceite del motor* en el capítulo *Mantenimiento y especificaciones* para obtener más información acerca del uso del aceite.

AVISOS ESPECIALES

Garantía de emisión de gases

La garantía limitada del vehículo nuevo incluye cobertura total, cobertura de los sistemas de seguridad, cobertura por corrosión y cobertura para motores diesel Power Stroke 6.0L. Además, usted tiene derecho a solicitar garantías por defectos y rendimiento de emisiones. Para obtener una descripción detallada de aquello que está o no cubierto por la garantía, consulte la *Póliza de Garantía* que se entrega junto con el Manual del propietario.

Instrucciones especiales

Para su seguridad, su vehículo cuenta con controles electrónicos sofisticados.

Introducción



Consulte la sección *Sistema de sujeción suplementario (SRS)* en el capítulo *Asientos y sistemas de seguridad*. Si no se siguen las advertencias e instrucciones específicas se podrían producir lesiones personales.



Los asientos de niños o de bebés orientados hacia atrás y montados en el asiento delantero no se deben colocar **NUNCA** frente a una bolsa de aire para pasajero activa.

Grabación de datos de servicio

Los grabadores de datos de servicio de su vehículo son capaces de recopilar y almacenar información de diagnóstico sobre su vehículo. Estos incluyen información sobre el rendimiento o estado de los diversos sistemas y módulos en el vehículo, como el motor, acelerador, sistemas de frenos o dirección. Para diagnosticar y revisar su vehículo en forma adecuada, Ford Motor Company, Ford of Canada y los talleres de servicio y reparación pueden acceder a información de diagnóstico del vehículo a través de una conexión directa al vehículo cuando se le realiza un diagnóstico o revisión.

Grabación de datos de eventos

Otros módulos del vehículo, como los grabadores de datos de eventos, son capaces de recopilar y almacenar datos durante un accidente o un cuasi accidente. La información registrada puede ayudar en la investigación de dicho evento. Los módulos pueden registrar información tanto del vehículo como de los ocupantes, incluida la siguiente información:

- cómo estaban funcionando los diversos sistemas de su vehículo;
- si el conductor y el pasajero llevaban abrochados los cinturones de seguridad;
- con cuánta intensidad (si es que la hay) el conductor pisaba el pedal del acelerador y/o del freno;
- a qué velocidad se desplazaba el vehículo; y
- en qué posición llevaba el conductor el volante de la dirección.

Para acceder a esta información, equipos especiales deben estar conectados directamente a los módulos de grabación. Ford Motor Company y Ford of Canada no tienen acceso a la información de la grabadora de datos de eventos sin tener su consentimiento, a menos que se cumpla con una orden judicial o si lo requiere la ley, las autoridades gubernamentales u otras terceras partes que actúen como autoridad legal. Terceras partes pueden solicitar acceso a la información en forma independiente de Ford Motor Company y Ford of Canada.

Introducción

Aviso a los propietarios de camionetas pickup y vehículos utilitarios



Los vehículos utilitarios tienen un índice de volcadura significativamente mayor que otros tipos de vehículos.

Antes de manejar el vehículo, lea atentamente este Manual del propietario. Su vehículo no es un automóvil de pasajeros. Al igual que con otros vehículos de este tipo, si no se hace funcionar correctamente, se puede producir la pérdida del control del vehículo, la volcadura de éste, lesiones personales o la muerte.

No deje de leer *Manejo a campo traviesa* en el capítulo *Manejo*.

Uso del vehículo con un barredor de nieve

No utilice este vehículo para quitar la nieve.

Su vehículo no está equipado con un paquete para quitar nieve.

Uso del vehículo como ambulancia

No utilice este vehículo como ambulancia.

Su vehículo no está equipado con el Paquete de preparación de ambulancia Ford.

IMPORTANTE

Su vehículo tiene muchas innovaciones, una es el interruptor de corte de bomba de combustible. Este dispositivo de seguridad corta el flujo de la bomba de combustible al motor en caso de impactos al vehículo, cortando el flujo de gasolina al motor y evitando así el riesgo de incendio.

Para que el motor del vehículo arranque de nuevo, debe restablecer el interruptor antes mencionado.

En el índice alfabético al final de este manual, bajo Interruptor de corte de bomba de combustible, aparece el número de página que le indica dónde está ubicado el interruptor y le proporciona las instrucciones y advertencias necesarias para restablecer el interruptor.

Este vehículo está diseñado EXCLUSIVAMENTE para el uso de gasolina SIN PLOMO.

El uso de gasolina CON PLOMO DAÑARÁ su vehículo.

Este vehículo fue fabricado bajo las más altas normas de calidad por Ford Motor Company en Estados Unidos y ha sido importado en forma legal.

NOTA: recomendamos revisar el nivel de aceite del motor cada 2000 km. Si fuera necesario, agregue la cantidad requerida del aceite especificado para motores de gasolina: SAE 15W-40 API SH.

Introducción

Estos son algunos de los símbolos que puede ver en su vehículo.

Glosario de símbolos del vehículo

Alerta de seguridad		Consulte el Manual del propietario	
Abrochar cinturón de seguridad		Bolsa de aire delantera	
Bolsa de aire lateral		Asiento para niños	
Advertencia en la instalación del asiento para niños		Anclaje inferior del asiento para niños	
Anclaje de correas del asiento para niños		Sistema de frenos	
Sistema de frenos antibloqueo		Líquido de frenos, no derivado del petróleo	
Funcionamiento incorrecto del tren motriz		Control de velocidad	
Interruptor de iluminación maestro		Luces intermitentes de emergencia	
Faros de niebla delanteros		Compartimiento de fusibles	
Restablecimiento de la bomba de combustible		Limpiaparabrisas y lavaparabrisas	
Desempañador y descarchador del parabrisas		Desempañador y descarchador de la ventana trasera	

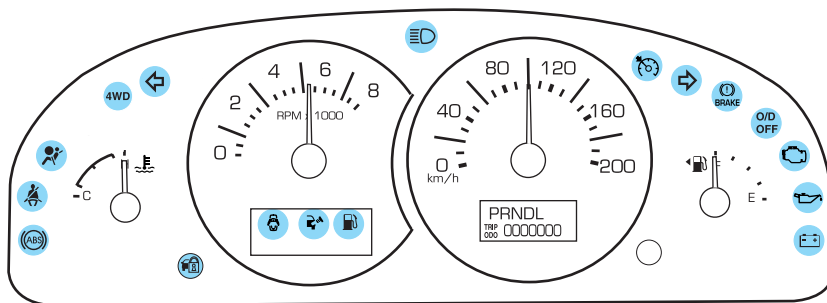
Introducción

Glosario de símbolos del vehículo

Ventanas eléctricas delanteras y traseras		Bloqueo de las ventanas eléctricas	
Cierre y apertura de las puertas de seguridad para niños		Símbolo de apertura interior de la cajuela	
Alarma de emergencia		Aceite del motor	
Líquido refrigerante del motor		Temperatura del líquido refrigerante del motor	
No abrir cuando esté caliente		Batería	
Evitar fumar, producir llamas o chispas		Ácido de la batería	
Gas explosivo		Advertencia del ventilador	
Líquido de la dirección hidráulica		Mantener el nivel de líquido correcto	
Sistema de emisión de gases		Filtro de aire del motor	
Filtro de aire del compartimiento de pasajeros		Gato	
Revise el tapón del combustible		Advertencia de llanta desinflada	

Grupo de instrumentos

LUCES Y CAMPANILLAS DE ADVERTENCIA



Las luces e indicadores de advertencia pueden alertarle de una condición del vehículo que puede ser lo suficientemente grave como para provocar reparaciones costosas. Es posible que se encienda una luz de advertencia cuando exista un problema con una de las funciones de su vehículo. Muchas luces se encienden cuando arranca el vehículo para asegurarse que los focos funcionan. Si cualquier luz permanece encendida después del arranque del vehículo, haga inspeccionar inmediatamente el sistema respectivo.

Service engine soon (Servicio del motor a la brevedad): la luz indicadora *Service engine soon* se ilumina cuando el encendido se gira



por primera vez a la posición ON para revisar el foco. La iluminación constante luego de encender el motor, indica que el Sistema de diagnóstico a bordo (OBD-II) ha detectado un funcionamiento incorrecto. Consulte *Diagnóstico a bordo (OBD-II)* en el capítulo *Mantenimiento y especificaciones*. Si la luz destella, se está produciendo una falla de encendido del motor que podría dañar su convertidor catalítico. Conduzca de manera moderada (evite aceleraciones y desaceleraciones bruscas) y haga revisar su vehículo inmediatamente.



En condiciones de falla de encendido del motor, las temperaturas excesivas de escape podrían dañar el convertidor catalítico, el sistema de combustible, las cubiertas del piso interior u otros componentes del vehículo, pudiendo provocar un incendio.

Grupo de instrumentos

Check fuel cap (Revisión del tapón de combustible): se ilumina cuando el tapón de combustible no está instalado correctamente. Si continúa manejando con esta luz encendida, se puede encender la luz de advertencia del Servicio del motor a la brevedad. Consulte *Tapón de llenado de combustible* en el capítulo *Mantenimiento y especificaciones*.

Sin centro de mensajes



Con centro de mensajes

CHECK
FUEL CAP

Luz de advertencia del sistema

de frenos: para confirmar que la luz de advertencia del sistema de frenos está operativa, ésta se iluminará momentáneamente al

poner el encendido en posición ON cuando el motor no está en marcha o en una posición entre ON y START (Arranque), o aplicando el freno de estacionamiento cuando el encendido se cambia a la posición ON. Si la luz de advertencia del sistema de frenos no se enciende en este momento, solicite servicio de inmediato a su distribuidor. La iluminación después de soltar el freno de estacionamiento indica un nivel bajo del líquido de frenos, por lo que su representante de servicio debe inspeccionar de inmediato el sistema de frenos.

(!)
BRAKE



Es peligroso manejar un vehículo con la luz de advertencia del sistema de frenos encendida. Se puede producir una disminución importante en el rendimiento de los frenos. Le tomará más tiempo detener el vehículo. Haga que su distribuidor revise el vehículo inmediatamente.

Grupo de instrumentos

Sistema de frenos antibloqueo:

se ilumina para indicar una falla en el sistema ABS. Si la luz permanece encendida por más de unos segundos, significa que existe una falla en el ABS (frenos antibloqueo) y tiene que llevar a revisar inmediatamente el sistema. El frenado normal funcionará de todos modos, a menos que la luz de advertencia de frenos también esté encendida.



Disponibilidad de bolsas de aire:

si esta luz no se enciende cuando el encendido se gira a ON, si continúa destellando o si permanece encendida, haga revisar el sistema inmediatamente. Cuando se haya detectado una falla en el sistema de seguridad suplementario también sonará una campanilla.



Cinturón de seguridad: le recuerda abrocharse el cinturón de seguridad. También sonará una campanilla como recordatorio.



Sistema de carga: se enciende cuando la batería no carga correctamente.



Presión de aceite del motor: se ilumina cuando la presión del aceite cae bajo el rango normal, consulte *Aceite del motor* en el capítulo *Mantenimiento y especificaciones*.



Nivel bajo de combustible: se ilumina cuando el nivel de combustible en el tanque de combustible está en el nivel vacío o casi vacío (consulte *Indicador de combustible* en este capítulo).

Sin centro de mensajes



Grupo de instrumentos

Con centro de mensajes

LOW FUEL

Overdrive off (Sobremarcha desactivada): se enciende cuando la función de sobremarcha de la transmisión se desactiva; consulte el capítulo *Manejo*. Si la luz destella permanentemente o no ilumina, revise la transmisión pronto o podrían ocurrir daños.

O/D
OFF

Indicador de tracción en las cuatro ruedas (si está instalado): se ilumina cuando el encendido se gira por primera vez a ON para revisar el foco. La iluminación constante indica que el sistema 4WD está bloqueado. El indicador parpadeante indica que se ha desactivado el sistema o que requiere servicio.

Sin centro de mensajes

4WD

Con centro de mensajes

Aparece cuando el sistema de tracción en las cuatro ruedas requiere servicio.

SERVICE 4WD

Sistema antirrobo: destella cuando se ha activado el sistema antirrobo pasivo SecurilockTM.



Control de velocidad: se ilumina cuando el control de velocidad está activado. Se apaga cuando el sistema del control de velocidad se desactiva.



Grupo de instrumentos

Door Ajar (Puerta abierta): se ilumina cuando el encendido está en la posición ON y alguna puerta está abierta.

Sin centro de mensajes



Con centro de mensajes

Muestra cuál puerta, compuerta levadiza o ventana de la compuerta levadiza está abierta.

DRIVER
DOOR AJAR

Direccional: se ilumina cuando la direccional izquierda o derecha, o las luces de emergencia están encendidas. Si los indicadores permanecen encendidos o destellan más rápido, verifique si hay un foco fundido.



Luces altas: se iluminan cuando los faros delanteros están con las luces altas encendidas.

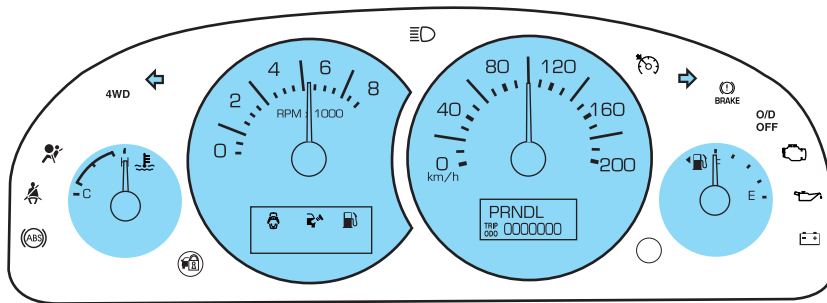


Campanilla de advertencia de llave en el encendido: suena cuando la llave está en el encendido en la posición OFF/LOCK o ACCESSORY y la puerta del conductor está abierta.

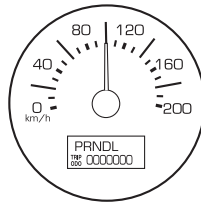
Campanilla de advertencia de faros delanteros encendidos: suena cuando los faros delanteros o las luces de estacionamiento están encendidas, el encendido está en OFF (la llave no está en el encendido) y se abre la puerta del conductor.

Grupo de instrumentos

INDICADORES



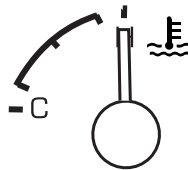
Velocímetro: indica la velocidad actual del vehículo.



Indicador de temperatura del líquido refrigerante del motor:

indica la temperatura del líquido refrigerante del motor. A temperatura normal de funcionamiento, la aguja debe estar en el rango normal (entre “H” y “C”).

Si llega a la sección roja, esto significa que el motor se está sobrecalentando. Detenga el vehículo a la brevedad posible, apague el motor y deje que el motor se enfríe.



Nunca quite el tapón del depósito del líquido refrigerante mientras el motor esté caliente o en funcionamiento.

Grupo de instrumentos

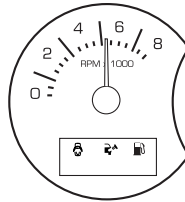
Odómetro: registra el total de kilómetros (millas) recorridos por el vehículo.



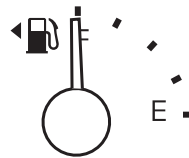
Odómetro de viaje: registra los kilómetros (millas) de viajes individuales. Para restablecer, presione el botón de restablecimiento de viaje para activar la visualización entre el viaje y el odómetro. Mantener presionado el botón de restablecimiento por uno o dos segundos restablecerá el odómetro de viaje a cero.



Tacómetro: indica la velocidad del motor en revoluciones por minuto. Si maneja con la aguja del tacómetro continuamente en la parte superior de la escala, puede dañar el motor.



Indicador de combustible: indica aproximadamente la cantidad de combustible que queda en el tanque de combustible (cuando el encendido está en la posición ON). El indicador de combustible puede variar ligeramente cuando el vehículo está en movimiento o en una pendiente.

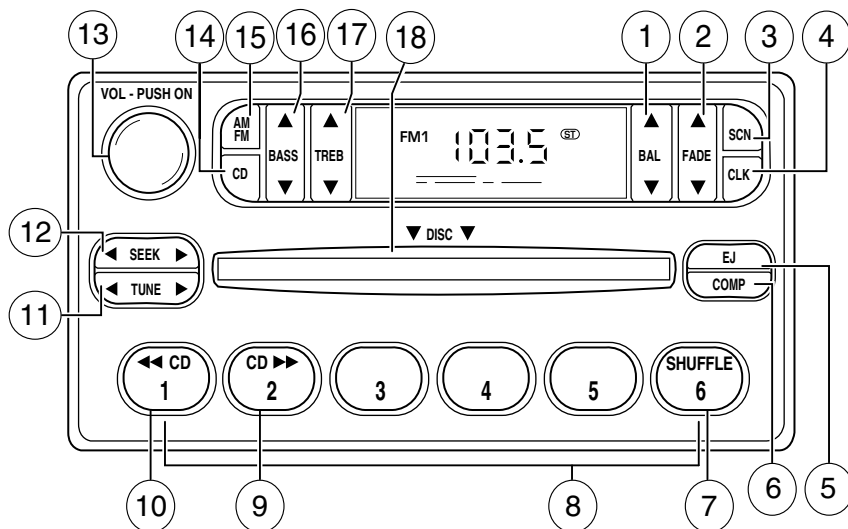


La flecha cerca del icono de la bomba de combustible indica en qué lado del vehículo está ubicada la puerta de llenado de combustible.

Para obtener más información, consulte *Llenado del tanque* en el capítulo *Mantenimiento y especificaciones*.

Sistemas de audio

RADIO ESTÉREO AM/FM PARA UN CD (SI ESTÁ INSTALADO)



1. BAL (Balance):

presione ▲ / ▼ para cambiar el sonido a las bocinas izquierda o derecha.



2. Fade (Distribución):

presione ▲ / ▼ para cambiar el sonido a las bocinas delanteras o traseras.



3. SCN (Scan) (Explorar):

presione para oír una breve muestra de todas las estaciones o pistas de CD disponibles. Presione nuevamente para detener.



4. CLK (Reloj): para fijar la hora, mantenga presionado CLK y presione SEEK para atrasar ◀ o adelantar ▶ las horas.



Sistemas de audio

Para fijar los minutos, mantenga presionado CLK (Reloj) y presione TUNE (Sintonía) para atrasar ◀ o adelantar ▶ los minutos.

5. **EJ eject (Expulsar):** presione para expulsar un CD.



6. **COMP (Compresión):** en modo CD, presione para cambiar de niveles más fuertes y más suaves a niveles más agradables para el oído. El icono de compresión (c) aparecerá en la visualización.



7. **Shuffle (Selección aleatoria):** presione para escuchar las pistas en el CD en orden aleatorio. Presiónelo nuevamente para apagarlo.



8. **Preestablecimientos de memoria:** para establecer una estación: seleccione banda de frecuencia AM/FM; sintonice una estación. Mantenga presionado un botón preestablecido hasta que regrese el sonido. Este radio está equipado con controles de preestablecimiento de memoria para seis estaciones, que le permite configurar hasta seis estaciones AM y 12 estaciones FM (seis en FM1 y seis en FM2).



9. **CD ▶▶ :** mantenga presionado hasta que se alcance el punto deseado de una selección.



10. **◀◀ CD:** mantenga presionado hasta que se alcance el punto deseado de una selección.



11. **Tune (Sintonizar):** en el modo de radio, presione para subir o bajar por la banda de frecuencia en incrementos individuales.

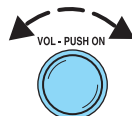


12. **Seek (Buscar):** presione y suelte SEEK (Buscar) ◀ / ▶ para la estación potente, selección o pista siguiente o anterior.



Sistemas de audio

13. **Encendido/volumen:** presione para encender (ON) o apagar (OFF); gire para subir o bajar los niveles de volumen.



14. **CD:** presione para ingresar al modo de CD o para reproducir un CD que ya esté cargado en el sistema.



15. **AM/FM:** presione para seleccionar una banda de frecuencia en el modo de radio.



16. **Bass (Graves):**

presione ▲ / ▼ para aumentar o disminuir la salida de sonidos graves.



17. **Treble (Agudos):**

presione ▲ / ▼ para aumentar o disminuir la salida de sonidos agudos.



18. **Ranura para CD:** inserte un CD con el lado impreso hacia arriba.

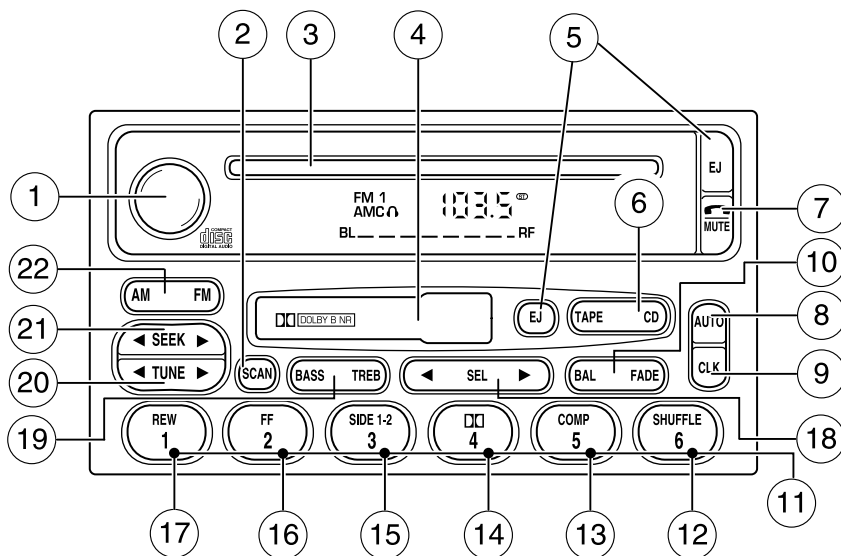


Las unidades de CD están

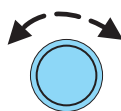
diseñadas para reproducir solamente discos compactos de audio de 12 cm (4,75 pulgadas) impresos comercialmente. Debido a incompatibilidad técnica, ciertos discos compactos grabables y regrabables podrían no funcionar correctamente cuando se usan en reproductores de CD Ford. No se deben insertar en el reproductor de CD discos de forma irregular, que tengan una película protectora antirrayaduras ni discos con etiquetas caseras de papel (adhesivas). La etiqueta se puede despegar y hacer que el CD se atasque. Se recomienda identificar los CD caseros con un marcador permanente en vez de utilizar etiquetas adhesivas. Los bolígrafos pueden dañar los CD. Para obtener más información, contáctese con su distribuidor.

Sistemas de audio

RADIO ESTÉREO AM/FM PREMIUM CON TOCACINTAS Y UN CD (SI ESTÁ INSTALADO)



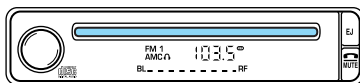
1. **Encendido/volumen:** presiónelo para apagar o encender o para aumentar o disminuir el volumen.



2. **Scan:** presione para oír una breve muestra de todas las estaciones, selecciones de cintas o pistas de CD disponibles. Presione nuevamente para detener.



3. **Ranura de CD:** inserte un CD con la etiqueta hacia arriba.

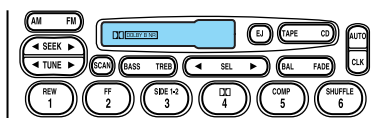


Las unidades de CD están diseñadas para reproducir solamente discos compactos de audio de 12 cm (4,75 pulgadas) impresos comercialmente. Debido a incompatibilidad técnica, ciertos discos compactos grabables y regrabables podrían no funcionar correctamente cuando se usan en reproductores de CD

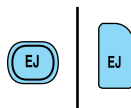
Sistemas de audio

Ford. No se deben insertar en el reproductor de CD discos de forma irregular, que tengan una película protectora antirrayaduras ni discos con etiquetas caseras de papel (adhesivas). La etiqueta se puede despegar y hacer que el CD se atasque. Se recomienda identificar los CD caseros con un marcador permanente en vez de utilizar etiquetas adhesivas. Los bolígrafos pueden dañar los CD. Para obtener más información, contáctese con su distribuidor.

4. **Puerta del tocacintas:** inserte la cinta con la apertura hacia la derecha.



5. **Eject (Expulsar):** presione para expulsar una cinta o CD. El radio reanudará la reproducción.



6. **Tape (Cinta):** presione para comenzar a reproducir la cinta. Presione para detener la cinta durante el retroceso o avance rápido.



CD: presione para comenzar la reproducción del CD. Con el audio de doble salida, presione CD para alternar entre reproducción de un solo CD y del cambiador de CD (si está instalado).



7. **Mute (Silenciar):** presiónelo para silenciar los medios en reproducción; vuelva a presionarlo para reanudar su reproducción.



8. **Auto:** presione para fijar las primeras seis estaciones más potentes (si están disponibles) en los botones de memoria AM, FM1 o FM2; presione nuevamente para volver a las estaciones normales.



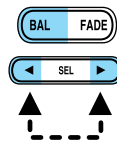
Sistemas de audio

9. **Clock (Reloj):** presione para alternar entre el modo de estación y de reloj. Mantenga presionado para poner en hora el reloj. Presione ◀ SEEK (Búsqueda) para disminuir las horas o SEEK ▶ para aumentarlas.

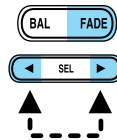


Presione ◀ TUNE (Sintonía) para atrasar los minutos o TUNE ▶ para adelantarlos. Si el vehículo tiene un reloj autónomo, este control no funcionará.

10. **BAL (Balance):** presione BAL y luego SEL ◀ / ▶ para cambiar el sonido entre las bocinas izquierdas y derechas.

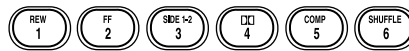


Fade: presione FADE; luego presione SEL ◀ / ▶ para cambiar el sonido a las bocinas delanteras/traseras.



11. Botones de preestablecimiento de la memoria:

para fijar una estación: seleccione la banda de frecuencia AM/FM, sintonice una estación, mantenga presionado el botón de preestablecimiento hasta que vuelva el sonido.



12. **Shuffle (Selección aleatoria) (CD):** presione para reproducir pistas en orden aleatorio. Presione nuevamente para desactivar.



13. **Compression (Compresión) (CD):** presione para reunir pasajes suaves y fuertes con el fin de obtener un nivel de audición más uniforme. Aparecerá una pequeña “c” en la visualización para indicar que la compresión está activada. Presione nuevamente para desactivar.



Sistemas de audio

14. Reducción de ruido

Dolby®: sólo funciona en modo tape (cinta). Reduce el ruido y el siseo de las cintas; presiónelo para activar o desactivar.



El sistema de reducción de ruido Dolby® se fabrica bajo licencia otorgada por Dolby Laboratories Licensing Corporation. Dolby® y el símbolo de la doble D son marcas registradas de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

15. **Lado 1-2:** sólo funciona en modo tape. Presiónelo para reproducir el otro lado de la cinta.



16. **Fast Forward (FF)**

(Avanzar): en modo CD, presione para avanzar lentamente, mantenga presionado para avanzar rápidamente. En modo TAPE (Cinta), presione FF para activar la característica Fast Forward (Avanzar). Presione FF o TAPE para reanudar la reproducción de la cinta.



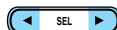
17. **Rewind (REW) (Retroceder):**

en modo CD, presione para retroceder lentamente y mantenga presionado para retroceder rápidamente.. En modo TAPE, presione REW para activar la característica de retroceso. Presione REW o TAPE para reanudar la reproducción de la cinta.

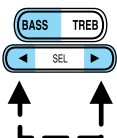


18. **Select (Seleccionar) (SEL):**

use con controles Bass, Treble, Balance y Fade.

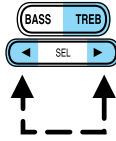


19. **Bass (Graves):** presione BASS, luego presione SEL ◀ / ▶ para aumentar o disminuir la salida de sonidos graves.

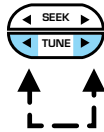


Sistemas de audio

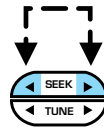
Treble (Agudos): presione TREB y luego SEL ◀ / ▶ para disminuir o aumentar la salida de sonidos agudos.



20. **Tune (Sintonizar):** funciona sólo en modo de radio. Presione TUNE ◀ / ▶ para desplazarse hacia abajo o hacia arriba en la frecuencia.



21. **Seek (Buscar):** presione y suelte SEEK (Buscar) ◀ / ▶ para la estación potente, selección o pista siguiente o anterior.

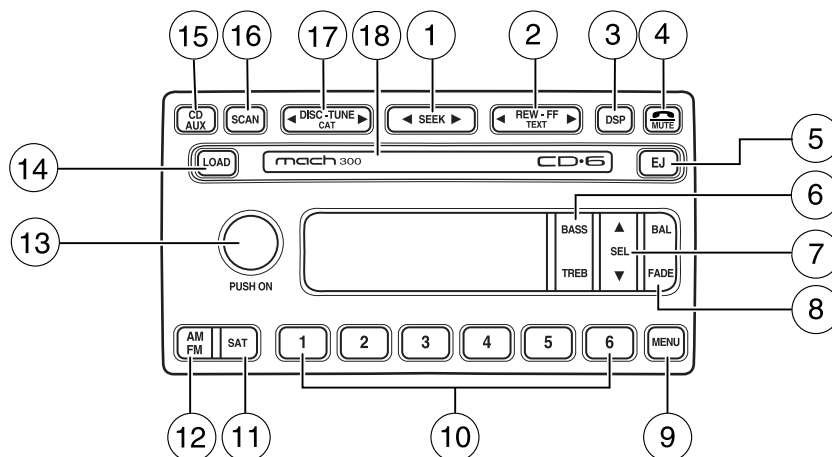


22. **AM/FM:** presione para seleccionar la banda de frecuencia AM/FM1/FM2.



Sistemas de audio

RADIO CON SISTEMA DE SONIDO DE RECEPCIÓN SATELITAL MACH® 300 (SI ESTÁ INSTALADO)



1. **Seek (Buscar):** presione y suelte SEEK ◀ / ▶ para ir a la estación potente o pista siguiente o anterior.



2. **Rewind (Retroceder):** en el modo de CD, presiónelo hasta que llegue a la selección deseada.



Fast forward (Avance rápido): en el modo de CD, presiónelo hasta que llegue a la selección deseada.

TEXT (Texto): TEXT sólo está disponible cuando el radio satelital está instalado. Su radio Audiophile viene equipado con capacidad de recepción satelital. El juego para habilitar la recepción satelital está disponible en su distribuidor Ford. Se incluyen instrucciones detalladas acerca de la recepción satelital con el juego de instalación del distribuidor.

3. **DSP (Procesamiento de señal digital):** presione DSP para acceder al menú de ambiente. Ambiente da la sensación de “estar ahí” con la música, creando una claridad aumentada, así como una sensación de



Sistemas de audio

apertura y espacio con la música. Presione SEL para activar o desactivar. Gire el control de volumen para aumentar o disminuir el nivel de ambiente.

Occupancy (Utilización): presione DSP nuevamente para cambiar el modo Occupancy y optimizar el sonido para:

- ALL SEATS (Todos los asientos): mejora el sonido acústico en todas las ubicaciones de asientos.
- DRIVER SEAT (Asiento del conductor): mejora el sonido acústico para el conductor. El rendimiento del asiento trasero y del pasajero puede verse afectado en favor del asiento del conductor.
- REAR SEAT (Asiento trasero): mejora el sonido acústico para los pasajeros de los asientos traseros.

4. **Mute (Silenciar):** presiónelo para silenciar los medios en reproducción.



5. **Eject (Expulsar):** presione EJ y seleccione el preestablecimiento correspondiente (1 a 6) para expulsar el CD deseado. Mantenga presionado para expulsar todos los discos cargados.



6. **Bass (Graves):** presione BASS, luego presione SEL ▼ / ▲ para aumentar o disminuir la salida de sonidos graves.



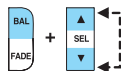
Treble (Agudos): presione TREB y luego SEL ▼ / ▲ para disminuir o aumentar la salida de sonidos agudos.



7. **Select (Seleccionar):** úselo con los controles Bass, Treble y Fade para ajustar niveles.

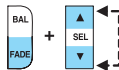


8. **BAL (Balance):** presione BAL; luego SEL ▲ / ▼ para cambiar el sonido entre las bocinas derechas e izquierdas.

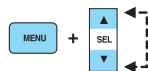


Sistemas de audio

Fade (Distribución): presione FADE; luego presione SEL ▲ / ▼ para cambiar el sonido entre las bocinas delanteras y traseras.



9. **Menu (Menú):** presione MENU y SEL para acceder al modo de reloj, RDS on/off (encendido/apagado), modos Traffic, Show Type y Compression.



Ajuste de reloj: presione MENU hasta que aparezca en la pantalla SELECT HOUR (Seleccionar hora) o SELECT MINS (Seleccionar minuto). Use SEL (Seleccionar) para aumentar (▲) o disminuir (▼) manualmente las horas y los minutos. Presione MENU (Menú) nuevamente para desactivar el modo de reloj.

Traffic (Tráfico): permite oír el pronóstico del tráfico. Con la característica activada, presione SEEK o SCAN para buscar una estación que esté transmitiendo un informe de tráfico (si está transmitiendo datos RDS). *La información de tráfico no está disponible en la mayor parte de los mercados de EE.UU.*

FIND Program type (Buscar tipo de programa): le permite buscar estaciones equipadas de RDS para sintonizar una cierta categoría de formato de música: clásica, country, info, jazz, música de todos los tiempos, R&B, religioso, rock, suave, top 40.

Show TYPE (Mostrar tipo): muestra la sigla y el formato de la estación.

Compression (Compresión): con un CD en reproducción, presione para juntar pasajes del CD de menor y mayor volumen para lograr un nivel de audición más uniforme cuando esté en el modo de CD.

Shuffle (Selección aleatoria): con un CD en reproducción, presiónelo para reproducir las pistas en orden aleatorio. Presione MENU hasta que aparezca la palabra SHUF en la visualización. Utilice SEL para seleccionar SHUF DISC (Selección aleatoria de disco), SHUF TRAC (Selección aleatoria de pista) o SHUF OFF (Selección aleatoria desactivada).

10. Preestablecimiento de la

memoria: para fijar una estación:



seleccione la banda de AM/FM

frecuencia, sintonice una estación,

mantenga presionado el botón de preestablecimiento hasta que vuelva el sonido. En el modo CD, presione para acceder al disco deseado.

Sistemas de audio

11. **SAT (si está instalado):** su radio Audiophile viene equipado con capacidad de recepción satelital. El juego para habilitar la recepción satelital está disponible en su distribuidor Ford. Se incluyen instrucciones detalladas acerca de la recepción satelital con el juego de instalación del distribuidor.



12. **AM/FM:** presione para seleccionar la banda de frecuencia AM o FM.



Autoset (Ajuste automático): le permite seleccionar las estaciones locales de radio más potentes sin perder sus estaciones originales preestablecidas manualmente para AM/FM1/FM2. Presione y mantenga presionado momentáneamente AM/FM. AUTOSET (Ajuste automático) destellará en la visualización. Cuando se haya completado la selección de las seis estaciones más potentes, la estación almacenada en el preestablecimiento 1 se comenzará a reproducir. Si hay menos de seis estaciones potentes, el sistema almacenará la última en los preestablecimientos restantes. Presione nuevamente para desenganchar.

13. **Encendido/volumen:** presione para encender (ON) o apagar (OFF); gire para subir o bajar los niveles de volumen.



Volumen sensible a la velocidad: el volumen del radio cambia automática y levemente de acuerdo con la velocidad del vehículo para compensar el ruido del camino y del viento. El nivel recomendado es de 1 a 3. El nivel 0 desactiva la función y el nivel 7 es el ajuste máximo. Mantenga presionado el control de volumen durante cinco segundos. Luego, presione SEL para aumentar (▲) o disminuir (▼) el ajuste de volumen. El nivel aparece en la visualización.

14. **Load (Carga):** presione LOAD y el preestablecimiento correspondiente (1-6) para cargar un CD en la ranura deseada. Presione y mantenga presionado para cargar hasta seis discos de una vez.



15. **CD AUX:** presione para acceder CD o modo AUX.



Sistemas de audio

Las unidades de CD están diseñadas para reproducir solamente discos compactos de audio de 12 cm (4,75 pulgadas) impresos comercialmente. Debido a incompatibilidad técnica, ciertos discos compactos grabables y regrabables podrían no funcionar correctamente cuando se usan en reproductores de CD Ford. No se deben insertar en el reproductor de CD discos de forma irregular, que tengan una película protectora antirrayaduras ni discos con etiquetas caseras de papel (adhesivas). La etiqueta se puede despegar y hacer que el CD se atasque. Se recomienda identificar los CD caseros con un marcador permanente en vez de utilizar etiquetas adhesivas. Los bolígrafos pueden dañar los CD. Para obtener más información, contáctese con su distribuidor.

16. **Scan (Explorar):** presione para desplazarse hacia arriba en la banda de frecuencia del radio. SCAN busca automáticamente una estación, la reproduce durante cinco segundos y luego cambia a la estación siguiente. Presione nuevamente para detener. **CD:** presione para mostrar selecciones de CD durante ocho segundos. Presione nuevamente para detener.



17. **Disc/Tune (Disco/sintonizar):**

radio: presione ◀ o ▶ para sintonizar manualmente la banda de frecuencia. CD: presione ◀ para seleccionar el disco anterior o ▶ para seleccionar el disco siguiente.



CAT: CAT sólo está disponible cuando el radio satelital está instalado. Su radio Audiophile viene equipado con capacidad de recepción satelital. El juego para habilitar la recepción satelital está disponible en su distribuidor Ford. Se incluyen instrucciones detalladas acerca de la recepción satelital con el juego de instalación del distribuidor.

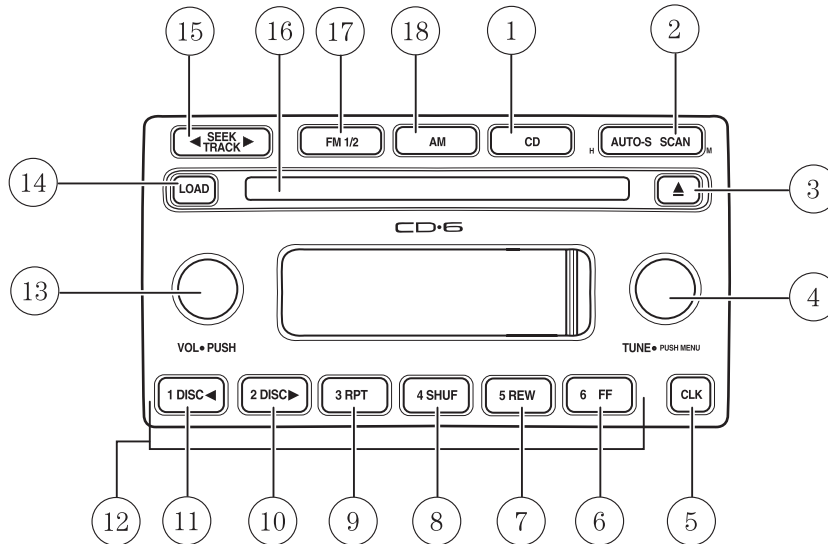
18. **Puerta de CD:** inserte un disco con la etiqueta hacia arriba.



Para obtener más información acerca del radio satelital SIRIUS, llame sin costo al 888-539-SIRIUS (888-539-7474) o visite el sitio Web de SIRIUS www.siriusradio.com

Sistemas de audio

RADIO MODULAR PARA SEIS CD ESTÉREO AM/FM INCORPORADA EN EL TABLERO (SI ESTÁ INSTALADA)



1. **CD:** para comenzar la reproducción del CD, inserte un disco en la ranura, con la etiqueta hacia arriba. El sistema carga automáticamente el CD y comienza a reproducir después de un instante. El número del disco y el número de la pista se iluminan en la visualización.



Si ya hay un CD cargado en el sistema, presione CD para ingresar al modo de CD y seleccionar el CD que desea reproducir.

2. **AUTO — SCAN:** AUTO (Exploración automática): la sintonización automática de



memoria le permite seleccionar las estaciones de radio potentes, sin perder las estaciones originales preestablecidas en forma manual. Presione el control AM o FM1/2 para seleccionar una frecuencia. Mantenga presionado momentáneamente el control AUTO-S. El sistema emitirá un pitido. Cuando se llenan las primeras seis estaciones potentes de radio, la más potente comenzará la reproducción. Presione AUTO-S para seleccionar las estaciones almacenadas. Se selecciona y se

Sistemas de audio

reproduce una estación almacenada cada vez que se presione el control. Aparecerá la frecuencia y el número del canal.

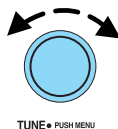
SCAN (Exploración): la Exploración funciona en el modo de radio y de CD. Presione SCAN para oír una breve muestra de todas las estaciones disponibles en la banda de frecuencia o los primeros diez segundos de cada pista. Presione nuevamente SCAN para detener.

3. **Eject (Expulsar):** presione para expulsar el CD que se está reproduciendo. Presione CD además del número de preestablecimiento para expulsar un CD específico. Mantenga oprimido para expulsar todos los discos.



4. TUNE — MENU

(Sintonización: Menú): presione para ingresar al modo de Menú. Presione varias veces para desplazarse por las siguientes opciones.



Bass (Graves): presione el control hasta que aparezca BASS en la visualización. Gire el control para aumentar o disminuir el nivel de graves.

Mid-range (Rango medio) (si está instalado): presione el control hasta que aparezca MID en la visualización. Gire el control para aumentar o disminuir el nivel de rango medio.

Treble (Agudos): presione el control hasta que aparezca TREB en la visualización. Gire el control para aumentar o disminuir el nivel de agudos.

Fade (Distribución): presione el control hasta que aparezca FADE en la visualización. Gire el control para ajustar el sonido entre las bocinas traseras y delanteras.

Balance: presione el control hasta que aparezca BAL en la visualización. Gire el control para ajustar el sonido entre las bocinas izquierdas y derechas.

5. **CLK (Reloj):** presione para alternar entre la visualización de reloj y la visualización de audio.



Nota: si el funcionamiento de audio se selecciona cuando el modo de reloj está activado, el modo de audio seleccionado aparece durante 10 segundos y la visualización regresa al modo de reloj.

Sistemas de audio

Ajuste del reloj: mantenga presionado CLK por aproximadamente dos segundos, hasta que se escuche un pitido. La hora actual del reloj destellará. Presione SCAN en el control de ajuste de hora (H) para ajustar las horas. Presione AUTO-S en el control de ajuste de minutos (M) para ajustar los minutos.

6. FF (Fast forward) (Avanzar):

en el modo de CD, mantenga presionado para avanzar en una pista a alta velocidad.



7. REW (Rewind) (Retroceder):

en el modo de CD, mantenga presionado para retroceder en una pista a alta velocidad.



8. SHUF (Shuffle) (Selección

aleatoria): presione para reproducir todas las pistas del CD actual en orden aleatorio.



9. RPT (Repeat) (Repetir):

presione para repetir la pista de CD actual. La pista se repetirá continuamente hasta que RPT se presione nuevamente.



10. DISC ► : presione para saltar al comienzo del próximo CD.



11. DISC ◀ : presione para saltar al comienzo del CD anterior.

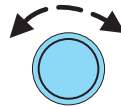


12. Preestablecimiento de la

memoria: para fijar una estación: seleccione la banda de frecuencia AM/FM, sintonice una estación, mantenga presionado el botón de preestablecimiento hasta que vuelva el sonido.

13. Volume/ON/OFF

(Volumen/Encender/Apagar): presione para encender y apagar. Gire para subir o bajar el nivel de volumen.



Sistemas de audio

14. **LOAD (Carga):** la característica de carga le permite cargar hasta seis CD simples en el sistema de audio. Presione LOAD. Cuando el sistema esté listo aparecerá IN en la visualización. Inserte el CD.



Autoload (Carga automática): para cargar hasta seis CD en el sistema: mantenga presionado LOAD hasta que se escuche un pitido. Cuando aparezca IN, inserte el CD deseado. Cuando aparezca IN nuevamente, inserte el próximo CD. Continúe hasta que los seis discos estén cargados (si así lo desea).

15. **SEEK — TRACK (Búsqueda: Pista):** en el modo de radio, presione para encontrar la estación disponible siguiente (▶) o anterior (◀) en la banda de frecuencia. En el modo de CD, presione para escuchar la pista siguiente (▶) o anterior (◀).



16. **Puerta de CD:** inserte los CD con la etiqueta hacia arriba.



17. **FM 1/2:** presione para ingresar al modo FM. Presione para alternar entre FM1 y FM2.

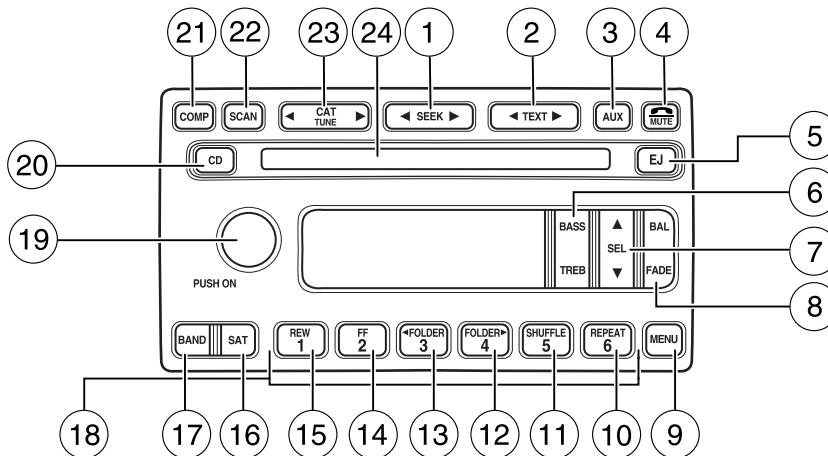


18. **AM:** presione para ingresar al modo AM.



Sistemas de audio

RADIO ESTÉREO AM/FM CON CD/MP3 INCORPORADO EN TABLERO, COMPATIBLE CON RECEPCIÓN SATELITAL: POSTERIOR DISPONIBILIDAD (SI ESTÁ EQUIPADO)



1. **Seek (Búsqueda):** presione y suelte SEEK ◀ / ▶ para ir a la estación potente o pista siguiente o anterior.



2. **TEXT:** el nombre del archivo (Fi), título de la canción (So), texto del artista (Ar) o texto del álbum (AL) se pueden ver mientras se reproduce una selección de MP3. Cuando el texto de selección de MP3 aparece en la visualización de mensajes, su correspondiente indicador de texto (Fi, So, Ar, o AL) aparece en la pantalla de tiempo transcurrido. Presione TEXT para desplazarse a través de los campos de texto. La visualización se desplazará a través de todo el texto en el campo actual antes de cambiar al próximo campo. (TEXT se debe presionar dentro de los tres segundos de la presión del botón anterior para continuar con la próxima/última visualización de texto). El último campo de texto que aparece en la visualización se convertirá en la nueva pantalla de mensajes predeterminada. TEXT también está disponible cuando el radio satelital está instalado. Su radio viene equipado con capacidad de recepción satelital. El juego para



Sistemas de audio

habilitar la recepción satelital está disponible en su distribuidor. Se incluyen instrucciones detalladas acerca de la recepción satelital con el juego de instalación del distribuidor. *Juego satelital instalado por el distribuidor, disponible sólo en Estados Unidos continental.*

3. **AUX:** este control no está operativo.



4. **Mute (Silenciar):** presiónelo para silenciar los medios en reproducción; vuelva a presionarlo para reanudar su reproducción.



5. **EJ:** presione para expulsar un CD.



6. **Bass (Graves):** presione BASS, luego presione SEL ▼ / ▲ para aumentar o disminuir la salida de sonidos graves.



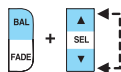
Treble (Agudos): presione TREB y luego SEL ▼ / ▲ para disminuir o aumentar la salida de sonidos agudos.



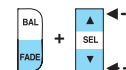
7. **Select (Seleccionar):** utilícelo con Bass, Treble, Balance, Fade y otras selecciones de menú.



8. **Balance:** presione BAL y luego SEL ▼ / ▲ para cambiar el sonido entre las bocinas izquierdas y derechas.



Fade: presione FADE; luego presione SEL ▼ / ▲ para cambiar el sonido a las bocinas delanteras/traseras.



9. **Menu (Menú):** presione MENU y SEL para acceder a AUTOSET, volumen sensible a la velocidad y ajustar el reloj.



Sistemas de audio

Autoset (Ajuste automático): presione MENU hasta que aparezca la palabra AUTOSET en la visualización. Presione SEL para activar o desactivar la función. Esta función permite seleccionar las estaciones locales de radio más potentes sin perder sus estaciones originales preestablecidas manualmente para AM/FM1/FM2. Cuando se haya completado la selección de las seis estaciones más potentes, la estación almacenada en el preestablecimiento 1 se comenzará a reproducir. Si hay menos de seis estaciones potentes, el sistema almacenará la última en los preestablecimientos restantes.

Volumen sensible a la velocidad: presione MENU hasta que aparezca la palabra SPEED VOL X en la visualización. Luego, presione SEL para aumentar (▲) o disminuir (▼) el ajuste de volumen. El nivel aparece en la visualización.

El volumen del radio cambia automática y ligeramente de acuerdo con la velocidad del vehículo para compensar el ruido del camino y del viento. El nivel recomendado es de 1 a 3. El nivel 0 desactiva la función y el nivel 7 es el ajuste máximo.

Ajuste del reloj: presione MENU hasta que aparezca en la pantalla SELECT HOUR (Seleccionar hora) o SELECT MINUTE (Seleccionar minuto). Use SEL (Seleccionar) para aumentar (▲) o disminuir (▼) manualmente las horas y los minutos. Presione MENU (Menú) nuevamente para desactivar el modo de reloj.

Folder/Track mode (Modo carpeta/pista): en modo MP3, presione MENU hasta que aparezca MODE en la visualización. Use SEL para alternar entre el modo FOLDER (CARPETA) (sólo se puede acceder a las pistas de la carpeta seleccionada) o TRACK (PISTA) (se puede acceder a todas las pistas del disco).

10. **REPEAT (Repetir):** presiónelo para repetir la pista de CD actual.



11. **SHUFFLE (Selección aleatoria):** presiónelo para reproducir pistas de CD/MP3 del disco actual en forma aleatoria.



12. **FOLDER (Archivo)▶** : presiónelo para acceder al próximo archivo del directorio de MP3.



Sistemas de audio

13. **FOLDER (Archivo)** ◀ :

presiónelo para acceder al archivo anterior del directorio de MP3.



14. **FF** (Fast forward) (Avanzar): en el modo de CD/MP3, presione hasta que llegue a la selección deseada.



15. **REW** (Rewind) (Retroceder): en el modo de CD, presione hasta que llegue a la selección deseada.



16. **SAT (si está instalado)**: su radio viene equipado con capacidad de recepción satelital. El juego para habilitar la recepción satelital está disponible en su distribuidor. Se incluyen instrucciones detalladas acerca de la recepción satelital con el juego de instalación del distribuidor. *Juego satelital instalado por el distribuidor; disponible sólo en Estados Unidos continental.*



17. **BAND**: presione para alternar entre las bandas de frecuencia AM/FM1/FM2.

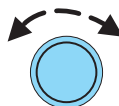


18. **Preestablecimiento de la memoria**: para fijar una estación: seleccione la banda de frecuencia,

sintonice una estación, mantenga presionado el botón de preestablecimiento hasta que vuelva el sonido.



19. **Encendido/volumen**: presione para encender (ON) o apagar (OFF); gire para subir o bajar los niveles de volumen.



20. **CD**: presione para ingresar al modo CD.



Las unidades de CD están diseñadas para reproducir solamente discos compactos de audio de 12 cm (4,75 pulgadas) impresos comercialmente. Debido a incompatibilidad técnica, ciertos discos compactos grabables y regrabables podrían no funcionar correctamente cuando se usan en reproductores de CD Ford. No se deben insertar en el reproductor de CD discos de forma irregular, que tengan una película protectora antirrayaduras ni

Sistemas de audio

discos con etiquetas caseras de papel (adhesivas). La etiqueta se puede despegar y hacer que el CD se atasque. Se recomienda identificar los CD caseros con un marcador permanente en vez de utilizar etiquetas adhesivas. Los bolígrafos pueden dañar los CD. Para obtener más información, contáctese con su distribuidor.

21. **COMP** (Compresión): en el modo de CD, presiónelo para reunir pasajes suaves y fuertes con el fin de obtener un nivel de audición más uniforme. Presione COMP para activar o desactivar la función.



22. **Scan**: presiónelo para oír una breve muestra de las estaciones de radio o pistas de CD/MP3. Presione nuevamente para detener.



23. **CAT/Tune (CAT/Sintonizar)**:



presione ◀ o ▶ para sintonizar manualmente la banda de frecuencia de radio.

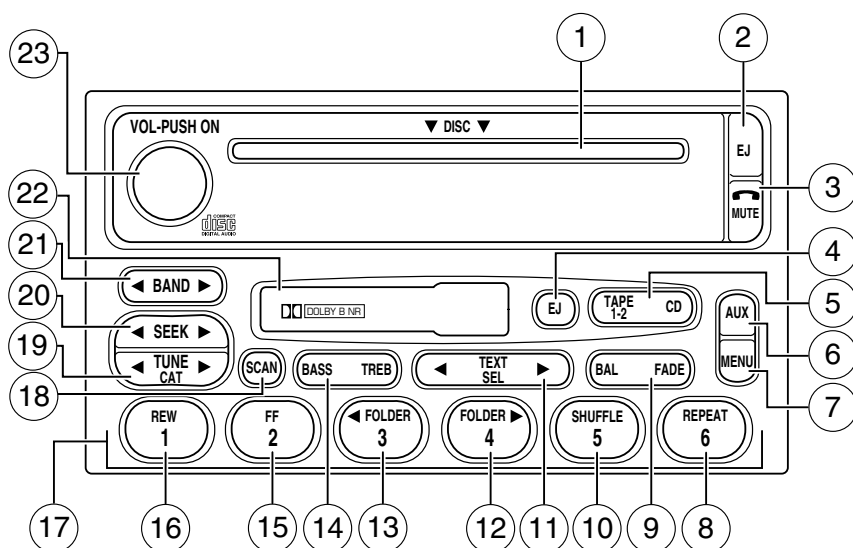
CAT: CAT sólo está disponible cuando el radio satelital está instalado. Su radio viene equipado con capacidad de recepción satelital. El juego para habilitar la recepción satelital está disponible en su distribuidor. Se incluyen instrucciones detalladas acerca de la recepción satelital con el juego de instalación del distribuidor. *Juego satelital instalado por el distribuidor, disponible sólo en Estados Unidos continental.*

Para obtener más información acerca del radio satelital SIRIUS, llame sin costo al 888-539-SIRIUS (888-539-7474) o visite el sitio Web de SIRIUS www.siriusradio.com

24. **Ranura de CD:** inserte un CD con la etiqueta hacia arriba.

Sistemas de audio

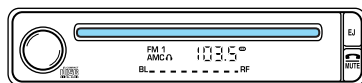
**RADIO ESTÉREO AM/FM Y TOCACINTAS CON CD/MP3 PREMIUM,
COMPATIBLE CON RECEPCIÓN SATELITAL: POSTERIOR
DISPONIBILIDAD (SI ESTÁN INSTALADOS)**



1. Ranura de CD: inserte un CD con la etiqueta hacia arriba.

Las unidades de CD están diseñadas para reproducir

solamente discos compactos de audio de 12 cm (4,75 pulgadas) impresos comercialmente. Debido a incompatibilidad técnica, ciertos discos compactos grabables y regrabables podrían no funcionar correctamente cuando se usan en reproductores de CD Ford. No se deben insertar en el reproductor de CD discos de forma irregular, que tengan una película protectora antirrayaduras ni discos con etiquetas caseras de papel (adhesivas). La etiqueta se puede despegar y hacer que el CD se atasque. Se recomienda identificar los CD caseros con un marcador permanente en vez de utilizar etiquetas adhesivas. Los bolígrafos pueden dañar los CD. Para obtener más información, contáctese con su distribuidor.



Sistemas de audio

2. CD eject (Expulsar CD):

presione para expulsar un CD. El radio reanudará la reproducción.



3. Mute (Silenciar): presiónelo para silenciar los medios en reproducción; vuelva a presionarlo para reanudar su reproducción.



4. Tape Eject (Expulsar cinta):

presione para expulsar la cinta. El radio reanudará la reproducción.



5. Cinta 1-2/CD (Tape 1-2/CD): presione para iniciar la reproducción de la cinta. Si se está reproduciendo una cinta, presione para cambiar los lados de reproducción.



CD: si un CD está cargado en el radio, al presionar CD comenzará la reproducción de éste.



6. AUX: este control no está operativo.



7. MENU (Menú): presione para acceder a las siguientes funciones:



Clock (Reloj): presione MENU (Menú) hasta que aparezca SELECT HOUR (Seleccionar hora) o SELECT MINUTE (Seleccionar minutos). Presione ◀ SEL ▶ para retroceder o avanzar horas o minutos.

Compression (Compresión): en el modo de CD, presione para reunir pasajes suaves y fuertes con el fin de obtener un nivel de audición más uniforme. Presione MENU hasta que aparezca COMPRESS. Presione SEL para activar o desactivar la función.

Sistemas de audio

Volumen sensible a la velocidad: el volumen del radio cambia automática y levemente de acuerdo con la velocidad del vehículo para compensar el ruido del camino y del viento. El nivel recomendado es de 1 a 3. El nivel 0 desactiva la función y el nivel 7 es el ajuste máximo. Presione MENU hasta que aparezca en la visualización SPEED VOL X. Luego, presione SEL para aumentar o disminuir el ajuste de volumen. El nivel aparece en la visualización.

Dolby: en el modo de cinta, presione MENU hasta que aparezca DOLBY B XX en la visualización. Presione SEL para activar o desactivar la función.

El sistema de reducción de ruido Dolby® se fabrica bajo licencia otorgada por Dolby Laboratories Licensing Corporation. Dolby® y el símbolo de la doble D son marcas registradas de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Folder/track mode (Modo carpeta/pista): en el modo MP3, presione MENU hasta que aparezca MODE en la visualización. Use SEL para alternar entre MODO FOLDER (sólo se puede acceder a las pistas dentro de la carpeta seleccionada) o TRACK (se puede acceder a todas las pistas del disco).

Autoset (Ajuste automático): presione MENU hasta que aparezca la palabra AUTOSSET en la visualización. Presione SEL para activar o desactivar la función. Le permite definir las estaciones locales más potentes sin perder las estaciones originales preestablecidas en la memoria para AM/FM1/FM2. Cuando se haya completado la selección de las seis estaciones más potentes, la estación almacenada en el preestablecimiento 1 se comenzará a reproducir. Si hay menos de seis estaciones potentes, el sistema almacenará la última en los preestablecimientos restantes.

8. **REPEAT (Repetir):** presiónelo para repetir la pista de CD actual. Presione para mostrar el estado de repetición. Presione nuevamente para alternar el estado.

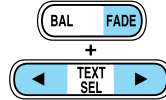


9. **Balance:** presione BAL y luego SEL ◀ / ▶ para cambiar el sonido entre las bocinas izquierdas y derechas.



Sistemas de audio

Fade: presione FADE; luego presione SEL ◀ / ▶ para cambiar el sonido a las bocinas delanteras/traseras.



10. **SHUFFLE (Selección aleatoria):** en el modo CD/MP3, presiónelo para reproducir pistas en orden aleatorio. Presione para mostrar el estado de selección aleatoria. Presione nuevamente para alternar el estado.



11. **TEXT/SEL:** el nombre del archivo, título de la canción, texto del artista o texto del álbum se pueden ver mientras se reproduce una selección de MP3. Presione TEXT para desplazarse a través de los campos de texto. La visualización se desplazará a través de todo el texto en el campo actual antes de cambiar al próximo campo. (TEXT se debe presionar dentro de los tres segundos de la presión del botón anterior para continuar con la próxima/última visualización de texto.) El último campo de texto que aparece en la visualización se convertirá en la nueva pantalla de mensajes predeterminada.



TEXT sólo está disponible cuando el radio satelital está instalado. Su radio viene equipado con capacidad de recepción satelital. El juego para habilitar la recepción satelital está disponible en su distribuidor. Se incluyen instrucciones detalladas acerca de la recepción satelital con el juego de instalación del distribuidor. *Juego satelital instalado por el distribuidor; disponible sólo en Estados Unidos continental.*

Select (Seleccionar): utilícelo con Bass, Treble, Balance, Fade y otras selecciones de menú.

12. **FOLDER (Archivo) ▶ :** presiónelo para acceder al próximo archivo del directorio de MP3.

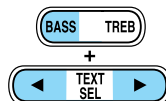


13. **FOLDER (Archivo) ◀ :** presiónelo para acceder al próximo archivo del directorio de MP3.

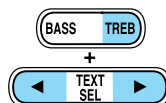


Sistemas de audio

14. **Bass (Graves):** presione BASS, luego presione SEL ◀ / ▶ para aumentar o disminuir la salida de sonidos graves.



Treble (Agudos): presione TREB y luego SEL ◀ / ▶ para disminuir o aumentar la salida de sonidos agudos.



15. **Fast Forward (FF)**

(Avanzar): en modo de CD, manténgalo presionado para avanzar rápidamente. En el modo de cinta, presiónelo para activar el avance rápido. Presione FF nuevamente para volver a la reproducción.



16. **Rewind (REW) (Retroceder):**

en el modo de CD, manténgalo presionado para retroceder el CD. En el modo de cinta, presione para retroceder. Presione FF nuevamente para volver a la reproducción.



17. **Botones de preestablecimiento de la memoria:** para definir una estación: presione BAND para seleccionar la banda de frecuencia (AM/FM1/FM2) y sintonizar una estación; mantenga presionado el botón de preestablecimiento hasta que vuelva el sonido.

18. **Scan:** presione para oír una breve muestra de todas las estaciones, selecciones de cintas o pistas de CD disponibles. Presione nuevamente para detener.



19. **Tune/CAT:** TUNE: funciona sólo en modo de radio. Presione



TUNE ◀ / ▶ para desplazarse hacia abajo o hacia arriba en la frecuencia.

CAT: CAT sólo está disponible cuando el radio satelital está instalado. Su radio Audiophile viene equipado con capacidad de recepción satelital. El juego para habilitar la recepción satelital está disponible en su distribuidor. Se incluyen instrucciones detalladas acerca de la recepción satelital con el juego de instalación del distribuidor. *Juego satelital instalado por el distribuidor, disponible sólo en Estados Unidos continental.*

Sistemas de audio

20. **Seek (Buscar):** presione y suelte SEEK ◀ / ▶ para la estación potente, selección de cinta o pista de CD siguiente o anterior.

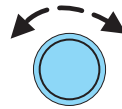


21. **BAND (Banda):** presione para alternar entre las bandas de frecuencia AM/FM1/FM2.



22. **Puerta del tocacintas:** inserte la cinta con la apertura hacia la derecha.

23. **Encendido/volumen:** presiónelo para apagar o encender o para aumentar o disminuir el volumen.



RETARDO DE ACCESORIOS

Con el retardo de accesorios, los interruptores de las ventanas, el toldo corredizo (si está instalado) y el sistema de audio se pueden usar en un lapso hasta de diez minutos después de que el interruptor de encendido se ha girado a la posición OFF o hasta que se abra alguna puerta.

FRECUENCIAS DE RADIO

La Comisión Federal de Comunicaciones de Estados Unidos (Federal Communications Commission [FCC]) y la Comisión de Radio y Telecomunicaciones de Canadá (Canadian Radio and Telecommunications Commission [CRTC]) establecen las frecuencias AM y FM. Estas frecuencias son:

AM: 530, 540 a 1700, 1710 kHz

FM: 87.7, 87.9 a 107.7, 107.9 MHz

FACTORES DE LA RECEPCIÓN DE RADIO

Hay tres factores que pueden afectar la recepción del radio:

- Distancia/potencia: mientras más se aleja de una estación FM, más débil es la señal y la recepción.
- Terreno: cerros, montañas, edificios altos, líneas eléctricas, protecciones eléctricas, semáforos y tormentas eléctricas pueden interferir en la recepción.
- Sobrecarga de estación: al pasar por una torre de radiodifusión, una señal más potente puede rebasar a otra más débil y escucharse mientras aparece en el radio la frecuencia de la estación débil.

Sistemas de audio

CUIDADO DE CINTAS Y DEL TOCACINTAS

Correcto:

- Utilice sólo cintas de 90 minutos de duración o menos.
- Apriete las cintas que estén muy sueltas insertando un dedo o un lápiz en el orificio y girando el eje.
- Saque las etiquetas sueltas antes de insertar las cintas.
- Deje que las cintas sometidas a calor, humedad o frío extremo alcancen una temperatura moderada antes de reproducirlas.
- Limpie los cabezales del tocacintas con un cartucho de limpieza para cintas después de 10 a 12 horas de reproducción para mantener un sonido y un funcionamiento correctos.

Incorrecto:

- Exponer las cintas a la luz directa del sol, a la humedad, al calor o al frío extremos.
- Dejar las cintas durante mucho tiempo en el tocacintas cuando no las esté reproduciendo.

CUIDADO DE CD Y DEL REPRODUCTOR DE CD

Correcto:

- Tome los discos únicamente por los bordes. Por ningún motivo toque la superficie de reproducción.
- Inspeccione los discos antes de reproducirlos. Límpielos sólo con un limpiador aprobado para CD y hágalo desde el centro hacia afuera.

Incorrecto:

- Exponer los discos a la luz solar directa o a fuentes de calor durante períodos prolongados.
- Insertar más de un disco en cada una de las ranuras del cartucho del cambiador de CD.
- Limpiarlos empleando un movimiento circular.

Las unidades de CD están diseñadas para reproducir solamente discos compactos de audio de 12 cm (4,75 pulgadas) impresos comercialmente. Debido a incompatibilidad técnica, ciertos discos compactos grabables y regrabables podrían no funcionar correctamente cuando se usan en reproductores de CD Ford. No se deben insertar en el reproductor de CD discos de forma irregular, que tengan una película protectora antirrayaduras ni

Sistemas de audio

discos con etiquetas caseras de papel (adhesivas). La etiqueta se puede despegar y hacer que el CD se atasque. Se recomienda identificar los CD caseros con un marcador permanente en vez de utilizar etiquetas adhesivas. Los bolígrafos pueden dañar los CD. Para obtener más información, contáctese con su distribuidor.

GARANTÍA Y SERVICIO DEL SISTEMA DE AUDIO

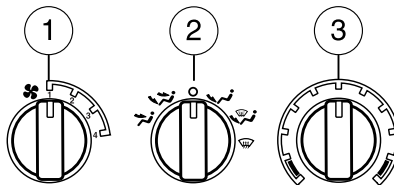
Consulte su *Póliza de Garantía* para obtener información sobre la garantía del sistema de audio. Si es necesario realizar servicio, consulte a su distribuidor o a un técnico calificado.

Controles de temperatura interior

SISTEMA PARA CALEFACCIÓN SOLAMENTE (SI ESTÁ INSTALADA)

1. **Ajuste de velocidad del ventilador:** controla el volumen de aire que circula en el vehículo.

2. **Selecciones del flujo de aire:** controla la dirección del flujo de aire del vehículo. Vea lo siguiente para obtener una breve descripción de cada control.



 : distribuye el aire exterior a través de los respiraderos del tablero de instrumentos.

 : distribuye el aire exterior a través de los respiraderos del tablero de instrumentos y del piso.

O (OFF): el aire exterior se bloquea y el ventilador no funciona.

 : distribuye el aire exterior a través de los respiraderos del piso.

 : distribuye el aire exterior a través de los respiraderos del desempañador del parabrisas y del piso.

 : Distribuye el aire exterior a través de los orificios de ventilación del desempañador del parabrisas.

3. **Selección de temperatura:** controla la temperatura del flujo de aire del vehículo.

Consejos de funcionamiento

- Para reducir el empañamiento del parabrisas en un clima húmedo, ponga el selector de flujo de aire en la posición .
- Para reducir la acumulación de humedad en el interior del vehículo en un clima frío o cálido, no maneje con el selector de flujo de aire en la posición OFF (Apagado).
- No coloque objetos bajo los asientos delanteros, ya que interferirán con el flujo de aire hacia los asientos traseros.
- Retire toda la nieve, hielo u hojas del área de admisión de aire en la parte inferior del parabrisas.

Para ayudar a desempañar la ventana lateral en condiciones de clima frío:

1. Seleccione .
2. Regule el control de temperatura para mantener el confort.

Controles de temperatura interior

3. Ajuste la velocidad del ventilador al máximo.
4. Dirija los respiraderos exteriores del tablero de instrumentos hacia las ventanas laterales.

Para aumentar el flujo de aire a los orificios exteriores de ventilación del tablero, cierre los orificios ubicados en el centro del tablero.

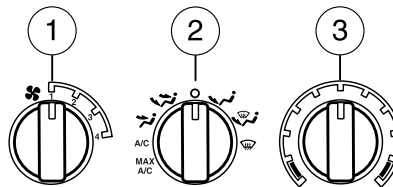


No coloque objetos encima del tablero, ya que se pueden transformar en proyectiles en un choque o una parada repentina.

SISTEMA MANUAL DE CALEFACCIÓN Y AIRE ACONDICIONADO (SI ESTÁ INSTALADO)

1. Ajuste de velocidad del ventilador: controla el volumen de aire que circula en el vehículo.

2. Selecciones del flujo de aire: controla la dirección del flujo de aire del vehículo. Vea lo siguiente para obtener una breve descripción de cada control.



MAX A/C (A/A máximo): usa aire recirculado para enfriar el vehículo. El aire fluye sólo desde los respiraderos del tablero de instrumentos.

A/C (A/A): usa el aire exterior para enfriar el vehículo. El aire fluye sólo desde los respiraderos del tablero de instrumentos.

: distribuye el aire exterior a través de los respiraderos del tablero de instrumentos.

O (OFF): el aire exterior se bloquea y el ventilador no funciona.

: distribuye el aire exterior a través de los respiraderos del tablero de instrumentos y del piso.

: distribuye el aire exterior a través de los respiraderos del piso.

: distribuye el aire exterior a través de los respiraderos del desempañador del parabrisas y del piso.

: distribuye el aire exterior a través de los orificios de ventilación del desempañador del parabrisas. El aire acondicionado se encenderá en forma automática para deshumedecer el aire.

3. Selección de temperatura: controla la temperatura del flujo de aire del vehículo.

Controles de temperatura interior

Consejos de funcionamiento

- Para reducir el empañamiento del parabrisas en un clima húmedo, ponga el selector de flujo de aire en la posición .
- Para reducir la humedad acumulada en el interior del vehículo: no maneje con el selector de flujo de aire en la posición OFF o MAX A/C.
- En condiciones climáticas normales, no deje el selector de flujo de aire en la posición MAX A/C (A/A máximo) u OFF al estacionar el vehículo. Esto permite que el vehículo “respire” usando las entradas de admisión de aire exterior.
- No coloque objetos bajo los asientos delanteros, ya que interferirán con el flujo de aire hacia los asientos traseros.
- Retire toda la nieve, hielo u hojas del área de admisión de aire en la parte inferior del parabrisas.

Para ayudar a desempañar la ventana lateral en condiciones de clima frío:

1. Seleccione A/C (A/A).
2. Regule el control de temperatura para mantener el confort.
3. Ajuste la velocidad del ventilador en 4.
4. Dirija los orificios de ventilación exteriores del tablero de instrumentos hacia las ventanas laterales.

Para aumentar el flujo de aire a los orificios exteriores de ventilación del tablero, cierre los orificios ubicados en el centro del tablero.



No coloque objetos encima del tablero, ya que se pueden transformar en proyectiles en un choque o una parada repentina.

DESEMPAÑADOR DE LA VENTANA TRASERA

El control del desempañador trasero está ubicado en el tablero de instrumentos. Presiónelo para eliminar el hielo y desempañar la ventana trasera. Cuando se activa, se encenderá el pequeño diodo emisor de luz.



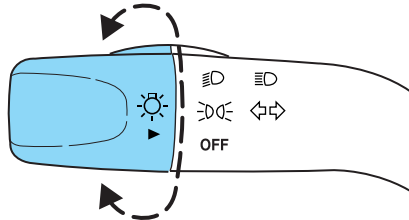
Asegúrese de que el encendido esté en la posición ON para hacer funcionar el desempañador de la ventana trasera.

El desempañador se desactiva automáticamente después de 15 minutos o al girar el encendido a la posición OFF. Para desactivar manualmente el desempañador antes de que transcurran 15 minutos, vuelva a presionar el control.

Sistema de luces

CONTROL DE FAROS DELANTEROS ☼

Gire el control de los faros delanteros hasta la primera posición ☼ para encender las luces de estacionamiento. Gire a la segunda posición ☼ para encender también los faros delanteros.



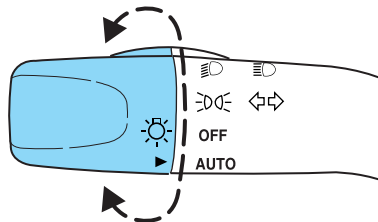
ECONOMIZADOR DE BATERÍA DE LOS FAROS DELANTEROS

El economizador de batería apagará las luces exteriores 10 minutos después de apagar el interruptor de encendido, si el control de los faros delanteros está en la posición ☼. El sistema no apagará las luces de estacionamiento, si el control de los faros delanteros está en la posición ☼.

Control de encendido automático de luces (si está instalado)

El sistema de encendido automático de luces ajusta el encendido y apagado automático de los faros delanteros. El control de encendido automático de luces, ubicado en el interruptor de los faros delanteros realizará las siguientes funciones:

- encender las luces automáticamente en la noche
- apagar automáticamente las luces durante el día
- mantener las luces encendidas durante un máximo de tres minutos después de girar la llave a OFF.



Consulte *Sistema de retardo de encendido automático de luces (si está instalado)* para programar el tiempo de retardo de apagado de automático de los faros delanteros.

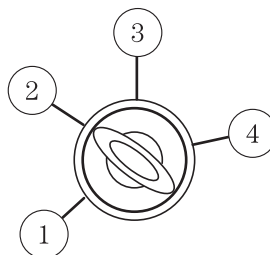
Sistema de retardo de encendido automático de luces (si está instalado)

Si su vehículo posee la característica de retardo de encendido automático de luces, usted puede definir el tiempo de retardo para mantener los

Sistema de luces

focos delanteros encendidos por hasta tres minutos, después de girar la llave a la posición OFF. El tiempo de retardo viene definido de fábrica en 20 segundos, pero el tiempo de retardo se puede cambiar siguiendo los siguientes pasos (los pasos 1 a 6 se deben realizar en 10 segundos):

1. Gire la llave a la posición 1 (LOCK).
2. Gire el control de los faros delanteros a la posición Autolamp (Encendido automático de luces).
3. Gire el control de los faros delanteros a la posición OFF.
4. Gire la llave a la posición 3 (RUN).

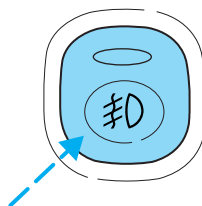


5. Gire nuevamente la llave a la posición 1 (LOCK).
6. Gire el control de los faros delanteros a la posición autolamp (los faros delanteros deben estar encendidos).
7. Gire el control de los faros delanteros a la posición OFF cuando se haya alcanzado el tiempo de retardo deseado (hasta 3 minutos).

Control de los faros de niebla (si están instalados)

Presione el control de faros de niebla, ubicado en el tablero de instrumentos, para activarlos. El diodo emisor de luz de los faros de niebla se ilumina cuando los faros de niebla están encendidos.

Presione el control de faros de niebla para desactivar dichos faros.



Los faros de niebla sólo funcionarán con las luces de estacionamiento y los faros delanteros encendidos. Cuando se activan las luces altas, los faros de niebla no funcionan.

Luces diurnas automáticas (DRL) (si están instaladas)

Enciende los faros delanteros de luz baja a menor intensidad.

Para activarlo:

- el encendido debe estar en la posición 3 (RUN).
- el control de los faros delanteros debe estar en la posición OFF, de luces de estacionamiento o de encendido automático de luces.

Sistema de luces

- el freno de estacionamiento debe estar desenganchado.



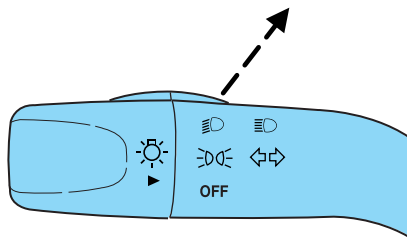
Recuerde siempre encender sus faros delanteros al anochecer o cuando haga mal tiempo. El sistema de luces diurnas automáticas (DRL) no se activa con las luces traseras y, por lo general, no proporciona una iluminación adecuada durante estas condiciones. Si no se activan los faros delanteros en estas condiciones, se podría producir un choque.

Luces de estacionamiento inteligentes (si están instaladas)

Si su vehículo cuenta con las características DRL y encendido automático de luces, las luces de estacionamiento se encenderán automáticamente cuando esté oscuro y los DRL estén activados (el control de los faros delanteros esté en la posición OFF).

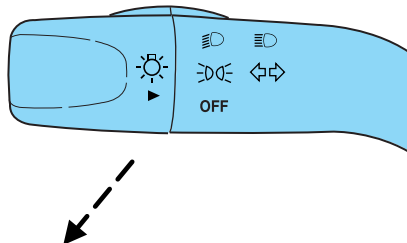
Luces altas

Empuje la palanca hacia el tablero de instrumentos para activarlas. Jale la palanca hacia usted para desactivarlas.



Destello para rebasar

Jale hacia usted levemente para activarlo y suéltelo para desactivarlo.

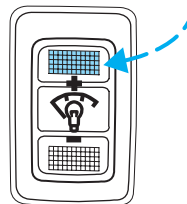


Sistema de luces

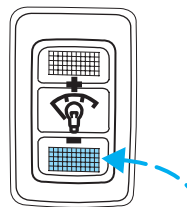
CONTROL DEL ATENUADOR DEL TABLERO

Úselo para ajustar el brillo del tablero de instrumentos.

- Mantenga presionada la parte superior del control para iluminar.



- Mantenga presionada la parte inferior para atenuar la iluminación.



ENFOQUE DE LOS FAROS DELANTEROS

Los faros delanteros del vehículo han sido correctamente enfocados en la planta de ensamblaje. Si el vehículo ha tenido un accidente, un técnico de servicio calificado debe revisar la alineación de los faros delanteros.

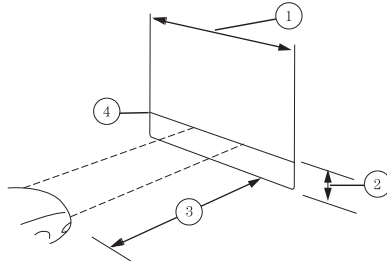
Ajuste de la alineación vertical

1. Estacione el vehículo directamente frente a una pared o pantalla sobre una superficie nivelada, a unos 7,6 metros (25 pies) de distancia.

- (1) 2,4 metros (8 pies)
- (2) Altura central del faro al suelo
- (3) 7,6 metros (25 pies)

Sistema de luces

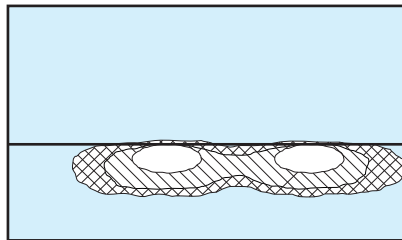
- (4) Línea horizontal de referencia



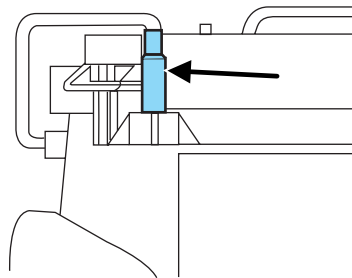
2. Mida la altura desde el centro del faro delantero hasta el suelo y marque una línea horizontal de referencia de 2,4 metros (8 pies) en la pared o pantalla vertical a esta altura (un trozo de cinta adhesiva puede servir). El centro del faro está marcado con un círculo de 3.0 mm en la mica del faro delantero.

3. Encienda las luces bajas de los faros delanteros para iluminar la pared o pantalla y abra el cofre. Cubra el faro delantero izquierdo con un paño oscuro.

4. En la pared o pantalla se observará un patrón de luz con un borde claro horizontal de luz de alta intensidad hacia la derecha. Si este borde no está en la línea horizontal de referencia, es necesario ajustar la luz.



5. Ubique el ajustador vertical en el faro delantero, luego use un socket de 4 mm para girar el ajustador ya sea hacia la izquierda (para ajuste hacia abajo) o hacia la derecha (para ajuste hacia arriba) alineando el borde superior del patrón de luz hacia la línea horizontal.



6. Mueva el paño oscuro para cubrir el faro delantero derecho y repita los pasos 4 y 5 del faro delantero izquierdo.

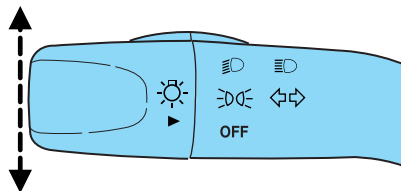
Sistema de luces

7. EL ENFOQUE HORIZONTAL NO SE REQUIERE NI ES AJUSTABLE EN ESTE VEHÍCULO.

8. Cierre el cofre y apague las luces.

CONTROL DE LAS DIRECCIONALES ⇐⇒

- Empújelo hacia abajo para activar la direccional izquierda.
- Empújelo hacia arriba para activar la direccional derecha.



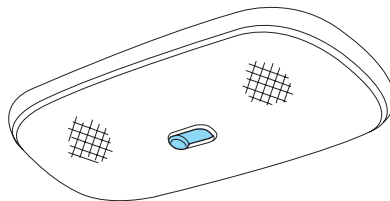
LUCES INTERIORES

Luces superiores de techo y luces de mapa

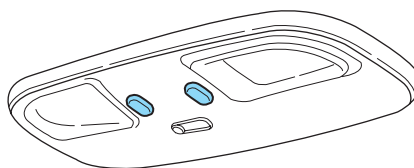
La luz superior de techo delantera está ubicada en el toldo, entre los asientos del conductor y del pasajero.

El control de la luz superior de techo tiene tres posiciones:

- OFF (Apagado): en esta posición la luz no se encenderá.
- DOOR (Puerta): en esta posición, la luz superior de techo se encenderá sólo cuando se abra una puerta y permanecerá encendida por 25 segundos después de que la puerta se cierre.
- ON (Encendido): en esta posición, la luz permanecerá encendida.



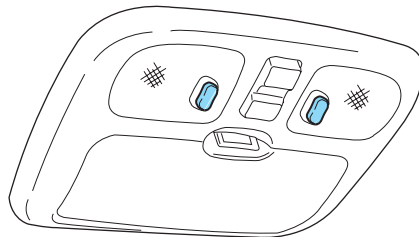
Los controles de las luces de mapa (sin toldo corredizo) están ubicados en la luz superior de techo. Presione el botón en cualquier lado de cada luz de mapa para encenderlas. Presione el botón nuevamente para apagar las luces.



Sistema de luces

En los modelos con toldo corredizo, las luces de mapa se ubican en el tablero de control de dicho toldo. Presione el botón en cualquier lado de cada luz de mapa para encenderlas. Presione el botón nuevamente para apagar las luces.

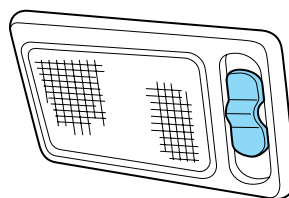
Las luces de mapa se encienden cada vez que se abre una puerta. Una vez que se cierra la puerta, las luces permanecerán encendidas por 25 segundos.



Luces de carga y superiores de techo

La luz de carga trasera tiene un control ON/OFF/DOOR (Encendido/Apagado/Puerta) y se encienden cuando:

- las puertas se cierran y el control esté en la posición ON.
- el control esté en la posición DOOR y alguna de las puertas esté abierta.



Cuando el control esté en la posición OFF, no iluminará al abrir las puertas.

Economizador de batería de luces interiores

Las luces superiores de techo y/o de carga se extinguirán automáticamente después de 10 minutos cuando la llave del encendido esté en OFF, una puerta se haya quedado abierta y los controles de la luz superior de techo y/o de carga estén en la posición DOOR (Puerta). De lo contrario, las luces interiores, incluidas las luces superiores de techo y/o de carga se extinguirán automáticamente después de 30 minutos cuando la llave del encendido estén en OFF.

FOCOS

Reemplazo de los focos exteriores

Revise frecuentemente el funcionamiento de todos los focos.

Uso de los focos correctos

Los focos de reemplazo se especifican en la tabla que aparece a continuación. Los focos de los faros delanteros deben tener una marca "D.O.T." autorizada para América del Norte y una "E" para Europa para

Sistema de luces

asegurar el funcionamiento de la luz, la luminosidad, el patrón de luz y la visibilidad segura. Los focos correctos no dañan el conjunto de la luz ni anulan la garantía del conjunto de la luz y proporcionan calidad en el tiempo de consumo del foco.

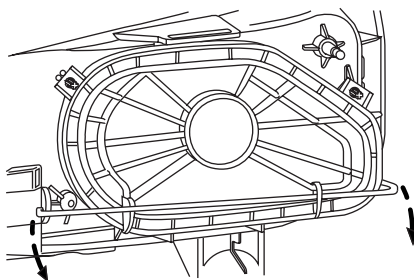
Función	Número de focos	Número comercial
Luces de estacionamiento y direccionales (delanteras)	2	3157 AK (ámbar)
Faros delanteros (luces bajas)	2	H11
Faros delanteros (luces altas)	2	H7
Luces de posición/trasera/de alto trasera	2	3157K
Luces direccionales traseras	2	3156K
Luz de reversa	2	3156K
Faro de niebla (delantero)	2	H10
Luz de alto superior central	5	W5W
Luz de placa trasera	2	W5W
Todos los focos de reemplazo son transparentes, excepto cuando se indique.		
Para reemplazar todas las luces del tablero, consulte a su distribuidor.		

Cambio de los focos interiores

Revise frecuentemente el funcionamiento de todos los focos.

Reemplazo de los focos de los faros delanteros

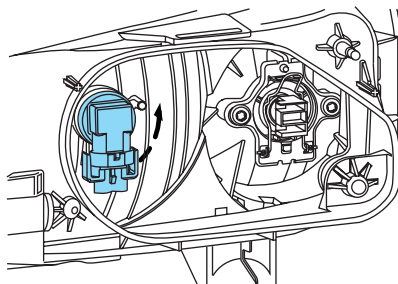
1. Asegúrese de que el control de los faros delanteros esté en la posición OFF y abra el cofre.
2. Presione hacia abajo en el retén de alambre para soltarlo y acceder a la parte trasera del conjunto de faros delanteros.



Sistema de luces

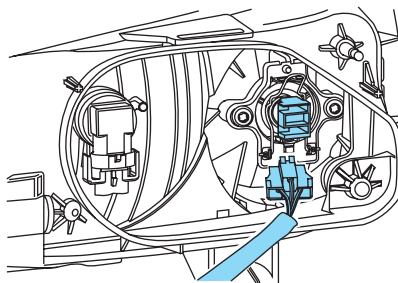
Reemplazo de foco de luz baja

3. Ubique el foco que está más al costado, gírelo $\frac{1}{4}$ de vuelta hacia el exterior del vehículo y jale el socket del foco en forma recta para sacar el foco.



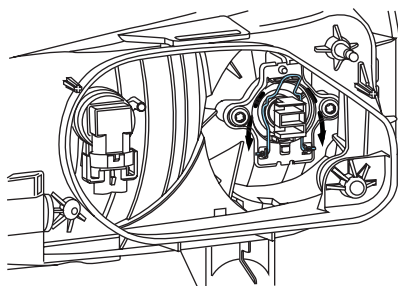
Reemplazo de foco de luz alta

4. Ubique el foco que está más al centro en el vehículo y saque el conector eléctrico jalando en forma recta.



5. Suelte el clip del retén apretando la parte superior de éste mientras jala desde el socket del foco.

6. Sin girarlo, jale el foco cuidadosamente del conjunto del faro.



Sistema de luces

 Manipule los focos de halógeno cuidadosamente y manténgalos fuera del alcance de los niños. Tome el foco únicamente de la base de metal y no toque el cristal. El aceite de las manos puede hacer que el foco se quiebre la próxima vez que se usen los faros delanteros.

Nota: la base de metal de los focos se calienta mucho durante el funcionamiento de los faros delanteros. Asegúrese de que la base del foco se enfríe antes de manipularla.

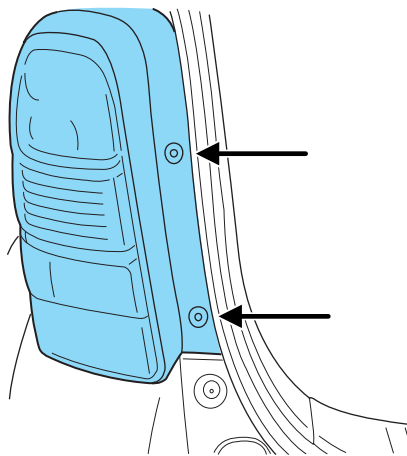
Nota: si el foco se toca accidentalmente, éste debe limpiarse con alcohol de fricción antes de su uso.

Para completar la instalación, siga el procedimiento de desmontaje en orden inverso.

Reemplazo de los focos de las luces de freno, traseras, direccionales y de reversa

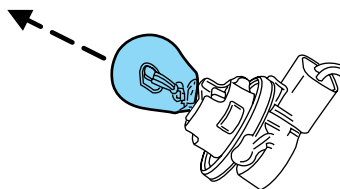
Los focos de las luces traseras, las direccionales y las luces de reversa están ubicados en el conjunto de las luces traseras, uno justo debajo del otro. Siga los mismos pasos para reemplazar cualquier foco:

1. Asegúrese de que el interruptor de los faros delanteros esté en la posición OFF y luego abra la compuerta levadiza para ver los conjuntos de la luz.
2. Quite los dos tornillos del conjunto de la luz.
3. Saque cuidadosamente el conjunto de luz jalándolo hacia atrás para desacoplar el botón a presión en la parte exterior de la luz.
4. Gire el socket del foco hacia la izquierda y sáquelo del conjunto de la luz.



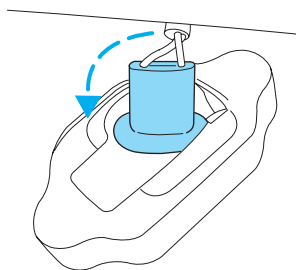
Sistema de luces

5. Saque el foco del socket y ponga el foco nuevo.
6. Para completar la instalación, siga el procedimiento de desmontaje en orden inverso.



Reemplazo de los focos de la luz de placa

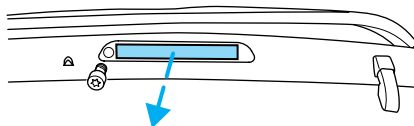
1. Asegúrese de que el interruptor de los faros delanteros esté en la posición OFF y luego haga palanca en el conjunto de luz de la placa (que se ubica sobre la placa) de la compuerta levadiza.
2. Quite el socket del foco desde el conjunto de la luz girándolo hacia la izquierda.
3. Jale el foco del socket y ponga el foco nuevo.
4. Instale el casquillo del foco en el conjunto de la luz girándolo hacia la derecha.
5. Para instalar, presione el conjunto de la luz en la compuerta levadiza.



Reemplazo de los focos de luz superior de freno

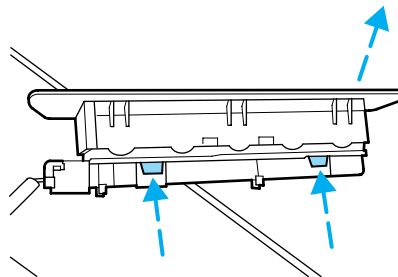
Para sacar el conjunto de la luz:

1. Quite los dos tornillos y retire el conjunto de la luz de la compuerta levadiza.



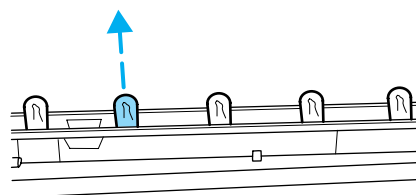
Sistema de luces

2. Quite el sujetador del foco del conjunto de la luz presionando los ganchos de resorte.



3. Saque el foco del socket y ponga el foco nuevo.

Para completar la instalación, siga el procedimiento de desmontaje en orden inverso.



Reemplazo de los focos de las luces de estacionamiento y de las direccionales

Para el reemplazo de los focos, consulte a un distribuidor o a un técnico calificado.

Reemplazo de los focos de los faros de niebla

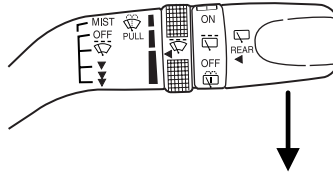
Para el reemplazo de los focos, consulte a un distribuidor o a un técnico calificado.

Controles del conductor

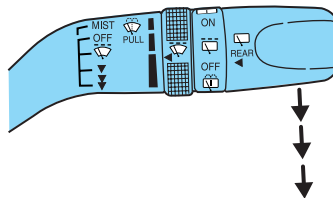
PALANCA MULTIFUNCIÓN

Limpiaparabrisas: para funcionamiento intermitente, mueva el control una posición hacia abajo.

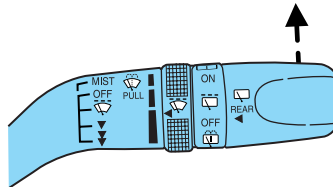
Ajuste el control giratorio a la velocidad que desea.



Para ajustar la operación normal o a baja velocidad del limpiador, mueva el control dos posiciones hacia abajo desde OFF.

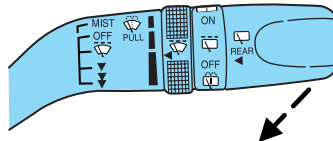


Para ajustar la operación a alta velocidad del limpiador, mueva el control tres posiciones hacia abajo desde OFF.



Función de niebla: para activar la función de niebla, presione el control hacia arriba desde la posición OFF y suelte para realizar un recorrido de limpieza.

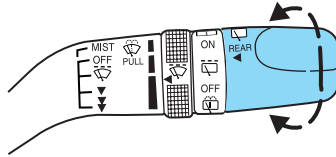
Lavaparabrisas: para activar la función de lavaparabrisas, jale el control hacia usted. Suelte el control para detener el rociado del líquido lavaparabrisas.



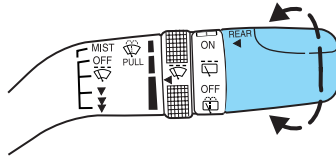
Controles del conductor

Controles del limpiador y lavador traseros

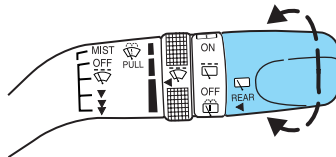
Para una operación intermitente del limpiador trasero, gire el extremo del control hacia arriba hasta la posición .



Para operar el limpiador trasero a velocidad normal, gire el control hacia arriba hasta ponerlo en ON (Encendido).

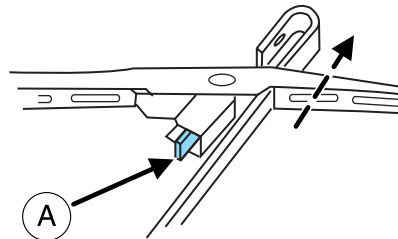


Para activar el lavador trasero, gire el control hasta la posición  y suéltelo.



Cambio de las hojas de los limpiadores

1. Aparte la hoja y el brazo del limpiador del vidrio. Ponga la hoja en ángulo recto con respecto al brazo. Presione la lengüeta del seguro (A) para liberar la hoja del anillo del brazo y jale la hoja hacia abajo, hacia el parabrisas, para quitarla del brazo.



2. Instale la hoja nueva en el anillo del brazo y presiónelo en su lugar hasta que se escuche un chasquido.

3. Reemplace las hojas de los limpiadores cada 6 meses para obtener un rendimiento óptimo.

4. La mala calidad del limpiador a veces se puede mejorar limpiando las hojas de los limpiadores, consulte *Ventanas y hojas de los limpiadores* en el capítulo *Limpieza*.

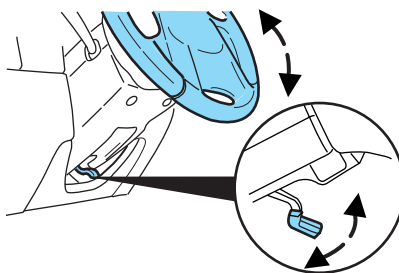
Controles del conductor

5. Para prolongar la vida útil de las hojas de los limpiadores, se recomienda encarecidamente raspar el hielo acumulado en el parabrisas antes de encender los limpiadores. La capa de hielo tiene muchos bordes agudos que pueden dañar el micro borde del elemento de hule del limpiador.

VOLANTE DE LA DIRECCIÓN INCLINABLE

Para ajustar el volante de la dirección:

1. Jale la palanca de inclinación de la columna de dirección.
2. Mueva el volante de la dirección hacia arriba o abajo hasta que encuentre la ubicación deseada.
3. Empuje hacia arriba la palanca de inclinación de la columna de dirección. Esto bloqueará el volante de la dirección en esa posición.



Nunca ajuste la columna de dirección cuando el vehículo esté en movimiento.

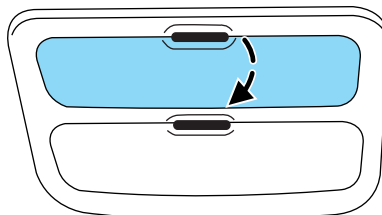
CONSOLA DE TOLDO (SI ESTÁ INSTALADA)

La apariencia de la consola de toldo de su vehículo varía de acuerdo con el paquete de opciones.

Compartimiento para guardar (si está instalado)

Presione el desenganche que se encuentra en la puerta para abrir el compartimiento para guardar.

El compartimiento para guardar puede utilizarse para los lentes de sol o un objeto similar.

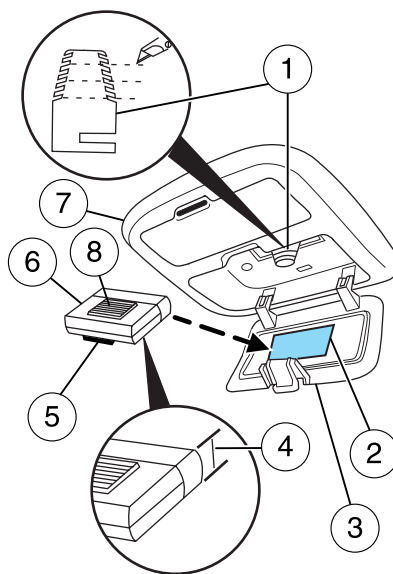


Controles del conductor

Instalación de un sistema para abrir puertas de garajes (si está equipado)

El compartimiento para guardar puede modificarse para que se adapte a diversos sistemas de refacción para abrir puertas de garajes:

- Saque la almohadilla Velcro (2) de la puerta del compartimiento para guardar (3).
- Coloque el Velcro (5) en el lado del transmisor de refacción (6), opuesto al control del accionador (8).
- Mida el espesor (4) del transmisor de refacción (6).
- Quite el accionador de hule (1) del compartimiento para guardar (7), jalando el accionador de hule (1) hacia adelante y torciéndolo al mismo tiempo.



Nota: la longitud del accionador de hule (1) es esencial. Tenga cuidado cuando lo corte para dejarlo del largo correcto. Si corta demasiado el accionador de hule (1), el transmisor de refacción (6) no

activará el sistema para abrir puertas de garajes. Si deja muy largo el accionador de hule (1), la puerta del compartimiento para guardar (3) no se cerrará correctamente. Si aplica demasiada fuerza para cerrar la puerta del compartimiento para guardar (3), el seguro de la puerta se puede romper.

- Vea la siguiente tabla para cortar el accionador de hule (1) del largo correcto, basado en el espesor (4) medido en el tercer paso.

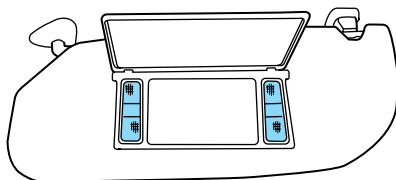
Espesor del transmisor aproximado (GDO)		
pulgadas	mm	Corte por la parte inferior de la muesca
Menos de 1/4	6.35	Sin corte
7/8	22.00	Muesca 2
1.0	26.00	Muesca 4
1-3/16	32.00	Muesca 6

Controles del conductor

- Vuelva a instalar el accionador de hule (1) en el compartimiento para guardar (7), torciéndolo y presionándolo en la ranura.
- Instale el transmisor (6) en la puerta del compartimiento para guardar (3), alineando el control del accionador (8) con el accionador de hule (1). Cierre la puerta del compartimiento para guardar (3) para verificar que se ajusta correctamente. No fuerce la puerta del compartimiento para guardar (3), ya que puede romper el seguro de la puerta. Si el accionador de hule (1) tiene la longitud correcta, la puerta del compartimiento para guardar se cerrará. Presione la puerta del compartimiento para guardar (3) para activar el transmisor (6).

Espejo de visera iluminado (si está instalado)

Levante la cubierta del espejo para encender las luces del espejo de la visera.



TOMACORRIENTE AUXILIAR (12 VCC)

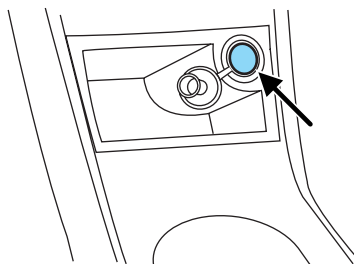
Las tomas de corriente están diseñadas sólo para los enchufes de los accesorios. No inserte ningún objeto en la salida de corriente, puesto que esto dañará la salida y fundirá el fusible. No cuelgue del enchufe ningún tipo de accesorio ni soporte de accesorio. El uso incorrecto de la toma de corriente puede provocar daños que no están cubiertos por su garantía.

El tomacorriente auxiliar se ubica en la consola del piso. El encendedor (si está instalado) se ubica en el tablero de instrumentos.

No utilice el tomacorriente para hacer funcionar el encendedor (si está instalado).

Para impedir que el fusible se funda, no use el o los tomacorrientes con más capacidad que la del vehículo de 12 VCC/180W.

Para impedir que la batería se descargue, no use tomacorrientes por más tiempo que el necesario cuando el motor no esté funcionando.



Controles del conductor

Mantenga siempre las tapas del tomacorriente cerradas cuando no lo esté usando.

Encendedor (si está instalado)

No conecte accesorios eléctricos opcionales en el enchufe del encendedor.

No mantenga presionado el encendedor mientras esté calentándose, esto dañará el encendedor y el enchufe. El encendedor saldrá de su posición de calentamiento cuando esté listo para su utilización.

El uso incorrecto del encendedor puede provocar daños que la garantía no cubre.

VENTANAS ELÉCTRICAS (SI ESTÁN INSTALADAS)

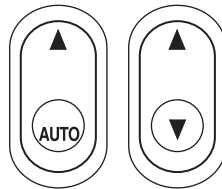


No deje a los niños solos en el vehículo ni les permita jugar con las ventanas eléctricas. Podrían lesionarse de gravedad.



Al cerrar las ventanas eléctricas, debe verificar que estén libres de obstrucciones y asegurarse que los niños y/o mascotas no estén cerca de las aberturas de la ventana.

Mantenga presionada la parte inferior del interruptor oscilante para abrir la ventana. Mantenga presionada la parte superior del interruptor oscilante para cerrar la ventana.

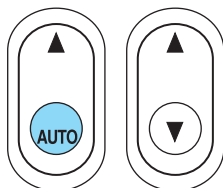


Nota: los interruptores de la ventana no se encenderán si el control del seguro de la ventana está en la posición LOCKED (Bloqueado).

Controles del conductor

Un solo toque

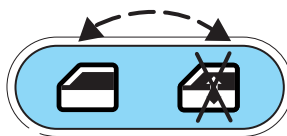
Permite abrir completamente la ventana del conductor sin mantener presionado el control. Presione la tecla AUTO hasta el fondo y suéltela rápidamente. Presione nuevamente para detener.



Seguro de la ventana (si está instalado)

La característica de bloqueo de ventanas desactiva todas las ventanas eléctricas salvo la del conductor.

Para bloquear todos los controles de las ventanas, excepto los de la ventana del conductor, presione el lado derecho del control.



Nota: los interruptores de la ventana no se encenderán si el control de la ventana está en la posición LOCKED (Bloqueado).

Presione el lado izquierdo para restablecer los controles de la ventana.

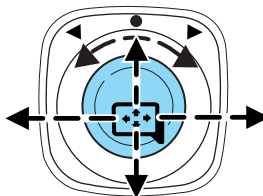
Retardo de accesorios

Con el retardo de accesorios, los interruptores de las ventanas, el toldo corredizo (si está instalado) y el sistema de audio se pueden usar en un lapso hasta de diez minutos después de que el interruptor de encendido se ha girado a la posición OFF o hasta que se abra alguna puerta.

ESPEJOS LATERALES ELÉCTRICOS

Ajuste de los espejos:

1. Gire a la derecha el control ubicado en el tablero de instrumentos, a la izquierda del volante de la dirección, para ajustar el espejo derecho y gire el control a la izquierda para ajustar el espejo izquierdo.



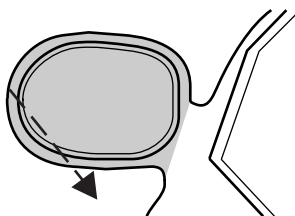
2. Mueva el control en la dirección en que desea inclinar el espejo.

3. Vuelva a la posición central para asegurar los espejos en su lugar.

Controles del conductor

Espejos plegables

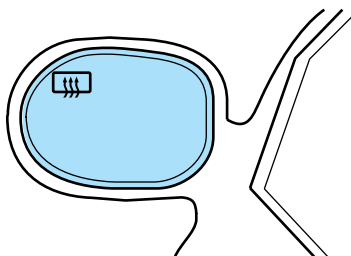
Jale cuidadosamente hacia adentro los espejos laterales al manejar por un espacio angosto, como por ejemplo, en un lavado automático de automóviles.



Espejos exteriores térmicos (si están instalados)

Ambos espejos se calientan automáticamente para eliminar el hielo, la escarcha y la empañadura, al activar el desempañador de la ventana trasera.

No quite el hielo de los espejos con un raspador ni intente volver a ajustar en su lugar el vidrio del espejo, si está congelado. Esto puede dañar el vidrio y los espejos.

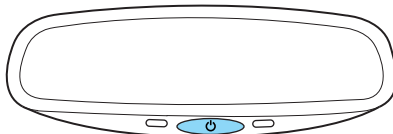


Espejo retrovisor con atenuación automática (si está instalado)

Su vehículo puede venir equipado con un espejo retrovisor interior con una característica de atenuación automática. Cuando el espejo de atenuación automática está activado, indicado por un LED (diodo emisor de luz) verde iluminado a la izquierda del botón del espejo, detectará luces brillantes (deslumbrantes) detrás del vehículo y cambiará del estado normal de alto reflejo al estado oscurecido para minimizar el deslumbramiento.

Cuando el espejo de atenuación automática está activado, éste volverá automáticamente al estado normal de alto reflejo cada vez que el vehículo se coloca en R (Reversa) para asegurar una visión clara al retroceder.

No bloquee el sensor ubicado a la derecha del botón del espejo o el sensor ubicado en la parte trasera del espejo, ya que esto podría perjudicar la función de éste.



Controles del conductor

CONTROL DE VELOCIDAD (SI ESTÁ INSTALADO)

Con el control de velocidad establecido, puede mantener una velocidad de 48 km/h (30 mph) o más sin mantener su pie sobre el acelerador. El control de velocidad no funciona a velocidades inferiores a 48 km/h (30 mph).

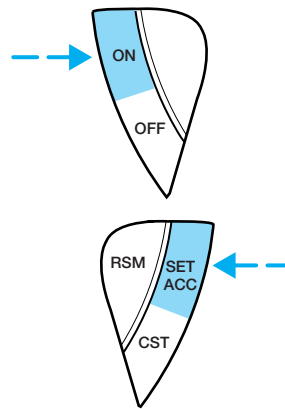


No use el control de velocidad cuando haya mucho tráfico o en caminos con curvas, resbalosos o no pavimentados.

Fijación del control de velocidad

Para mayor comodidad, los controles para usar el control de velocidad se ubican en el volante de la dirección.

1. Presione el control ON (Activado) y suéltelo.
2. Acelere a la velocidad deseada.
3. Presione el control SET ACC (Establecer aceleración) y suéltelo.
4. Suelte el pedal del acelerador.
5. Se encenderá la luz  indicadora en el grupo de instrumentos.



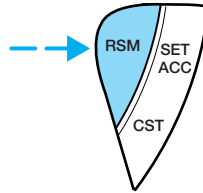
Nota:

- La velocidad del vehículo puede variar momentáneamente al subir y bajar una colina empinada.
- Si la velocidad del vehículo supera la velocidad establecida en una pendiente, puede aplicar los frenos para reducir la velocidad.
- Si la velocidad del vehículo desciende más de 16 km/h (10 mph) por debajo de la velocidad establecida al manejar cuesta arriba, el control de velocidad se desactivará.

Controles del conductor

Para reasumir una velocidad establecida

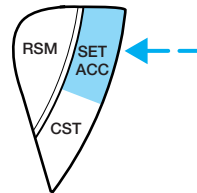
Presione el control RSM y suéltelo. Éste devuelve automáticamente el vehículo a la velocidad previamente establecida. El control RSM (Reanudar) no funciona si la velocidad del vehículo no supera los 48 km/h (30 mph).



Aumento de la velocidad mientras se usa el control velocidad

Existen dos formas de establecer una velocidad mayor:

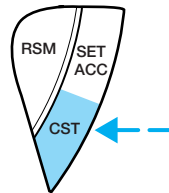
- Mantenga presionado el control SET ACC hasta alcanzar la velocidad deseada y luego suéltelo. También puede usar el control SET ACC (Establecer aceleración) para activar la función de aumento al toque. Presione y suelte este control para aumentar la velocidad establecida del vehículo en pequeños niveles de 1.6 km/h (1 mph).
- Use el pedal del acelerador para conseguir la velocidad deseada. Cuando el vehículo alcance dicha velocidad, presione y suelte el control SET ACC.



Disminución de la velocidad mientras se usa el control de velocidad

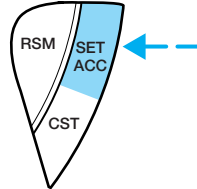
Existen dos formas de reducir una velocidad establecida:

- Mantenga presionado el control CST (Marcha libre) hasta alcanzar la velocidad deseada y luego suelte el control. También puede usar el control CST para usar la función Disminución al toque. Presione y suelte este control para disminuir la velocidad establecida del vehículo en pequeños niveles de 1.6 km/h (1 mph).



Controles del conductor

- Presione el pedal del freno hasta alcanzar la velocidad deseada del vehículo y luego presione el control SET ACC.

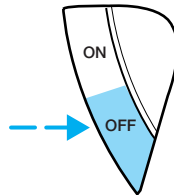


Apagado del control de velocidad

Existen dos formas de apagar el control de velocidad:

- Oprima el pedal de freno o el pedal del clutch (si está equipado). Esto no borrará la velocidad de su vehículo previamente establecida.
- Presione el control OFF del control de velocidad.

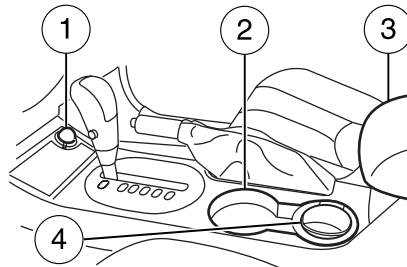
Nota: cuando desactive el control de velocidad o el encendido, se borra la memoria de velocidad establecida en el control de velocidad.



CONSOLA CENTRAL

Su vehículo cuenta con una serie de características en la consola. Éstas incluyen:

1. Tomacorriente
2. Portavasos
3. Compartimiento utilitario para guardar
4. Cenicero (si está instalado)



Utilice sólo vasos blandos en el portavasos. Los objetos duros pueden producirle daños en un choque.

Uso del teléfono celular

El uso de equipos móviles de comunicación es cada vez más importante en la realización de negocios y asuntos personales. Sin embargo, los conductores no deben arriesgar su seguridad ni la de otros al usar dichos

Controles del conductor

equipos. La comunicación móvil puede mejorar la seguridad personal cuando se emplea en forma correcta, especialmente en situaciones de emergencia. La seguridad debe ser máxima cuando se utilizan los equipos de comunicaciones móviles para evitar anular estos beneficios.

Los equipos de comunicaciones móviles incluyen, pero no se limitan a teléfonos celulares, buscapersonas, dispositivos de correo electrónico portátiles, sistemas de comunicaciones para vehículos, dispositivos telemáticos y radios de dos bandas portátiles.

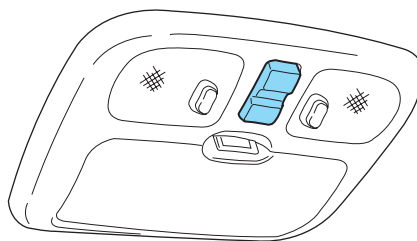


La primera responsabilidad del conductor es el funcionamiento seguro del vehículo. Lo más importante que puede hacer para prevenir un choque es evitar las distracciones y estar atento al camino. Espere hasta que sea seguro operar el equipo de comunicaciones móviles.

TOLDO CORREDIZO (SI ESTÁ INSTALADO)

Para operar el toldo corredizo:

- El toldo corredizo está equipado con una característica de apertura automática de un solo toque. Presione y suelte la parte posterior del control. Para detener el movimiento en cualquier momento durante la apertura de un solo toque, presione el control por segunda vez.
- Para cerrarlo, mantenga presionada la parte delantera del control.



Para operar la posición de ventilación de techo corredizo:

- Para abrirlo, mantenga presionada la parte delantera del control. Esto abrirá la ventilación.
- Para cerrarlo, mantenga presionada la parte trasera del control.

Nota: si la batería está desconectada, descargada o si se instaló una batería nueva, es necesario abrir el toldo corredizo y dejarlo en la posición de ventilación para restablecer las posiciones del mismo.

Si abre y cierra el toldo corredizo repetidamente, es posible que el motor de éste se sobrecaliente y se desactive por 45 segundos para enfriarse.



No deje que los niños jueguen con el techo corredizo ni deje niños solos en el vehículo. Podrían lesionarse de gravedad.

Controles del conductor

MESSAGE CENTER (CENTRO DE MENSAJES) (SI ESTÁ INSTALADO)

Con el encendido en la posición ON, el centro de mensajes que se ubica en el grupo de instrumentos, muestra información importante del vehículo **mediante un monitoreo constante de los sistemas del vehículo**. Puede seleccionar

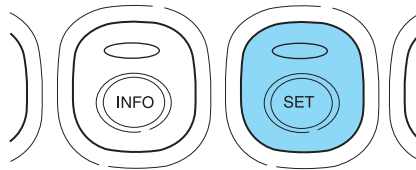
características de visualización en el centro de mensajes para obtener una visualización del estado, precedida por una breve campanilla indicadora. El sistema también lo informará de probables problemas del vehículo mediante una visualización de advertencias del sistema, seguida por una campanilla de indicación larga.

XXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXX

Características para seleccionar

Set (Establecer)

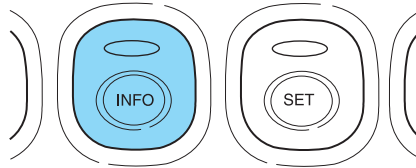
Este botón se usa para seleccionar y restablecer diversas funciones del Menú INFO.



Menú Info (Información)

Este control muestra las siguientes visualizaciones de control:

- Ahorro promedio de combustible
- Distancia antes de quedar el tanque vacío (DTE)
- Ahorro de combustible instantáneo
- Combustible disponible
- Unidades (inglesas, métricas)
- Idioma
- Comprobación del sistema
- Encendido y apagado de la visualización de INFO



Controles del conductor

Ahorro promedio de combustible (AFE)

Seleccione esta función en el menú INFO para visualizar el ahorro de combustible promedio en litros/100 km o millas/galón.

AVERAGE ECON
XX.X MPG

Si calcula el ahorro de combustible promedio dividiendo los galones utilizados por cada 100 millas recorridas (kilómetros recorridos por litros de combustible utilizados), su resultado puede ser diferente del que aparezca en la visualización por las siguientes razones:

- el vehículo no estaba perfectamente nivelado durante el llenado
- diferencias en los puntos de corte automático de las bombas de combustible de las estaciones de servicio
- variaciones entre un procedimiento de llenado y otro
- aproximación de valores presentados al 0,1 litro (galón) más cercano

1. Maneje el vehículo al menos 8 km (5 millas) con el sistema de control de velocidad accionado para visualizar un promedio estabilizado.

2. Registre el ahorro de combustible en carretera para referencia futura.

Es importante presionar el control SET luego de programar el control de velocidad, para obtener lecturas exactas del ahorro de combustible en carretera.

Distancia antes de quedar el tanque vacío (DTE)

Al seleccionar esta función desde el menú INFO, se obtiene un cálculo aproximado de la distancia que puede manejar con el combustible restante en el tanque, en condiciones normales de manejo.

XXX MILES
TO EMPTY

Recuerde girar el encendido a OFF al llenar el vehículo con combustible. De lo contrario, la visualización no mostrará la adición de combustible durante algunos kilómetros (millas).

La función DTE muestra "LOW FUEL LEVEL" (Nivel bajo de combustible) y se escucha un tono durante un segundo cuando el indicador de combustible marca nivel bajo de combustible.

Controles del conductor

Ahorro de combustible instantáneo

Presione INFO hasta que el menú muestre "INSTANT ECON" (Ahorro instantáneo). Esto mostrará el ahorro de combustible como una clasificación de gráfico de barras desde "L" poco ahorro a "H" excelente ahorro.

INSTANT ECON
L■■■■■■■■■H

Su vehículo debe estar en movimiento para calcular el ahorro instantáneo de combustible. Cuando el vehículo no se está moviendo, esta función muestra "L", se ilumina una barra o ninguna. El ahorro de combustible instantáneo no se puede restablecer.

Combustible disponible

Al seleccionar esta función del menú INFO se muestra cuánto combustible queda en el tanque.

FUEL AVAIL
XX LITERS

Unidades (inglesas, métricas)

1. Seleccione esta función en el menú INFO para ver las unidades actuales.

UNITS
< ENG > METRIC

2. Presione el control SET para cambiar de Inglés a Métrico.

Comprobación del sistema

Al seleccionar esta función en el menú INFO, el centro de mensajes realizará un ciclo a través de todos los sistemas que se están monitoreando. Para cada sistema monitoreado, el centro de mensajes indica durante tres segundos un mensaje OK o un mensaje de advertencia.

PRESS SET
FOR SYS CHCK

Al presionar el control SET, el centro de mensajes realizará un ciclo a través de todos los sistemas que se están monitoreando.

La secuencia del informe de revisión del sistema es la siguiente:

1. Recordatorio de cambio de aceite

Controles del conductor

2. Sistema de carga
3. Estado de emisión
4. Sistema de frenos
5. Estado de la compuerta levadiza
6. Luces exteriores
7. Tracción en las 4 ruedas
8. Estado de nivel de combustible

Idioma

1. Seleccione esta función desde el menú INFO para ver el idioma actual.

ENGLISH
SET FOR NEW

2. Al presionar el control SET, el centro de mensajes realiza un ciclo a través de todas las opciones de idioma.

FOR ENGLISH
HOLD SET

3. Mantenga presionado el control SET durante dos segundos para establecer la opción de idioma.

SET TO
ENGLISH

Desactivación de visualización

Seleccione esta función desde el control INFO para desactivar la visualización del centro de mensajes.

Advertencias del sistema

Las advertencias del sistema alertan sobre posibles problemas o fallas en los sistemas de operación de su vehículo.

En caso de una situación de múltiples advertencias, el centro de mensajes realiza un ciclo en la visualización para mostrar todas las advertencias, colocando cada una durante 4 segundos.

Controles del conductor

Si no hay más mensajes de advertencia, el centro de mensajes presenta en pantalla la última característica seleccionada. Esto le permite usar todas las funciones del centro de mensajes, después de reconocer la advertencia presionando el control SET y borrando el mensaje de advertencia.

Los mensajes de advertencia que se han restablecido se dividen en dos categorías:

- Vuelven a aparecer en la pantalla diez minutos después de su restablecimiento.
- No volverán a aparecer hasta que se haya completado un ciclo de encendido OFF-ON.

Esto funciona como un recordatorio que estas condiciones de advertencia aún permanecen en el vehículo.

High engine temperature (Temperatura del motor alta)	No es posible restablecer la advertencia
Driver door ajar (Puerta del conductor abierta)	
Passenger door ajar (Puerta de pasajero abierta)	
Rear left door ajar (Puerta trasera izquierda abierta)	
Rear right door ajar (Puerta trasera derecha abierta)	
Park brake on (Freno de estacionamiento activado)	La advertencia vuelve después de 10 minutos

Controles del conductor

Liftgate ajar (Compuerta levadiza abierta)	La advertencia vuelve después de girar la llave de encendido de la posición OFF (Apagado) a ON (Encendido).
Liftgate glass ajar (Vidrio de la compuerta levadiza abierto)	
Service emission sys (Revisar el sistema de emisión)	
Check fuel cap (Revisar el tapón del combustible)	
Low brake fluid (Nivel bajo de líquido de frenos)	
Service brake system (Revisar el sistema de frenos)	
Check brake lamps (Revisar las luces de freno)	
Check left headlamp (Revisar el faro izquierdo)	
Check right headlamp (Revisar el faro derecho)	
Check left high beam (Revisar la luz alta izquierda)	
Check right high beam (Revisar la luz alta derecha)	
Check left turn lamps (Revisar las luces direccionales izquierdas)	
Check right turn lamps (Revisar las luces direccionales derechas)	
Engine change oil soon (Cambiar el aceite del motor a la brevedad)	
Engine oil change now (Cambiar el aceite del motor ahora)	
Low Fuel (Nivel bajo de combustible)	
Service 4WD (Revisar 4WD)	
Turn signal on (Direccional encendida)	

Controles del conductor

4WD locked temporarily (4WD temporalmente bloqueado) (si está instalado)	Alerta temporal
4WD disabled temporarily (4WD temporalmente desactivado) (si está instalado)	
4WD auto restored (4WD restaurado automáticamente) (si está instalado)	

HIGH ENGINE TEMPERATURE (Temperatura del motor alta)

Aparece en la visualización cuando el motor se está sobrecalentando. Detenga el vehículo lo más pronto posible, apague el motor y déjelo enfriar. Revise el líquido refrigerante y su nivel. Consulte la sección *Líquido refrigerante del motor* en el capítulo *Mantenimiento y especificaciones*. Si la advertencia permanece encendida o continúa encendiéndose, comuníquese con su distribuidor a la brevedad posible.

DRIVER DOOR AJAR (Puerta del conductor abierta). Aparece cuando la puerta del conductor no está totalmente cerrada.

PASSENGER DOOR AJAR (Puerta del pasajero abierta). Aparece cuando la puerta del lado del pasajero no está totalmente cerrada.

REAR LEFT DOOR AJAR (Puerta trasera izquierda abierta). Aparece cuando la puerta trasera izquierda no está totalmente cerrada.

REAR RIGHT DOOR AJAR (Puerta trasera derecha abierta). Aparece cuando la puerta trasera derecha no está totalmente cerrada.

LIFTGATE AJAR (Compuerta levadiza abierta). Aparece cuando la compuerta levadiza no está totalmente cerrada.

LIFTGATE GLASS AJAR (Vidrio de la compuerta levadiza abierto). Aparece cuando el vidrio de la compuerta levadiza no está totalmente cerrado.

PARK BRAKE ON (Freno de estacionamiento activado) Aparece cuando el freno de estacionamiento está en la posición ON (Encendido). Si la advertencia permanece encendida después de que el freno de estacionamiento está apagado, póngase en contacto con su distribuidor a la brevedad.

SERVICE EMISSION SYS (Revisar el sistema de emisión). Aparece cuando el motor cambia automáticamente a un funcionamiento "limp-home" (conducción de emergencia). Si la advertencia permanece encendida o continúa encendiéndose, comuníquese con su distribuidor a la brevedad posible.

SERVICE BRAKE SYSTEM (Revisar el sistema de frenos). Aparece en pantalla cuando el sistema de frenos no está funcionando

Controles del conductor

correctamente. Si la advertencia permanece encendida o continúa encendiéndose, comuníquese con su distribuidor a la brevedad posible.

CHECK BRAKE LAMPS (Revise las luces de freno). Aparece cuando las luces de freno están activadas y al menos una está fundida. Revise las luces a la brevedad posible y haga reemplazar la luz fundida. La luz superior de freno central no es monitoreada.

CHECK LEFT OR RIGHT HEADLAMPS (Revisar los faros delanteros izquierdos o derechos). Aparece cuando los faros delanteros están activados y al menos uno está fundido. Revise las luces a la brevedad posible y haga reemplazar la luz fundida. Consulte *Reemplazo de los focos de los faros delanteros* en el capítulo *Luces*.

CHECK LEFT OR RIGHT HIGH BEAMS (Revisar las luces altas izquierdas o derechas). Aparece cuando los faros delanteros están activados y al menos uno está fundido. Revise las luces a la brevedad posible y haga reemplazar la luz fundida. Consulte *Reemplazo de los focos de los faros delanteros* en el capítulo *Luces*.

CHECK LEFT OR RIGHT TURN LAMPS (Revisar las luces de estacionamiento izquierdas o derechas). Aparece cuando las luces direccionales están activadas y al menos una está fundida. Revise las luces sin peligro a la brevedad posible y haga reemplazar la luz fundida.

LOW FUEL (Nivel bajo de combustible) Aparece en pantalla como recordatorio previo a una condición de combustible bajo.

SERVICE 4WD (Revisar 4WD). Aparece cuando el sistema 4X4 no está funcionando correctamente. Si la advertencia permanece encendida o continúa encendiéndose, comuníquese con su distribuidor a la brevedad posible.

TURN SIGNAL ON (Direccional encendida). Aparece cuando se activa la luz direccional y el vehículo avanza a más de 0,8 km (1/2 milla).

4WD LOCKED TEMPORARILY (4WD temporalmente bloqueado) (si está instalado). Aparece cuando el sistema 4X4 está temporalmente bloqueado. Si la advertencia permanece encendida o continúa encendiéndose, comuníquese con su distribuidor a la brevedad posible.

4WD DISABLED TEMPORARILY (4WD temporalmente desactivado) (si está instalado). Aparece cuando el sistema 4X4 está temporalmente desactivado. Si la advertencia permanece encendida o continúa encendiéndose, comuníquese con su distribuidor a la brevedad posible.

4WD AUTO RESTORED (4WD restaurado automáticamente) (si está instalado). Aparece cuando el sistema 4X4 reanuda las operaciones normales.

Controles del conductor

ENGINE OIL CHANGE SOON/ENGINE OIL CHANGE NOW (Cambiar aceite del motor a la brevedad/Cambiar aceite del motor ahora). Aparece cuando la vida útil restante del aceite del motor es 5% o menos. Cuando la vida útil restante del aceite está entre 5% y 0%, aparece el mensaje ENGINE OIL CHANGE SOON. Cuando la vida útil del aceite alcanza 0%, aparece el mensaje ENGINE OIL CHANGE NOW.

Se requiere efectuar un cambio de aceite cada vez que el centro de mensajes lo indique. USE SÓLO ACEITES DE MOTOR RECOMENDADOS.

Para restablecer el sistema de monitoreo de aceite a 100% después de cada cambio de aceite (aproximadamente 15,000 km o 12 meses), realice lo siguiente:

1. Presione el control SET para acceder a la función System Check (Revisar el sistema).

PRESS SET
FOR SYS CHCK

2. Presione y suelte el control SET para que aparezca "OIL CHNG XXX% HOLD SET NEW".

OIL CHNG XXX%
HOLD SET NEW

3. Mantenga presionado el control SET durante 2 segundos para que aparezca "OIL CHANGE SET TO 100%".

OIL CHANGE
SET TO 100%

INFO UNAVAIL (Info no disponible). Estos mensajes indican un funcionamiento incorrecto del sistema de comunicaciones de la red del vehículo para los siguientes módulos del vehículo.

- Computadora de combustible
- Sistema de carga
- Sensor de puertas
- Frenos
- Luces exteriores

Controles del conductor

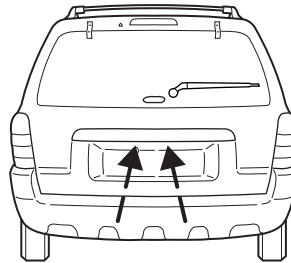
- Sistema de emisiones
- Info de 4WD

Si estos mensajes se presentan regularmente, comuníquese con su distribuidor Ford a la brevedad.

COMPUERTA LEVADIZA

Para abrir la ventana trasera, jale el lado derecho de la manija de la compuerta levadiza.

Para abrir la compuerta levadiza, jale el lado izquierdo de la manija de la compuerta.



- No abra la compuerta levadiza o su cristal en un estacionamiento u otra área cerrada en que el techo sea bajo. Si se levanta el cristal de la compuerta levadiza y está abierta, tanto la compuerta como el cristal se pueden dañar con un techo bajo.
- No deje abierta la compuerta levadiza ni el vidrio de la compuerta levadiza mientras maneja. Hacerlo podría causar serios daños a la compuerta levadiza y sus componentes, así como permitir el ingreso de monóxido de carbono al vehículo.



Asegúrese de que la compuerta levadiza y/o la ventana estén cerradas para evitar que los gases de escape ingresen al vehículo. Los gases de escape contienen monóxido de carbono, que pueden dañar los pulmones y provocar somnolencia e incluso la muerte. Esto también evitará que los pasajeros y la carga se caigan. Si debe manejar con la puerta de la compuerta levadiza o ventana abierta, mantenga los respiraderos abiertos, de manera que ingrese aire del exterior al vehículo.

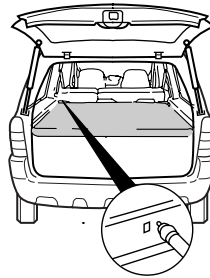
Controles del conductor

CUBIERTA DE CARGA (SI ESTÁ INSTALADA)

Si su vehículo cuenta con una cubierta de carga, puede usarla para cubrir elementos en el área de carga.

Para instalar la cubierta:

- Inserte los extremos de la cubierta de carga en los dispositivos de instalación que se ubican detrás del asiento trasero en los paneles de adorno traseros.



Para hacer funcionar la cubierta:

1. Tome la manija en el borde trasero de la cubierta y jálelo hacia atrás.
2. Fije ambos extremos de la varilla de soporte a las ranuras de retención que se ubican en los paneles de adorno de cuarto traseros.



Asegúrese de que los montantes estén correctamente enganchados en los dispositivos de instalación. En un frenado repentino o accidente, la cubierta puede causar lesiones personales si no está instalada adecuadamente.

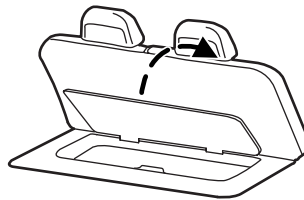


No coloque ningún objeto en la cubierta del área de carga. Pueden obstruir su visión o golpear a los ocupantes del vehículo en caso de un frenado repentino o choque.

Sistema de administración de carga (si está instalado)

El sistema de administración de carga consta de compartimientos para guardar ubicados en el piso del área de carga trasera.

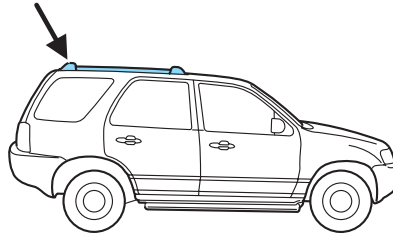
1. Para abrir, levante la manija de desenganche y la cubierta. La cubierta se puede sacar para conseguir mayor espacio de almacenamiento.
2. Para cerrar, baje la cubierta, levante la manija de desenganche y presione la cubierta hacia abajo.



Controles del conductor

PARRILLA PORTAEQUIPAJE

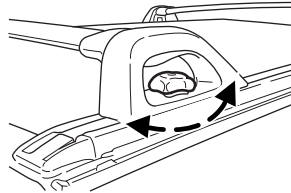
Puede que su vehículo tenga una parrilla portaequipaje. La carga máxima de la parrilla portaequipaje es 44 kg (100 lbs), distribuida en forma uniforme en las barras transversales. Si no es posible distribuir la carga en forma equilibrada, colóquela al centro o lo más adelante posible sobre las barras.



No use las manijas de la puerta del vehículo como anillos de amarre.

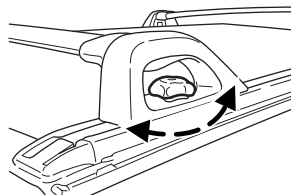
Para ajustar la posición de la barra transversal (si está instalada):

1. Suelte el control de accionamiento con el pulgar de ambos extremos de la barra transversal (ambas barras transversales son ajustables).
2. Deslice la barra transversal a la ubicación deseada.
3. Apriete el control de accionamiento con el pulgar de ambos extremos de la barra transversal.



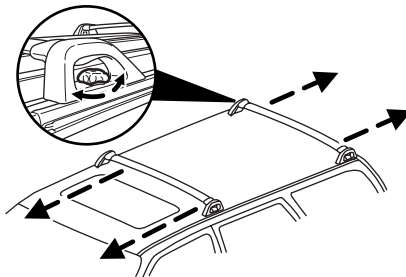
Para sacar el conjunto de la barra transversal (si está instalada) de los rieles laterales de la parrilla portaequipaje de techo:

1. Suelte el control de accionamiento con el pulgar de ambos extremos de la barra transversal (ambas barras transversales son ajustables).

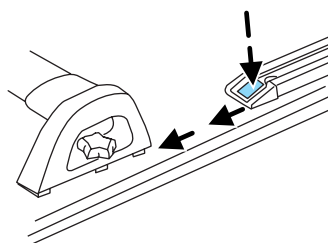


Controles del conductor

2. Deslice la barra transversal hacia el extremo del riel.



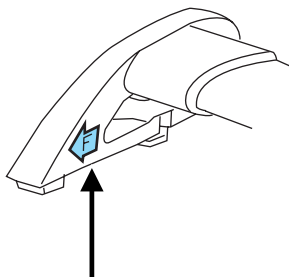
3. Use un objeto largo y plano para hundir la lengüeta de las tapas del extremo a ambos lados de la barra transversal.



4. Deslice la barra transversal para sacarla del extremo del riel.

Para volver a instalar el conjunto de la barra transversal (si está instalada) en los rieles laterales de la parrilla portaequipaje de techo:

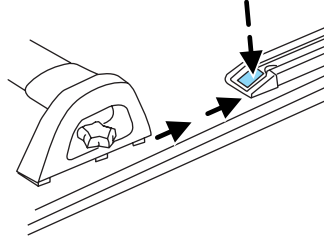
1. Asegúrese de que ambos conjuntos de barra transversal se instalen con la flecha F (delantera) mirando hacia la parte delantera del vehículo.



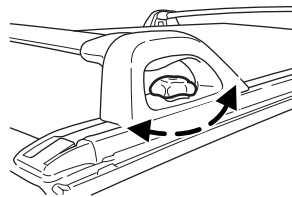
Controles del conductor

2. Use un objeto largo y plano para hundir la lengüeta de las tapas del extremo a ambos lados de la barra transversal.

3. Deslice los conjuntos de barras transversales por encima de la lengüeta de la tapa del extremo y hacia los rieles laterales.

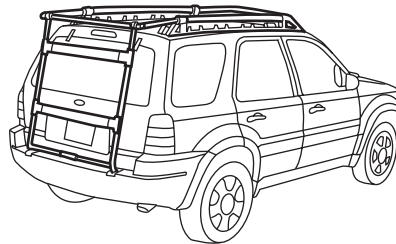


4. Apriete el control de accionamiento con el pulgar de ambos extremos de la barra transversal.



SISTEMA DE PARRILLA PORTAEQUIPAJE SIN LÍMITES (SI ESTÁ INSTALADO)

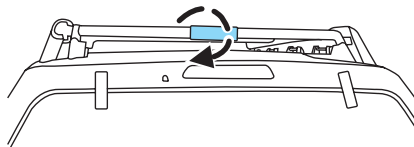
Su vehículo puede tener una parrilla portaequipaje opcional. Esta característica única le permite transportar carga en una parrilla portaequipaje interna, así como también en una convencional. La carga máxima de la parrilla portaequipaje convencional es de 45 kg (100 lbs). La parrilla portaequipaje interna también puede soportar 45 kg (100 lbs) si está en la posición inferior y bloqueada. La carga combinada de la parrilla portaequipaje fija convencional y la parte deslizante unida a la defensa trasera no debe exceder 45 kg (100 lbs). Distribuya la carga lo más pareja posible en ambas parrillas, cuando está extendida o recogida. Siempre asegure las cargas con anillos apretados o con los accesorios para parrillas portaequipaje, disponibles en su Distribuidor Ford local.



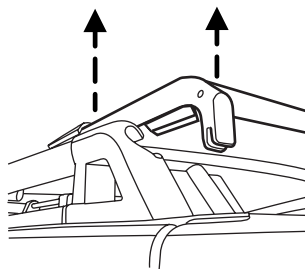
Controles del conductor

Para extender la parrilla portaequipaje interior:

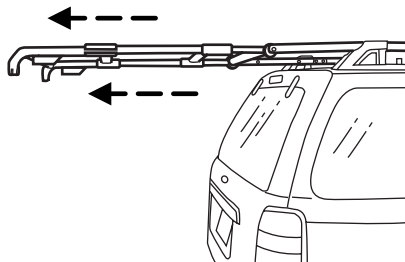
1. Gire la manija en la barra de elevación de la parrilla portaequipaje interior en la dirección de las flechas de la manija.



2. Levante la barra hacia arriba (cerca de 2 pulg. o unos 5 cm).

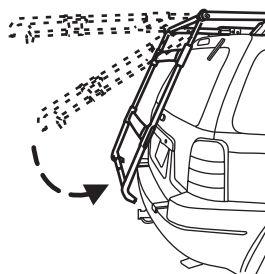


3. Deslice la parrilla portaequipaje interior hacia atrás, con un jalón inicial para soltarla de su posición recogida, hasta detenerla y extenderla por completo.



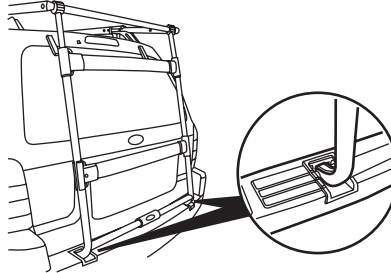
4. Baje la parrilla interior pivotando en las bisagras de la parrilla portaequipaje.

No haga pivotar la parrilla portaequipaje interior hacia abajo hasta que esté completamente extendida. Si no la extiende por completo puede provocar que la parrilla portaequipaje interior quede mal puesta y causar posibles daños a su vehículo.

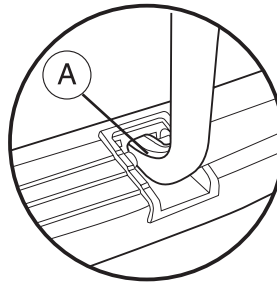


Controles del conductor

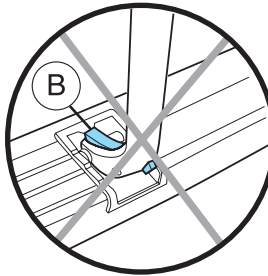
5. Inserte las patas en los receptores de la defensa. Lleve la parrilla portaequipaje hacia la defensa hasta que las patas queden fijas en su lugar.



6. La figura muestra la pata (A) fijada correctamente en su lugar.



7. Con la lengüeta de fijación (B) dejada a la vista en la pata, esta figura muestra que la parrilla no se instaló en forma correcta. Repita los pasos 3 al 5 y asegure la parrilla portaequipaje antes de colocar la carga.



No maneje el vehículo si la parrilla portaequipaje interior está extendida y cargada, pero no está fija en los receptores. Esto puede provocar condiciones de manejo peligrosas.



No intente mover o almacenar la parrilla portaequipaje interior cuando esté cargada. Esto puede causar lesiones personales y dañar su vehículo lo cual no está cubierto por la garantía.

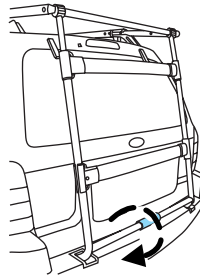
Controles del conductor



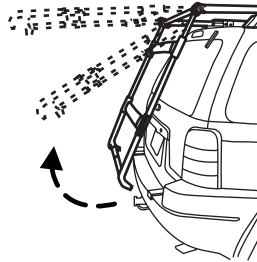
No use la parrilla portaequipaje interior como escalera. Esto puede provocar lesiones personales y dañar la parrilla portaequipaje.

Para recoger la parrilla portaequipaje interior:

1. Gire la manija en la barra de elevación de la parrilla portaequipaje interior en la dirección de las flechas de la manija y jale la parrilla portaequipaje interior fuera de la defensa.

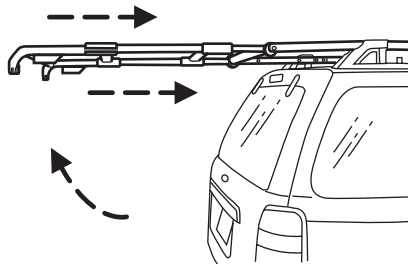


2. Levante la parrilla interior (que pivotea en las bisagras).



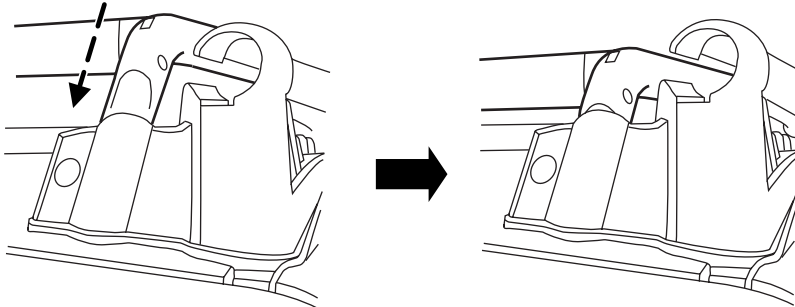
3. Siga levantando la parrilla portaequipaje interior hasta que quede paralela con el techo.

4. Deslice la parrilla portaequipaje hacia adelante del techo, empujando la parrilla a su posición recogida final.



Controles del conductor

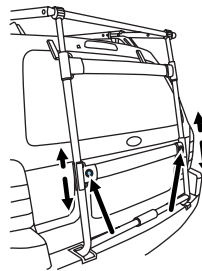
5. Levante las patas sobre los rieles laterales y fíjelos en su lugar.



6. Asegúrese de que ambas patas estén bloqueadas y fijas en su lugar.

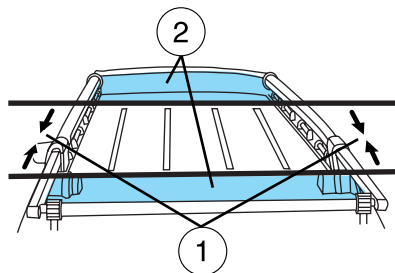
Para ajustar el conjunto de la barra transversal en la parrilla portaequipaje interior:

1. Suelte los tornillos en la barra transversal con el desarmador Torx T-25.
2. Mueva la barra transversal hacia la ubicación deseada, manteniéndola paralela a la barra superior.
3. Apriete los tornillos con el desarmador Torx T-25.
4. Asegúrese de que la barra transversal esté apretada y fija en su lugar antes de intentar colocar la carga.



Instalación de la carga:

Sólo coloque carga en el área aprobada (1). No coloque la carga fuera del área designada (2). Distribuya la carga lo más uniformemente posible. Use siempre lazos de sujeción para asegurar la carga.



Controles del conductor

Recoja siempre la parrilla sobre el techo cuando use un lavado automático.

No intente abrir la compuerta levadiza o ventana trasera cuando la parrilla portaequipajes esté en posición baja. Esto podría dañar la parrilla portaequipaje o el vehículo.

Para asegurarse de que la función de deslizamiento de la parrilla portaequipaje sea la adecuada, manténgala libre de residuos. Si encuentra residuos en los canales “c” o rieles laterales del techo, limpie los elementos con una manguera.



No intente colocar elementos grandes ni voluminosos (es decir, madera contrachapada, colchones) en la parte trasera del vehículo y que se extiendan más allá del límite del techo. Además de bloquear la visión trasera, pueden provocar situaciones de manejo peligrosas y podrían aumentar las probabilidades de perder el control del vehículo y sufrir lesiones personales. Tenga más cuidado cuando maneje con visibilidad reducida.



Coloque la carga sólo en el área designada. Al colocar la carga fuera del área aprobada se podrían producir lesiones personales y daño en el vehículo que la garantía no cubre.



Los vehículos con un centro de gravedad más alto, como los utilitarios y los vehículos con tracción en las cuatro ruedas, se maniobran distinto a los vehículos con un centro de gravedad más bajo. Los vehículos utilitarios y con tracción en las cuatro ruedas no están diseñados para tomar curvas a velocidades tan altas como los automóviles de pasajeros, así como tampoco los vehículos deportivos bajos están diseñados para desempeñarse satisfactoriamente en condiciones a campo traviesa. Evite vueltas cerradas, exceso de velocidad y maniobras bruscas en estos vehículos. No manejar con cuidado puede aumentar el riesgo de pérdida de control del vehículo, volcaduras, lesiones personales y muerte.

Seguridad y seguros

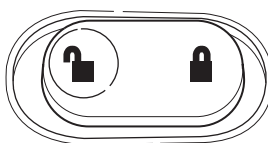
LLAVES

Una llave hace funcionar todos los seguros y arranca el vehículo. Lleve siempre un duplicado de la llave en caso de emergencia.

Las llaves están programadas para su vehículo; el uso de una llave no programada no permitirá que el vehículo arranque. Si pierde las llaves suministradas por el distribuidor, éste tiene llaves de reemplazo disponibles. Para obtener más información, consulte la sección *Sistema antirrobo pasivo SecuriLock™* más adelante en este capítulo.

SEGUROS ELÉCTRICOS DE LAS PUERTAS

Los controles de los seguros eléctricos de las puertas están ubicados en los paneles de las puertas del conductor y del pasajero delantero.



Al presionar  se abren todas las puertas. Al presionar  se cierran todas las puertas.

Característica de impedimento de bloqueo y desbloqueo eléctrico de puertas

Como disuasivo contra robo, los controles del seguro eléctrico de puertas se pueden desactivar 20 segundos después de poner el encendido en posición 1 (OFF/LOCK) y el vehículo se cierre mediante el transmisor de entrada a control remoto o la llave en el cilindro del seguro de puerta. Los controles del seguro de puertas se pueden reactivar cuando se abra el vehículo usando la llave en el cilindro del seguro de la puerta o presionando  en el transmisor de entrada a control remoto. Esta característica se puede activar o desactivar usando el siguiente procedimiento:

Antes de arrancar, asegúrese de que el encendido esté en la posición 1 (OFF/LOCK) y que todas las puertas del vehículo estén cerradas. Usted debe completar los pasos 1–5 en un intervalo de 30 segundos o el procedimiento tendrá que repetirse.

1. Ponga la llave en el encendido y gírelo a la posición 3 (RUN).
2. Presione tres veces el control de desbloqueo eléctrico de las puertas que está en el panel de la puerta.
3. Gire el encendido de la posición 3 (RUN) a la posición 1 (OFF/LOCK).
4. Presione tres veces el control de desbloqueo eléctrico de las puertas que está en el panel de la puerta.

Seguridad y seguros

5. Gire el encendido nuevamente a la posición 3 (RUN). El claxon sonará una vez para confirmar que el modo de programación ha sido ingresado y está activo.

6. Presione el control de seguro eléctrico de puertas en el panel de la puerta dos veces en un intervalo de cinco segundos. El claxon sonará dos veces para confirmar que la característica está desactivada. El claxon sonará dos veces y emitirá un sonido para confirmar que la característica está activada.

7. Gire el encendido de la posición 3 (RUN) a la posición 1 (OFF/LOCK). El claxon sonará una vez para confirmar que se ha salido del modo de programación.

Repita el procedimiento para activar o desactivar la característica.

Cierre y apertura de seguros de las puertas con una llave

Desbloqueo de las puertas de dos pasos

1. Gire la llave en el cilindro de la puerta para abrir la puerta del conductor. **Nota:** las luces interiores se encenderán si el control de la luz de toldo está en la posición DOOR (Puerta) y se desactivará el sistema de alarma perimétrica (si está instalado). Para obtener más información, consulte *Entrada iluminada* más adelante en este capítulo.

2. Vuelva a girar la llave en el cilindro de la puerta dentro de tres segundos para abrir las puertas de los pasajeros, la compuerta levadiza y el cristal de ésta.

Desbloqueo de las puertas de un paso

Si se activa la función de desbloqueo de las puertas de un paso, gire la llave en el cilindro de la puerta una vez para desbloquear todas las puertas, la compuerta levadiza y el vidrio de la compuerta levadiza.

Nota: las luces interiores se encenderán (consulte la función *Entrada iluminada* más adelante en esta sección) si el control de la luz de techo está en la posición DOOR (puerta). Para obtener información acerca del cambio del desbloqueo de puertas de dos pasos a un paso, consulte *Cambio de desbloqueo de dos pasos a un paso* más adelante en este capítulo.

Bloqueo de las puertas

Gire la llave en el cilindro de la puerta para cerrar todas las puertas. Las luces de estacionamiento/direccionales destellarán una vez y la alarma perimétrica (si está instalada) comenzará el proceso de armado. Para más información acerca de la alarma perimétrica, consulte *Sistema de alarma perimétrica (si está instalado)* posteriormente en este capítulo.

Seguridad y seguros

Si alguna de las puertas, la compuerta levadiza o el cofre no están bien cerrados, la luz de estacionamiento no destellará.

Característica de apertura inteligente

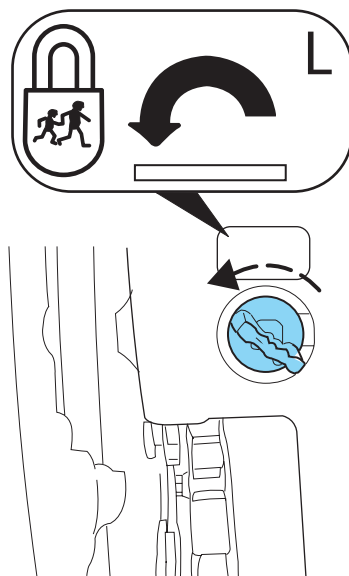
La característica de apertura inteligente ayuda a impedir que usted mismo se quede fuera del vehículo. Con la llave en cualquier posición del encendido, la puerta del conductor se desbloqueará inmediatamente en caso de estar bloqueada usando el control de seguros eléctricos en el panel de la puerta del conductor mientras está última permanece abierta.

Seguros de puertas a prueba de niños

- Al colocar estos seguros, las puertas traseras no se pueden abrir desde el interior.
- Las puertas traseras se pueden abrir desde el exterior cuando están sin seguro.

Los seguros a prueba de niños están ubicados en el borde trasero de cada puerta trasera y deben colocarse **por separado** en cada puerta. Si coloca el seguro en una puerta, **no** bloqueará automáticamente ambas puertas.

- Gire el control del seguro en la dirección de la flecha para activarlo.
- Gire el control en la dirección opuesta para desactivar los seguros a prueba de niños.



SISTEMA DE ENTRADA A CONTROL REMOTO (SI ESTÁ INSTALADO)

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas FCC (Federal Communications Commission - Comisión federal de comunicaciones) y con el RS-210 de la industria canadiense. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no debiera causar interferencia dañina y (2), este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso interferencias que podrían causar un funcionamiento no deseado.

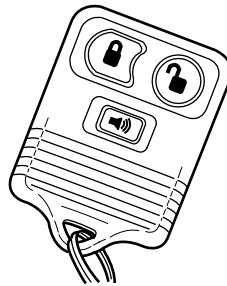
Seguridad y seguros

Los cambios o modificaciones que no estén expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento podrían invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo.

El rango común de funcionamiento del transmisor de entrada a control remoto es de unos 10 metros (33 pies). Una disminución del rango de funcionamiento podría estar causada por:

- condiciones climáticas,
- torres de antenas de radio en las proximidades,
- estructuras en torno al vehículo u
- otros vehículos estacionados cerca del suyo.

El sistema de entrada a control remoto le permite bloquear o desbloquear todas las puertas del vehículo sin una llave. Las características de bloqueo y desbloqueo funcionarán independientemente de la posición del encendido; sin embargo, la característica de emergencia funcionará sólo con el encendido en la posición 1 (OFF/LOCK) o 2 (ACCESSORY).



Si hay un problema con el sistema de entrada a control remoto, asegúrese de llevar **TODOS los transmisores de entrada a control remoto** al distribuidor; esto ayudará a localizar y solucionar el problema.

Desbloqueo de las puertas de dos pasos

1. Presione  y suéltelo para abrir la puerta del conductor. **Nota:** las luces interiores se encenderán si el control de la luz de toldo está en la posición DOOR (Puerta) y se desactivará el sistema de alarma perimétrica (si está instalado).
2. Presione  y vuelva a soltarlo en un lapso de tres segundos para abrir las puertas de pasajeros, la compuerta levadiza y el vidrio de la compuerta levadiza.

Desbloqueo de las puertas de un paso

Si se activa la función de característica de desbloqueo de puertas de un paso, presione  y suelte una vez para desbloquear todas las puertas, la compuerta levadiza y el vidrio de la compuerta levadiza. **Nota:** las luces

Seguridad y seguros

interiores se encenderán (consulte la función *Entrada iluminada* más adelante en esta sección), si el control de la luz de toldo está en la posición DOOR y se desactivará el sistema de alarma perimétrica (si está instalado).

Cambio del desbloqueo de las puertas de dos pasos a un paso

El desbloqueo se puede cambiar entre desbloqueo de las puertas de dos pasos y un paso, manteniendo presionados ambos botones  y  en forma simultánea en el transmisor de entrada remota durante aproximadamente 4 segundos. Las luces de estacionamiento destellarán dos veces para indicar que el vehículo cambió a desbloqueo de un paso. Repita el procedimiento para volver al desbloqueo de dos pasos.

Bloqueo de las puertas

1. Presione y suelte  para cerrar todas las puertas. Suponiendo que todas las puertas y compuerta levadiza del vehículo están correctamente cerradas, las luces de estacionamiento/direccionales destellarán una vez y la alarma perimétrica (si está instalada) iniciará el proceso de armado. Para más información acerca de la alarma perimétrica, consulte *Sistema de alarma perimétrica (si está instalado)* posteriormente en este capítulo.

2. Presione  y suelte nuevamente en un lapso de tres segundos, para confirmar que todas las puertas y la compuerta levadiza estén cerradas y aseguradas. **Nota:** las puertas se vuelven a cerrar y el claxon suena una vez.

Si alguna de las puertas o cofre no está correctamente cerrado, el claxon sonará dos veces y las luces de estacionamiento/direccionales no destellarán cuando se presione el control .

Activación de una alarma de emergencia

Presione  para activar la alarma. Para desactivar la función, presione nuevamente el control, gire el encendido a la posición 3 (RUN) o 4 (START) o bien, espere que la alarma se interrumpa en aproximadamente 3 minutos.

Nota: la alarma de emergencia sólo funcionará cuando el encendido esté en la posición 1 (OFF/LOCK) o 2 (ACCESSORY).

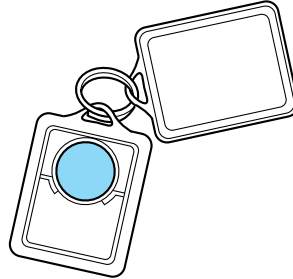
Cambio de la batería

El transmisor de entrada a control remoto usa una batería de litio tipo moneda de tres voltios CR2032 o equivalente.

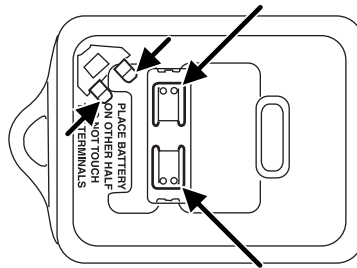
Seguridad y seguros

Para cambiar la batería:

1. Coloque una moneda delgada entre las dos mitades del transmisor de entrada a control remoto cerca del llavero. NO SAQUE LA CUBIERTA DE HULE NI EL TABLERO DE CIRCUITOS DEL ALOJAMIENTO DELANTERO DEL TRANSMISOR DE ENTRADA A CONTROL REMOTO.



2. No limpie la grasa de los terminales de la batería de la superficie trasera del tablero de circuitos.



3. Quite la batería antigua. **Nota:** consulte las normas locales al eliminar las baterías del transmisor.

4. Inserte la batería nueva. Consulte el diagrama dentro del transmisor de entrada a control remoto para lograr la orientación correcta de la batería. Presione la batería para asegurarse que esté asentada correctamente en la cavidad de alojamiento.

5. Vuelva a juntar las dos mitades presionándolas.

Nota: el reemplazo de la batería **no** provocará que se desprograme el transmisor a control remoto de su vehículo. El transmisor a control remoto debe funcionar normalmente después de haber reemplazado la batería.

Reemplazo de transmisores de entrada a control remoto perdidos

Si desea volver a programar su transmisor de entrada a control remoto porque perdió uno, o le gustaría adquirir transmisores de entrada a control remoto adicionales, puede volver a programarlos usted mismo o llevar **todos los transmisores de entrada a control remoto** a su distribuidor autorizado para que los vuelva a programar.

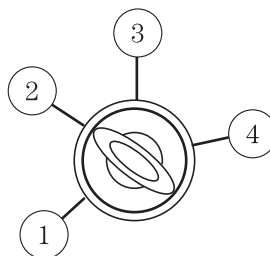
Seguridad y seguros

Cómo volver a programar sus transmisores de entrada a control remoto

Debe tener **todos los transmisores de entrada a control remoto** (un máximo de cuatro) disponibles antes de comenzar este procedimiento.

Nota: si falta algún transmisor de entrada a control remoto durante el procedimiento de programación, los transmisores faltantes no funcionarán con el vehículo después de la programación.

Para volver a programar los transmisores de entrada a control remoto:



1. Asegúrese que el vehículo esté desbloqueado electrónicamente.
2. Ponga la llave en el encendido.
3. Gire la llave desde la posición 1 (OFF/LOCK) a 3 (RUN).
4. Realice el ciclo, ocho veces, rápidamente (dentro de 10 segundos), entre la posición 1 (OFF/LOCK) y 3 (RUN). **Nota:** el octavo debe terminar en la posición 3 (RUN).
5. Las puertas se bloquearán y desbloquearán para confirmar que se ha activado el modo de programación.
6. Dentro de los 20 segundos presione cualquier botón en el transmisor de entrada a control remoto. **Nota:** si han pasado más de 20 segundos se verá en la necesidad de volver a iniciar el procedimiento.
7. Las puertas se bloquearán y desbloquearán para confirmar que se ha programado este transmisor de entrada a control remoto.
8. Repita el Paso 6 para programar cada transmisor de entrada a control remoto adicional.
9. Gire el encendido a la posición 1 (OFF/LOCK) después de que haya terminado de programar todos los transmisores de entrada a control remoto.
10. Las puertas se bloquearán y desbloquearán para confirmar que ha salido del modo de programación.

Seguridad y seguros

Entrada iluminada

Las luces interiores se encienden cuando el sistema de entrada a control remoto se usa para abrir una o más puertas.

El sistema de entrada iluminada apagará las luces interiores si:

- el interruptor de encendido se coloca en la posición 2 (ACCESSORY), o
- se presiona el control de seguros del transmisor remoto, o
- las puertas se cierran usando la llave en el cilindro de la puerta o
- después de 25 segundos de encendido.

Salida iluminada

- Las luces interiores se encenderán cuando se extraiga la llave del encendido.

Las luces se apagarán automáticamente después de 25 segundos. Los controles de la luz superior de techo y de carga **no** deben estar en la posición OFF para que funcione el sistema de salida iluminada.

SISTEMA PASIVO ANTIRROBO SECURILOCK™

El sistema antirrobo pasivo SecuriLock™ es un sistema de inmovilización del motor. Este sistema está diseñado para evitar el arranque del motor, a menos que se use una **llave codificada programada para el vehículo**. El uso del tipo incorrecto de llave codificada puede provocar una condición de “no arranque”.

Su vehículo viene con dos llaves codificadas; puede adquirir llaves codificadas adicionales en su distribuidor. El distribuidor puede programar los duplicados de las llaves para su vehículo o puede hacerlo usted mismo. Consulte *Programación de duplicados de llaves* para obtener instrucciones acerca de cómo programar la llave codificada.

Nota: el sistema antirrobo pasivo SecuriLock™ no es compatible con los sistemas de arranque remoto de refacción que no sean Ford. El uso de estos sistemas puede provocar problemas en el arranque del vehículo y una pérdida de la protección de seguridad.

Nota: objetos metálicos de gran tamaño, dispositivos electrónicos que se usan para comprar gasolina o artículos similares o una segunda llave codificada en el mismo llavero pueden causar problemas en el arranque del vehículo. Debe impedir que estos objetos toquen la llave codificada al arrancar el motor. Estos objetos no causarán daños a la llave codificada, pero pueden causar un problema momentáneo si están demasiado cerca

Seguridad y seguros

de la llave al arrancar el motor. Si se produce un problema, gire el encendido a OFF, aleje de la llave codificada todos los objetos del llavero y vuelva a arrancar el motor.

Indicador antirrobo

El indicador antirrobo está ubicado en el grupo de instrumentos.



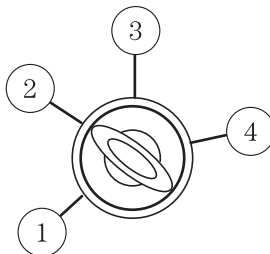
- Cuando el encendido está en la posición 1 (OFF/LOCK), el indicador antirrobo destellará una vez cada 2 segundos para indicar que el sistema SecuriLock[™] está funcionando como una forma de disuadir a los ladrones.
- Cuando el encendido está en la posición 3 (RUN), el indicador antirrobo se encenderá durante 3 segundos y luego se apagará para indicar que el sistema está funcionando normalmente.

Si se produce un problema con el sistema SecuriLock[™], el indicador antirrobo destellará con rapidez o se encenderá en forma continua cuando el encendido esté en la posición 3 (RUN). Si esto sucede, se debería llevar el vehículo a un distribuidor autorizado para ser reparado.

Armado automático

El vehículo se arma inmediatamente después de colocar el encendido en la posición 2 (ACCESSORY).

El indicador antirrobo destellará a intervalos de dos segundos cuando el vehículo esté armado.



Desarmado automático

Al colocar el encendido en la posición 3 (RUN) con una **llave codificada**, el vehículo se desarma.

Seguridad y seguros

- El indicador antirrobo se enciende por tres segundos y luego se apaga.
- Si el indicador antirrobo permanece encendido durante un período prolongado o si destella rápidamente, haga que su distribuidor revise el sistema.



Llaves de reemplazo

Si pierde las llaves o si se las roban y no tiene una llave codificada adicional, será necesario remolcar el vehículo hasta un distribuidor. Es necesario borrar los códigos de llave del vehículo y se programarán nuevas llaves codificadas.

El reemplazo de las llaves codificadas puede ser muy costoso. Guarde una llave programada adicional lejos del vehículo, en un lugar seguro, como ayuda para evitar molestias. Visite un distribuidor autorizado para adquirir duplicados de llaves o llaves de reemplazo adicionales.

Programación de duplicados de llaves

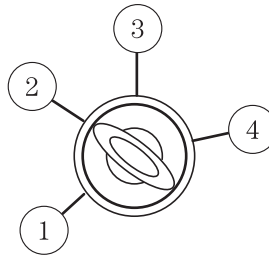
Puede programar llaves codificadas propias para su vehículo.

Consejos:

- Se puede codificar un máximo de ocho llaves para su vehículo.
- Use sólo llaves SecuriLock[™].
- Debe tener a mano dos llaves codificadas previamente programadas (llaves que ya hacen funcionar el motor del vehículo) y la o las nuevas llaves sin programar.
- Si no dispone de dos llaves codificadas previamente programadas, debe llevar su vehículo al distribuidor para que programen el o los duplicados de las llaves.

Antes de comenzar, asegúrese de leer y entender el procedimiento completo.

1. Inserte la primera **llave codificada** previamente programada en el encendido.



2. Gire el encendido desde la posición 1 (OFF/LOCK) a la posición 3 (RUN). Mantenga el encendido en la posición 3 (RUN) durante al menos tres segundos, pero no por más de diez.

Seguridad y seguros

3. Gire el encendido a la posición 1 (OFF/LOCK) y quite la primera **llave codificada** del encendido.
4. Dentro de diez segundos después de girar el encendido a la posición 1 (OFF/LOCK), inserte la segunda **llave codificada** previamente en el encendido.
5. Gire el encendido desde la posición 1 (OFF/LOCK) a la posición 3 (RUN). Mantenga el encendido en la posición 3 (RUN) durante al menos tres segundos, pero no por más de diez.
6. Gire el encendido a la posición 1 (OFF/LOCK) y quite la segunda **llave codificada** previamente programada del encendido.
7. Dentro de veinte segundos después de girar el encendido a la posición 1 (OFF/LOCK) y sacar la **llave codificada** programada previamente, inserte la llave nueva no programada (llave nueva o llave auxiliar) en el encendido.
8. Gire el encendido desde la posición 1 (OFF/LOCK) a la posición 3 (RUN). Mantenga el encendido en la posición 3 (RUN) durante al menos tres segundos, pero no por más de diez.
9. Quite la **llave codificada** recientemente programada del encendido.

Si se programó con éxito, la llave arrancará el motor del vehículo y la luz del indicador antirrobo se encenderá durante tres segundos y luego se apagará.

Si la llave no se programó exitosamente, no arrancará el motor de su vehículo y la luz del indicador antirrobo destellará constantemente, y es posible que usted deba repetir los pasos 1 a 5. Si la falla se repite, lleve su vehículo al distribuidor para que programen la o las llaves nuevas.

Para programar una o más llaves nuevas no programadas, espere veinte segundos y repita este procedimiento desde el Paso 1.

SISTEMA DE ALARMA PERIMÉTRICA (SI ESTÁ INSTALADA)

El sistema antirrobo perimétrico le advertirá en caso de entrada no autorizada al vehículo.

Si el vehículo tuviese algún problema en el sistema antirrobo perimétrico, asegúrese de entregar **TODOS los transmisores de entrada a control remoto** al distribuidor, para ayudar en la localización y solución del problema.

Armado del sistema

El sistema antirrobo perimétrico responde si se intenta la entrada no autorizada a su vehículo. Cuando se produce una entrada no autorizada, el sistema hará destellar las luces de estacionamiento/direccionales y hará sonar el claxon.

Seguridad y seguros

El sistema está listo para iniciarse cada vez que se saca la llave del encendido. Cualquiera de las siguientes acciones prearmará el sistema de alarma:

- Presione el control  del transmisor de entrada a control remoto.
- Cierre las puertas con la llave en el cilindro de cerradura.
- Abra la puerta del conductor y presione el control eléctrico del seguro de puertas para cerrar todas las puertas y luego cierre la puerta.

Nota: las puertas, la compuerta levadiza y el cofre se armarán individualmente, y si cualquiera de ellos está abierto, se deben cerrar para que se armen.

Cuando cierra el vehículo usando cualquiera de los tres métodos mencionados anteriormente:

- las luces de estacionamiento/direccionales destellarán una vez para indicar que el cofre, cada puerta y la compuerta levadiza están cerrados.
- las luces de estacionamiento/direccionales **no** destellarán si el cofre, alguna puerta o la compuerta levadiza está abierto. Una vez que todas las puertas, cofre y compuerta levadiza estén cerrados, las luces de estacionamiento/direccionales destellarán para confirmar que la alarma está puesta.

Cuando el vehículo está cerrado, la alarma se activa después de un período de inicio de 20 segundos.

Cuando presiona el control  en el transmisor de entrada remota dos veces en tres segundos, el claxon sonará una vez para confirmar que las puertas, compuerta levadiza y cofre están cerrados y bloqueados, y que la alarma está puesta.

Desarmado del sistema

Puede desarmar el sistema llevando a cabo cualquiera de las siguientes acciones:

- Abra las puertas presionando el control  del transmisor de entrada a control remoto.
- Abra las puertas con una llave. Gire completamente la llave (hacia la parte delantera del vehículo) para asegurarse de que la alarma se desactive.
- Gire la llave en el encendido hacia la posición 3 (RUN) o 4 (START).
Nota: la llave debe ser una llave codificada, programada, válida.

Seguridad y seguros

Activación del sistema antirrobo

El sistema armado se activará si alguna puerta, compuerta levadiza o el cofre es abierto sin usar la llave o el transmisor de entrada a control remoto.

Para desactivar el estado de la alarma activada:

- Abra las puertas presionando el control  del transmisor de entrada a control remoto.
- Abra las puertas con una llave. Gire completamente la llave (hacia la parte delantera del vehículo) para asegurarse de que la alarma se desactive.
- Presione  en el transmisor de entrada remota para desactivar la alarma; la alarma se desactivará, pero el vehículo permanecerá armado.
- Gire la llave en el encendido hacia la posición 3 (RUN) o 4 (START).
Nota: la llave debe ser una llave codificada, programada, válida.

Asientos y sistemas de seguridad

ASIENTOS DELANTEROS

Notas:



Si se reclina el respaldo, el ocupante podría deslizarse debajo del cinturón de seguridad del asiento, provocando serias lesiones personales en caso de un choque.

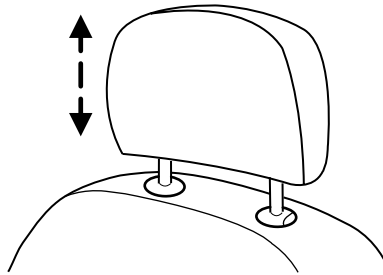


No amontone carga que sobrepase los respaldos para reducir el riesgo de lesiones en un choque o en un frenado repentino.

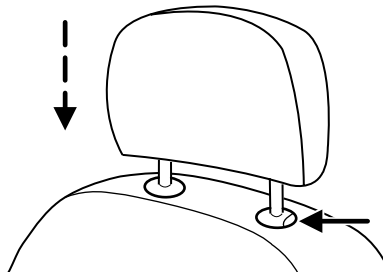
Apoyacabezas ajustables

El objetivo de estos apoyacabezas es ayudar a limitar el movimiento de la cabeza en caso de un choque trasero. Para ajustar correctamente el apoyacabeza, levántelo de modo que quede directamente detrás de su cabeza o lo más cerca posible de esa posición.

Los apoyacabezas se pueden mover hacia arriba y hacia abajo.



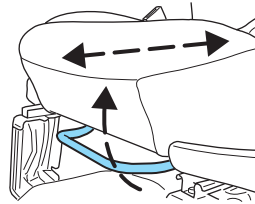
Empuje el control lateral y empuje hacia abajo el apoyacabezas para bajarlo.



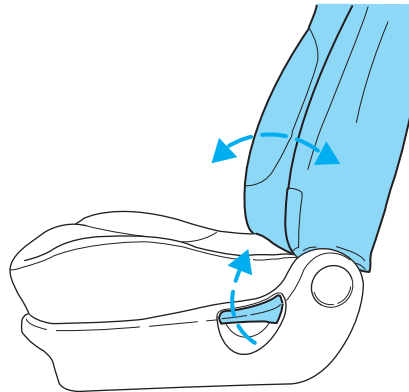
Asientos y sistemas de seguridad

Ajuste del asiento manual delantero

Levante la manija para mover el asiento hacia adelante o hacia atrás.



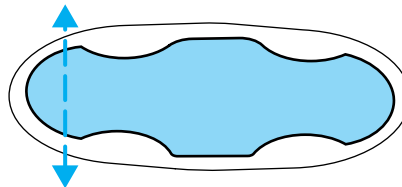
Jale la palanca hacia arriba para ajustar el respaldo del asiento.



Ajuste del asiento eléctrico delantero (si está instalado)

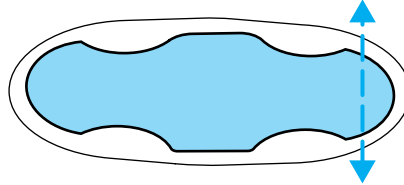
El control está ubicado en el costado exterior del cojín del asiento.

Oprima para levantar o bajar la parte delantera del cojín del asiento.

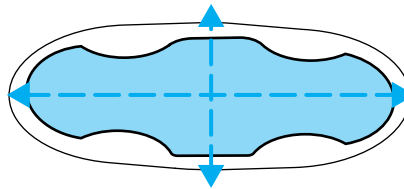


Asientos y sistemas de seguridad

Oprima para levantar o bajar la parte trasera del cojín del asiento.



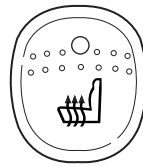
Presione el control para mover el asiento hacia adelante, hacia atrás, hacia arriba o hacia abajo.



Asientos térmicos (si están instalados)

Para hacer funcionar los asientos térmicos:

- Presione el control ubicado en el asiento para activarlos.
- Presione nuevamente para desactivarlo.



Los asientos térmicos se activarán cuando el encendido esté en la posición RUN (Marcha). Cuando están activados, se desactivan automáticamente después de 10 minutos o cuando el encendido se gira a la posición OFF (Apagado).

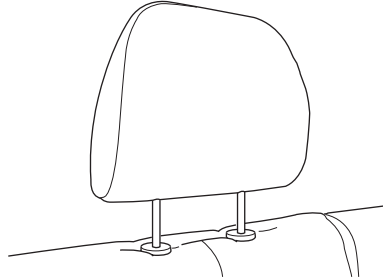
Asientos traseros

Apoyacabezas

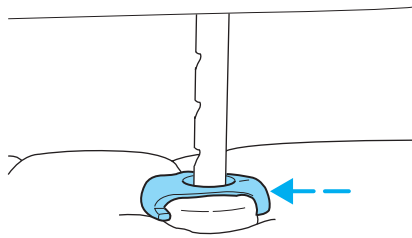
El objetivo de estos apoyacabezas es ayudar a limitar el movimiento de la cabeza en caso de un choque trasero. Para ajustar correctamente el apoyacabeza, levántelo de modo que quede directamente detrás de su cabeza o lo más cerca posible de esa posición.

Asientos y sistemas de seguridad

Los apoyacabezas se pueden mover hacia arriba y hacia abajo. Levante el apoyacabeza de modo que quede directamente detrás de su cabeza o lo más cerca posible de esa posición.

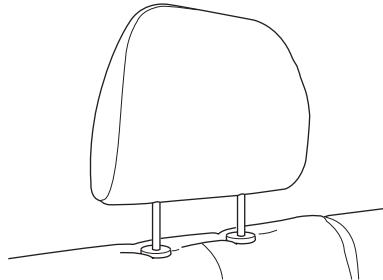


Presione el control para bajar o quitar el apoyacabezas.

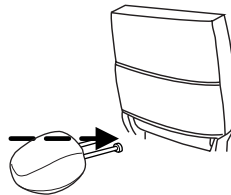


Plegado de los asientos traseros

1. Levante el apoyacabeza del asiento trasero y sáquelo.

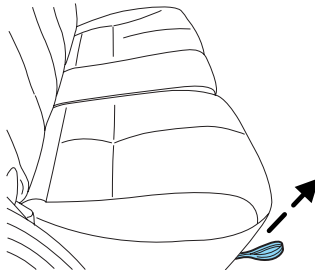


2. Guarde el apoyacabeza debajo del asiento delantero.



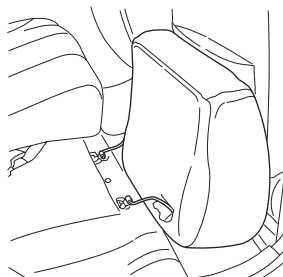
Asientos y sistemas de seguridad

3. Jale el control de desenganche del asiento.

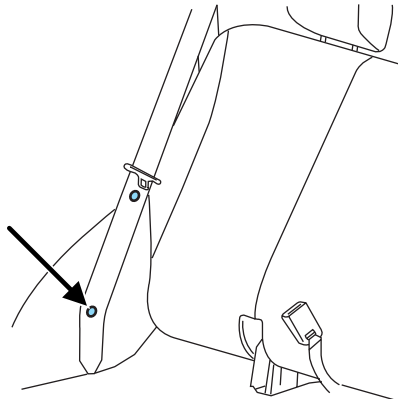


Nota: asegúrese de que no haya objetos en el piso antes de plegar el respaldo del asiento.

4. Incline el asiento hacia adelante.



Ponga el botón de resorte del cinturón de seguridad en el botón de resorte del panel tapizado lateral. Esto asegura que el cinturón de seguridad no quede atrapado en el paso del plegado del respaldo del asiento.

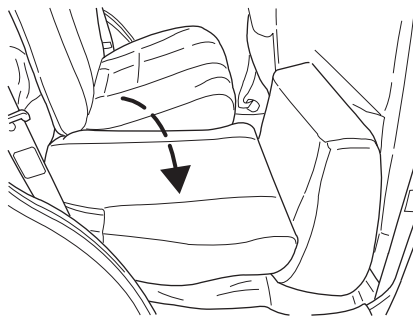
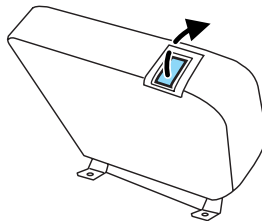


Asientos y sistemas de seguridad

5. Para liberar el respaldo del asiento, jale la palanca de liberación del respaldo (en la parte superior del asiento) hacia el asiento delantero. Esto es común tanto para los respaldos de 60% y 40%.

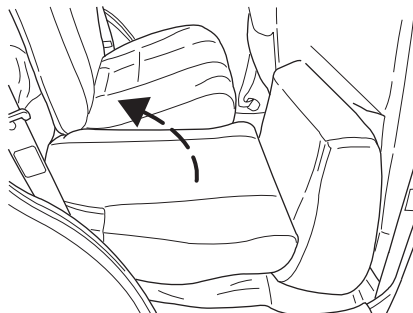
Nota: cuando jala la palanca de liberación del respaldo, baje lentamente el respaldo a la posición plana.

6. Gire el respaldo del asiento hacia abajo, a la posición de piso de carga.



Regreso de los asientos traseros a la posición vertical

1. Jale el asiento hacia arriba y hacia la posición vertical, asegurándose de que el respaldo se fije en su lugar y que el indicador de asiento desenganchado rojo en la paleta de liberación no esté visible.

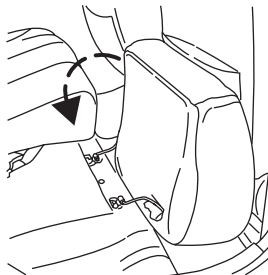


Asientos y sistemas de seguridad

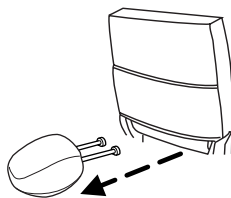
2. Gire el cojín del asiento hacia abajo a la posición de asiento y asegúrese de que el cojín del asiento se bloquee en su lugar y que las hebillas del cinturón de seguridad queden a la vista.



Asegúrese de que la punta de la hebilla del cinturón de seguridad pase por los sujetadores elásticos de los respaldos. Las hebillas de los cinturones de seguridad se pueden romper si quedan atrapadas debajo del respaldo y éste se gira hacia abajo.

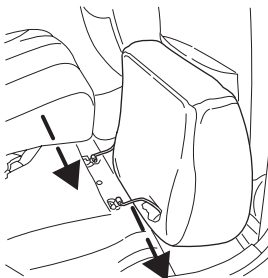


3. Quite el apoyacabezas que está guardado debajo del asiento del pasajero delantero y vuelva a colocarlo en la posición original en el respaldo.



Para sacar el cojín trasero

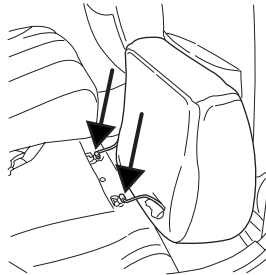
1. Levante la lengüeta amarilla para liberar las bisagras.
2. Jale el cojín hacia el costado exterior del vehículo.



Asientos y sistemas de seguridad

Para instalar el cojín trasero

1. Empuje el cojín hacia el costado interior del vehículo.
2. Asegúrese de que las bisagras queden bloqueadas en su lugar.



SISTEMAS DE SEGURIDAD

Sistema de seguridad personal

El Sistema de seguridad personal proporciona un mejor nivel total de protección de choques frontales a los ocupantes de los asientos delanteros y está diseñado para ayudar a reducir aún más el riesgo de lesiones relacionadas con la bolsa de aire. El sistema tiene la capacidad de analizar las diferentes condiciones de los ocupantes y la gravedad del choque antes de activar los dispositivos de seguridad correctos para proteger mejor a un rango de ocupantes en diversas situaciones en un choque frontal.

El sistema de seguridad personal del vehículo consta de:

- Sistemas de seguridad suplementarios de bolsas de aire de doble etapa para el conductor y el pasajero.
- Cinturones de seguridad delanteros con pretensores, retractores de administración de energía y sensores de uso del cinturón de seguridad.
- Sistema de sensores del pasajero delantero
- Sensor de gravedad de choque frontal.
- Módulo de control de sistemas de seguridad (RCM) con sensores de impacto y seguridad.
- Luz de advertencia del sistema de seguridad y tono de respaldo.
- El cableado eléctrico de las bolsas de aire, del o los sensores de choque, de los pretensores del cinturón de seguridad, de los sensores de uso del cinturón de seguridad delantero, del sensor de posición del asiento del conductor, del sensor de clasificación de pasajeros y ocupantes y de las luces indicadoras.

Asientos y sistemas de seguridad

¿Cómo funciona el Sistema de seguridad personal?

El Sistema de seguridad personal puede adaptar la estrategia de despliegue de los dispositivos de seguridad de su vehículo según la gravedad del choque y las condiciones de los ocupantes. Un conjunto de sensores de choque y de ocupantes entrega información al Módulo de control de sistemas de seguridad (RCM). En un choque, el RCM acciona los pretensores del cinturón de seguridad y/o uno o ambos estados de los sistemas de seguridad suplementarios de bolsas de aire de doble etapa según la gravedad del choque y la condición de los ocupantes.

El hecho que los pretensores o las bolsas de aire no se activen para ambos ocupantes de los asientos delanteros en un choque no significa que el sistema funcione incorrectamente. Más bien significa que el Sistema de seguridad personal determinó que las condiciones del accidente (gravedad del choque, uso del cinturón, etc.) no eran adecuadas para activar estos dispositivos de seguridad. Las bolsas de aires delanteras están diseñadas para activarse sólo en caso de choques frontales o casi frontales (no volcaduras, impactos laterales o traseros) a menos que el choque provoque una desaceleración longitudinal suficiente. Los pretensores están diseñados para activarse en choques frontales y laterales y volcaduras cuando el vehículo tiene instalado el sistema Safety CanopyTM.

Sistemas de seguridad suplementarios de bolsas de aire de doble etapa para el conductor y el pasajero

Las bolsas de aire de doble etapa tienen la capacidad de ajustar el nivel de energía de inflado de la bolsa de aire. Un nivel menor de energía se destina a los impactos de gravedad moderada más comunes. Un nivel mayor de energía se utiliza en los impactos de mayor gravedad. Consulte la sección *Sistemas de sujeción suplementarios de bolsa de aire* en este capítulo.

Sensor de gravedad de choque frontal

El sensor de gravedad de choques frontales aumenta la capacidad para detectar la gravedad de un impacto. Ubicado en la parte delantera, proporciona información valiosa y oportuna en el caso que ocurra un accidente con respecto a la gravedad del impacto. Esto permite que el sistema de seguridad personal distinga entre diferentes niveles de gravedad del choque y modifique la estrategia de despliegue de las bolsas de aire de doble etapa y los pretensores del cinturón de seguridad.

Sensor de posición del asiento del conductor

El sensor de posición del asiento del conductor le permite al sistema de seguridad personal ajustar el nivel de despliegue de la bolsa de aire de

Asientos y sistemas de seguridad

doble etapa según la posición del asiento. El sistema está diseñado para ayudar a proteger a los conductores más bajos que se sientan cerca de la bolsa de aire del conductor, proporcionando un nivel más bajo de salida de esta bolsa.

Sistema de sensores del pasajero delantero

Para que las bolsas de aire funcionen, éstas deben inflarse con gran fuerza, lo que puede ser la causa de un probable riesgo de muerte para los ocupantes que están muy cerca de la bolsa de aire cuando ésta comienza a inflarse. Para algunos ocupantes, como los niños en asientos para niños con vista hacia atrás, esto sucede porque inicialmente están sentados muy cerca de la bolsa de aire. Para otros ocupantes, esto sucede cuando no están correctamente sujetos por cinturones de seguridad o asientos de seguridad para niños y se mueven hacia adelante en el frenado que se produce antes del choque. La forma más efectiva de disminuir el riesgo de lesiones innecesarias es asegurarse que todos los ocupantes estén correctamente sujetos. Las estadísticas de accidentes demuestran que los niños están más seguros cuando viajan en los asientos traseros, con los sistemas de seguridad correctamente ajustados que cuando viajan en los asientos delanteros.



Las bolsas de aire pueden causar la muerte o lesionar a un niño que se encuentre en un asiento para niños. **NUNCA** coloque un asiento para niños orientado hacia atrás frente a una bolsa de aire activa. Si debe usar un asiento para niños orientado hacia adelante en el asiento delantero, mueva el asiento completamente hacia atrás.



Siempre lleve a los niños de hasta 12 años en el asiento de atrás y siempre utilice sistemas de seguridad apropiados para niños.

El sistema de sensores del pasajero delantero puede desactivar automáticamente la bolsa de aire de dicho pasajero. El sistema está diseñado para ayudar a proteger a los ocupantes bajos (como los niños) de los despliegues de la bolsa de aire cuando están sentados incorrectamente o sujetos en el asiento del pasajero delantero, sin hacer uso de la manera correcta en la que se deben sentar los niños o sin seguir las recomendaciones de uso de los sistemas de seguridad. Incluso con esta tecnología, se recomienda **ENFÁTICAMENTE** a los padres siempre asegurar en forma adecuada a los niños en el asiento trasero. El sensor también desactiva la bolsa de aire del pasajero delantero y la bolsa de aire lateral montada en el asiento (si está instalada) cuando el asiento del pasajero está vacío, para evitar el reemplazo innecesario de la o las bolsas de aire después de un choque.

Asientos y sistemas de seguridad

Cuando el asiento del pasajero delantero esté ocupado y el sistema de sensores desactive la bolsa de aire del pasajero delantero, se encenderá el indicador “pass air bag off” (bolsa de aire del pasajero desactivada) y permanecerá encendido para recordarle que la bolsa de aire del pasajero delantero está desactivada. Consulte *Sistema de sensores del pasajero delantero* en la sección de bolsas de aire de este capítulo.

Sensores de uso del cinturón de seguridad delantero

Los sensores de uso del cinturón de seguridad delantero pueden detectar si están abrochados los cinturones de seguridad del conductor y del pasajero delantero exterior. Esta información permite al sistema de seguridad personal ajustar el despliegue de la bolsa de aire y la activación del pretensor del cinturón de seguridad según el uso de éste. Consulte la sección *Cinturones de seguridad* en este capítulo.

Pretensores del cinturón de seguridad delantero

Los pretensores del cinturón de seguridad en las posiciones de asiento frontal de costado están diseñados para apretar los cinturones de seguridad firmemente contra el cuerpo del ocupante durante un choque frontal y en choques laterales y volcaduras cuando el vehículo cuenta con el sistema de seguridad Canopy[™]. Esto maximiza la efectividad de los cinturones de seguridad. En choques frontales, los pretensores del cinturón de seguridad se pueden activar solos o, si el choque es suficientemente grave, se pueden activar junto con las bolsas de aire delanteras.

Retradores de administración de energía del cinturón de seguridad delantero

Los retractor de administración de energía del cinturón de seguridad exterior delantero permiten que el retractor despliegue la correa en forma gradual y controlada en respuesta al impulso hacia adelante del ocupante. Esto reduce el riesgo de lesiones asociadas a la fuerza aplicada en el pecho del pasajero, limitando la carga sobre éste. Consulte la sección *Característica de administración de energía* en este capítulo.

Para determinar si el sistema de seguridad personal funciona

El Sistema de seguridad personal usa una luz de advertencia en el grupo de instrumentos o un tono de respaldo para indicar la condición del sistema. Consulte la sección *Luz de advertencia* en el capítulo *Grupo de instrumentos*. No se requiere mantenimiento de rutina del Sistema de seguridad personal.

El Módulo de control de sistemas de seguridad (RCM) monitorea sus propios circuitos internos y los circuitos de los sistemas de sujeción

Asientos y sistemas de seguridad

suplementarios de la bolsa de aire, del o los sensores de choque, de los pretensores del cinturón de seguridad, de los sensores de hebilla del cinturón de seguridad delantero, del sensor de posición del asiento del conductor y del sensor de clasificación de pasajeros y ocupantes. Además, el RCM monitorea la luz de advertencia del sistema de seguridad en el grupo de instrumentos. Una o más de las siguientes situaciones reflejan una dificultad en el sistema.

- La luz de advertencia destella o permanece encendida.
- La luz de advertencia no se iluminará inmediatamente después de activar el encendido.
- Se escuchará una serie de cinco pitidos. El patrón de tono se repite de manera periódica hasta que se repara el problema y la luz de advertencia.

Si cualquiera de estas cosas sucede, incluso de manera intermitente, haga reparar de inmediato el sistema de seguridad personal en su distribuidor o por un técnico calificado. A menos que se repare, es posible que el sistema no funcione correctamente en caso de un choque.

Precauciones con los sistemas de seguridad



Siempre maneje y viaje con su respaldo vertical y con el cinturón pélvico ajustado cruzando por encima de la parte baja de las caderas.



Para reducir el riesgo de lesiones, asegúrese de sentar a los niños donde estén apropiadamente asegurados.



Nunca deje que un pasajero lleve a un niño en su regazo mientras el vehículo esté en movimiento. El pasajero no puede proteger al niño de una lesión en caso de una colisión.



Todos los ocupantes del vehículo, incluido el conductor, deben usar siempre los cinturones de seguridad en forma apropiada, incluso si se cuenta con una bolsa de aire (SRS).

Asientos y sistemas de seguridad



Es extremadamente peligroso viajar en el área de carga de un vehículo, ya sea dentro o fuera de él. En una colisión, la gente que viaja en estas áreas es la más propensa a quedar herida o morir. No permita que la gente viaje en ninguna área de su vehículo que no esté equipada con asientos y cinturones de seguridad. Asegúrese que todos en su vehículo estén en un asiento y usen apropiadamente un cinturón de seguridad.



En un choque con volcadura, la probabilidad de muerte es mucho mayor para una persona que no lleva cinturón de seguridad, que para una que sí lo lleva.



Cada asiento de su vehículo tiene un cinturón de seguridad específico que está compuesto por una hebilla y una lengüeta que se diseñaron para utilizarlas juntas. 1) Utilice el cinturón de hombros sólo en el hombro externo. Nunca use cinturón de hombros bajo el brazo. 2) Nunca mueva el cinturón de seguridad alrededor de su cuello sobre la parte interior del hombro. 3) Nunca utilice un cinturón de seguridad para más de una persona.



Siempre lleve a los niños de hasta 12 años en el asiento de atrás y siempre utilice sistemas de seguridad apropiados para niños.



Los cinturones de seguridad y los asientos pueden calentarse en un vehículo que ha permanecido cerrado durante la época veraniega. Éstos podrían causar quemaduras en un niño pequeño. Revise las cubiertas de los asientos y las hebillas antes de poner a un niño en algún lugar cercano a ellas.

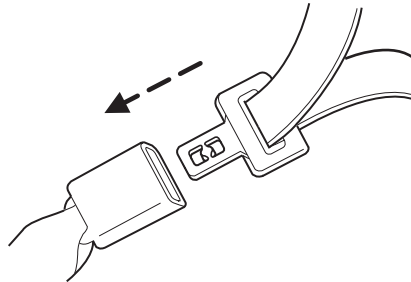
Característica de administración de energía

- Este vehículo tiene un sistema de cinturones de seguridad con una característica de administración de energía en las posiciones del asiento de costado delantero exterior para ayudar a reducir aun más el riesgo de lesiones en el caso de un choque frontal.
- El sistema de cinturones de seguridad del asiento de costado delantero tiene un conjunto retractor diseñado para extender el tejido del cinturón de seguridad de manera controlada. Esto ayuda a reducir la fuerza del cinturón que actúa sobre el pecho del usuario.

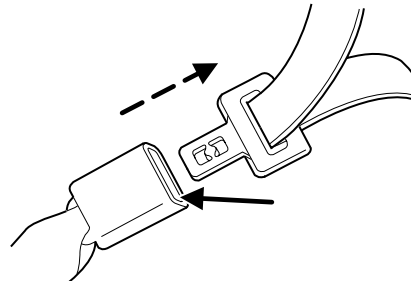
Asientos y sistemas de seguridad

Combinación de cinturones pélvicos y de hombros

1. Inserte la lengüeta del cinturón en la hebilla correcta (la hebilla más cercana a la dirección de la cual proviene la lengüeta) hasta que escuche un chasquido y sienta que se ha enganchado. Asegúrese de ajustar firmemente la lengüeta en la hebilla.



2. Para desabrocharlo, presione el botón de desenganche y quite la lengüeta de la hebilla.



Todos los cinturones de seguridad en el vehículo son una combinación de cinturones pélvicos y de hombros. Los cinturones de seguridad de los pasajeros tienen dos modos de bloqueo que se describen a continuación.

Modo sensible del vehículo

Este es el modo normal del retractor que permite el libre ajuste de la longitud del cinturón de hombros según los movimientos del pasajero y el bloqueo según el movimiento del vehículo. Por ejemplo, si el conductor frena repentinamente, hace un viraje muy cerrado o el vehículo recibe un impacto de aproximadamente 5 km/h (8 mph) o más, la combinación de cinturones de seguridad se bloquea para ayudar a reducir el movimiento hacia adelante del conductor y de los pasajeros.

Modo de bloqueo automático

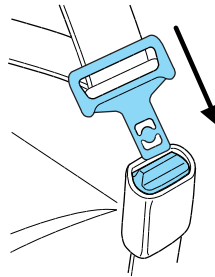
En este modo, el cinturón de hombros se bloquea previamente en forma automática. El cinturón aún se podrá retraer para eliminar la holgura en el cinturón de hombros. El modo de bloqueo automático no está disponible en el cinturón de seguridad del conductor.

Asientos y sistemas de seguridad

Este modo se debe usar **cada vez** que se instale un asiento de seguridad para niños (distinto a reforzador de colocación de cinturón). Los niños de hasta 12 años deben ir correctamente sujetos en el asiento trasero siempre que sea posible. Consulte *Sistemas de seguridad para niños* o *Asientos de seguridad para niños* más adelante en este capítulo.

Uso del modo de bloqueo automático

- Abroche la combinación de cinturón pélvico y de hombros.



- Tome la parte del hombro y júlela hacia abajo hasta extraer todo el cinturón.



- Deje que el cinturón se retraiga. Al retraerse el cinturón, se escuchará un chasquido. Esto indica que el cinturón de seguridad está ahora en el modo de bloqueo automático.

Cómo desactivar el modo de bloqueo automático

Desconecte la combinación de cinturón pélvico y de hombros y deje que se retraiga por completo para desactivar el modo de bloqueo automático y activar el modo de bloqueo sensible (emergencia) del vehículo.

Asientos y sistemas de seguridad



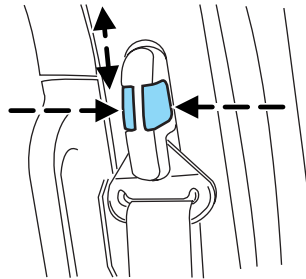
Luego de cualquier choque del vehículo, es necesario que un técnico calificado revise los sistemas de cinturones de seguridad en todos los asientos (excepto el del asiento del conductor, que no tiene esta característica) para verificar que la característica de retractor de bloqueo automático de los asientos para niños siga funcionando correctamente. Además, se deben revisar todos los cinturones de seguridad para comprobar que funcionen correctamente.



EL CONJUNTO DE CINTURÓN Y RETRACTOR DEBE SER REEMPLAZADO si la característica “retractor de bloqueo automático” del conjunto del cinturón de seguridad o alguna otra característica de éste no funciona correctamente durante la revisión, de acuerdo con los procedimientos del Manual del taller. Si no se reemplaza el conjunto de cinturón y retractor, el riesgo de lesiones en caso de un choque puede aumentar.

Ajuste de la altura de los cinturones de seguridad

Su vehículo permite ajustar la altura de los cinturones de seguridad en los asientos de costado delanteros. Ajuste la altura del cinturón de hombros, de manera que el cinturón pase por la mitad de su hombro.



Para ajustar la altura del cinturón de hombros, mantenga presionados los botones del lado y deslice el ajustador de altura hacia arriba o hacia abajo. Suelte los botones y jale el ajustador de altura hacia abajo para asegurarse que quede bloqueado en su lugar.



Ubique los ajustadores de altura del cinturón de hombros de manera que el cinturón pase por la mitad de su hombro. Si el cinturón de seguridad no se ajusta adecuadamente, se puede reducir su eficacia y aumentar el riesgo de lesiones en un choque.

Asientos y sistemas de seguridad

Pretensor del cinturón de seguridad

Su vehículo tiene pretensores del cinturón de seguridad en las posiciones de asiento del conductor y del pasajero delantero.

Los pretensores de los cinturones de seguridad se activan en choques frontales, laterales y volcaduras cuando el vehículo tiene instalado el sistema Safety Canopy[™]. Un pretensor de cinturón de seguridad es un dispositivo que aprieta las correas de los cinturones pélvicos y de hombros de tal manera que queden más ajustados al cuerpo.

Se debe reemplazar el sistema de cinturones de seguridad del conductor y del pasajero exterior delantero (incluidos retractores, hebillas y ajustadores de altura) si el vehículo ha participado en un choque que produce la activación de los pretensores del cinturón de seguridad. Consulte la sección *Mantenimiento de los cinturones de seguridad* en este capítulo.



Si no se reemplaza el conjunto de cinturón de seguridad bajo las anteriores condiciones, se podrían producir lesiones personales graves en caso de un choque.

Mecanismo de extensión para cinturón de seguridad

Si el cinturón de seguridad es demasiado corto a pesar de estar totalmente extendido, se puede agregar un conjunto de extensión de cinturón de seguridad de 20 cm (8 pulg.) (número de refacción 611C22). Este conjunto se puede obtener sin costo en su distribuidor.

Use sólo extensiones fabricadas por el mismo proveedor del cinturón de seguridad. La identificación del fabricante está ubicada al final de la correa en la etiqueta. Además, use la extensión sólo si el cinturón de seguridad es demasiado corto para usted al extenderlo completamente.



No use extensiones para cambiar el ajuste del cinturón de hombros sobre el torso.

Luz de advertencia y campanilla indicadora del cinturón de seguridad

La luz de advertencia del cinturón de seguridad se enciende en el grupo de instrumentos y suena una campanilla para recordar a los ocupantes que se abrochen el cinturón de seguridad.

Asientos y sistemas de seguridad

Condiciones de funcionamiento

Si...	Entonces...
El cinturón de seguridad del conductor no se abrocha antes de poner el interruptor de encendido en la posición ON...	La luz de advertencia del cinturón de seguridad se ilumina 1 minuto y la campanilla de advertencia suena durante 6 segundos.
El cinturón de seguridad del conductor se abrocha mientras la luz indicadora está encendida y la campanilla de advertencia está sonando...	La luz de advertencia del cinturón de seguridad y la campanilla de advertencia se apagan.
El cinturón de seguridad del conductor se abrocha antes que el interruptor de encendido se coloque en la posición ON...	La luz de advertencia del cinturón de seguridad y la campanilla indicadora permanecen apagadas.

Recordatorio de cinturón

La función de Recordatorio de cinturón es una advertencia complementaria a la función de advertencia de los cinturones de seguridad. Esta función proporciona recordatorios adicionales haciendo sonar de manera intermitente una campanilla e iluminando la luz de advertencia del cinturón de seguridad en el grupo de instrumentos cuando se desabrocha el cinturón del conductor y del pasajero delantero.

La función de Recordatorio de cinturón usa información del sensor de clasificación de pasajeros y ocupantes para determinar la presencia de un pasajero en el asiento delantero que, posiblemente, necesitará de una advertencia. Para evitar la activación de la función de Recordatorio de cinturón cuando se coloquen objetos en el asiento del pasajero delantero, sólo se emitirán advertencias para los ocupantes de tamaño grande ubicados en el asiento delantero, según lo determinado por el sensor de clasificación de pasajeros y ocupantes.

Los usos del cinturón de seguridad del conductor y pasajero se monitorean y cualquiera de ellos puede activar la función de Recordatorio de cinturón. El conductor y el pasajero delantero reciben las mismas advertencias. Si finalizan las advertencias de Recordatorio de cinturón (duran aproximadamente 5 minutos) para un ocupante (conductor o pasajero delantero), el otro ocupante aún puede activar esta función.

Asientos y sistemas de seguridad

Si...	Entonces...
Los cinturones de seguridad del conductor y del pasajero delantero se abrochan antes que el interruptor de encendido esté ajustado en la posición ON o antes que hayan transcurrido 1 ó 2 minutos de haber ajustado el interruptor de encendido en ON.	La función de Recordatorio de cinturón no se activa.
El cinturón de seguridad del conductor o del pasajero delantero no se abrocha cuando el vehículo ha alcanzado al menos 5 km/h (3 mph) y han transcurrido 1 a 2 minutos desde que el interruptor de encendido se ha ajustado en ON...	Se activa la función de Recordatorio de cinturón; se enciende la luz de advertencia del cinturón de seguridad y suena la campanilla de advertencia durante 6 segundos cada 30 segundos, y se repite durante aproximadamente 5 minutos o hasta que se abrochen los cinturones de seguridad.
El cinturón de seguridad del conductor o del pasajero delantero permanece desabrochado durante aproximadamente 1 minuto mientras el vehículo alcanza al menos 5 km/h (3 mph) y cuando han transcurrido más de 1 a 2 minutos desde que el interruptor de encendido se ha ajustado en ON...	Se activa la función de Recordatorio de cinturón; se enciende la luz de advertencia del cinturón de seguridad y suena la campanilla de advertencia durante 6 segundos cada 30 segundos, y se repite durante aproximadamente 5 minutos o hasta que se abrochen los cinturones de seguridad.

Asientos y sistemas de seguridad

A continuación, se indica la mayoría de las razones dadas para no usar cinturón de seguridad: (Todas las estadísticas basadas en datos de los EE.UU.)

Razones dadas...	Considere...
“Los choques son eventos poco frecuentes”	Cada día ocurren 36.700 accidentes. Mientras más conducimos, más nos exponemos a eventos “poco frecuentes”, incluso los buenos conductores. <i>1 de cada 4 personas sufrirá lesiones graves en un choque durante el transcurso de su vida.</i>
“No voy lejos”	3 de 4 choques fatales ocurren dentro de 40 km (25 millas) de casa.
“Los cinturones son incómodos”	Ford diseña sus cinturones de seguridad para aumentar la comodidad. Si se siente incómodo, pruebe las diferentes posiciones del anclaje superior del cinturón y respaldo del asiento, que debe estar lo más vertical posible; esto puede aumentar la comodidad.
“Tenía prisa”	Tiempo en que ocurren más accidentes. El Recordatorio de cinturón le recuerda tomarse algunos segundos para abrochar la hebilla.
“Los cinturones de seguridad no funcionan”	Cuando los cinturones de seguridad se usan correctamente, reducen el riesgo de muerte de los ocupantes de los asientos delanteros en un 45% en automóviles y en un 60% en camionetas.
“Hay poco tráfico”	Aproximadamente 1 de cada 2 muertes se producen en accidentes de un solo vehículo, muchas veces cuando no hay otros vehículos alrededor.

Asientos y sistemas de seguridad

Razones dadas...	Considere...
“Los cinturones me arrugan la ropa”	Posiblemente, pero un accidente grave puede hacer mucho más que arrugar su ropa, especialmente, si no tiene puesto el cinturón de seguridad.
“La gente con la que ando no usa cinturón”	Dé el ejemplo, las muertes de jóvenes se producen 4 veces más a menudo en vehículos con DOS o MÁS personas. Los niños y los hermanos más pequeños imitan el comportamiento que observan.
“Tengo una bolsa de aire”	Las bolsas de aire brindan una mayor protección cuando se usan con cinturones de seguridad. Las bolsas de aire delanteras no están diseñadas para inflarse en choques traseros, laterales o volcaduras.
“Prefiero salir disparado”	Mala idea. Las personas que salen disparadas tienen 40 veces más posibilidades de MORIR. Los cinturones de seguridad ayudan a impedir la expulsión desde el vehículo, NO PODEMOS “ELEGIR NUESTRO CHOQUE”.



No se sienta sobre un cinturón de seguridad abrochado para evitar que suene la campanilla de Recordatorio de cinturón. Sentarse sobre el cinturón de seguridad aumentará el riesgo de lesiones en un accidente. Para inhabilitar (una vez) o desactivar la característica de Recordatorio de cinturón, siga las indicaciones que aparecen a continuación.

Desactivar una vez

Si en cualquier momento, el conductor o pasajero delantero abrocha y luego desabrocha rápidamente el cinturón, la función de Recordatorio de cinturón para esa posición del asiento se desactiva para el ciclo actual de encendido. Si el ocupante abrocha el cinturón y permanece así por aproximadamente 30 segundos, la función de Recordatorio de cinturón se vuelve a activar durante el mismo ciclo de encendido. No se emite ninguna confirmación cuando se desactiva una vez.

Asientos y sistemas de seguridad

Activación y desactivación de la función de Recordatorio de cinturón

La función de Recordatorio de cinturón del conductor y del pasajero delantero se desactivan/activan de modo independiente. Cuando desactive/active una posición de asiento, no abroche la otra posición, ya que esto terminará el proceso.

Lea detalladamente los pasos 1 al 4 antes de continuar con el procedimiento de programación de activación y desactivación.

Las funciones de Recordatorio de cinturón del conductor y pasajero delantero se pueden activar y desactivar efectuando el siguiente procedimiento:

Antes de efectuar el procedimiento, asegúrese que:

- El freno de estacionamiento esté puesto
- La palanca de cambio de velocidades esté en P (Estacionamiento) (transmisión automática)
- El interruptor de encendido esté en la posición OFF (Apagado)
- Los cinturones de seguridad del conductor y del pasajero delantero estén desabrochados.



Para reducir el riesgo de lesiones, no active o desactive la función de Recordatorio de cinturón mientras maneje.

1. Gire el interruptor de encendido a la posición RUN (Marcha) u ON (Encendido). (NO ARRANQUE EL MOTOR)
2. Espere hasta que se apague la luz de advertencia de los cinturones de seguridad. (Aproximadamente 1 minuto.)
 - El paso 3 se debe completar dentro de los 50 segundos transcurridos después que se apaga la luz de advertencia del cinturón de seguridad.
3. Para cuando la posición del asiento esté desactivada, abroche y luego desabroche el cinturón de seguridad 9 veces, finalizando con el estado de desabrochado. (El paso 3 se debe completar dentro de los 50 segundos transcurridos después que se apaga la luz de advertencia del cinturón de seguridad.)
 - Después del paso 3, la luz de advertencia del sistema de sujeción (luz de la bolsa de aire) se encenderá durante tres segundos.
4. Durante los 10 segundos en los cuales está encendida la luz, abroche y luego desabroche el cinturón de seguridad.

Asientos y sistemas de seguridad

- Esto desactivará la función de Recordatorio de cinturón para esa posición del asiento si se encuentra actualmente activada. A modo de confirmación, la luz de advertencia del sistema de sujeción se encenderá 4 veces por segundo durante tres segundos.
- Esto activará la función de Recordatorio de cinturón para esa posición del asiento si se encuentra actualmente desactivada. A modo de confirmación, la luz de advertencia del sistema de sujeción se iluminará 4 veces por segundo durante 3 segundos; luego, la luz permanecerá apagada durante 3 segundos y, posteriormente, la luz de advertencia del sistema de sujeción se iluminará nuevamente 4 veces por segundo durante tres segundos.
- Después de recibir la confirmación, el proceso de desactivación o activación está completo.

Mantenimiento de cinturones de seguridad

Inspeccione periódicamente los sistemas de cinturones de seguridad para cerciorarse que funcionen correctamente y no estén dañados.

Inspeccione los cinturones de seguridad para asegurarse de que no presenten roturas, rasgaduras ni cortaduras. Reemplácelos si es necesario. Después de un choque, se deben inspeccionar todos los conjuntos de cinturón de seguridad, incluidos los retractores, las hebillas, los mecanismos de la hebilla del cinturón de seguridad del asiento delantero, los mecanismos de soporte de la hebilla (barra de deslizamiento, si está instalada), los ajustadores de altura del cinturón de hombros (si están instalados), la guía del cinturón de hombros en el respaldo (si está instalada), el anclaje de la correa y LATCH de asientos de seguridad para niños y los accesorios de fijación. Ford Motor Company recomienda reemplazar todos los conjuntos de cinturón de seguridad que se usan en vehículos que han participado en un accidente. Sin embargo, si el choque fue leve y un técnico calificado considera que los cinturones no presentan daños y siguen funcionando correctamente, no es necesario reemplazarlos. Los conjuntos de cinturón de seguridad que no estén en uso al producirse un accidente, también se deben revisar y reemplazar si se detectan daños o un funcionamiento inadecuado.

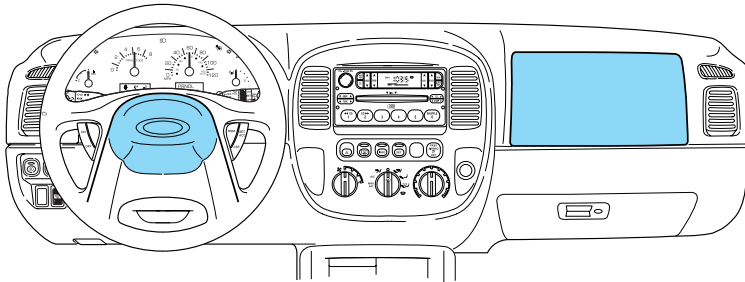


Si no se inspecciona ni se reemplaza el mecanismo de los cinturones de seguridad de acuerdo con las condiciones anteriores, se pueden producir lesiones personales graves en caso de un choque.

Consulte *Interior* en el capítulo *Limpieza*.

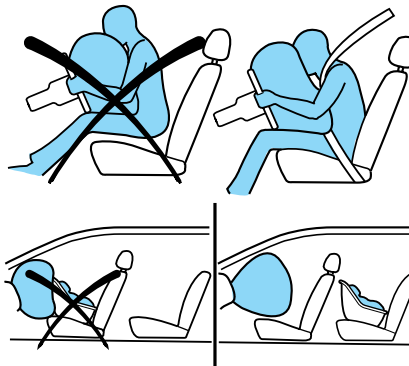
Asientos y sistemas de seguridad

SISTEMA DE SEGURIDAD SUPLEMENTARIO (SRS) DE BOLSA DE AIRE



Importantes precauciones del SRS

El SRS está diseñado para funcionar junto con el cinturón de seguridad para proteger al conductor y al pasajero delantero derecho de algunas lesiones en la parte superior del cuerpo. Las bolsas de aire NO se inflan lentamente; existe el riesgo de lesiones provocadas por una bolsa de aire que se infla.



 Todos los ocupantes del vehículo, incluido el conductor, deben usar siempre los cinturones de seguridad en forma apropiada, incluso si se cuenta con una bolsa de aire (SRS).

 Siempre lleve a los niños de hasta 12 años en el asiento de atrás y siempre utilice sistemas de seguridad apropiados para niños.

 La National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) recomienda una distancia mínima de al menos 25 cm (10 pulgadas) entre el pecho de un ocupante y el módulo de la bolsa de aire del conductor.

Asientos y sistemas de seguridad



Nunca ponga su brazo sobre el módulo de la bolsa de aire, ya que ésta puede provocar graves fracturas u otras lesiones al inflarse.

Para colocarse a una distancia correcta de la bolsa de aire:

- Mueva su asiento hacia atrás lo más posible, sin dejar de alcanzar cómodamente los pedales.
- Recline levemente el asiento uno o dos grados desde la posición vertical.



No coloque nada en o sobre el módulo de la bolsa de aire. Colocar objetos sobre o al lado del área de inflado de la bolsa de aire puede hacer que estos objetos sean impulsados por la bolsa de aire hacia su rostro y torso causando lesiones graves.



No intente revisar, reparar ni modificar los sistemas de sujeción suplementarios de bolsas de aire ni sus fusibles. Consulte a su distribuidor Ford o Lincoln Mercury.



Las modificaciones en el extremo delantero del vehículo, incluido bastidor, defensa, estructura del extremo delantero de la carrocería, ganchos de tracción y las piezas que rodean el pilar B pueden afectar el rendimiento de los sensores de las bolsas de aire aumentando el riesgo de lesiones. No modifique el extremo delantero del vehículo.

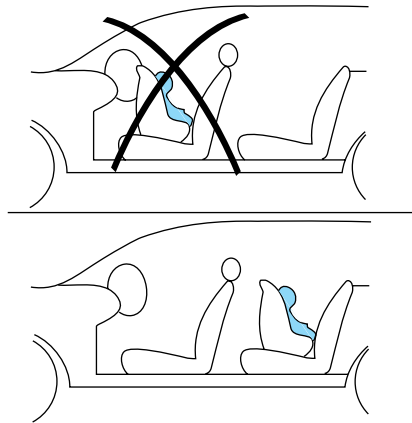


El equipo adicional puede afectar el rendimiento de los sensores de la bolsa de aire, aumentando el riesgo de lesiones. Consulte *el Libro de esquemas de montaje para fabricantes de carrocerías* para ver las instrucciones acerca de la instalación correcta del equipo adicional.

Asientos y sistemas de seguridad

Los niños y las bolsas de aire

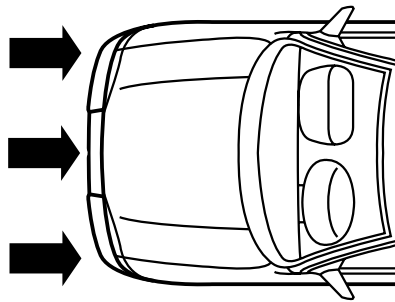
Los niños siempre deben estar asegurados correctamente. Las estadísticas de accidentes demuestran que los niños están más seguros cuando viajan en los asientos traseros, con los sistemas de seguridad ajustados correctamente, que cuando viajan en el asiento delantero. Si no se siguen estas instrucciones puede aumentar el riesgo de lesiones en una colisión.



Las bolsas de aire pueden causar la muerte o lesionar a un niño que se encuentre en un asiento para niños. **NUNCA** coloque un asiento para niños orientado hacia atrás frente a una bolsa de aire activa. Si debe usar un asiento para niños orientado hacia adelante en el asiento delantero, mueva el asiento completamente hacia atrás.

¿Cómo funciona el sistema de seguridad suplementario de bolsas de aire?

El SRS de la bolsa de aire está diseñado para activarse cuando el vehículo sufre una desaceleración longitudinal suficiente como para hacer que los sensores del sistema cierren un circuito eléctrico que inicia el inflado de las bolsas de aire. El hecho que las bolsas de aire no se inflen en un accidente, no significa que el sistema funcione incorrectamente. Más bien, significa que la fuerza del impacto no fue suficiente para producir la activación. Las bolsas de aire delanteras están diseñadas para inflarse en choques frontales y semifrontales, no en volcaduras, impactos laterales ni impactos traseros, a menos que el choque provoque una desaceleración longitudinal suficiente.



Asientos y sistemas de seguridad

Las bolsas de aire se inflan y desinflan rápidamente al activarse. Después que la bolsa de aire se infla, es normal observar residuos de polvo, similares al humo, u oler el propelente quemado. Puede tratarse de fécula de maíz, polvo de talco o compuestos de sodio que pueden irritar la piel y los ojos, pero ninguno de los residuos es tóxico.

Aunque el SRS está diseñado para ayudar a reducir lesiones graves, el contacto con una bolsa de aire que se infla también puede causar abrasiones, hinchazones o pérdidas temporales de la audición. Debido a que las bolsas de aire se deben inflar rápidamente y con una fuerza considerable, existe el riesgo de muerte o de lesiones graves tales como fracturas, lesiones faciales y oculares o lesiones internas, particularmente para los ocupantes que no cumplen con las medidas de seguridad o están mal sentados en el momento en que la bolsa de aire se infla. Es extremadamente importante que los ocupantes estén correctamente sujetos y lo más lejos posible del módulo de bolsas de aire, sin dejar de mantener el control del vehículo.



El SRS consta de:

- módulos de bolsas de aire del conductor y del pasajero (que incluyen los infladores y las bolsas de aire)
- uno o más sensores de impacto y seguridad
- una luz y un tono de disponibilidad
- un módulo de diagnóstico
- y el cableado eléctrico que conecta los componentes

El RCM (módulo de control de sistemas de seguridad) monitorea sus propios circuitos internos y la conexión del sistema eléctrico suplementario de las bolsas de aire (incluidos los sensores de impacto, el cableado del sistema, la luz de disponibilidad de las bolsas de aire, la energía de respaldo de las bolsas de aire y los dispositivos de activación de las bolsas de aire).



Después del inflado se calientan varios componentes del sistema de bolsa de aire. No los toque después del inflado.

Asientos y sistemas de seguridad



Si la bolsa de aire se ha inflado, **ésta no volverá a funcionar y se debe reemplazar de inmediato**. Si la bolsa de aire no se reemplaza, el área sin reparar aumentará el riesgo de lesiones en un choque.

Sistema de sensores del pasajero delantero

El sistema de sensores del pasajero delantero desactivará la bolsa de aire delantera del pasajero delantero bajo condiciones específicas. La bolsa de aire lateral montada en el asiento del pasajero delantero (si está instalada) se desactivará si el sensor detecta un asiento vacío; de lo contrario, se activará. El sistema de sensores del pasajero delantero funciona con sensores que son parte del asiento y del cinturón de seguridad del pasajero. Los sensores están diseñados para detectar la presencia de un ocupante correctamente sentado y para determinar si la bolsa de aire delantera del pasajero delantero debe activarse (puede inflarse) o no.

El sistema de sensores del pasajero delantero está diseñado para cumplir con los requisitos de la Norma de seguridad federal para vehículos motorizados (FMVSS, Federal Motor Vehicle Safety Standard) 208 y está diseñado para desactivar la bolsa de aire delantera del pasajero delantero si:

- el asiento del pasajero delantero está vacío,
- el sistema determina la presencia de un niño pequeño en un asiento para niños orientado hacia atrás que esté correctamente instalado según las instrucciones del fabricante,
- el sistema determina la presencia de un niño pequeño en un sistema de seguridad para niños con vista hacia adelante que esté correctamente instalado según las instrucciones del fabricante,
- el sistema determina la presencia de un niño pequeño en un asiento auxiliar,
- el pasajero delantero levanta su peso del asiento por un momento,
- Una persona pequeña, por ejemplo, un niño que ha sobrepasado el sistema para niños o una persona muy pequeña ocupa el asiento del pasajero delantero.



Incluso con el sistema de detección del pasajero delantero, los niños de 12 o menores deben asegurarse apropiadamente en el asiento trasero.

Asientos y sistemas de seguridad

Cuando el asiento del pasajero delantero esté ocupado y el sistema de sensores desactive la bolsa de aire del pasajero delantero, se encenderá el indicador 'bolsa de aire del pasajero desactivada' y permanecerá encendido para recordarle que la bolsa de aire

delantera del pasajero delantero está desactivada. Cuando el asiento del pasajero delantero no esté ocupado (asiento vacío) o en el caso que la bolsa de aire delantera del pasajero delantero esté activada (pueda inflarse), la luz indicadora estará apagada.

La luz indicadora se ubica en el área central del tablero de instrumentos, exactamente bajo el radio.

El sistema de sensores del pasajero delantero está diseñado para desactivar la bolsa de aire frontal del pasajero delantero en caso que detecte un asiento para niños con vista hacia atrás, un sistema de sujeción para niños con vista hacia adelante o un asiento auxiliar. Si se instaló el sistema de sujeción para niños y la luz indicadora no está encendida, apague el vehículo, retire el sistema de sujeción para niños del vehículo y vuelva a instalarlo siguiendo las instrucciones del fabricante.

El sistema de sensores del pasajero delantero está diseñado para activar (puede inflarse) la bolsa de aire delantera del pasajero delantero derecho cada vez que el sistema detecte que una persona de tamaño adulto está correctamente sentada en esta ubicación. Cuando el sistema de sensores del pasajero active la bolsa de aire, el indicador permanecerá apagado para recordarle que la bolsa de aire está activada (puede inflarse).

Si una persona de tamaño adulto está sentada en el asiento del pasajero delantero, pero el indicador "passenger air bag off" o "pass air bag off" (bolsa de aire del pasajero desactivada) está encendido, puede deberse a que la persona no está correctamente sentada. En tal caso, apague el vehículo y pídale a la persona que ponga el respaldo en posición completamente vertical, luego que se siente derecha y en el centro del cojín del asiento con las piernas cómodamente extendidas. Vuelva a encender el vehículo y pídale a la persona que mantenga la posición por alrededor de dos minutos. Esto le permitirá al sistema detectar a la persona y luego activar la bolsa de aire del pasajero. Si la luz indicadora permanece encendida aun después de este paso, recomiende al pasajero que ocupe un asiento trasero.

Después que todos los pasajeros hayan ajustado sus asientos y puesto los cinturones de seguridad, es muy importante que mantengan su posición



Asientos y sistemas de seguridad

vertical con la espalda contra el respaldo y con los pies cómodamente extendidos en el piso mientras el vehículo sigue en movimiento. Sentarse de manera incorrecta puede aumentar la probabilidad de lesiones en el caso de un choque. Por ejemplo, si un pasajero viaja en una posición irregular, se recuesta, voltea hacia los lados, se sienta hacia adelante, se inclina hacia adelante o hacia los lados o levanta uno o ambos pies, aumenta en gran medida la probabilidad de sufrir lesiones en un choque.



Sentarse de manera incorrecta fuera de posición con el respaldo muy reclinado hacia atrás puede levantar el peso del cojín del asiento y afectar la decisión del sistema de sensores del pasajero, lo que puede ocasionar lesiones graves o la muerte en un choque. Siéntese siempre derecho contra el respaldo, con los pies en el piso.

El sistema de detección del pasajero delantero puede detectar objetos pequeños o medianos puestos en el cojín del asiento. Para la mayoría de los objetos que están en el asiento de pasajero delantero, se desactivará la bolsa de aire del pasajero. Aunque la bolsa de aire del pasajero esté desactivada, es posible que la luz "pass airbag off" (bolsa de aire del pasajero desactivada) se encienda o no, según la siguiente tabla.

Objetos	Luz indicadora de bolsa de aire del pasajero desactivada	Bolsa de aire del pasajero
Asiento vacío	Apagada	Desactivada
Pequeño (por ejemplo, carpeta de 3 anillos, cartera pequeña, botella de agua)	Apagada	Desactivada
Mediano (por ejemplo, maletines pesados, equipaje completo)	Encendida	Desactivada
Asiento vacío, objeto pequeño o mediano con cinturón de seguridad puesto	Encendida	Desactivada

Asientos y sistemas de seguridad

En caso que haya problemas con el sistema de sensores del pasajero, la luz de disponibilidad de la bolsa de aire en el grupo de instrumentos permanecerá encendida. NO intente reparar el sistema; lleve su vehículo inmediatamente al distribuidor.



En caso que haya problemas con el sistema de sensores del pasajero, la luz de disponibilidad de la bolsa de aire en el grupo de instrumentos permanecerá encendida. No intente reparar el sistema; lleve su vehículo inmediatamente al distribuidor.

En caso que sea necesario modificar un sistema avanzado de bolsa de aire delantera para acomodar a una persona discapacitada, comuníquese con el Centro de relaciones con el cliente Ford al número de teléfono que aparece en la sección Asistencia al cliente de este Manual de propietario.



Cualquier cambio o modificación en el asiento delantero de pasajero puede afectar el rendimiento del sistema de detección del pasajero delantero.

Para determinar si el sistema funciona

El SRS usa una luz de disponibilidad en el grupo de instrumentos o un tono para indicar el estado del sistema. Consulte la sección *Luz de disponibilidad de bolsa de aire* en el capítulo *Grupo de instrumentos*. No se requiere mantenimiento de rutina de la bolsa de aire.

Una o más de las siguientes situaciones reflejan una dificultad en el sistema:

- La luz de disponibilidad destella o permanece encendida.
- La luz de disponibilidad no se iluminará inmediatamente después de activar el encendido.
- Se escuchará una serie de cinco pitidos. El tono se repite de manera periódica hasta que se reparen el problema o la luz.

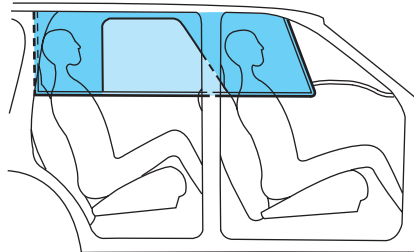


Si sucede cualquiera de estas situaciones, incluso de manera intermitente, haga reparar el SRS de inmediato en su distribuidor o por un técnico calificado. A menos que se repare, es posible que el sistema no funcione correctamente en caso de un choque.

Asientos y sistemas de seguridad

Sistema Safety Canopy™ (si está instalado)

 No coloque objetos ni monte equipos sobre o cerca del forro del techo en la barandilla lateral que puedan entrar en contacto con el sistema Safety Canopy™ que se despliega. Si no se siguen estas instrucciones, el riesgo de lesiones personales puede aumentar en caso de una colisión.



 No apoye su cabeza contra la puerta. El sistema Safety Canopy™ puede lesionarlo a medida que se despliega desde el forro del techo.

 No intente revisar, reparar ni modificar el sistema Safety Canopy™, sus fusibles, el tapizado de los pilares A, B, o C ni el forro del techo en un vehículo que contenga Safety Canopy™. Consulte a su distribuidor Ford o Lincoln Mercury.

 Todos los ocupantes del vehículo, incluido el conductor, deben usar siempre los cinturones de seguridad, incluso si se cuenta con un SRS de bolsas de aire y el sistema Safety Canopy™.

 Para reducir el riesgo de lesiones, no obstruya ni coloque objetos en el espacio donde se despliega el sistema Safety Canopy™ inflable.

Asientos y sistemas de seguridad

¿Cómo funciona el sistema Safety Canopy™?

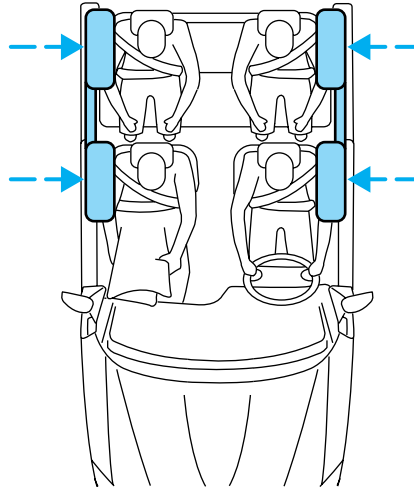
El diseño y desarrollo del sistema Safety Canopy™ incluyeron los procedimientos de prueba recomendados, que fueron desarrollados por un grupo de expertos en seguridad automotriz conocidos como Side Airbag Technical Working Group (Grupo de trabajo técnico de bolsas de aire laterales). Estos procedimientos de prueba recomendados ayudan a reducir el riesgo de lesiones relacionadas con el despliegue de las bolsas de aire laterales (incluido el sistema Safety Canopy™).

El sistema Safety Canopy™ consta de lo siguiente:

- Una cortina inflable de nylon con un generador de gas oculta detrás del forro del techo y sobre las puertas (una a cada lado del vehículo).
- Un forro del techo diseñado para doblarse y abrirse sobre las puertas laterales y permitir el despliegue del sistema Safety Canopy™.
- La misma luz de advertencia, control electrónico y unidad de diagnóstico usados para las bolsas de aire delanteras.
- Dos sensores de impacto montados en la parte inferior del pilar B (uno en cada lado).
- Dos sensores de impacto ubicados en el pilar C, detrás de las puertas traseras (uno en cada lado).
- Sensor de volcadura en el módulo de control de sistemas de seguridad (RCM).

El sistema Safety Canopy™, en combinación con los cinturones de seguridad, pueden ayudar a reducir el riesgo de lesiones graves en caso de un choque de impacto lateral importante o de una volcadura.

Los niños de hasta 12 años de edad deben ir siempre correctamente asegurados en los asientos de la segunda o tercera fila. El sistema Safety Canopy™ no interferirá con los niños que estén asegurados en un asiento para niños o auxiliar correctamente instalado, ya que está diseñado para inflarse hacia abajo desde el forro del techo sobre las puertas a lo largo de las aberturas de las ventanas laterales.



Asientos y sistemas de seguridad

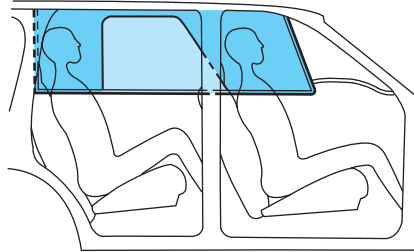
El sistema Safety Canopy™ está diseñado para activarse cuando el vehículo sufre una desaceleración lateral suficiente para hacer que el RCM inicie el inflado del sistema Safety Canopy™, o cuando el sensor de volcadura detecte la posibilidad de una volcadura.

El sistema Safety Canopy™ está montado en la lámina metálica de la barandilla lateral del techo, detrás del forro del techo y sobre los asientos de la primera y segunda fila. El sistema Safety Canopy™ está diseñado para inflarse entre el área de las ventanas laterales y los pasajeros con el fin de aumentar la protección proporcionada en choques de impacto lateral y eventos de volcadura.

El hecho que el sistema Safety Canopy™ no se active en un choque no significa que el sistema funcione incorrectamente. Más bien, significa que la fuerza del impacto no fue lo suficientemente grande como para producir la activación. El sistema Safety Canopy™ está diseñado para inflarse en ciertos choques de impacto lateral o en eventos de volcadura, no en choques de impacto trasero, frontal ni semifrontal, a menos que el choque produzca una desaceleración lateral suficiente o la posibilidad de una volcadura.



Varios componentes del sistema Safety Canopy™ se calientan después del inflado. No los toque después del inflado.



Si se desplegó, **el sistema Safety Canopy™ no volverá a funcionar a menos que se reemplace. El sistema Safety Canopy™ (incluida la vestidura de los pilares A, B y C) debe ser inspeccionada y revisada por un técnico calificado, de acuerdo con el manual de servicio del vehículo.** Si el sistema Safety Canopy™ no se reemplaza, el área sin reparar aumentará el riesgo de lesiones en un choque.

Para determinar si el sistema funciona

El SRS usa una luz de disponibilidad en el grupo de instrumentos o un tono para indicar la condición del sistema. Consulte la sección *Luz de disponibilidad de bolsa de aire* en el capítulo *Grupo de instrumentos*. No se requiere mantenimiento de rutina de la bolsa de aire lateral.

Asientos y sistemas de seguridad

Una o más de las siguientes situaciones reflejan una dificultad en el sistema:

- La luz de disponibilidad (la misma para el sistema de bolsas de aire delanteras) destellará o permanecerá encendida.
- La luz de disponibilidad no se iluminará inmediatamente después de activar el encendido.
- Se escuchará una serie de cinco pitidos. El tono se repite de manera periódica hasta que se reparen el problema o la luz.

Si sucede cualquiera de estas situaciones, incluso de manera intermitente, haga reparar el SRS de inmediato en su distribuidor o por un técnico calificado. A menos que se repare, es posible que el sistema no funcione correctamente en caso de un choque.

Sistema de bolsas de aire laterales (si están instaladas)



No ponga objetos ni instale equipos sobre o cerca de la cubierta de la bolsa de aire, en el costado de los respaldos de los asientos delanteros o en las áreas de los asientos delanteros que puedan entrar en contacto con una bolsa de aire que se infle. Si no se siguen estas instrucciones, el riesgo de lesiones personales puede aumentar en caso de una colisión.



No utilice cubiertas adicionales en los asientos. El uso de cubiertas adicionales en los asientos puede impedir que las bolsas de aire laterales se inflen y aumentar el riesgo de lesiones en un accidente.



No apoye su cabeza contra la puerta. La bolsa de aire lateral puede lesionarlo ya que se infla desde el lado del respaldo.



No intente revisar, reparar ni modificar el SRS de bolsas de aire, sus fusibles ni la cubierta de un asiento que contenga una bolsa de aire. Consulte a su distribuidor Ford o Lincoln Mercury.



Todos los ocupantes del vehículo deben usar siempre los cinturones de seguridad, incluso si se cuenta con un SRS de bolsas de aire.

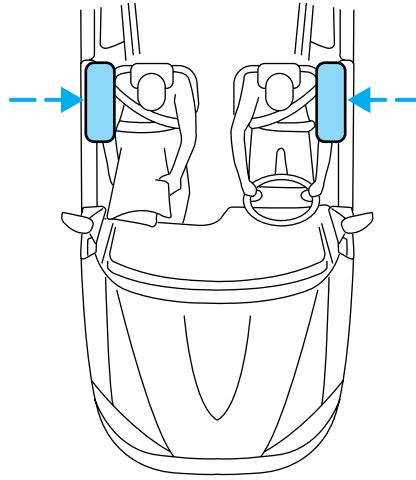
Asientos y sistemas de seguridad

¿Cómo funciona el sistema de bolsas de aire laterales?

El diseño y desarrollo del sistema de bolsas de aire laterales incluyeron los procedimientos de prueba recomendados, los que fueron desarrollados por un grupo de expertos en seguridad automotriz conocidos como Side Airbag Technical Working Group (Grupo de trabajo técnico de bolsas de aire laterales). Estos procedimientos de prueba recomendados ayudan a reducir el riesgo de lesiones relacionadas con el despliegue de las bolsas de aire laterales.

El sistema de bolsas de aire laterales consta de lo siguiente:

- Una bolsa inflable de nylon (bolsa de aire) con un generador de gas oculto detrás del protector para rodillas exterior de los respaldos del conductor y del pasajero delantero.
- Una cubierta del asiento especial diseñada para permitir el inflado de la bolsa de aire.
- La misma luz de advertencia, control electrónico y unidad de diagnóstico usados para las bolsas de aire delanteras.
- Dos sensores de impacto ubicados en la parte inferior del pilar B (uno a cada lado del vehículo).



Las bolsas de aire laterales, en combinación con los cinturones de seguridad, pueden ayudar a reducir el riesgo de lesiones graves en caso de un choque de impacto lateral significativo.

Las bolsas de aire laterales están instaladas en el costado exterior de los respaldos de los asientos delanteros. En algunos choques laterales, se inflará la bolsa de aire lateral afectada por el accidente. Si el sistema de sensores del pasajero delantero detecta un asiento vacío, la bolsa de aire lateral montada en el asiento del pasajero delantero se desactivará. La bolsa de aire se diseñó para inflarse entre el panel de la puerta y el ocupante, para mejorar la protección proporcionada a los ocupantes en los choques de impacto lateral.

Asientos y sistemas de seguridad

El SRS de la bolsa de aire debe activarse cuando el vehículo sufre una desaceleración lateral suficiente como para hacer que los sensores cierren un circuito eléctrico que inicia el inflado de las bolsas de aire.

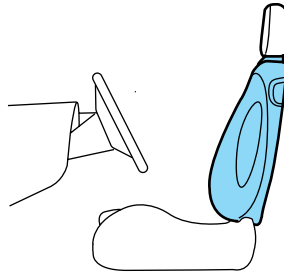
El hecho que las bolsas de aire no se inflen en un accidente, no significa que el sistema funcione incorrectamente. Más bien, significa que la fuerza del impacto no fue lo suficientemente grande como para producir la activación. Las bolsas de aire laterales están diseñadas para inflarse en choques de impacto lateral, no en volcaduras, impactos traseros, choques frontales ni semifrontales, a menos que el choque provoque una desaceleración lateral suficiente.



Después del inflado se calientan varios componentes del sistema de bolsa de aire. No los toque después del inflado.



Si se ha inflado, **la bolsa de aire lateral no volverá a funcionar. El sistema de bolsas de aire laterales (incluido el asiento) debe ser inspeccionado y revisado por un técnico calificado, de acuerdo con el manual de servicio del vehículo.** Si la bolsa de aire no se reemplaza, el área sin reparar aumentará el riesgo de lesiones en un choque.



Para determinar si el sistema funciona

El SRS usa una luz de disponibilidad en el grupo de instrumentos o un tono para indicar la condición del sistema. Consulte la sección *Luz de disponibilidad de bolsa de aire* en el capítulo *Grupo de instrumentos*. No se requiere mantenimiento de rutina de la bolsa de aire lateral.

Una o más de las siguientes situaciones reflejan una dificultad en el sistema:

- La luz de disponibilidad (la misma para el sistema de bolsas de aire delanteras) destellará o permanecerá encendida.
- La luz de disponibilidad no se iluminará inmediatamente después de activar el encendido.

Asientos y sistemas de seguridad

- Se escuchará una serie de cinco pitidos. El tono se repite de manera periódica hasta que se reparen el problema o la luz.

Si sucede cualquiera de estas situaciones, incluso de manera intermitente, haga reparar el SRS de inmediato en su distribuidor o por un técnico calificado. A menos que se repare, es posible que el sistema no funcione correctamente en caso de un choque.

Eliminación de bolsas de aire y de vehículos con bolsas de aire (incluidos los pretensores)

Consulte a su distribuidor local o a un técnico calificado. Las bolsas de aire DEBEN SER eliminadas por personal calificado.

SISTEMAS DE SEGURIDAD PARA NIÑOS

Vea las siguientes secciones para obtener instrucciones sobre cómo utilizar los sistemas de seguridad para niños en forma correcta. También vea *Sistema de sujeción suplementario (SRS) de bolsas de aire* en este capítulo para obtener instrucciones especiales sobre cómo usar las bolsas de aire.

Precauciones importantes de los sistemas de seguridad para niños

La ley en Estados Unidos y Canadá exige el uso de sistemas de seguridad para niños. Si en el vehículo viajan niños pequeños (generalmente de cuatro años de edad o menores y que pesan 18 kg [40 lbs] o menos), debe sentarlos en asientos de seguridad fabricados especialmente para ellos. Muchos estados exigen que los niños utilicen asientos auxiliares aprobados hasta que tengan ocho años. Revise las leyes locales, estatales o provinciales para ver si hay requisitos específicos con relación a la seguridad de los niños en su vehículo. Cuando sea posible, ponga siempre a los niños menores de 12 años en el asiento trasero del vehículo. Las estadísticas de accidentes demuestran que los niños están más seguros cuando viajan en los asientos traseros, con los sistemas de seguridad ajustados correctamente, que cuando viajan en el asiento delantero.



Nunca deje que un pasajero lleve a un niño en su regazo mientras el vehículo esté en movimiento. El pasajero no puede proteger al niño de una lesión en caso de una colisión.

Siga siempre las instrucciones y advertencias que vienen con los sistemas de seguridad para niños que pueda usar.

Asientos y sistemas de seguridad

Los niños y los cinturones de seguridad

Si el niño tiene el tamaño adecuado, asegúrelo en un asiento de seguridad. Los niños demasiado grandes para usar asientos de seguridad para niños (según las especificaciones del fabricante de asientos de seguridad para niños) siempre deben usar cinturones de seguridad.

Siga todas las precauciones importantes de los sistemas de seguridad y de las bolsas de aire que se aplican a los pasajeros adultos en su vehículo.

Si la parte del cinturón de hombros de una combinación de cinturón pélvico y de hombros se puede colocar de tal manera que no cruce ni se apoye sobre la cara o cuello del niño, éste debe usar el cinturón pélvico y de hombros. Si acerca el niño al centro del vehículo, puede ayudar a que el cinturón de hombros se ajuste correctamente.



No deje sin vigilancia en su vehículo a niños, a adultos que no pueden valerse por sí mismos ni a mascotas.

Asientos auxiliares para niños

Los niños superan el tamaño de un asiento convertible común o para niños cuando pesan aproximadamente 18 kilos (40 lbs) y tienen 4 años de edad. A pesar que el cinturón pélvico y de hombros brinda alguna protección, estos niños son aún muy pequeños para que estos tipos de cinturón se puedan ajustar correctamente, lo que aumenta el riesgo de lesiones graves.

Para que el cinturón pélvico y de hombros se ajuste mejor en los niños que han superado el tamaño de los asientos de seguridad para niños, Ford Motor Company recomienda el uso de un reforzador de colocación de cinturón.

Los asientos auxiliares ubican a los niños de tal manera que los cinturones de seguridad se puedan ajustar mejor. Estos levantan al niño para que el cinturón pélvico descansa en la parte inferior de las caderas y así las rodillas puedan doblarse de manera cómoda. Además, los asientos auxiliares ayudan a ajustar mejor el cinturón de hombros, haciendo que los niños en crecimiento se sientan más cómodos.

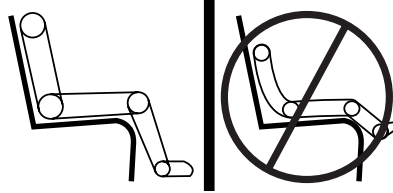
Cuándo deben los niños usar asientos auxiliares

Los niños necesitan usar asientos auxiliares desde que superan el tamaño del asiento para niños y hasta que alcanzan una estatura suficiente para usar el asiento del vehículo y el cinturón pélvico y de hombros se pueda ajustar apropiadamente. Generalmente, esto sucede cuando su peso es de aproximadamente 36 kilos (80 lbs) (entre los 8 y 12 años de edad).

Asientos y sistemas de seguridad

Los asientos auxiliares se deben usar sólo hasta que responda SÍ a TODAS estas preguntas:

- ¿El niño se puede sentar completamente hacia atrás en el respaldo del vehículo, con las rodillas dobladas y de manera cómoda en el borde del asiento sin verse desgarbado?



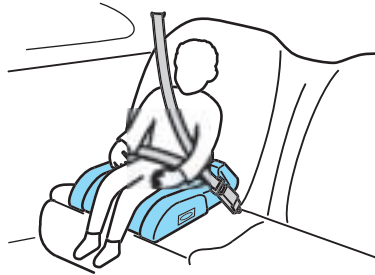
- ¿El cinturón pélvico descansa en la parte inferior de las caderas?
- ¿El cinturón pélvico está centrado en el hombro y en el pecho?
- ¿El niño puede permanecer sentado así durante todo el viaje?

Tipos de asientos auxiliares

Existen dos tipos de asientos auxiliares de colocación de cinturón:

- Aquellos sin respaldo.

Si su asiento auxiliar sin respaldo tiene una cubierta removible, retírela y utilice el cinturón pélvico y de hombros. Si una posición del asiento tiene un respaldo bajo y no tiene un apoyacabeza, un asiento auxiliar sin respaldo puede ubicar la cabeza del niño (parte superior del nivel del oído) sobre la parte de arriba del asiento. En este caso, mueva el asiento auxiliar sin respaldo a otra posición del asiento con un respaldo más alto y con cinturones pélvicos y de hombros.



Asientos y sistemas de seguridad

- Aquellos con un respaldo alto.

Si no puede encontrar una posición de asiento que apoye de manera adecuada la cabeza del niño, a pesar de tener un asiento auxiliar sin respaldo, la mejor alternativa sería un asiento auxiliar con respaldo alto.



Ambos se pueden usar en cualquier vehículo en una posición de asiento equipada con cinturones pélvicos y de hombros en caso de que el niño pese más de 18 kilos (40 lbs).

El cinturón de hombros debe cruzar el pecho, ajustándose perfectamente en el centro del hombro. El cinturón pélvico debe ajustarse y colocarse en la parte inferior de las caderas, nunca más arriba sobre el estómago.

Si el asiento auxiliar se desliza en el asiento del vehículo, puede colocar una malla de goma vendida como plataforma o un forro de tapete bajo el asiento auxiliar y así se puede mejorar esta condición.

Importancia de los cinturones de hombros

Si utiliza un asiento auxiliar sin cinturón de hombros, aumenta el riesgo que la cabeza del niño se golpee contra una superficie dura en caso de un choque. Por esta razón, nunca use un asiento auxiliar sólo con cinturón pélvico. Es mejor usar un asiento auxiliar con cinturones pélvicos y de hombros en el asiento trasero, que es el lugar más seguro para los niños en un viaje.



Siga todas las instrucciones proporcionadas por el fabricante del asiento auxiliar.



Nunca coloque el cinturón de hombros bajo el brazo del niño o detrás de la espalda, ya que puede eliminar la protección para la parte superior del cuerpo y puede aumentar el riesgo de sufrir lesiones o de tener consecuencias fatales en un choque.



Nunca use almohadas, libros ni toallas para reforzar al niño. Éstos pueden deslizarse y aumentar la probabilidad de sufrir lesiones o de tener consecuencias fatales en un choque.

Asientos y sistemas de seguridad

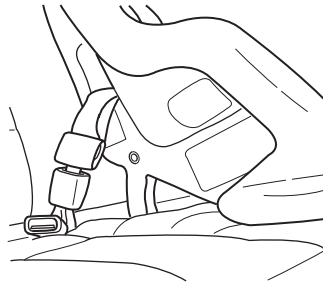
ASIENTOS DE SEGURIDAD PARA NIÑOS

Asientos de seguridad para niños y bebés o para niños

Use un asiento de seguridad adecuado para el tamaño y peso del niño. Siga cuidadosamente todas las instrucciones del fabricante provistas con el asiento de seguridad que coloque en su vehículo. Si no instala o no usa el asiento de seguridad correctamente, el niño puede resultar lesionado en un frenado repentino o en un choque.

Al instalar un asiento de seguridad para niños:

- En este capítulo, revise y siga la información presentada en la sección *Sistema de sujeción suplementario de bolsa de aire (SRS)*.
- Use la hebilla del cinturón de seguridad correcta para la posición del asiento (la hebilla más cercana a la dirección de la que viene la lengüeta).
- Inserte la lengüeta del cinturón en la hebilla correspondiente hasta que escuche un chasquido y sienta que se engancha. Asegúrese de ajustar firmemente la lengüeta en la hebilla.
- Mantenga el botón de apertura de la hebilla apuntando hacia arriba y opuesto al asiento de seguridad, con la lengüeta entre el asiento para niños y el botón de apertura, para evitar que se desabroche accidentalmente.
- Coloque el respaldo en posición vertical.
- Ponga el cinturón de seguridad en el modo de bloqueo automático. Consulte la sección *Modo de bloqueo automático* (asiento delantero del pasajero y asientos traseros exteriores) (si están instalados), en ese capítulo.
- Se recomienda que los niños hasta 22 kg (48 lbs) utilicen los anclajes inferiores de LATCH en un sistema de seguridad para niños. Las correas de anclaje superiores se pueden utilizar para niños hasta 27 kg (60 lbs) en un sistema de seguridad para niños y para proporcionar seguridad para el torso superior en niños hasta 36 kg (80 lbs) que usan un arnés de torso superior y un reforzador de colocación de cinturón.



Ford recomienda el uso de un asiento de seguridad para niños que tenga una correa superior de sujeción. Instale el asiento de seguridad para

Asientos y sistemas de seguridad

niños en una posición con LATCH y anclajes de correa. Para obtener más información acerca de las correas de sujeción superiores y los anclajes, consulte *Sujeción de asientos de seguridad con correas de sujeción* en este capítulo. Para obtener más información sobre anclajes LATCH, consulte *Sujeción de asientos de seguridad con sujetadores LATCH (Anclajes inferiores y correas para niños)* en este capítulo.

 Siga cuidadosamente todas las instrucciones del fabricante incluidas con el asiento de seguridad que coloque en su vehículo. Si no instala o no usa el asiento de seguridad correctamente, el niño puede resultar lesionado en un frenado repentino o en un choque.

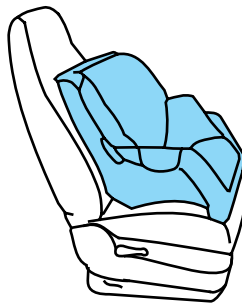
 Los asientos de niños orientados hacia atrás o los portadores de bebés nunca se deben poner en los asientos delanteros.

Instalación de asientos de seguridad para niños con combinación de cinturón pélvico y de hombros

El apoyacabezas del asiento trasero se debe quitar cuando se usa un asiento para niños.

 Las bolsas de aire pueden causar la muerte o lesionar a un niño que se encuentre en un asiento para niños. **NUNCA** coloque un asiento para niños orientado hacia atrás frente a una bolsa de aire activa. Si debe usar un asiento para niños orientado hacia adelante en el asiento delantero, mueva el asiento completamente hacia atrás.

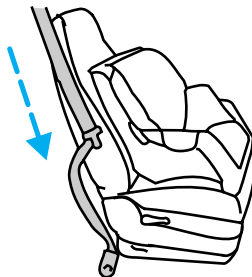
1. Coloque el asiento de seguridad para niños en un asiento con una combinación de cinturón pélvico y de hombros.



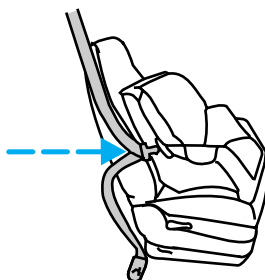
 Los niños de hasta 12 años de edad deben ir correctamente sujetos en el asiento trasero cada vez que sea posible.

Asientos y sistemas de seguridad

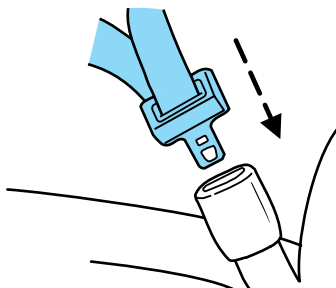
2. Jale hacia abajo el cinturón de hombros y júntelo con el cinturón pélvico.



3. Mientras los mantiene juntos, pase la lengüeta a través del asiento para niños de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Asegúrese que la correa del cinturón no esté torcida.

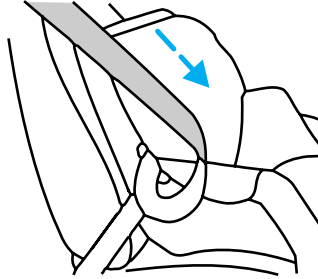


4. Inserte la lengüeta del cinturón en la hebilla adecuada (la hebilla más cercana a la dirección desde la cual proviene la lengüeta) para esa posición del asiento hasta que escuche un chasquido y sienta que se ha enganchado. Jálela para asegurarse que la lengüeta esté enganchada firmemente.



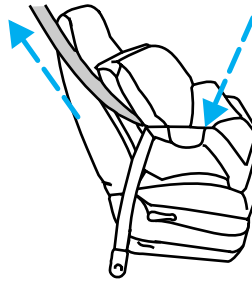
Asientos y sistemas de seguridad

5. Para poner el retractor en el modo de bloqueo automático, tome la parte del hombro del cinturón y jale hacia abajo hasta extraer todo el cinturón y escuchar un chasquido.



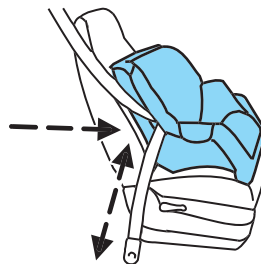
6. Deje que el cinturón se retraiga. El cinturón emite un chasquido a medida que se retrae para indicar que está en el modo de bloqueo automático.

7. Jale la parte del cinturón pélvico a través del asiento para niños hacia la hebilla y jale hacia arriba del cinturón de hombros, mientras presiona el asiento para niños con la rodilla.



8. Deje que el cinturón de seguridad se retraiga para eliminar cualquier holgura en el cinturón.

9. Antes de poner al niño en el asiento, incline con fuerza el asiento hacia atrás y hacia adelante para cerciorarse de que esté firmemente ajustado. Para verificar esto, tome el asiento en el trayecto del cinturón e intente moverlo de lado a lado y desde adelante hacia atrás. Si está bien instalado, no debería moverse más de una pulgada.



10. Trate de sacar el cinturón del retractor para asegurarse que el retractor esté en el modo de bloqueo automático (será imposible sacar más el cinturón). Si el retractor no está bloqueado, desabroche el cinturón y repita los pasos dos al nueve.

Asientos y sistemas de seguridad

Verifique que el asiento para niños esté asegurado correctamente antes de cada uso.

Sujeción de asientos de seguridad para niños con correas de sujeción

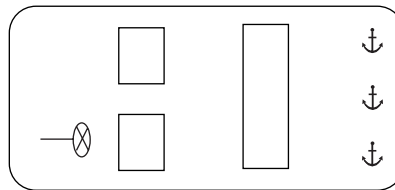
La mayoría de los asientos nuevos para niños con vista hacia adelante incluyen una correa de sujeción que pasa sobre el respaldo del asiento y se engancha en un punto de anclaje. Las correas de sujeción están disponibles como accesorio para muchos modelos antiguos de asientos de seguridad. Comuníquese con el fabricante de su asiento para niños para obtener más información acerca de cómo ordenar una correa de sujeción.

Las posiciones del asiento trasero de su vehículo tienen anclajes de correa de sujeción incorporadas y que se ubican detrás de los asientos en el panel del techo en el área de carga.

Los anclajes de correas de sujeción de su vehículo se ubican en las siguientes posiciones:



Enganche la correa de sujeción sólo al anclaje de correa apropiado tal como se indica. Es posible que la correa de sujeción no funcione correctamente si se engancha en un lugar distinto al anclaje de sujeción correcto.



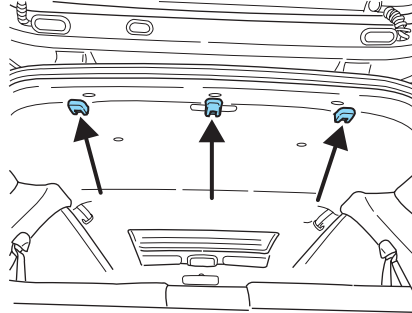
1. Coloque el asiento de seguridad para niños sobre el cojín del asiento.
2. Pase la correa de sujeción del asiento de seguridad para niños sobre el respaldo del asiento.

En vehículos con apoyacabezas ajustables, quite primero el apoyacabeza, colóquelo debajo del asiento delantero para guardarlo y luego guíe la correa de sujeción por encima del respaldo.

Asientos y sistemas de seguridad

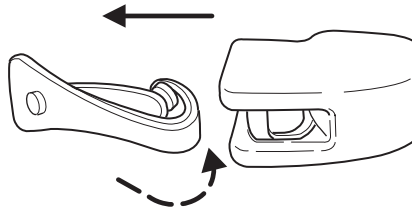
3. Localice el anclaje correcto para la posición de asiento seleccionada.

Existen tres anclajes de correa ubicados en el forro del techo en la parte trasera del vehículo.

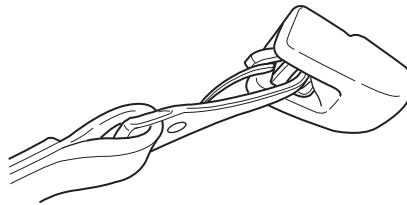


4. Sujete la correa de sujeción al anclaje tal como se ilustra.

La flecha en el gráfico anterior apunta hacia la parte delantera del vehículo.



Si la correa de sujeción se engancha de manera incorrecta, es posible que el asiento de seguridad para niños no se sostenga apropiadamente en caso de un choque.



5. Instale el asiento de seguridad para niños firmemente usando los anclajes LATCH o los cinturones de seguridad. Siga las instrucciones de este capítulo.

6. Ajuste la correa de sujeción del asiento de seguridad para niños según las instrucciones del fabricante.



Si el asiento de seguridad no está correctamente anclado, el riesgo de que un niño resulte lesionado en un choque aumenta considerablemente.

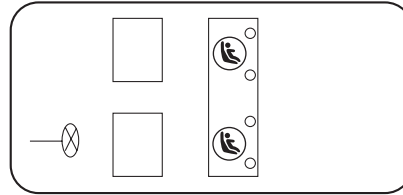
Asientos y sistemas de seguridad

Ajustes de asientos de seguridad para niños con conexiones LATCH (anclajes inferiores y correas de sujeción para niños) para anclajes de asientos para niños

Algunos asientos de seguridad para niños incluyen dos conexiones rígidas o instaladas en la correa que se conectan a dos anclajes en posiciones de asiento específicas de su vehículo. Este tipo de asiento para niños elimina la necesidad de utilizar cinturones de seguridad para fijar el asiento para niños. En asientos de seguridad para niños con vista hacia delante, la correa de sujeción también debe estar ajustada al anclaje correcto de la correa. Consulte *Sujeción de asientos de seguridad con correas de sujeción* en este capítulo.

Su vehículo tiene anclajes LATCH para instalaciones de asientos de seguridad para niños en las siguientes ubicaciones:

Los anclajes en ambos lados del centro del asiento trasero son, principalmente, para los asientos de seguridad para niños en los asientos exteriores, y están más separados que los pares de anclajes inferiores para la instalación de los asientos de seguridad para niños en otros asientos. No se puede instalar un



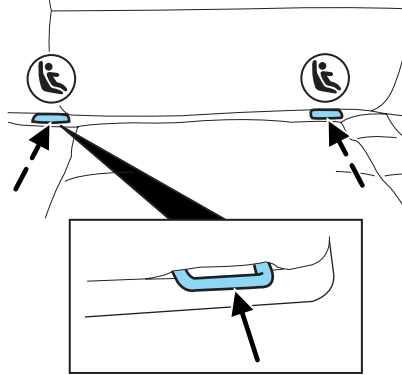
asiento para niños con conexiones LATCH rígidos en esta posición del asiento. Un asiento para niños con conexiones LATCH en el tejido del cinturón se puede usar al centro del asiento trasero, a menos que el asiento para niños en el asiento trasero exterior esté sujeto a uno de los estos anclajes inferiores. Instale un asiento para niños en los anclajes inferiores al centro del asiento trasero SÓLO SI el fabricante de estos asientos recomienda que se instale en los anclajes que están separados hasta 500 mm (20 pulg.).



Nunca fije dos asientos de seguridad para niños LATCH al mismo anclaje. En caso de accidente, es posible que un anclaje no sea lo suficientemente fuerte como para sostener dos conexiones de asientos para niños y puede romperse, provocando lesiones graves o incluso la muerte.

Asientos y sistemas de seguridad

Los anclajes inferiores para la instalación de asientos para niños se ubican en la sección trasera del asiento de la segunda fila entre el cojín y el respaldo del asiento. Los anclajes LATCH están ubicados debajo de los símbolos de ubicación en el respaldo del asiento.



Siga las instrucciones del fabricante del asiento para niños para instalar correctamente los asientos para niños con conexiones LATCH.



Una las conexiones inferiores LATCH del asiento para niños sólo a los anclajes que se muestran.

Si instala un asiento para niños con conexiones rígidas LATCH, no apriete la correa de sujeción tanto que el asiento para niños se levante del cojín del asiento del vehículo cuando el niño esté sentado en él. Mantenga la correa de sujeción ajustada tan sólo lo necesario sin que se levante la parte delantera del asiento para niños. Mantener el asiento para niños tocando levemente el asiento del vehículo, proporciona la mejor protección en caso de un accidente grave.

Cada vez que use el asiento de seguridad, revise que el asiento esté correctamente sujeto a los anclajes inferiores y al anclaje de la correa. Intente inclinar el asiento para niños de lado a lado. También intente jalar el asiento hacia adelante. Verifique que los anclajes mantengan el asiento en su lugar.

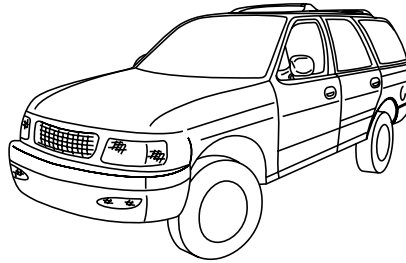


Si el asiento de seguridad no está correctamente anclado, el riesgo que un niño resulte lesionado en un choque aumenta considerablemente.

Llantas, ruedas y carga

AVISO A LOS PROPIETARIOS DE VEHÍCULOS UTILITARIOS Y CAMIONETAS

Los vehículos utilitarios y las camionetas se maniobran en forma diferente a los vehículos de pasajeros en las diversas condiciones de manejo que pueden encontrarse en calles, carreteras y a campo traviesa. Los vehículos utilitarios y las camionetas no están diseñados para tomar curvas a velocidades tan altas como los automóviles de pasajeros, así como tampoco los vehículos deportivos bajos están diseñados para desempeñarse satisfactoriamente en condiciones a campo traviesa.



Los vehículos utilitarios tienen un índice de volcadura significativamente mayor que otros tipos de vehículos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o muerte a raíz de una volcadura u otro choque, usted debe:

- Evitar las vueltas cerradas y las maniobras bruscas;
- Manejar a velocidades seguras para las condiciones;
- Mantener las llantas infladas correctamente;
- Nunca sobrecargue o cargue incorrectamente su vehículo; y
- Asegurarse de que cada pasajero esté apropiadamente asegurado.



En un choque con volcadura, la probabilidad de muerte es mucho mayor para una persona que no lleva cinturón de seguridad, que para una que sí lo lleva. Todos los ocupantes deben usar siempre los cinturones de seguridad y los niños deben usar sistemas de seguridad adecuados para minimizar el riesgo de lesiones o expulsión.

Estudie el "*Manual del propietario*" y sus suplementos para obtener información específica acerca de las características del equipo, las instrucciones para un manejo seguro y las precauciones adicionales para reducir el riesgo de accidentes o lesiones graves.

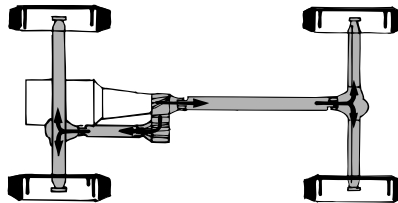
Llantas, ruedas y carga

CARACTERÍSTICAS DEL VEHÍCULO

Sistemas 4WD y AWD (si están instalados)

Un vehículo equipado con AWD o tracción en las cuatro ruedas (cuando selecciona el modo de tracción en las cuatro ruedas) tiene la capacidad de usar las cuatro ruedas para impulsarse. Esto aumenta la tracción y puede permitirle manejar con seguridad sobre terrenos y caminos en condiciones que los vehículos convencionales con tracción en dos ruedas no pueden recorrer.

Se suministra potencia a las cuatro ruedas a través de una caja de transferencia o unidad de transferencia de potencia. Los vehículos con tracción en las cuatro ruedas le permiten seleccionar diferentes modos de manejo según sea necesario. La información acerca de los procedimientos de cambio y de mantenimiento se puede encontrar en el *Manual del propietario*. Debe familiarizarse completamente con esta información antes de hacer funcionar su vehículo.



En algunos modelos tracción en las cuatro ruedas, el cambio inicial de tracción de dos ruedas a tracción en las cuatro ruedas mientras el vehículo está en movimiento, puede causar un sonido metálico o de trinquete momentáneo. Estos sonidos son normales y se deben al mecanismo de transmisión delantero que aumenta la velocidad y no son motivo de preocupación.



No se confíe demasiado de la capacidad de los vehículos tracción en las cuatro ruedas o AWD. A pesar de que los vehículos con tracción en las cuatro ruedas o AWD pueden acelerar mejor que los de tracción en dos ruedas en situaciones que requieran baja tracción, éstos no frenan más rápido. Siempre maneje a una velocidad segura.

Llantas, ruedas y carga

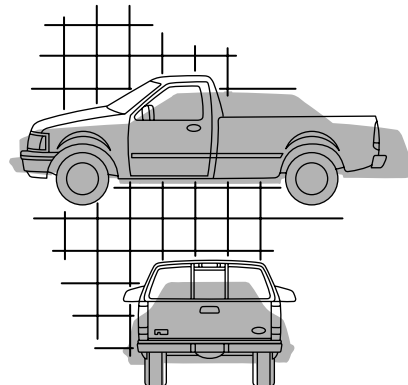
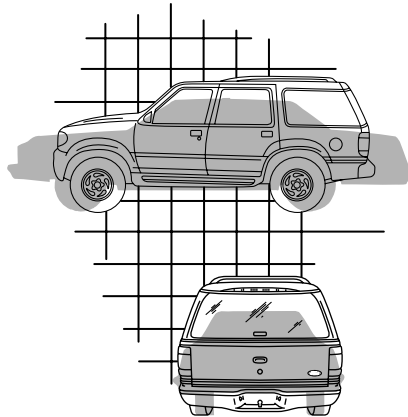
Cómo se diferencia su vehículo de los demás

Los vehículos todo terreno y las camionetas pueden presentar algunas diferencias perceptibles en comparación a otros vehículos. Su vehículo puede ser:

- Superior: para permitir una capacidad de transporte de carga superior y para permitir que viaje sobre terrenos irregulares sin quedar atrapado o dañar los componentes de la parte baja.
- Más corto: para otorgar la capacidad de aproximarse a las pendientes y sobrepasar la cima de una colina sin quedar atrapado o dañar los componentes de la parte baja. Aunque hay igualdad en todos los demás aspectos, una distancia entre ejes más corta puede hacer que su vehículo responda más rápido a la dirección que un vehículo con una distancia entre ejes más larga.
- Más angosto: para proporcionar mayor maniobrabilidad en espacios estrechos, especialmente en uso a campo traviesa.

Como resultado de las diferencias en dimensiones indicadas arriba, los vehículos Todo terreno y las camionetas generalmente tienen un centro de gravedad superior y una mayor diferencia en el centro de gravedad entre las condiciones con y sin carga.

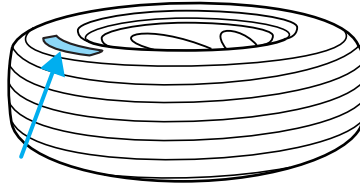
Estas diferencias que hacen que su vehículo sea tan versátil también provocan que se maniobre en forma diferente a otros vehículos comunes de pasajeros.



Llantas, ruedas y carga

INFORMACIÓN SOBRE GRADO DE UNIFORMIDAD DE LA CALIDAD DE LAS LLANTAS

Los vehículos nuevos están provistos de llantas con una clasificación sobre ellas, llamada Grado de calidad de la llanta. Los grados de calidad se pueden encontrar, donde sea aplicable, en el costado de la llanta entre el reborde de la rodadura y el ancho máximo de sección. Por ejemplo:



- **Banda de rodadura 200, Tracción AA, Temperatura A**

Estos grados de calidad de las llantas se determinan según normas que ha establecido el Departamento de Transportes de los Estados Unidos.

Los Grados de calidad de las llantas se aplican a llantas neumáticas nuevas para uso en automóviles de pasajeros. No se aplican a rodaduras profundas, llantas para la nieve de tipo invierno, llantas de refacción economizadoras de espacio o para uso provisional, llantas con diámetros de rin nominal de 25 a 30 cm (10 a 12 pulgadas) o llantas de producción limitada según se define en el Título 49 del Código de normas federales, Parte 575.104(c)(2).

Departamento de Transportes de Estados Unidos, grados de calidad de llantas: El Departamento de transportes de Estados Unidos exige que Ford le proporcione la siguiente información acerca de los grados de las llantas exactamente como el gobierno la ha redactado.

Desgaste de los surcos

El grado de desgaste de los surcos es una clasificación comparativa basada en el nivel de desgaste de la llanta cuando ésta se prueba bajo condiciones controladas en una pista de prueba específica del gobierno. Por ejemplo, una llanta de grado 150 se desgastaría una vez y media (1 1/2), como lo haría en la pista de prueba del gobierno como llanta de grado 100. El rendimiento relativo de las llantas depende, sin embargo, de las condiciones reales de su uso y puede apartarse significativamente de la norma debido a variaciones en costumbres de conducir, prácticas de servicio y diferencias en las características de calles y clima.

Tracción AA, A, B y C

Los grados de tracción, de mayor a menor, son AA, A, B y C. Los grados representan la capacidad de la llanta para detenerse sobre pavimento

Llantas, ruedas y carga

mojado según lo medido en condiciones controladas sobre superficies de prueba gubernamentales específicas de asfalto y concreto. Una llanta con la marca C puede tener un rendimiento de tracción deficiente.



El grado de tracción asignado a esta llanta se basa en las pruebas de tracción de frenado recto y no incluye características de aceleración, curvas, deslizamiento como hidropelano o tracción máxima.

Temperatura A B C

Las clases de temperatura son A (la más alta), B y C, las cuales representan la resistencia de la llanta a la generación de calor y su capacidad de disiparlo cuando se prueban en condiciones controladas en una rueda de prueba de laboratorio especificada. Una temperatura alta prolongada puede hacer que el material de la llanta se degrade, reduciendo su vida útil. Una temperatura excesiva puede provocar fallas repentinas de la llanta. La clase C corresponde a un nivel de rendimiento que deben cumplir todas las llantas de vehículos de pasajeros de acuerdo con la Norma federal de seguridad para vehículos motorizados No. 109. Las clases B y A representan niveles más altos de rendimiento de la rueda en pruebas de laboratorio que el mínimo exigido por la ley.



El grado de temperatura para esta llanta se establece para una llanta apropiadamente inflada y no sobrecargada. La velocidad excesiva, falta de aire o carga excesiva, ya sea por separado o en combinación, puede causar un calentamiento progresivo y una posible falla de las llantas.

LLANTAS

Las llantas están diseñadas para entregar miles de millas de servicio, pero se les debe realizar mantenimiento para obtener el máximo beneficio de ellas.

Glosario de terminología sobre llantas

- **Etiqueta de la llanta:** una etiqueta que muestra los tamaños de llantas del OE (Equipamiento original), la presión de inflado recomendada y el peso máximo que puede transportar el vehículo.
- **Número de identificación de llanta (TIN):** un número en el costado de cada llanta que entrega información acerca de la marca de la llanta y de la planta del fabricante, el tamaño de la llanta y la fecha de fabricación.

Llantas, ruedas y carga

- **Presión de inflado:** una medida de la cantidad de aire en la llanta.
- **Carga estándar:** un tipo de llantas P-metric o Metric diseñadas para transportar una carga máxima a 35 psi (37 psi [2,5 baras] para llantas Metric). Si aumenta la presión de inflado más allá de esta presión, no aumentará la capacidad de transporte de carga de las llantas.
- **Carga extra:** un tipo de llantas P-metric o Metric diseñadas para transportar una carga máxima más pesada a 41 psi (43 psi [2,9 baras] para llantas Metric). Si aumenta la presión de inflado más allá de esta presión, no aumentará la capacidad de transporte de carga de las llantas.
- **kPa:** Kilopascales, unidad métrica de presión de aire.
- **PSI:** libras por pulgada cuadrada, una unidad estándar de presión de aire.
- **Presión de inflado en frío:** presión de la llanta cuando el vehículo ha estado quieto y no expuesto directamente al sol durante una hora o más y antes de que el vehículo se maneje por 1.6 km (1 milla).
- **Presión de inflado recomendada:** presión de inflado en frío que se encuentra en la etiqueta de la llanta ubicada en el Pilar B o en el borde de la puerta del conductor.
- **Pilar B:** la barra estructural al costado del vehículo detrás de la puerta delantera.
- **Área del talón de la llanta:** área de la llanta que está junto al rin.
- **Costado de la llanta:** área entre el área del talón y la rodadura.
- **Área de la rodadura de la llanta:** área del perímetro de la llanta que hace contacto con el camino cuando se monta en el vehículo.
- **Rin:** el soporte metálico (rueda) para una llanta o un conjunto de llanta y cámara sobre el que se asientan los talones de la llanta.

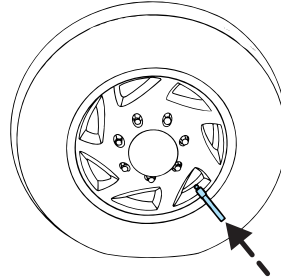
INSPECCIÓN E INFLADO DE LAS LLANTAS

Para un funcionamiento seguro de su vehículo, es necesario que sus llantas estén infladas correctamente. Recuerde que una llanta puede perder hasta la mitad de su presión de aire y sin verse desinflada.

Llantas, ruedas y carga

Todos los días, antes de manejar, revise sus llantas. Si una parece estar más baja que las otras, use un manómetro para llantas para revisarlas y ajustarlas según sea necesario.

Al menos una vez al mes y antes de emprender viajes largos, inspeccione cada llanta y revise la presión de aire con un manómetro de presión para llantas (incluida la llanta de refacción, si está instalada). Infle todas las llantas según la presión de inflado recomendada por Ford Motor Company.



Inspección de sus llantas

Inspeccione periódicamente las bandas de rodadura de las llantas en busca de desgaste desigual o excesivo y quite las piedras, clavos, vidrios u otros objetos que se puedan haber metido en sus ranuras. Revise si hay agujeros o cortaduras que puedan permitir fugas de aire de la llanta y haga las reparaciones necesarias.

También inspeccione los costados de la llanta para ver si hay cortaduras, golpes y otros daños. Si sospecha que hay daño interno en la llanta, desmóntela e inspecciónela en caso que requiera reparación o reemplazo. Para su seguridad, las llantas que están dañadas no se deben usar ya que están más expuestas a reventarse o fallar. Las llantas se pueden dañar durante el uso a campo traviesa, por eso se recomienda la inspección posterior a este uso.

Inflado de las llantas

Use un manómetro de presión para llantas para comprobar la presión de inflado, incluida la llanta de refacción (si está instalada), al menos una vez al mes y antes de viajes largos. Es muy importante que adquiera un indicador de presión de llantas confiable, ya que los indicadores automáticos de las estaciones de servicio pueden ser inexactos. Ford recomienda el uso de indicadores de presión de llantas tipo digitales o cuadrantes en lugar de los indicadores de presión de llanta tipo varilla.

Use la presión de inflado en frío recomendada para conseguir un rendimiento y desgaste óptimo de las llantas. El inflado insuficiente o excesivo puede causar patrones de desgaste desigual en la banda de rodadura.

Llantas, ruedas y carga



El inflado insuficiente es la causa más común de fallas en las llantas y puede tener como consecuencia un agrietamiento severo de la llanta, la separación de la banda de rodadura o un "reventón", con la pérdida inesperada del control del vehículo y un mayor riesgo de lesiones. El inflado insuficiente aumenta el pliegue del costado y la resistencia de rodado, teniendo como consecuencia la acumulación de calor y el daño interno a la llanta. También puede ocasionar la tensión innecesaria de la llanta, desgaste irregular, pérdida de control del vehículo y accidentes. ¡Una llanta puede perder hasta la mitad de su presión de aire sin verse desinflada!

Siempre infle sus llantas según la presión de inflado recomendada por Ford, incluso si ésta es menor a la información de presión de inflado máxima que aparece en la llanta. La presión de inflado de llantas recomendada por Ford se encuentra en la etiqueta de la llanta o en la etiqueta de certificación que se ubica en el Pilar B o en el borde de la puerta del conductor. Si no se siguen las recomendaciones de presión de las llantas, podría crear patrones de desgaste disparejo y afectar la forma de manejo de su vehículo.

Máxima presión de inflado permitida es la presión permitida máxima por los fabricantes de llantas y/o la presión con la cual la llanta puede transportar la carga máxima. Esta presión normalmente es mayor que la presión de inflado en frío recomendada por el fabricante, que se puede encontrar en la etiqueta de la llanta o en la etiqueta de certificación que se encuentra en el Pilar B o en el borde de la puerta del conductor. La presión de inflado en frío nunca se debe ajustar por debajo de la presión recomendada en la etiqueta de la llanta o en la etiqueta de certificación.

Cuando se producen cambios de temperatura en el ambiente, las presiones de inflado de llanta también cambian. Un cambio de temperatura de 6° C (10° F) puede causar una disminución correspondiente de 7 kPa (1 psi) en la presión de inflado. Revise la presión de las llantas con frecuencia y ajústela a la presión correcta, la que puede encontrar en la etiqueta de la llanta o en la etiqueta de certificación.

Si está revisando la presión cuando la llanta está caliente (es decir, cuando ha conducido más de 1.6 km [1 milla]), no reduzca la presión del aire. Las llantas están calientes debido al uso y es normal que la presión aumente sobre el nivel recomendado en frío. Una llanta caliente que muestre la presión de inflado recomendada en frío o bajo ella, puede estar considerablemente desinflada.

Para revisar la presión de las llantas:

1. Asegúrese que las llantas estén frías, es decir que no hayan andado ni siquiera una milla.

Llantas, ruedas y carga

Nota: si debe conducir a cierta distancia para conseguir aire para las llantas, verifique y registre la presión primero y agregue la presión de aire correcta cuando llegue a la bomba. Es normal que las llantas se calienten y que la presión del aire aumente mientras conduce. Nunca reduzca la presión del aire cuando las llantas estén calientes.

2. Retire el tapón de la válvula en una llanta, luego presione firmemente el manómetro de presión para llantas hacia la válvula y mida la presión con el manómetro.

3. Agregue aire hasta alcanzar la presión de aire recomendada.

Nota: si infla la llanta en exceso, libere aire presionando el vástago metálico en el centro de la válvula. Luego, vuelva a revisar la presión con el indicador.

4. Vuelva a colocar la tapa de la válvula.

5. Repita este procedimiento para cada llanta, incluida la refacción.

Nota: algunas llantas de refacción requieren mayor presión de inflado que las demás llantas. Revise la etiqueta de la llanta en el pilar B o en el borde de la puerta del conductor para saber cuál es la presión de la llanta de refacción recomendada.

6. Inspeccione visualmente las llantas para asegurarse que no haya clavos u otros objetos incrustados que puedan perforar la llanta y provocar una fuga de aire.

7. Verifique los costados para asegurarse que no haya ranuras, cortes ni protuberancias.

REQUERIMIENTOS DE REEMPLAZO DE LLANTAS

Su vehículo está equipado con llantas diseñadas para proporcionar una marcha y capacidad de manejo seguras.



Sólo use llantas y ruedas de reemplazo que sean del mismo tamaño y tipo (como P-metric contra LT-metric o toda estación contra todo terreno) que las proporcionadas originalmente por Ford. El uso de cualquier llanta o rueda no recomendada por Ford puede afectar la seguridad y el rendimiento de su vehículo, lo que podría producir un aumento en el riesgo de pérdida de control del vehículo, volcadura, lesión personal y muerte. De manera adicional, el uso de llantas y ruedas no recomendadas podría causar que la dirección, suspensión, eje o caja de transferencia o unidad de transferencia de potencia fallen. Si tiene dudas acerca del reemplazo de llantas, consulte a un distribuidor Ford o Lincoln-Mercury autorizado.

Llantas, ruedas y carga

Asegúrese que todas las llantas y ruedas del vehículo sean del mismo tamaño, tipo, diseño de banda de rodadura, marca, capacidad de carga y régimen de velocidad, ya que esto puede afectar la seguridad y rendimiento de su vehículo, lo que puede provocar la pérdida de control del vehículo, su volcadura, lesiones personales y muerte.

Debe reemplazar la llanta de refacción cuando cambie las otras llantas para el camino, debido al desgaste de la llanta de refacción.

CAMBIO DE UNA LLANTA DESINFLADA

Si se desinfla una llanta al conducir:

- no frene en forma brusca
- disminuya gradualmente la velocidad del vehículo
- sujete con firmeza el volante de la dirección
- desplácese lentamente hasta una zona segura a un costado del camino



El uso de selladores para llantas puede dañarlas.

Información de la llanta de refacción pequeña o Tipo T (si está instalada)

Su vehículo puede estar equipado con una llanta de refacción pequeña o Tipo T. Esta llanta tiene las palabras “Temporary Use Only” (Sólo para uso temporal) grabadas en un costado. Esta llanta de refacción se considera “temporal”. Reemplace la llanta pequeña o Tipo T por una del mismo tamaño, régimen de velocidad y capacidad de transporte de carga que las otras llantas lo antes posible.

Cuando maneje con la llanta de refacción pequeña o Tipo T **no**:

- exceda los 80 km/h (50 mph)
- cargue el vehículo más allá de la capacidad máxima indicada en la Etiqueta de cumplimiento de las normas de seguridad
- arrastre un remolque
- use cadenas para la nieve en el lado del vehículo que tiene la llanta de refacción pequeña o Tipo T
- use más de una llanta de refacción pequeña o Tipo T al mismo tiempo
- use equipos de lavado de automóviles comerciales
- intente reparar la llanta de refacción pequeña o Tipo T

Llantas, ruedas y carga

El uso de una llanta de refacción pequeña o Tipo T en cualquier posición de la rueda puede provocar un deterioro de lo siguiente:

- manejo, estabilidad y rendimiento de los frenos
- comodidad y ruido
- distancia entre el suelo y el vehículo, y estacionamiento junto a banquetas
- capacidad de manejo en invierno
- capacidad de manejo en climas húmedos

Información de rueda/llanta de refacción desigual (si está instalada)



De no seguir estas instrucciones, podrían aumentar los riesgos de pérdida de control del vehículo, lesiones o la muerte.

Es posible que su vehículo esté equipado con una rueda o llanta de refacción distinta. Una llanta o rueda de refacción distinta se define como una llanta y/o rueda de refacción que es distinta en su marca, tamaño o apariencia de las llantas y ruedas para camino. Si tiene una llanta o rueda de refacción distinta, entonces, debe usarla sólo temporalmente. Esto significa que si debe usarla, tiene que reemplazarla lo antes posible por una rueda o llanta para el camino que sea del mismo tamaño y tipo que las ruedas y llantas para el camino que suministró Ford originalmente. Si la llanta o rueda de refacción distinta está dañada, en lugar de repararla, debe reemplazarla.

Cuando maneje con la llanta o rueda de refacción distinta, **no:**

- exceda los 113 km/h (70 mph)
- use más de una llanta o rueda de refacción distinta a la vez
- use equipos de lavado de automóviles comerciales
- use cadenas para la nieve en el lado del vehículo que tiene la llanta o rueda de refacción distinta

La utilización de una rueda o llanta de refacción distinta puede ocasionar un empeoramiento en:

- manejo, estabilidad y rendimiento de los frenos
- comodidad y ruido
- distancia entre el suelo y el vehículo, y estacionamiento junto a banquetas
- capacidad de manejo en invierno

Llantas, ruedas y carga

- capacidad de manejo en climas húmedos
- capacidad de manejo de todas las ruedas (si se aplica)
- ajuste de nivelación de carga (si se aplica)

Si maneja con la llanta o rueda de refacción distinta, debe poner cuidado cuando:

- arrastre un remolque
- maneje vehículos equipados con una carrocería para transportar equipo necesario para acampar
- maneje vehículos con carga en un parrilla para carga

Maneje con cuidado cuando use una llanta o rueda de refacción distinta y busque servicio lo antes posible.

Procedimiento de cambio de llantas



Cuando una de las ruedas delanteras está separada del piso, la transmisión por sí sola no impide que el vehículo se mueva o se deslice del gato, incluso si el vehículo está en P (Estacionamiento) (transeje automático) o R (Reversa) (transeje manual).



Para impedir que el vehículo se mueva mientras cambia una llanta, asegúrese que esté puesto el freno de mano, luego bloquee (en ambas direcciones) la rueda que está diagonalmente opuesta (otro lado y extremo del vehículo) para poder cambiar la llanta.



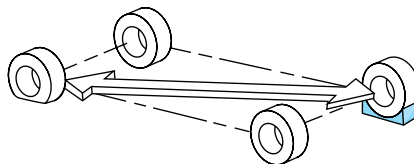
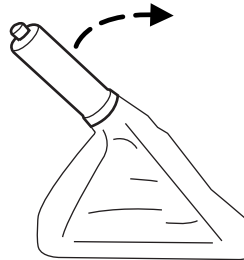
Si el vehículo se resbala del gato, usted o alguien podría sufrir lesiones graves.

Llantas, ruedas y carga

1. Estacione el vehículo en una superficie nivelada, active las luces intermitentes de emergencia y ponga la palanca de cambio de velocidades en P (Estacionamiento) (transmisión automática) o en R (Reversa) (transmisión manual).

2. Ponga el freno de estacionamiento y apague el motor.

3. Bloquee la rueda diagonalmente opuesta.



Extracción del gato y las herramientas

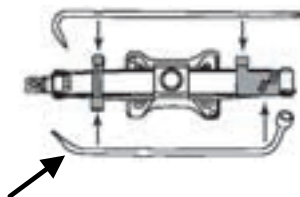
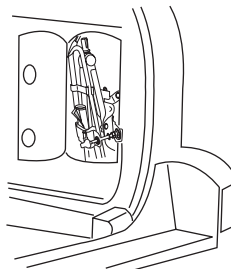
El gato y las herramientas se ubican en la parte trasera derecha del área de carga, detrás del panel de acceso. Para sacar el gato del vehículo:

1. Suelte el tornillo de mariposa en el soporte.

2. Suelte el clip de retención en la parte superior del soporte del gato.

3. Desaloje el gato del soporte y guíelo cuidadosamente hacia abajo y hacia afuera a través de la apertura de la vestidura; el extremo superior debe salir primero.

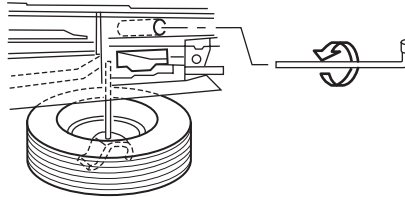
Quite la llave de tuercas del gato para quitar la llanta de refacción de debajo del vehículo.



Llantas, ruedas y carga

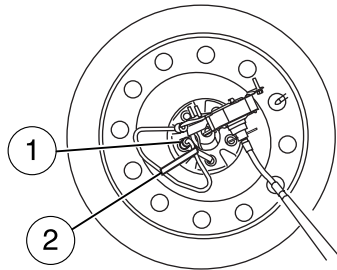
Retiro de la llanta o rueda de refacción y correa (si están instaladas)

1. Inserte la llave de tuercas en el orificio de acceso de la defensa trasera.
2. Gire la manija hacia la izquierda y baje la llanta de refacción hasta que se pueda deslizar hacia atrás y el cable se afloje.
3. Deslice el retén a través del centro de la rueda.

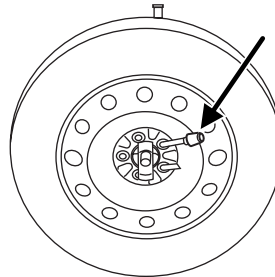


Si tiene instalada una correa, realice los siguientes pasos adicionales:

4. Levante la llanta de refacción en el extremo para acceder a la unión de la correa (1).



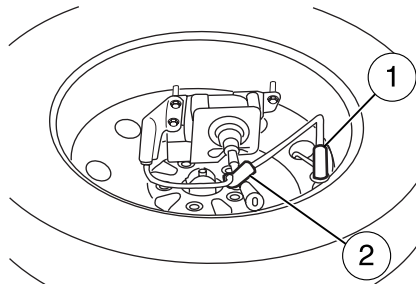
5. Use la llave de tuercas para sacar la tuerca de seguridad de la correa de la llanta de refacción.



Llantas, ruedas y carga

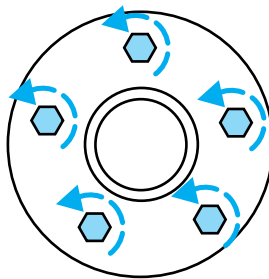
6. Si no vuelve a colocar la llanta de refacción o rueda desinflada en el área de almacenamiento bajo la carrocería, levante con el montacarga hasta la posición de instalación.

7. Use la correa de Velcro (2) para unir el extremo de la correa con el eje accionador del montacarga (si está instalado).



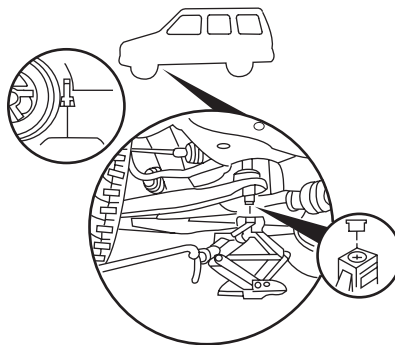
Cambio de la llanta desinflada

8. Suelte todas las tuercas de seguridad de la rueda, dando medio giro hacia la izquierda, pero no las quite hasta que la rueda se haya levantado del suelo.



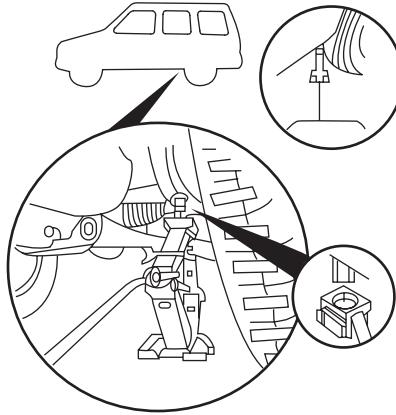
 Antes de colocar el gato debajo del vehículo, OBSERVE las ubicaciones del gato:

- **Delantera**

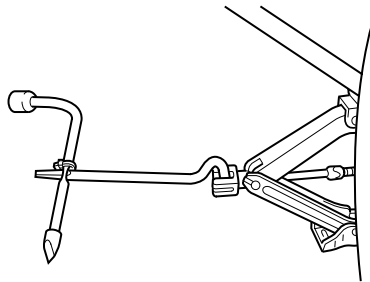


Llantas, ruedas y carga

- **Trasera**



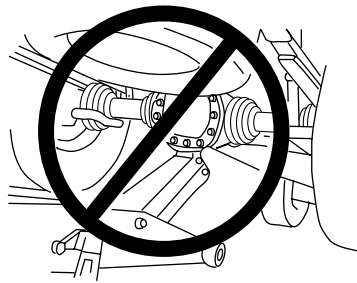
9. Baje el gato de su altura de almacenamiento hasta que se ajuste bajo las muescas para el gato. Ubique el gato de acuerdo con las siguientes pautas y gire la manija del gato hacia la derecha hasta que la llanta esté a un máximo de 25 mm (1 pulgada) del suelo.



Nunca use los diferenciales como punto de apoyo del gato.

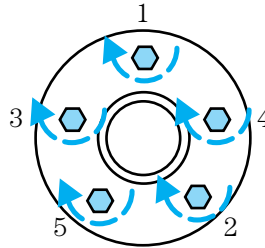


Para reducir el riesgo de lesiones personales, no coloque ninguna parte de su cuerpo bajo el vehículo mientras realiza un cambio de llanta. No encienda el motor cuando su vehículo esté sobre el gato. El gato sólo debe utilizarse para cambiar llantas.

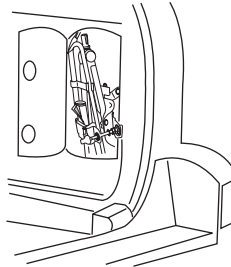


Llantas, ruedas y carga

10. Quite las tuercas de seguridad con la llave de tuercas de seguridad.
11. Reemplace la llanta desinflada con la llanta de refacción, asegurándose que el vástago de la válvula quede hacia afuera. Vuelva a instalar las tuercas de seguridad hasta que la rueda quede ajustada contra el cubo. No apriete completamente las tuercas de seguridad hasta haber bajado la rueda.
12. Baje la rueda girando la manija del gato hacia la izquierda.
13. Quite el gato y apriete completamente las tuercas de seguridad en el orden que se indica. Consulte *Especificaciones de torsión de las tuercas de seguridad de las ruedas* más adelante en este capítulo para ver la especificación adecuada para la torsión de las tuercas de seguridad.



14. Vuelva a instalar el gato y las herramientas en el área de carga. Para volver a colocar el gato en el vehículo, coloque primero la parte inferior del gato en la apertura de la vestidura y colóquelo en el soporte, asegure el clip de retención en la parte superior del gato y cierre el tornillo de mariposa. Asegúrese de que el gato quede asegurado de modo que no vibre al manejar.



Almacenamiento de la llanta desinflada o de refacción

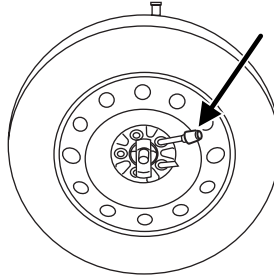
Nota: no seguir las instrucciones de almacenamiento de la llanta de refacción puede tener como consecuencia la falla del cable o la pérdida de la llanta de refacción.

Si está almacenando una llanta que debe ajustarse nuevamente en el vehículo con una correa, realice estos pasos primero y luego continúe con los pasos siguientes.

Llantas, ruedas y carga

1. Coloque la llanta en el extremo con el vástago de la válvula hacia la parte trasera, en dirección opuesta al vehículo.

2. Coloque la correa en los orificios de los pernos en la rueda y apriete el tornillo de seguridad usando una llave de tuercas.



3. Apoye la llanta en el suelo con el vástago de la válvula hacia abajo. Si su vehículo tiene ruedas de aluminio, quite la ornamentación de la rueda.

4. Deslice parcialmente la rueda bajo el vehículo e instale el retén a través del centro de la rueda.

5. Gire la manija del gato hacia la derecha hasta que la llanta suba a su posición original debajo del vehículo. El esfuerzo para girar la palanca del gato aumenta considerablemente a medida que la llanta entra en contacto con el bastidor. El portador de la llanta de refacción hará un chicharreo cuando la llanta quede totalmente almacenada. El porta llanta de refacción tiene una función de trinquete incorporada que no permitirá el sobreapriete. Si el portador de la llanta de refacción chicharrea fácilmente, lleve el vehículo a su distribuidor para que le preste la asistencia necesaria. **Si su vehículo tiene instalado un enganche de remolque, guíe la llanta con una mano; mantenga la parte trasera de la llanta inclinada hacia abajo hasta que ésta despeje la defensa.**

6. Revise que la llanta se apoye completamente contra el ensamblaje del bastidor. Presione contra la llanta para asegurarse de que esté firmemente asentada bajo el vehículo. Suelte y vuelva a apretar si es necesario. Si no almacena en forma correcta la llanta de refacción puede provocar la falla del cable montacarga y la pérdida de la llanta de refacción. **(Asegúrese de que la llanta no entre en contacto con la defensa).**

7. Repita este procedimiento de revisión de ajuste al revisar la presión de la llanta de refacción (cada seis meses, según el *Registro de mantenimiento programado*) o en cualquier momento que haya que mover la llanta de refacción para revisar otros componentes.

Llantas, ruedas y carga

ESPECIFICACIONES DE TORSIÓN DE LAS TUERCAS DE SEGURIDAD DE LAS RUEDAS

Vuelva a apretar las tuercas de seguridad a la torsión especificada de 500 km (800 millas) luego de cualquier problema con las ruedas (rotación de las llantas, llanta desinflada, extracción de la rueda, etc.).

Tamaño del perno	Torsión de las tuercas de seguridad de las ruedas*	
	lb. pies	N•m
M12 x 1.5	100	135
* Las especificaciones de torsión son para las roscas de pernos y tuercas sin suciedad ni óxido. Sólo utilice los sujetadores de repuesto que recomienda Ford.		



Cuando instale una rueda, elimine siempre la corrosión, la tierra o los materiales extraños de las superficies de montaje de la rueda o de la superficie del cubo del freno de disco delantero y el rotor que está en contacto con la rueda. La instalación de las ruedas sin el contacto metal con metal correcto en las superficies de montaje de las ruedas puede hacer que las tuercas de las ruedas se suelten y la rueda se salga mientras el vehículo está en movimiento, lo que haría perder el control.

INFORMACIÓN AL COSTADO DE LA LLANTA

La ley federal exige que los fabricantes de llantas incluyan información estandarizada en el costado de todas las llantas. Esta información identifica y describe las características fundamentales de la llanta y también proporciona un Número de identificación de la llanta DOT de Estados Unidos para la certificación estándar de seguridad y en caso de un retiro.

Llantas, ruedas y carga

Información en llantas tipo “P”

P215/65R15 95H es un ejemplo de un tamaño de llanta, índice de carga y régimen de velocidad. A continuación, se enumeran las definiciones de estos elementos. (Tome en cuenta que el tamaño de llanta, índice de carga y régimen de velocidad de su vehículo pueden diferir de los de este ejemplo.)



1. **P:** indica una llanta, diseñada por la Asociación de llantas y rines (T&RA), que se puede usar para servicio en automóviles, utilitarios deportivos, minivanos y camionetas.

Nota: si el tamaño de la llanta no comienza con una letra, esto puede significar que fue diseñada por la ETRTO (Organización técnica europea de llantas y rines) o la JATMA (Asociación de fabricantes de llantas de Japón).

2. **215:** Indica el ancho nominal de la llanta en milímetros desde un borde del costado hasta el otro borde. En general, mientras mayor sea el número, más ancha es la llanta.

3. **65:** Indica la proporción dimensional que entrega la relación de altura y ancho de la llanta.

4. **R:** indica una llanta tipo “radial”.

5. **15:** Indica el diámetro de la rueda o rin en pulgadas. Si cambia el tamaño de la rueda, tendrá que adquirir llantas nuevas que coincidan con el diámetro de la rueda nueva.

6. **95:** Indica el índice de carga de la llanta. Es un índice que se relaciona con el peso que puede transportar una llanta. Puede encontrar esta información en el *Manual del propietario*. Si no es así, comuníquese con un distribuidor local de llantas.

Nota: es posible que no encuentre esta información en todas las llantas ya que la ley federal no la exige.

7. **H:** indica la calificación de velocidad de la llanta. El régimen de velocidad indica la velocidad a la que se puede someter una llanta por períodos prolongados, bajo condiciones estándar de carga y presión de inflado. Es posible que las llantas de su vehículo funcionen en condiciones diferentes para carga y presión de inflado. Puede que deba

Llantas, ruedas y carga

ajustar estos regímenes de velocidad a la diferencia en las condiciones. El rango de calificaciones va de 130 km/h (81 mph) a 299 km/h (186 mph). Estos regímenes se enumeran en el siguiente cuadro.

Nota: es posible que no encuentre esta información en todas las llantas ya que la ley federal no la exige.

Rotulación del régimen	Calificación de velocidad: km/h (mph)
M	130 km/h (81 mph)
N	140 km/h (87 mph)
Q	159 km/h (99 mph)
R	171 km/h (106 mph)
S	180 km/h (112 mph)
T	190 km/h (118 mph)
U	200 km/h (124 mph)
H	210 km/h (130 mph)
V	240 km/h (149 mph)
W	270 km/h (168 mph)
Y	299 km/h (186 mph)

Nota: para las llantas con una capacidad de velocidad máxima superior a 240 km/h (149 mph), los fabricantes de llantas, a veces, usan las letras ZR. Para aquellos que tienen una capacidad de velocidad máxima superior a 299 km/h (186 mph), los fabricantes de llantas siempre usan las letras ZR.

8. Número de identificación de llanta (TIN) DOT de EE.UU. : éste comienza con las letras "DOT" e indica que la llanta cumple con todas las normas federales. Los próximos dos números o letras son el código de la planta donde se fabricó, los dos siguientes son el código del tamaño de la llanta y los últimos cuatro números representan la semana y año en que se fabricó la llanta. Por ejemplo, los números 317 significan la semana 31 de 1997. Después de 2000, los números van con cuatro dígitos. Por ejemplo, 2501 significa la semana 25 del 2001. Los números del medio son códigos de identificación que se usan para seguimiento. Esta información se usa para contactar a los clientes si un defecto en las llantas exige un retiro.

9. M+S o M/S: lodo y nieve, o

AT: todo terreno o

AS: toda estación.

Llantas, ruedas y carga

10. **Composición de las bandas de las llantas y material usado:**

indica el número de bandas o el número de capas de la tela revestida en caucho en la rodadura y los costados de las llantas. Los fabricantes de llantas también deben indicar los materiales de las bandas y del costado, que incluyen acero, nylon, poliéster y otros.

11. **Carga máxima:** indica la carga máxima en kilogramos y libras que puede transportar la llanta. Consulte la etiqueta de la llanta o la etiqueta de certificación de seguridad, que se ubica en el Pilar B o en el borde de la puerta del conductor, para conocer la presión correcta de las llantas de su vehículo

12. **Desgaste de los surcos, tracción y grados de temperatura**

- **Desgaste de los surcos:** el grado de desgaste de los surcos es una clasificación comparativa basada en el nivel de desgaste de la llanta cuando ésta se prueba bajo condiciones controladas en una pista de prueba específica del gobierno. Por ejemplo, una llanta de grado 150 se desgastaría una vez y media (1 1/2), como lo haría en la pista de prueba del gobierno como llanta de grado 100.
- **Tracción:** los grados de tracción, de mayor a menor, son AA, A, B y C. Los grados representan la capacidad de la llanta para detenerse sobre pavimento mojado, según lo medido en condiciones controladas sobre superficies de prueba gubernamentales específicas de asfalto y concreto. Una llanta con la marca C puede tener un rendimiento de tracción deficiente.
- **Temperatura:** las clases de temperatura son, A (la más alta), B y C, las cuales representan la resistencia de la llanta a la generación de calor y su capacidad de disiparlo cuando se prueban en condiciones controladas en una rueda de prueba de laboratorio especificada.

13. **Presión de inflado máxima permitida:** indica la presión máxima permitida por los fabricantes de llantas y/o la presión con la cual la llanta puede transportar la carga máxima. Esta presión normalmente es mayor que la presión de inflado en frío recomendada por el fabricante, que se puede encontrar en la etiqueta de la llanta o en la etiqueta de certificación que se encuentra en el Pilar B o en el borde de la puerta del conductor. La presión de inflado en frío nunca debe ser inferior a la presión recomendada en la etiqueta del vehículo.

Los proveedores de llantas pueden aplicar indicaciones, notas o advertencias adicionales, tales como carga estándar, radial sin cámara, etc.

Llantas, ruedas y carga

Información adicional contenida en el costado de la llanta para llantas tipo “LT”

Las llantas tipo “LT” tienen información adicional en comparación a las llantas tipo “P”. Estas diferencias se describen a continuación:

1. **LT:** indica una llanta, diseñada por la Asociación de llantas y rines (T&RA) para servicio en camionetas.

2. **Rango de carga/límites de inflado de carga:** indica las capacidades de transporte de carga de las llantas y sus límites de inflado.

3. **Carga máxima doble kg (lbs) a kPa (psi) en frío:** indica la carga máxima y la presión de las llantas cuando la llanta se usa en pares; un par es cuando se instalan cuatro llantas en el eje trasero (un total de seis o más llantas en el vehículo).

4. **Carga máxima simple kg (lbs) a kPa (psi) en frío:** indica la carga máxima y la presión de las llantas cuando la llanta se usa sola; una sola llanta se define así cuando se ponen dos llantas (total) en el eje trasero.



Llantas, ruedas y carga

Información en llantas tipo “T”

Las llantas tipo “T” tienen información adicional en comparación con las llantas tipo “P”; estas diferencias se describen a continuación:

T145/80D16 es un ejemplo de un tamaño de llanta.

Nota: el tamaño de llanta provisional para su vehículo puede ser diferente al de este ejemplo.

1. **T:** indica un tipo de llanta, diseñada por la Asociación de llantas y rines (T&RA), para servicio provisional en automóviles, utilitarios deportivos, minivanes y camionetas.

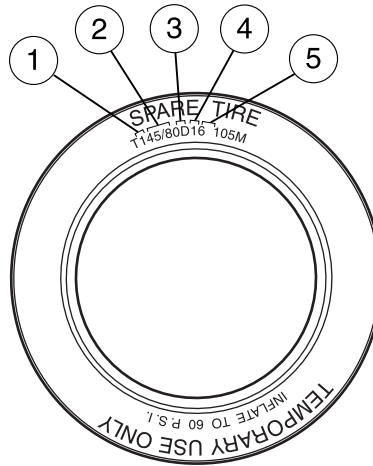
2. **145:** Indica el ancho nominal de la llanta en milímetros desde un borde del costado hasta el otro borde. En general, mientras mayor sea el número, más ancha es la llanta.

3. **80:** Indica la proporción dimensional que entrega la relación de altura y ancho de la llanta. Números de 70 o menos indican un costado corto.

4. **D:** indica una llanta de tipo “diagonal”.

R: indica una llanta tipo “radial”.

5. **16:** Indica el diámetro de la rueda o rin en pulgadas. Si cambia el tamaño de la rueda, tendrá que adquirir llantas nuevas que coincidan con el diámetro de la rueda nueva.



Ubicación de la etiqueta de la llanta

Encontrará una etiqueta de llanta que contiene la presión de inflado de la llanta según el tamaño de ésta y otra información importante ubicada en el Pilar B o en la puerta del conductor. Consulte la descripción y gráfico de carga útil en la sección *Carga del vehículo: con y sin remolque*.

CUIDADO DE LA LLANTA

El mantenimiento incorrecto o inadecuado del vehículo también puede provocar que las llantas se desgasten en forma anormal. Aquí hay algunas indicaciones importantes para el mantenimiento:

Llantas, ruedas y carga

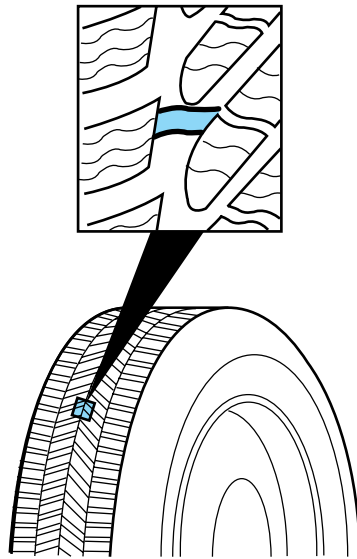
Desgaste de las llantas

Mida e inspeccione periódicamente la banda de rodadura de todas las llantas. El desgaste avanzado y anormal de la llanta puede reducir la capacidad de la banda de rodadura para adherirse al camino en condiciones adversas (lluvia, nieve, etc.). Revise visualmente las llantas para detectar desgaste disparejo, buscando áreas altas y bajas o áreas anormalmente lisas. También verifique si hay señales de daños en las llantas.

Cuando la banda de rodadura tenga un desgaste de 2 mm (1/16 de una pulgada), se debe reemplazar las llantas para evitar que su vehículo derrape y se deslice como hidropelante. Los indicadores de desgaste o "barras de desgaste" incorporados, que se ven como bandas angostas de hule suave a lo largo de la banda de rodadura, aparecerán en la llanta cuando la banda de rodadura tenga 2 mm de desgaste (1/16 de una pulgada). Cuando la banda de rodadura de la llanta se desgasta a la misma altura que estas "barras de desgaste", la llanta se desgasta y se debe reemplazar.

Inspeccione frecuentemente las llantas para detectar cualquiera de las siguientes condiciones y reemplácelas si existe una o más de estas condiciones:

- Se ve la tela a través del hule de la llanta
- Combas en la banda de rodadura o en los costados
- Grietas o cortes en los costados
- Grietas en los surcos de la banda de rodadura
- Daño por impactos debido al uso
- Separación en la banda de rodadura
- Separación en el costado
- Abrasión severa en el costado



Llantas, ruedas y carga

Si su vehículo tiene una fuga en el sistema de escape, una llanta en uso o la llanta de refacción pueden estar expuestas a altas temperaturas de escape y deberá cambiar dichas llantas.

Prácticas de seguridad

Los hábitos de conducción tienen mucho que ver con el kilometraje y la seguridad de las llantas.

- Respete los límites de velocidad de las rutas
- Evite partidas, detenciones y virajes rápidos
- Evite los baches y objetos en el camino
- No pase sobre los bordes de las banquetas ni golpee las llantas contra éstos al estacionar



Si su vehículo está atascado en la nieve, lodo, arena, etc., **no** haga girar las llantas rápidamente; esto puede provocar la ruptura de una de ellas y causar una explosión. Una llanta puede explotar en apenas tres a cinco segundos.



Nunca gire las llantas en exceso desde el punto 55 km/h (35 mph) indicado en el velocímetro.

Riesgos en las carreteras

No importa lo cuidadoso que sea al conducir, siempre existe la posibilidad que se desinfla una llanta en la carretera. Conduzca lentamente hasta el área segura fuera del tránsito que esté más cerca. Esto puede dañar aun más la llanta desinflada, pero su seguridad es más importante.

Si siente una repentina vibración o alteración de la marcha mientras conduce o sospecha que una llanta o el vehículo se ha dañado, reduzca inmediatamente la velocidad. Conduzca con precaución hasta que pueda salirse en forma segura del camino. Pare y revise si hay daño en las llantas. Si la llanta está desinflada o dañada, desínflela, saque la rueda y reemplácela con la llanta y rueda de refacción. Si no puede encontrar una causa, haga remolcar el vehículo hasta el taller de reparaciones o distribuidor de llantas más cercano para que revisen el vehículo.

Alineación de ruedas y llantas

Una mala sacudida por golpear el borde de las banquetas o un bache, puede provocar que la parte delantera de su vehículo pierda la alineación o se dañen las llantas. Si su vehículo parece tirar hacia un lado mientras

Llantas, ruedas y carga

conduce, es posible que las ruedas hayan perdido la alineación. Haga que un técnico calificado de un distribuidor de Ford o Lincoln/Mercury revise periódicamente la alineación de las ruedas.

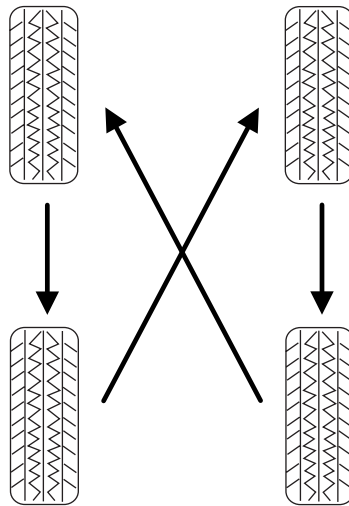
La desalineación de las ruedas, delanteras o traseras puede provocar un desgaste disparejo y rápido de las llantas y la debe corregir un técnico calificado en un distribuidor de Ford o Lincoln/Mercury. Los vehículos con tracción en las ruedas delanteras (FWD) y aquellos con suspensión trasera independiente (si está instalada) pueden requerir alineación de las cuatro ruedas.

Las llantas se deben balancear periódicamente. Un conjunto de llanta y rueda desbalanceado puede tener como resultado el desgaste irregular de la llanta.

Rotación de las llantas

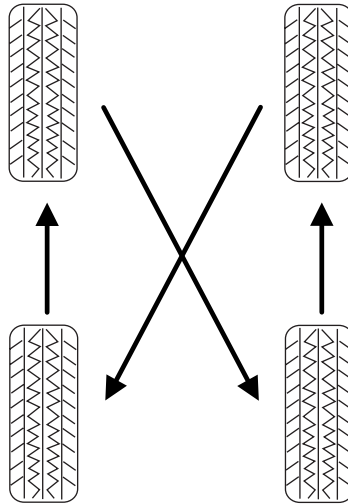
Rotar las llantas según el intervalo recomendado (como se indica en el *Registro de mantenimiento programado* que viene con el vehículo) permitirá que las llantas se desgasten en forma más equilibrada, entregando un mejor rendimiento de las llantas y una vida útil más prolongada de éstas. A menos que se especifique de otra manera, rote las llantas cada 8.000 km (5.000 millas).

- Vehículos con tracción en las ruedas delanteras (FWD) (llantas delanteras en la parte superior de la ilustración)



Llantas, ruedas y carga

- Vehículos con tracción en las ruedas traseras (RWD)/Tracción en las cuatro ruedas (4WD)/Vehículos con tracción en todas las ruedas (AWD) (llantas delanteras en la parte superior del diagrama)



En ocasiones, el desgaste irregular de las llantas se puede corregir rotándolas.

Nota: si las llantas muestran un desgaste disparejo, solicite que un técnico calificado de un distribuidor de Ford o Lincoln/Mercury revise y corrija la desalineación de las ruedas, el desbalance de las llantas o algún problema mecánico relacionado, antes de girar las llantas.

Nota: es posible que su vehículo esté equipado con una rueda o llanta de refacción distinta. Una llanta o rueda de refacción distinta se define como una llanta y/o rueda de refacción que es distinta en su marca, tamaño o apariencia de las llantas y ruedas para camino. Si tiene una llanta o rueda de refacción distinta, debe usarla sólo temporalmente y no debe usarse para rotar las llantas.

Nota: después de girar sus ruedas, la presión de inflado debe revisarse y ajustarse según los requisitos del vehículo.

USO DE LLANTAS Y DISPOSITIVOS DE TRACCIÓN PARA LA NIEVE



Las llantas para nieve deben ser del mismo tamaño y grado que las llantas que actualmente tiene en su vehículo.

Las llantas de su vehículo tienen bandas de rodadura para todas las condiciones climáticas con el fin de proporcionar tracción con lluvia y

Llantas, ruedas y carga

con nieve. Sin embargo, en algunos climas, puede ser necesario usar llantas para la nieve y dispositivos de tracción.

Siga estas pautas al usar llantas y dispositivos de tracción para la nieve:

- Se deben usar cables SAE clase “S” SÓLO en el eje delantero para llantas P235/70R16. Con llantas P225/75R15 y P215/70R16, los cables SAE clase “S” se pueden usar en ruedas delanteras y traseras.
- Instale los cables o cadenas de manera segura; verifique que no toquen ningún cableado, líneas de frenos o líneas de combustible.
- Maneje con precaución. Si siente que los cables o las cadenas rozan el vehículo o se golpean contra él, deténgase y vuelva a ajustarlos. Si esto no funciona, quite los cables o cadenas para evitar daños en el vehículo.
- Evite sobrecargar su vehículo.
- Quite los cables o las cadenas cuando ya no los necesite.
- No use los cables o las cadenas en caminos secos.
- No exceda los 48 km/h (30 mph) con cables o cadenas de llantas en su vehículo.

Consulte a su distribuidor para obtener información acerca de otros métodos aprobados por Ford para el control de la tracción.

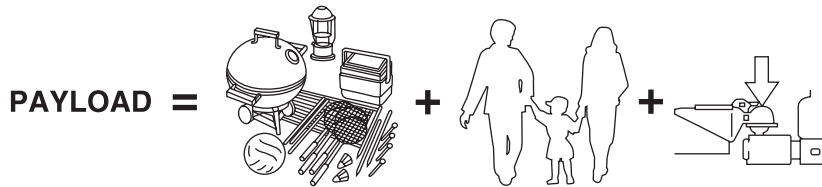
CARGA DEL VEHÍCULO: CON Y SIN REMOLQUE

Esta sección lo guiará en la forma adecuada de cargar el vehículo y/o remolque, para mantener el peso del vehículo cargado dentro de su capacidad de diseño, con o sin remolque. La carga adecuada del vehículo le permitirá aprovechar al máximo el rendimiento del diseño. Antes de cargar su vehículo, familiarícese con los siguientes términos para determinar los pesos máximos del vehículo, con o sin remolque, que se encuentran en la Etiqueta de certificación de seguridad y en la Etiqueta de llantas del vehículo:

Peso base listo para rodar: es el peso del vehículo que incluye un tanque lleno de combustible y todo el equipamiento estándar. No incluye pasajeros, carga ni equipamiento opcional.

Peso listo para rodar del vehículo: es el peso del vehículo nuevo al momento de retirarlo del distribuidor, más algún equipamiento de refacción.

Llantas, ruedas y carga



Carga útil: es el peso combinado de carga y pasajeros que está transportando el vehículo. La carga útil máxima del vehículo se puede encontrar en la Etiqueta de la llanta en el Pilar B o en el borde de la puerta del conductor. Busque **“THE COMBINED WEIGHT OF OCCUPANTS AND CARGO SHOULD NEVER EXCEED XXX kg OR XXX lb.”** (“**EL PESO COMBINADO DE OCUPANTES Y CARGA NUNCA DEBE SUPERAR LOS XXX kg Ó XXX lb**”) para obtener la carga útil máxima. La carga útil señalada en la etiqueta de llantas es la carga útil máxima para el vehículo según se ensambló en la planta de fabricación. Si se ha instalado en el vehículo algún equipo alternativo o proporcionado por el distribuidor, el peso de dicho equipo se debe restar de la carga útil señalada en la etiqueta de llantas para determinar la nueva carga útil.

 La capacidad de carga apropiada de su vehículo puede estar limitada por la capacidad de volumen (cuánto espacio disponible hay) o por la capacidad de carga útil (cuánto peso debe transportar el vehículo). Una vez que ha alcanzado la carga útil máxima de su vehículo, no agregue más carga, incluso si hay espacio disponible. La sobrecarga o carga inadecuada del vehículo puede contribuir a que usted pierda el control o a que ocurra una volcadura.

Llantas, ruedas y carga

EXAMPLE ONLY



TIRE AND LOAD INFORMATION
SEE OWNERS MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION

The combined weight of occupants and cargo should never exceed XXX kg or XXX lbs.

SEATING CAPACITY	TOTAL: 5	FRONT: 2	REAR: 3
------------------	----------	----------	---------

ORIGINAL TIRE SIZE		COLD TIRE INFLATION PRESSURE	
FRONT	P195 / 70R14	FRONT	200KPA, 29PSI
REAR	P195 / 70R14	REAR	200KPA, 29PSI
SPARE TIRE SIZE		COLD TIRE INFLATION PRESSURE	
T125/70D15		420KPA, 50PSI	



TIRE AND LOAD INFORMATION
SEE OWNERS MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION
RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX PNEUS ET À LA CHARGE
CONSULTER LE GUIDE DU PROPRIÉTAIRE POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS

The combined weight of occupants and cargo should never exceed XXX kg or XXX lbs.
La charge du véhicule (occupants et bagages) ne doit jamais dépasser PM, kg ou PML, lb.

SEATING CAPACITY	TOTAL: TS	FRONT: FS	REAR: RS
NOMBRE DE PLACES	TOTAL:	AVANT:	ARRIÈRE:

ORIGINAL TIRE SIZE DIMENSIONS DES PNEUS D'ORIGINE		COLD TIRE INFLATION PRESSURE PRESSION DE GONFLAGE À FROID	
FRONT/ AVANT	FTIREXXXXXE	FRONT/ AVANT	FKPA KPA,FPS PSI
REAR/ ARRIÈRE	RTIREXXXXXE	REAR/ ARRIÈRE	RKPA KPA,RPS PSI
SPARE TIRE SIZE DIMENSION DU PNEU SECOURS		COLD TIRE INFLATION PRESSURE PRESSION DE GONFLAGE À FROID	
STIREXXXXXE		SKP KPA,SPS PSI	



Peso de la carga: incluye todo el peso agregado al Peso base listo para rodar, incluida la carga y el equipamiento opcional. Al remolcar, el peso de la lengüeta de remolque o el peso del pivote de la dirección también es parte del peso de la carga.

Llantas, ruedas y carga

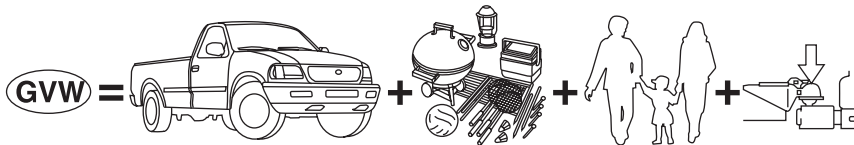
GAW (Peso bruto del eje): es el peso total instalado en cada eje (delantero y trasero), incluido el peso listo para rodar del vehículo y toda la carga útil.

GAWR (Peso bruto vehicular del eje): es el peso máximo admisible que puede transportar un solo eje (delantero o trasero). **Estos números aparecen en la Etiqueta de certificación del cumplimiento de las normas de seguridad, ubicada en la puerta del conductor o en el Pilar B. La carga total en cada eje nunca debe exceder su GAWR.**



Si excede los límites de peso vehicular del eje que indica la Etiqueta de certificación de seguridad, puede ocasionar un rendimiento y un manejo deficiente del vehículo; daños al motor, la transmisión y/o estructurales, graves daños al vehículo, pérdida de control y lesiones personales.

Nota: para obtener mayor información de arrastre de remolque, consulte *Arrastre de remolque* en este capítulo o la *Guía de arrastre de remolque y RV* que entrega el distribuidor.



GVW (Peso bruto vehicular): es el Peso listo para rodar del vehículo, más la carga y los pasajeros.

Llantas, ruedas y carga

GVWR (Peso bruto vehicular máximo): es el peso máximo admisible del vehículo totalmente cargado (incluidas todas las opciones, equipamiento, pasajeros y carga). **El GVWR aparece en la Etiqueta de certificación del cumplimiento de las normas de seguridad, ubicada en la puerta del conductor o en el Pilar B. El GVW nunca debe exceder el GVWR.**

Sample Safety Compliance Certification Label (Refer to actual label on your vehicle)			
Front GAWR	GVWR	Rear GAWR	
MFD. BY FORD MOTOR CO. IN U.S.A.			
DATE: 06/95	GVWR: 6250 LB/2834 KG		
FRONT GAWR: 3450 LB	REAR GAWR: 3777 LB		
1584KG	1713KG		
P265/75R15SL	WITH T265/75R15SL	WITH T265/75R15SL	
15X7.5J	RIMS	15X7.5J	RIMS
AT 30 PSI COLD	AT 30 PSI COLD		
THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE FEDERAL MOTOR VEHICLE SAFETY STANDARDS IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE.			
XXXXXXXXXXXX		F0018	
VIN: 1FTEX14H 0 SKB 00000		TC183	
TYPE: XXXXXXXXXXXXXXXX			
			
EXT PNT: XXXXXXX XXXXXX			
WD	TYPE-GVW	BODY	TRANS
155	REM	E	HBB
TAPE		SPRINGS	
M4			

 Si excede los límites de peso vehicular del eje que indica la Etiqueta de certificación de seguridad, puede ocasionar un rendimiento y un manejo deficiente del vehículo; daños al motor, la transmisión y/o estructurales, graves daños al vehículo, pérdida de control y lesiones personales.

$$\text{GCW} = \text{GVW} + \text{Remolque}$$


GCW (Peso bruto combinado): es el peso del vehículo cargado (GVW) más el peso del remolque totalmente cargado.

GCWR (Peso bruto vehicular combinado máximo): es el peso máximo admisible del vehículo y del remolque cargado, incluida toda la carga y los pasajeros, que el vehículo puede manejar sin riesgo de sufrir daños. (Importante: el sistema de frenos del vehículo de remolque está determinado según el funcionamiento en GVWR, no en GCWR). Los frenos funcionales separados deben usarse para el control de seguridad de los vehículos remolcados y para los remolques cuando el GCW del vehículo para remolque más el remolque sobrepasan el GVWR del vehículo para remolque. **El GCW nunca debe exceder el GVWR.**

Llantas, ruedas y carga

Peso máximo de remolque cargado: es el mayor peso posible de un remolque completamente cargado que puede arrastrar el vehículo. Supone un vehículo sólo con opciones indispensables, sin carga (interna o externa), un peso de lengüeta de 10% a 15% (remolque convencional) o un peso del pivote de dirección de 15% a 25% (remolque de quinta rueda) y sólo el conductor (68 kg [150 lb]). **Consulte en su distribuidor (o en la Guía de arrastre de remolque y RV suministrada por su distribuidor) para obtener información más detallada.**

Peso de lengüeta o Peso del pivote de la dirección de quinta rueda: se refiere a la cantidad de peso que aplica un remolque sobre el enganche del remolque.

Ejemplos: para un remolque convencional de 2,268 kg (5,000 lbs), multiplique 5,000 por 0.10 y 0.15 para obtener un rango apropiado de carga de lengüeta de 227 a 340 kg (500 a 750 lbs.). Para un remolque de quinta rueda de 5,216 kg (11,500 lbs.), multiplique por 0.15 y 0.25 para obtener un rango de carga del pivote de la dirección adecuado de 782 a 1,304 kg (1,725 a 2,875 lbs.).



No exceda el GVWR o el GAWR especificados en la Etiqueta de certificación.



No utilice llantas de refacción con una capacidad de transporte de carga inferior a las originales, porque pueden disminuir las limitaciones del GVWR y del GAWR del vehículo. Las llantas de refacción con un límite mayor que las originales no aumentan las limitaciones del GVWR ni del GAWR.



Si excede alguna limitación de peso vehicular máximo puede provocar graves daños al vehículo o lesiones personales.

Pasos para determinar el límite correcto de carga:

1. Ubique el mensaje "The combined weight of occupants and cargo should never exceed XXX pounds" ("El peso combinado de ocupantes y carga nunca debe exceder las XXX libras") en la etiqueta del vehículo.
2. Determine el peso combinado del conductor y los pasajeros que viajarán en el vehículo.
3. Reste el peso combinado del conductor y los pasajeros de XXX kilogramos o XXX libras.

Llantas, ruedas y carga

4. La cifra resultante es igual a la cantidad disponible de carga y capacidad de carga de equipaje. Por ejemplo, si la cantidad “XXX” es igual a 635 kg (1,400 lbs.) e irán cinco pasajeros de 68 kg (150 lbs.) en su vehículo, la cantidad de la carga disponible y la capacidad de carga para equipajes es de 650 lbs. $(1400 - 750 (5 \times 150) = 650 \text{ lbs.})$.

5. Determine el peso combinado de equipaje y carga que llevará el vehículo. Ese peso no puede exceder, sin correr peligro, la capacidad de carga de equipaje y la carga disponible calculadas en el Paso 4.

6. Si el vehículo va a arrastrar un remolque, la carga del remolque se trasladará al vehículo. Consulte este manual para determinar cómo esto reduce la capacidad de carga de equipaje y la carga disponible del vehículo.

A continuación, se entregan algunos ejemplos de la forma de calcular la cantidad disponible de carga y la capacidad de carga para equipaje:

- Otro ejemplo para su vehículo con una capacidad para carga y equipaje de 1400 libras. Decide ir a jugar golf. Usted y sus amigos pesan, en promedio, 220 libras cada uno y las bolsas de golf pesan aproximadamente 30 libras cada una. ¿Hay suficiente capacidad de carga para transportar a sus cuatro amigos y todas las bolsas de golf? El cálculo sería: $1400 - (5 \times 220) - (5 \times 30) = 1400 - 1100 - 150 = 150$ libras; sí, tiene suficiente capacidad de carga en el vehículo para transportar a sus cuatro amigos y las bolsas de golf.
- Un último ejemplo para su vehículo con una capacidad para carga y equipaje de 1400 libras. Usted y uno de sus amigos deciden ir a comprar cemento a una tienda local para mejoras en el hogar para terminar ese patio que ha estado planificando durante los dos últimos años. Al medir el interior del vehículo con el asiento trasero plegado, tiene espacio para 12 bolsas de cemento de 100 libras. ¿Tiene suficiente capacidad de carga para llevar el cemento a casa? Si usted y su amigo pesan cada uno 220 libras, el cálculo sería: $1400 - (2 \times 220) - (12 \times 100) = 1400 - 440 - 1200 = -40$ libras; no, no tiene suficiente capacidad de carga para transportar tanto peso. Debe reducir el peso de la carga en al menos 240 libras. Si quita 3 bolsas de cemento de 100 libras, entonces el cálculo de la carga sería:

$1400 - (2 \times 220) - (9 \times 100) = 1400 - 440 - 900 = 60$ libras; ahora, tiene la capacidad de carga para llevar el cemento y a su amigo hasta casa.

En los cálculos anteriores, se supone que la carga se pone en el vehículo de una manera tal que no sobrecargue el peso bruto vehicular del eje delantero y trasero, especificado para su vehículo en la etiqueta de certificación que se encuentra en la puerta del conductor.

Llantas, ruedas y carga

Instrucciones especiales de carga para propietarios de camionetas pick-up y vehículos tipo utilitario



Para obtener información importante acerca del funcionamiento seguro de este tipo de vehículo, consulte la sección

Preparación para manejar el vehículo en este capítulo.



Los vehículos cargados pueden maniobrase de modo distinto a los vehículos sin carga. Al manejar un vehículo demasiado cargado se deben tomar mayores precauciones, tales como manejar a velocidades más bajas y mantener una mayor distancia de frenado.

Su vehículo puede transportar más carga y personas que la mayoría de los automóviles de pasajeros. Dependiendo del tipo y ubicación de la carga, el transporte de carga y de personas puede elevar el centro de gravedad del vehículo.

Cálculo de la carga que su vehículo puede transportar o arrastrar

1. Use la tabla de GCWR máximo adecuado (en la sección *Arrastre de remolque* en este capítulo) para su tipo de relación de eje trasero y motor.
2. Pese su vehículo sin carga. Para obtener los pesos correctos, lleve su vehículo a una compañía naviera o a una estación de inspección para camiones.
3. Reste el peso del vehículo cargado del GCWR máximo en la tabla. Este es el peso de remolque máximo que su vehículo puede arrastrar. Debe estar bajo el peso de remolque máximo que se muestra en la tabla.

ARRASTRE DE REMOLQUE

El arrastre de un remolque con su vehículo puede requerir el uso de un paquete de opciones de arrastre de remolque.

El arrastre de remolque significa una carga adicional para el motor, el transeje, el eje, los frenos, las llantas y la suspensión del vehículo. Para su seguridad y para maximizar el rendimiento del vehículo, asegúrese de usar los equipos adecuados al remolcar.

Siga estas pautas para asegurar un procedimiento seguro de remolque:

- Manténgase dentro de los límites de carga de su vehículo.
- Prepare completamente el vehículo para el remolque. Consulte *Preparación para remolcar* en este capítulo.

Llantas, ruedas y carga

- Tome precauciones adicionales cuando maneje arrastrando un remolque. Consulte *Manejo al remolcar* en este capítulo.
- Haga revisar el vehículo con mayor frecuencia si arrastra un remolque. Consulte el programa para uso severo en el registro de mantenimiento programado.
- No arrastre un remolque hasta que el vehículo haya recorrido un mínimo de 800 km (500 millas).
- Consulte las instrucciones incluidas con los accesorios de remolque para obtener las especificaciones adecuadas de instalación y ajuste.

No exceda las cargas máximas establecidas en la etiqueta de Certificación. Para comprender los términos de la especificación de carga de la etiqueta, consulte *Carga de vehículo* en este capítulo. Al calcular el peso total, recuerde considerar la carga de la lengüeta del vehículo cargado.

4x2			
GCWR (Peso bruto vehicular combinado) y pesos de remolque			
Motor	GCWR máximo: lb (kg)	Rango de peso del remolque: lb (kg)	Área delantera máxima del remolque: pies ² (m) ²
2.3L con transmisión manual	4840 (2195)	1500 (680)	24 (2.2)
2.3L con transmisión automática	4920 (2232)	1500 (680)	24 (2.2)
3.0L con transmisión automática	6980 (3166)	3500 (1588)	30 (2.8)
Notas: para operaciones a gran altitud, reduzca el GCW un 2% por cada 300 metros (1000 pies) de elevación. Para obtener la definición de los términos e instrucciones acerca de cómo calcular la carga de su vehículo, consulte <i>Carga del vehículo</i> en este capítulo. Allí se muestran los pesos máximos de remolque. El peso combinado del vehículo completo de remolque y del remolque cargado no debe exceder el GCWR.			
El Escape es capaz de arrastrar el peso de remolque máximo, tal como se especifica más arriba. Ciertos estados requieren frenos eléctricos de remolque para remolques sobre un peso específico. El sistema eléctrico del vehículo Escape no está equipado para que se instalen frenos de remolque eléctricos.			

Llantas, ruedas y carga

4x4			
GCWR (Peso bruto vehicular combinado) y pesos de remolque			
Motor	GCWR máximo: lb (kg)	Rango de peso del remolque: lb (kg)	Área delantera máxima del remolque: pies ² (m) ²
2.3L con transmisión manual	5020 (2277)	1500 (680)	24 (2.2)
2.3L con transmisión automática	5080 (2304)	1500 (680)	24 (2.2)
3.0L con transmisión automática	7160 (3248)	3500 (1588)	30 (2.8)
Notas: para operaciones a gran altitud, reduzca el GCW un 2% por cada 300 metros (1000 pies) de elevación. Para obtener la definición de los términos e instrucciones acerca de cómo calcular la carga de su vehículo, consulte <i>Carga del vehículo</i> en este capítulo. Allí se muestran los pesos máximos de remolque. El peso combinado del vehículo completo de remolque y del remolque cargado no debe exceder el GCWR. El Escape es capaz de arrastrar el peso de remolque máximo, tal como se especifica más arriba. Ciertos Estados requieren frenos eléctricos de remolque para remolques sobre el peso específico. El sistema eléctrico del vehículo Escape no permite que se instalen frenos de remolque eléctricos.			



No exceda el GVWR o el GAWR especificados en la Etiqueta de certificación.



Arrastrar remolques con un peso superior al peso bruto máximo recomendado para el remolque excede el límite del vehículo y puede producir daños en el motor, en la transmisión y en la estructura, pérdida de control del vehículo, volcaduras y lesiones personales.

Preparación para remolcar

Use el equipo correcto para arrastrar un remolque y asegúrese que esté correctamente sujeto al vehículo. Visite a su distribuidora o a una distribuidora de remolques confiable en caso que necesite asistencia.

Llantas, ruedas y carga

Enganches

No use enganches que se sujeten a la defensa del vehículo. Utilice un enganche de transporte de carga. Usted debe distribuir la carga en su remolque de tal forma que un 10% a 15% del peso total de éste quede en la lengüeta.

Cadenas de seguridad

Siempre conecte las cadenas de seguridad del remolque a los retenes de gancho del vehículo. Para colocar las cadenas de seguridad del remolque, crúcelas por debajo de la lengüeta del remolque y déjelas holgadas para poder virar en las esquinas.

Si usa un remolque arrendado, siga las instrucciones que le dé la agencia de arriendo.

No enganche cadenas de seguridad en la defensa.

Frenos del remolque

Los frenos eléctricos, manuales, automáticos o por impulso, si son compatibles con el vehículo, son seguros si se instalan correctamente y si se ajustan a las especificaciones del fabricante. Los frenos del remolque deben cumplir con la normativa local y federal.



No conecte el sistema de frenos hidráulicos del remolque directamente al sistema de frenos del vehículo. Es posible que su vehículo no tenga suficiente potencia de frenado, por lo que aumenta la posibilidad de sufrir un choque.

El sistema de frenado del vehículo de arrastre tiene capacidad para uso con el GVWR, no con el GCWR.

Luces del remolque

Las luces de remolque se requieren en la mayoría de los vehículos remolcados. Asegúrese que todas las luces de marcha, luces de freno, direccionales y luces de emergencia estén funcionando. Consulte con su distribuidor o la agencia de arrendamiento de remolques para obtener las instrucciones y los equipos adecuados para conectar las luces del remolque.

Conducción al remolcar

Al arrastrar un remolque:

- Apague el control de velocidad. Éste se puede desactivar automáticamente al remolcar en pendientes largas y empinadas.

Llantas, ruedas y carga

- Consulte las normas locales de velocidad de vehículos motorizados para el arrastre de un remolque.
- Para eliminar el cambio de velocidades excesivo, conduzca a una velocidad menor. Esto ayudará también al enfriamiento de la transmisión. (Para obtener más información, consulte la sección *Conocimiento de las posiciones de manejo con una transmisión automática de 4 velocidades* en este capítulo.)
- Anticípese a las paradas y frene gradualmente.
- No exceda la capacidad máxima de GCWR, ya que se puede dañar la transmisión.

Servicio después de remolcar

Si arrastra un remolque por largas distancias, su vehículo necesitará intervalos de servicio con mayor frecuencia. Para obtener más información, consulte el *Registro de mantenimiento programado*.

Consejos para arrastrar remolques

- Practique los virajes, el frenado y el retroceso antes de salir de viaje para acostumbrarse a la combinación del vehículo y el remolque. Al dar vuelta, haga giros más amplios, de manera que las ruedas del remolque no toquen los bordes de las banquetas ni otros obstáculos.
- Deje una mayor distancia para detenerse con un remolque enganchado.
- Si está manejando en bajada en una pendiente pronunciada, cambie a una velocidad menor. No aplique los frenos muy seguido, ya que se pueden sobrecalentar y ser menos eficaces.
- El peso de la lengüeta del remolque debe representar entre un 10% y un 15% del peso del remolque cargado.
- Después de haber viajado 80 km/h (50 millas), revise minuciosamente el enganche, las conexiones eléctricas y las tuercas de seguridad de ruedas del remolque.
- Como ayuda para que se enfríe el motor y la transmisión y el aire acondicionado funcione en forma óptima en climas calurosos mientras se está detenido en el tráfico, coloque la palanca de cambio de velocidades en P (Estacionamiento).
- Los vehículos con remolques no se deben estacionar en desnivel. Si se ve obligado a hacerlo, coloque cuñas debajo de las ruedas del remolque.

Llantas, ruedas y carga

Botadura o recuperación de un bote

Desconecte el cableado al remolque antes de moverlo hacia atrás dentro del agua. Vuelva a conectar el cableado al remolque después de sacar el remolque del agua.

Al moverse hacia atrás en una rampa durante la botadura o recuperación de un bote:

- no permita que el nivel estático del agua se eleve por encima del borde inferior de la defensa trasera.
- no permita que las olas rompan a más de 15 cm (6 pulgadas) por encima del borde inferior de la defensa trasera.

Al exceder estos límites, existe una mayor probabilidad de que entre agua en los componentes del vehículo, lo que podría:

- causar daños internos a los componentes.
- afectar el manejo, las emisiones y la confiabilidad.

Reemplace el lubricante del eje trasero cada vez que éste haya sido sumergido en agua. No es necesario revisar ni cambiar las cantidades de lubricante del eje trasero, a menos que se sospeche una fuga o se requiera reparación.

REMOLQUE VACACIONAL

Un ejemplo de “Remolque vacacional” es remolcar su vehículo detrás de una casa rodante.

Si el vehículo tiene transmisión automática instalada, con tren motriz configurado 4x2 (sólo tracción en las ruedas delanteras), se permite “remolque vacacional” remolcando el vehículo con las ruedas delanteras sobre una plataforma rodante. Esto protege los componentes mecánicos internos de la transmisión de daños potenciales por falta de lubricación.

Si su vehículo tiene transmisión automática instalada, con tren motriz configurado 4x4 (tracción en todas las ruedas), se permite “remolque vacacional” sólo si el vehículo se remolca con las cuatro (4) ruedas fuera del suelo. De lo contrario, no se permite “remolque vacacional”.

Si el vehículo tiene transmisión manual instalada (4x2 y 4x4), cambiar la transmisión a neutro permite jalar un “remolque plano” (todas las ruedas sobre el suelo) detrás de una casa rodante. Su vehículo se puede remolcar a una velocidad de 113 km/h (70 mph) como máximo, pero debe obedecer siempre los límites locales de velocidad.

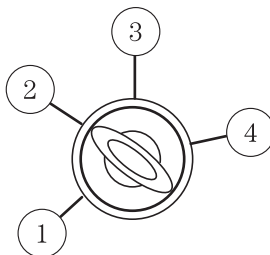
Para conocer otros requerimientos de remolque, consulte *Remolque con grúa de auxilio* en el capítulo *Emergencias en el camino*.

Manejo

ARRANQUE

Posiciones del encendido

1. LOCK (Bloqueo), bloquea la palanca de cambio de velocidades y permite el retiro de la llave.
2. ACCESSORY (Accesorios), permite que los accesorios eléctricos, como el radio, funcionen mientras el motor no está en marcha.
3. RUN (Marcha), se encenderán todos los circuitos eléctricos operacionales y las luces de advertencia. Ésta es la posición en que permanece la llave mientras maneja.
4. START (Arranque), da marcha al motor. Suelte la llave tan pronto arranque el motor.



Preparación para arrancar el vehículo

El arranque del motor se controla mediante el sistema de control del tren motriz. Este sistema cumple con todos los requisitos de las normas canadienses para equipos que provocan interferencias, que regulan la potencia del impulso del campo eléctrico de la interferencia de radio.

Al arrancar un motor con inyección de combustible, evite pisar el acelerador antes o durante el arranque. Use el acelerador sólo cuando tenga dificultad para arrancar el motor. Para obtener más información sobre el arranque del vehículo, consulte *Arranque del motor* en este capítulo.



El ralentí prolongado a altas velocidades puede producir temperaturas muy altas en el motor y en el sistema de escape, creando el riesgo de incendio y otros daños.



No estacione, ponga en ralentí o maneje su vehículo en pasto seco u otras superficies secas. El sistema de emisión de gases calienta el compartimiento del motor y el sistema de escape, lo que puede iniciar un incendio.

Manejo

 No arranque su vehículo en un garaje cerrado o en otras áreas encerradas. Los gases de escape pueden ser tóxicos. Siempre abra la puerta del garaje antes de arrancar el motor. Para obtener más instrucciones consulte *Precauciones ante los gases de escape* en este capítulo.

 Si huele gases de escape dentro de su vehículo, haga que su distribuidor lo inspeccione de inmediato. No conduzca si huele gases de escape.

Precauciones de seguridad importantes

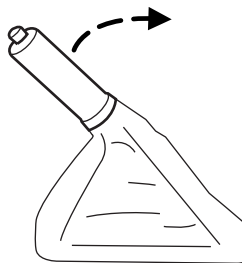
Cuando el motor arranca, las RPM en ralentí son más rápidas para calentar el motor. Si la velocidad en ralentí del motor no disminuye automáticamente, haga que revisen el vehículo.

Antes de arrancar el vehículo:

1. Asegúrese de que todos los ocupantes del vehículo abrochen sus cinturones de seguridad. Para mayor información acerca de los cinturones de seguridad y su uso adecuado, consulte el capítulo *Asientos y sistemas de seguridad*.
2. Asegúrese que los faros delanteros y los accesorios eléctricos estén apagados.

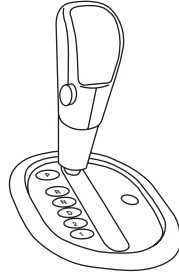
Si arranca un vehículo con transmisión automática:

- Asegúrese que esté puesto el freno de estacionamiento.



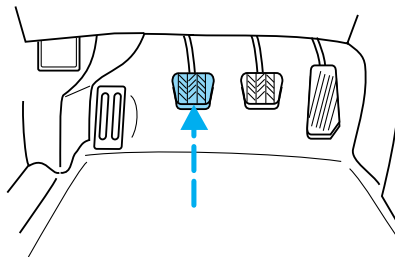
Manejo

- Asegúrese que la palanca de cambio de velocidades esté en P (Estacionamiento).

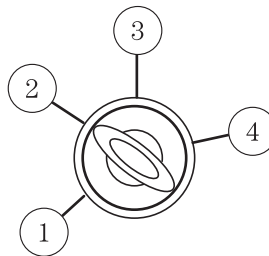


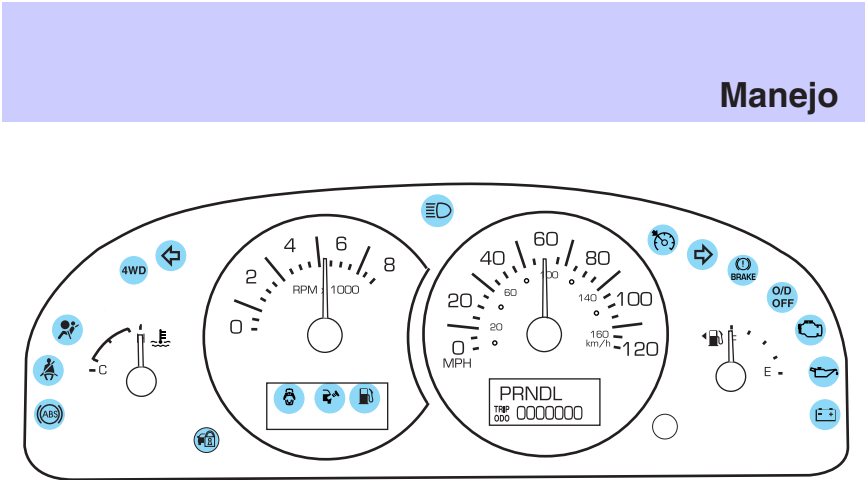
Si arranca un vehículo con transmisión manual:

- Asegúrese que esté puesto el freno de estacionamiento.
- Pise el pedal del clutch hasta el suelo.



3. Gire la llave a 3 (RUN [Marcha]) sin girar la llave a 4 (START [Arranque]).



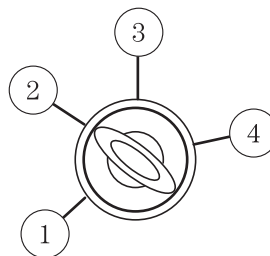


Asegúrese que las luces correspondientes se enciendan o se enciendan por un instante. Si una luz no se enciende, haga que revisen el vehículo.

- Si el conductor se ha puesto su cinturón de seguridad, puede que la luz  no se encienda.

Arranque del motor

1. Gire la llave a 3 (RUN [Marcha]) sin girar la llave a 4 (START [Arranque]). Si tiene dificultad al girar la llave, gire el volante de la dirección hasta que la llave pueda girar sin problemas. Esta situación puede ocurrir cuando:



- las ruedas delanteras están giradas
- una rueda delantera está contra el borde de la banqueta

Gire la llave a 4 (START) y suéltela en cuanto el motor arranque. Los giros excesivos pueden dañar el motor de arranque.

Nota: si el motor no arranca dentro de cinco segundos en el primer intento, gire la llave a OFF, espere 10 segundos y vuelva a intentarlo. Si el motor continúa sin arrancar, presione el acelerador hasta el piso y vuelva a intentarlo; esto permitirá que el motor arranque con el paso del combustible cortado en caso que esté inundado con combustible.

Manejo

Uso del calefactor de bloque del motor (si está instalado)

Un calefactor del bloque del motor calienta el líquido refrigerante del motor, lo que ayuda al arranque y al rendimiento del calefactor/desempañador. Se recomienda enfáticamente el uso de un calefactor de bloque del motor si vive en una región en que las temperaturas descienden a -23°C (-10°F) o menos. Para obtener mejores resultados, enchufe el calefactor al menos tres horas antes de arrancar el vehículo. El calefactor se puede enchufar la noche antes de arrancar el vehículo.



Para reducir el riesgo de un golpe eléctrico, no use su calefactor con sistemas eléctricos sin conexión a tierra o adaptadores de dos puntas (alargador).

Protección contra los gases de escape

El monóxido de carbono está presente en los gases de escape. Tome precauciones para evitar sus efectos dañinos.



Si huele gases de escape dentro de su vehículo, haga que su distribuidor lo inspeccione de inmediato. No conduzca si huele gases de escape.

Información importante sobre la ventilación

Si el motor funciona en ralentí mientras el vehículo está detenido por un período largo, abra las ventanas al menos 2,5 cm (una pulgada) o ajuste la calefacción o aire acondicionado para que entre aire fresco.

FRENOS

Los ruidos ocasionales del freno son normales. Si durante el frenado se produce un sonido de “metal contra metal”, de chirrido o rechinado continuo, es posible que las balatas estén desgastadas y sea necesario que las inspeccione un técnico de servicio calificado. Si el volante de la dirección vibra o tiembla continuamente durante el frenado, el vehículo debe ser revisado por un técnico de servicio calificado.

Consulte *Luz de advertencia del sistema de frenos* en el capítulo *Grupo de instrumentos* para obtener información acerca de la luz de advertencia del sistema de frenos.



BRAKE

En condiciones de funcionamiento normal, se puede acumular polvo de los frenos en las ruedas. La acumulación de polvo en los frenos es inevitable a medida que estos se desgastan y no contribuye a que tengan ruido. El uso de materiales modernos de fricción de mejor rendimiento y consideraciones ambientales puede producir más polvo que en el pasado. El polvo de los frenos se puede remover cada dos semanas lavándolos con agua jabonosa y una esponja suave. Los depósitos de polvo más densos se pueden remover con Motorcraft Wheel and Tire Cleaner (ZC-37-A).

Sistema de frenos antibloqueo (ABS) en las cuatro ruedas

El vehículo tiene instalado un Sistema de frenos antibloqueo (ABS). Este sistema ayuda a mantener el control de la dirección durante detenciones de emergencia al impedir el bloqueo de los frenos. Se puede detectar ruido del motor desde la bomba de ABS y en la pulsación del pedal del freno durante el frenado con ABS, y es posible que el pedal del freno se desplace repentinamente un poco más, en cuanto se realice el frenado con ABS y se reanude el funcionamiento de los frenos normales. Éstas son características normales de los frenos ABS y no hay razones para preocuparse.

Uso del ABS

Cuando se requiere un frenado brusco, aplique fuerza continua en el pedal de freno; no bombee el pedal de freno, ya que esto reducirá la eficacia del ABS y aumentará la distancia de frenado de su vehículo. El ABS se activará inmediatamente, permitiéndole conservar el control total de la dirección durante frenados bruscos y en superficies resbalosas. Sin embargo, el ABS no disminuye la distancia de frenado.

Asistencia de frenos

El sistema de asistencia de frenos proporciona una fuerza de frenado completa durante las situaciones de frenado de emergencia. El sistema detecta una rápida presión del pedal del freno y aumenta al máximo la cantidad de asistencia del intensificador de frenos, lo que ayuda al conductor a lograr una máxima presión de frenado. Una vez que se detecta un uso de emergencia de los frenos, el sistema permanece activado mientras el pedal del freno esté presionado. El sistema se desactiva al soltar el pedal del freno.

Cuando el sistema se activa, el pedal del freno se desplaza con muy poco esfuerzo; esto es normal.

Manejo

Luz de advertencia ABS

La luz ABS del grupo de instrumentos se ilumina momentáneamente cuando el encendido se gira a la posición ON.

Si la luz no se enciende durante el arranque, permanece encendida o destella, es posible que el ABS (frenos antibloqueo) esté desactivado y necesite revisión.



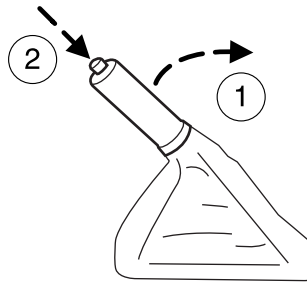
Aun cuando el ABS esté desactivado, el frenado normal sigue siendo eficaz. (Si se enciende la luz de advertencia BRAKE (Freno) con el freno de estacionamiento

desenganchado, haga revisar inmediatamente su sistema de frenos.)



Freno de estacionamiento

Para poner el freno de estacionamiento (1), jale la manija del freno lo más arriba posible.



La luz de advertencia BRAKE se encenderá y permanecerá encendida hasta que se suelte el freno de estacionamiento.



Para liberarlo, mantenga presionado el botón (2), jale la manija ligeramente hacia arriba y luego empujela hacia abajo.



Ponga siempre el freno de estacionamiento a fondo y asegúrese de que la palanca de cambio de velocidades esté colocada correctamente en P (Estacionamiento) (transmisión automática) o en 1 (Primera velocidad) (transmisión manual).



Si suelta completamente el freno de estacionamiento, pero la luz de advertencia de frenos permanece iluminada, es posible que los frenos no estén funcionando correctamente. Visite a su distribuidor o técnico de servicio calificado tan pronto sea posible.

DIRECCIÓN

Para evitar daños al sistema de dirección hidráulica:

- Nunca mantenga el volante de la dirección en sus puntos máximos de viraje (hasta que se detiene) durante más de algunos segundos cuando el motor está en marcha.
- No haga funcionar el vehículo con un nivel bajo de líquido de bomba de dirección hidráulica (por debajo de la marca MIN en el depósito).
- Es normal algo de ruido durante el funcionamiento. Si el ruido es excesivo, revise si el líquido de la bomba de la dirección hidráulica está en un nivel bajo, antes de solicitar servicio a su distribuidor.
- Los esfuerzos pesados o dispares de la dirección pueden ser causados por un nivel bajo del líquido de la bomba de la dirección hidráulica. Revise si el líquido de la bomba de la dirección hidráulica está en un nivel bajo, antes de solicitar servicio a su distribuidor.
- No llene el depósito de la bomba de la dirección hidráulica por sobre la marca MAX (Máximo), ya que esto puede provocar fugas del depósito.

Si el sistema de dirección hidráulica falla (o si el motor se apaga), usted puede dirigir el vehículo en forma manual; sin embargo, esto exige un mayor esfuerzo. Si la dirección se desvía o se pone dura, revise si hay:

- una llanta inflada inadecuadamente
- desgaste disperejo de las llantas
- componentes de la suspensión sueltos o desgastados
- componentes de la dirección sueltos o desgastados
- alineamiento incorrecto de la dirección

PREPARACIÓN PARA MANEJAR EL VEHÍCULO



Los vehículos utilitarios tienen un índice de volcadura significativamente mayor que otros tipos de vehículos.

Manejo



En un choque con volcadura, la probabilidad de muerte es mucho mayor para una persona que no lleva cinturón de seguridad, que para una que sí lo lleva.

Su vehículo tiene llantas más grandes y mayor altura libre sobre el suelo, lo que da al vehículo un centro de gravedad más alto que un automóvil de pasajeros.



Los vehículos con un centro de gravedad más alto, como los utilitarios y los vehículos con tracción en las cuatro ruedas, se maniobran distinto a los vehículos con un centro de gravedad más bajo. Los vehículos utilitarios y los que cuentan con tracción en las cuatro ruedas **no** están diseñados para efectuar curvas a velocidades tan altas como los automóviles de pasajeros, así como tampoco los vehículos deportivos bajos, están diseñados para desempeñarse satisfactoriamente en condiciones a campo traviesa. Evite vueltas cerradas, exceso de velocidad y maniobras bruscas en estos vehículos. No conducir con cuidado puede aumentar el riesgo de pérdida de control del vehículo, volcaduras, lesiones personales y muerte.



Los vehículos cargados, con un centro de gravedad más alto, pueden maniobrarse distinto de los vehículos no cargados. Al manejar un vehículo demasiado cargado, se deben tomar mayores precauciones, tales como manejar a velocidades menores y mantener una mayor distancia de frenado.

FUNCIONAMIENTO DE LA TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA (SI ESTÁ INSTALADA)

Interbloqueo del cambio de velocidades y freno

Este vehículo está equipado con un bloqueo de palanca de cambio de velocidades del freno que impide que la palanca de cambio de velocidades se mueva de P (Estacionamiento) cuando el encendido está en la posición RUN (Marcha), a menos que se pise el pedal del freno.

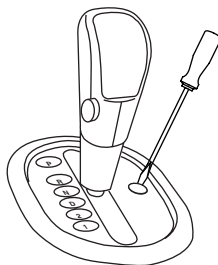
Si no puede sacar la palanca de cambio de velocidades de P (Estacionamiento) con el encendido en la posición RUN y el pedal de freno oprimido, es posible que se haya quemado un fusible o que las luces de freno del vehículo no estén funcionando correctamente. Consulte *Fusibles y relevadores* en el capítulo *Emergencias en el camino*.

Manejo

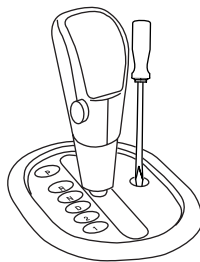
Si el fusible no está quemado, realice el siguiente procedimiento:

1. Ponga el freno de estacionamiento, gire el encendido a LOCK y luego quite la llave.

2. Utilizando un desarmador o herramienta similar, abra cuidadosamente haciendo palanca a la tapa de la cubierta redonda y pequeña del bloqueo de palanca de cambio de velocidades de la transmisión y freno (BTSL) de la correa de sujeción ubicada a la derecha de la palanca de cambio de velocidades.



3. Inserte un desarmador o herramienta similar directamente en el orificio de acceso y presione hacia abajo mientras jala la palanca de cambio de velocidades para que salga de la posición P (Estacionamiento) y quede en la posición N (Neutro).



4. Quite la herramienta y vuelva a instalar la tapa de la cubierta de la correa de sujeción BTSL.

5. Arranque el vehículo y suelte el freno de estacionamiento.



No maneje su vehículo hasta verificar que las luces de freno funcionan.



Ponga siempre el freno de estacionamiento a fondo y asegúrese que la palanca de cambio de velocidades esté colocada en P (Estacionamiento). Gire el encendido a la posición LOCK y saque la llave cada vez que baje de su vehículo.

Manejo

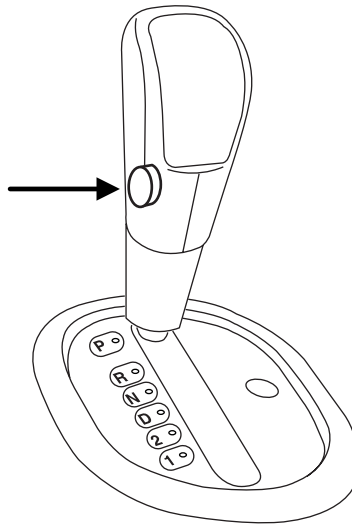


Si suelta completamente el freno de estacionamiento, pero la luz de advertencia de frenos permanece iluminada, es posible que los frenos no estén funcionando correctamente. Visite a su distribuidor o técnico de servicio calificado tan pronto sea posible.

Manejo con un transeje de sobremarcha automático

Su transeje de sobremarcha automático proporciona un funcionamiento completamente automático, ya sea en D (Sobremarcha) o con el interruptor O/D OFF oprimido. Si maneja con la palanca de cambio de velocidades en D (Sobremarcha) obtendrá el mayor ahorro de combustible en condiciones normales de manejo.

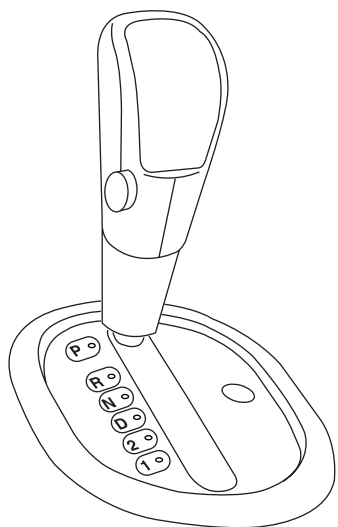
Para obtener control manual, arranque en 1 (Primera) y luego cambie manualmente.



Para poner el vehículo en una velocidad, arranque el motor, presione el pedal del freno y luego saque la palanca de cambio de velocidades de P (Estacionamiento).



Conocimiento de las posiciones de la palanca de cambio de velocidades del transeje automático de 4 velocidades



Este vehículo está equipado con una Estrategia de cambio de transmisión de adaptación. La Estrategia de cambio de adaptación ofrece una óptima función de transmisión y calidad de cambio. Cuando la batería del vehículo ha sido desconectada para cualquier tipo de servicio o reparación, la transmisión necesitará aprender nuevamente los parámetros normales de la estrategia de cambio. Es como tener que restablecer las estaciones de radio cuando la batería de su vehículo ha sido desconectada. La Estrategia de transmisión de adaptación le permite a la transmisión aprender nuevamente los parámetros en funcionamiento. Este proceso de aprendizaje podría tomar varios cambios de transmisión, bajando y subiendo los cambios; durante este proceso de aprendizaje, podrían ocurrir cambios un poco más bruscos. Después de este proceso de aprendizaje, la sensación normal del cambio y la programación de cambio se recuperará.

P (Estacionamiento)

Esta posición bloquea el transeje e impide que las ruedas delanteras giren.

Manejo

Para poner el vehículo en una velocidad:

- Arranque el motor
- Presione el pedal del freno
- Mueva la palanca de cambio de velocidades a la velocidad deseada

Para poner su vehículo en P (Estacionamiento):

- Deténgase completamente
- Mueva la palanca de cambio de velocidades y colóquela correctamente en P (Estacionamiento).



Ponga siempre el freno de estacionamiento a fondo y asegúrese que la palanca de cambio de velocidades esté colocada en P (Estacionamiento). Gire el encendido a la posición LOCK y saque la llave cada vez que baje de su vehículo.

R (Reversa)

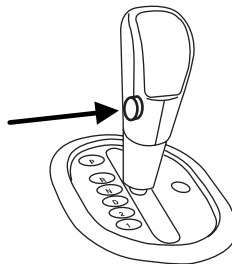
Con la palanca de cambio de velocidades en R (Reversa), el vehículo se mueve hacia atrás. Siempre detenga completamente el vehículo antes de cambiar hacia y desde R (Reversa).

N (Neutro)

Con la palanca de cambio de velocidades en N (Neutro), el vehículo puede arrancar y desplazarse libremente. Mantenga presionado el pedal del freno mientras está en esta posición.

D (Sobremarcha)

La posición normal de conducción para el mejor ahorro de combustible. El transeje funciona en las velocidades primera a cuarta. D (Sobremarcha) se puede desactivar presionando el interruptor O/D OFF ubicado en el costado de la palanca de cambio de velocidades. Esto encenderá la luz O/D OFF y activará Drive (Directa).



Directa (interruptor O/D OFF presionado)

La directa se activa cuando se presiona el interruptor O/D OFF.

- Esta posición admite todas las velocidades de avance, excepto sobremarcha.

- La luz O/D OFF se enciende.
- Proporciona frenado del motor.
- Úselo cuando las condiciones de conducción provoquen un cambio excesivo de O/D (Sobremarcha) a otras velocidades. Ejemplos: tráfico de ciudad, terreno montañoso, caminos pesados, arrastre de remolque y cuando se requiera frenado del motor.
- Para volver a O/D (modo de sobremarcha), presione el interruptor O/D OFF. La luz O/D OFF no se encenderá.
- Cada vez que la llave se gira a OFF, se vuelve automáticamente a O/D (Sobremarcha).

2 (Segunda)

Esta posición sólo permite velocidad de segunda.

- Proporciona frenado del motor.
- Se usa para arrancar en caminos resbalosos.
- Para volver a D (Sobremarcha), mueva la palanca de cambio de velocidades a la posición D (Sobremarcha).
- Si selecciona 2 (Segunda) a velocidades más altas provocará que el transeje efectúe un cambio descendente a segunda en la velocidad adecuada del vehículo.

1 (Primera)

- Suministra frenado máximo del motor.
- Permite cambios ascendentes con el movimiento de la palanca de cambio de velocidades.
- No efectúa un cambio descendente a 1 (Primera) a altas velocidades; permite 1 (Primera) cuando el vehículo alcanza velocidades menores.



Al estacionarse, no use la palanca de cambio de velocidades en lugar del freno de estacionamiento. Ponga siempre el freno de estacionamiento a fondo y asegúrese que la palanca de cambio de velocidades esté colocada correctamente en P (Estacionamiento). Apague el encendido cada vez que salga del vehículo. Nunca deje el auto solo mientras esté funcionando. Si no toma estas precauciones, el vehículo se puede mover en forma inesperada y lesionar a alguien.

Manejo

Cambios descendentes forzados

- Se permiten en D (Sobremarcha) o Directa.
- Presione el acelerador hasta el piso.
- Permite que la transmisión seleccione una velocidad adecuada.

Si su vehículo se atasca en el lodo o la nieve

Si su vehículo queda atascado en lodo o nieve, es posible balancearlo para sacarlo cambiando entre velocidades de avance y reversa y haciendo una pausa entre cambios con un patrón constante. Presione levemente el acelerador en cada velocidad.

No balancee el vehículo si el motor no está a la temperatura de funcionamiento normal, de lo contrario, es posible que se dañe la transmisión.

No balancee el vehículo por más de un minuto, de lo contrario, es posible que se dañen la transmisión y las llantas o bien, se sobrecaliente el motor.

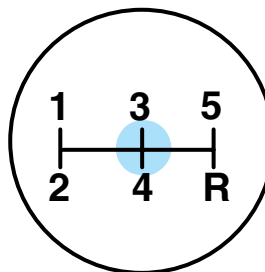
FUNCIONAMIENTO DEL TRANSEJE MANUAL (SI ESTÁ INSTALADO)

Uso del clutch

Los vehículos que tienen un transeje manual tienen un seguro de bloqueo de interrupción del motor de arranque que evita que el motor gire, salvo que se presione el pedal del clutch.

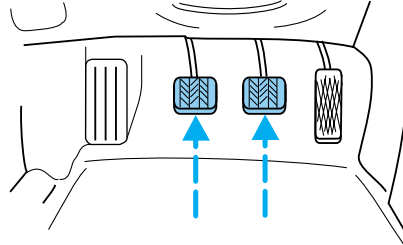
Al arrancar un vehículo con un transeje manual:

1. Ponga la palanca de cambio de velocidades en la posición de neutro.

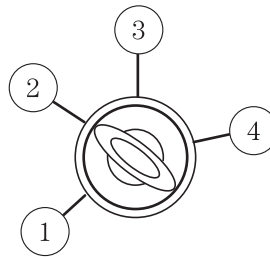


Manejo

2. Mantenga presionado el pedal del freno.
3. Oprima el pedal del clutch a fondo.



4. Sin oprimir el pedal del acelerador, gire el encendido a la posición 4 (ARRANQUE), suelte el encendido en cuanto el motor arranque.
5. Deje el motor en ralentí por unos segundos.
6. Suelte el pedal del freno y luego suelte lentamente el pedal del clutch mientras pisa gradualmente el pedal del acelerador.



No maneje con el pie sobre el pedal del clutch ni use el pedal del clutch para mantener el vehículo parado mientras espera en una colina. Estas acciones reducen en gran medida la vida útil del clutch.

Velocidades de cambio recomendadas

Efectúe cambios ascendentes de acuerdo con las siguientes tablas para obtener el mayor ahorro de combustible:

Cambios ascendentes al acelerar (se recomienda para obtener el mayor ahorro de combustible)	
1-2	22 km/h (14 mph)
2-3	40 km/h (25 mph)
3-4	55 km/h (34 mph)
4-5	70 km/h (44 mph)

Manejo

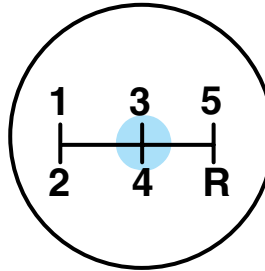
Cambios ascendentes cuando esté en crucero (se recomienda para obtener el mayor ahorro de combustible)

1-2	19 km/h (12 mph)
2-3	31 km/h (19 mph)
3-4	46 km/h (29 mph)
4-5	61 km/h (38 mph)

Reversa

Asegúrese de que su vehículo esté completamente detenido antes de cambiar a R (Reversa). Si no lo hace puede dañar el transeje.

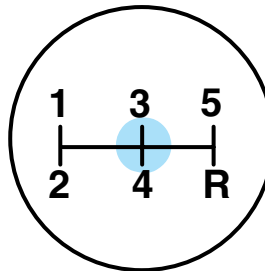
Ponga la palanca de cambio de velocidades en la posición de neutro y espere al menos tres segundos antes de cambiar a R (Reversa).



Nota: usted sólo puede cambiar a R (Reversa) moviendo la palanca de cambio de velocidades desde la izquierda de las velocidades 3 (Tercera) y 4 (Cuarta) antes de cambiar a R (Reversa). Esta es una característica especial de seguro que evita que usted cambie a R (Reversa) cuando haga un cambio descendente desde 5 (Quinta).

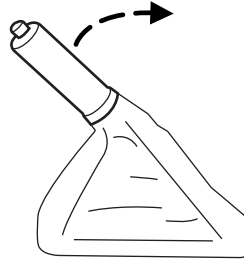
Estacionamiento del vehículo

1. Pise el freno y cambie a la posición de neutro.

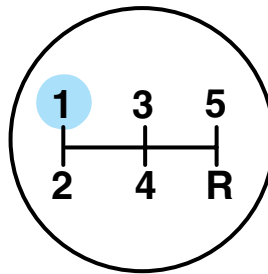


Manejo

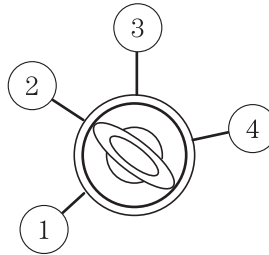
2. Ponga el freno de estacionamiento.



3. Oprima el clutch, luego cambie a 1 (Primera).



4. Gire el encendido a la posición 1 (Bloqueo) para apagar el motor y retire la llave de encendido.



No estacione su vehículo en Neutro, pues podría moverse inesperadamente y herir a alguien. Utilice la velocidad 1 (Primera) y active el freno de estacionamiento.

Manejo

SISTEMA DE TRACCIÓN EN LAS CUATRO RUEDAS (4WD) (SI ESTÁ INSTALADO)



Para obtener información importante acerca del funcionamiento seguro de este tipo de vehículo, consulte *Preparación para manejar el vehículo* en este capítulo.

Su vehículo cuenta con un Sistema 4WD inteligente que monitorea constantemente las condiciones del vehículo y ajusta automáticamente la distribución de la corriente entre las ruedas delanteras y traseras. Combina el funcionamiento transparente en todo tipo de superficies con un modo de tracción en las cuatro ruedas altamente eficaz.

El sistema 4WD está siempre activo y no requiere acciones del conductor. Es capaz de manejar en todas las condiciones del camino, incluidas calles y carreteras como también manejo a campo traviesa y en invierno.

Durante condiciones muy extremas a campo traviesa, el sistema 4WD tiene un modo de protección contra el calor para protegerse de daños. Si el sistema detecta una condición de sobrecalentamiento, ingresará a un modo de bloqueo. Si el calor en el sistema 4WD continúa subiendo en el modo de bloqueo, se desactivará. Para salir del modo de protección contra el calor, simplemente detenga el vehículo y deje que se enfríe.

Luces indicadoras del sistema de tracción en las cuatro ruedas

- **Se ilumina** continuamente cuando el sistema 4WD está bloqueado (es decir, tracción en las cuatro ruedas permanente) debido al modo de protección contra el calor. **4WD**
- **Parpadea continuamente** cuando el sistema 4WD está desenganchado (es decir, tracción en dos ruedas) debido al modo de protección contra el calor.
- **Parpadea varias veces por minuto** cuando el sistema 4WD requiere servicio. Lleve su vehículo a su distribuidor local para ser reparado.

Mensajes del sistema 4WD en el Centro de mensajes (si está instalado)

- **SERVICE 4WD (REVISAR 4WD):** aparece cuando el sistema 4WD necesita revisión. Lleve su vehículo a su distribuidor local para ser reparado.

- **4WD LOCKED TEMPORARILY (4WD BLOQUEADO TEMPORALMENTE):** aparece cuando el sistema 4WD está bloqueado (es decir, tracción en las cuatro ruedas permanente) debido al modo de protección contra el calor.
- **4WD DISABLED TEMPORARILY (4WD DESACTIVADO TEMPORALMENTE):** aparece cuando el sistema 4WD está desenganchado (es decir, tracción en dos ruedas) debido al modo de protección contra el calor.
- **4WD AUTO RESTORED (4WD RESTAURADO AUTOMÁTICAMENTE):** aparece cuando se restaura el funcionamiento normal del sistema 4WD cuando se sale del modo de protección contra el calor.

Manejo a campo travesía con camioneta y vehículos utilitarios

Los vehículos con tracción en las cuatro ruedas están especialmente equipados para manejo en arena, nieve, lodo y terreno irregular y tienen características de funcionamiento distintas a las de los vehículos convencionales, tanto en carretera como a campo travesía.

Cómo se diferencia su vehículo de los demás

Las camionetas y los vehículos utilitarios pueden ser diferentes de otros vehículos. Es posible que su vehículo sea más alto para permitir viajar en terreno irregular sin que cuelguen o se dañen componentes de la parte inferior de la carrocería.

Las diferencias que hacen que su vehículo sea tan versátil también hacen que se maneje en forma diferente a otros vehículos comunes de pasajeros.

Mantenga el control del volante de la dirección en todo momento, especialmente en terreno irregular. Dado que los cambios repentinos en el terreno pueden producir un movimiento abrupto del volante de la dirección, asegúrese de sujetarlo desde la parte exterior. No lo sujete de los rayos.

Maneje cuidadosamente para evitar que el vehículo se dañe con objetos ocultos tales como rocas y troncos.

Es recomendable conocer el terreno o examinar mapas del área antes de manejar. Trace su ruta antes de manejar en el área. Para mantener el control de la dirección y el frenado de su vehículo, debe tener todas las ruedas en el suelo rodando y no deslizándose o girando velozmente.

Principios de funcionamiento básicos

- Maneje más lento con vientos de costado fuertes que podrían afectar las características normales de dirección de su vehículo.

Manejo

- Tenga mucho cuidado cuando maneje sobre pavimento resbaloso a causa de arena suelta, agua, grava, nieve o hielo.

Si su vehículo se sale del camino

- Si su vehículo se sale del camino, disminuya la velocidad, evitando frenar bruscamente. Vuelva al pavimento sólo cuando haya disminuido la velocidad. No gire el volante de la dirección con demasiada brusquedad cuando vuelva al pavimento.
- Puede ser más seguro permanecer en la explanada o en el acotamiento y disminuir en forma gradual la velocidad antes de volver al pavimento. Puede perder el control si no disminuye la velocidad, si gira demasiado el volante de la dirección o lo hace en forma abrupta.
- A menudo, puede ser menos riesgoso golpear pequeños objetos, como reflectores de carreteras, que ocasionarían daños menores a su vehículo, que intentar volver repentinamente al pavimento, ya que esto puede hacer que el vehículo resbale hacia los lados y pierda el control o se vuelque. Recuerde, su seguridad y la de otros debe ser su principal preocupación.



Los vehículos con un centro de gravedad más alto, como los utilitarios y los vehículos con tracción en las cuatro ruedas, se maniobran distinto a los vehículos con un centro de gravedad más bajo. Los vehículos utilitarios y los que cuentan con tracción en las cuatro ruedas **no** están diseñados para efectuar curvas a velocidades tan altas como los automóviles de pasajeros, así como tampoco los vehículos deportivos bajos, están diseñados para desempeñarse satisfactoriamente en condiciones a campo traviesa. Evite vueltas cerradas, exceso de velocidad y maniobras bruscas en estos vehículos. No conducir con cuidado puede aumentar el riesgo de pérdida de control del vehículo, volcaduras, lesiones personales y muerte.

Si el vehículo queda atascado

Si su vehículo queda atascado en lodo o nieve, es posible balancearlo para sacarlo cambiando entre velocidades de avance y reversa y haciendo una pausa entre cambios con un patrón constante. Presione levemente el acelerador en cada velocidad.

No balancee el vehículo si el motor no está a la temperatura de funcionamiento normal, de lo contrario, es posible que se dañe la transmisión.

No balancee el vehículo por más de unos minutos; de lo contrario, es posible que se dañen la transmisión y las llantas o se sobrecaliente el motor.

Manejo

 Ponga siempre el freno de estacionamiento a fondo y asegúrese que la palanca de cambio de velocidades esté colocada en P (Estacionamiento). Gire el encendido a la posición LOCK y saque la llave cada vez que baje de su vehículo.

 Si suelta completamente el freno de estacionamiento, pero la luz de advertencia de frenos permanece iluminada, es posible que los frenos no estén funcionando correctamente. Consulte a su distribuidor o a un técnico de servicio calificado.

 No gire las ruedas a más de 56 km/h (35 mph). Las llantas pueden fallar y lesionar a un pasajero o a un observador.

Maniobras de emergencia

- En una situación de emergencia inevitable en que se tiene que hacer un viraje brusco, recuerde evitar “la sobremarcha” de su vehículo, es decir, gire el volante de la dirección sólo a la rapidez y cantidad necesarias para evitar la emergencia. La dirección excesiva resultará en un menor control del vehículo, no en más. Además, las variaciones leves de la presión del pedal del acelerador o del freno se deben utilizar si se requieren cambios en la velocidad del vehículo. Evite maniobras, aceleraciones o frenados abruptos que pueden aumentar el riesgo de pérdida de control del vehículo, volcaduras y lesiones personales. Use todas las superficies de carretera disponibles para devolver el vehículo a una dirección segura de viaje.
- En caso de una detención por emergencia, evite derrapar las llantas y no intente ningún movimiento brusco del volante de la dirección.

 Los vehículos con un centro de gravedad más alto, como los utilitarios y los vehículos con tracción en las cuatro ruedas, se manejan distinto a los vehículos con un centro de gravedad más bajo. Los vehículos utilitarios y los que cuentan con tracción en las cuatro ruedas **no** están diseñados para efectuar curvas a velocidades tan altas como los automóviles de pasajeros, así como tampoco los vehículos deportivos bajos, están diseñados para desempeñarse satisfactoriamente en condiciones a campo traviesa. Evite vueltas cerradas, exceso de velocidad y maniobras bruscas en estos vehículos. No conducir con cuidado puede aumentar el riesgo de pérdida de control del vehículo, volcaduras, lesiones personales y muerte.

Manejo

- Si el vehículo pasa de una superficie a otra (es decir, de concreto a grava), habrá un cambio en la forma en que el vehículo responde frente a una maniobra (dirección, aceleración o frenado). Nuevamente, evite estas acciones abruptas.

Arena

Al manejar sobre arena, intente mantener las cuatro ruedas en el área más sólida del trayecto. Evite reducir las presiones de las llantas; pero cambie a una velocidad inferior y maneje uniformemente por el terreno. Presione lentamente el acelerador y evite hacer patinar las ruedas.

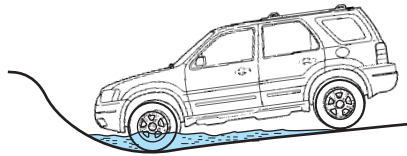
Si tiene que reducir la presión de las llantas por cualquier motivo en la arena, asegúrese de volver a inflarlas lo antes posible.

Evite el exceso de velocidad, porque el impulso que lleva el vehículo puede jugarle en contra y hacer que el vehículo se atasque, al punto que requiera de la ayuda de otro vehículo. Recuerde, usted puede ser capaz de salir en reversa por donde entró si procede con cuidado.

Lodo y agua

Si debe manejar por un nivel de agua alto, hágalo lentamente. La tracción o la capacidad de frenado se puede ver limitada.

Al manejar por agua, determine la profundidad; evite un nivel de agua superior al de la parte inferior de los cubos (si es posible) y maneje lentamente. Si el sistema de encendido se moja, es posible que el vehículo se pare.



Tras pasar por agua, pruebe siempre los frenos. Los frenos mojados no detienen el vehículo con la eficacia de los frenos secos. El secado se puede mejorar al mover el vehículo lentamente ejerciendo una leve presión sobre el pedal del freno.

Tenga precaución con los cambios bruscos en la velocidad o dirección del vehículo cuando maneje sobre lodo. Incluso los vehículos tracción en las cuatro ruedas pueden perder tracción en lodo resbaladizo. Al igual que cuando maneja sobre arena, aplique el acelerador lentamente y evite hacer rodar las ruedas. Si el vehículo se desliza, maniobre en la dirección del deslizamiento hasta que recobre el control del vehículo.

Si la transmisión, la caja de transferencia o el eje delantero se sumergen en agua, se deben revisar y cambiar sus líquidos, si es necesario.

Manejo

La conducción por agua profunda puede dañar la transmisión.

Si el eje delantero o trasero se sumerge en agua, se debe reemplazar el lubricante del eje.

Después de manejar a través de lodo, limpie los residuos adheridos a los ejes de transmisión giratorios y a las llantas. El exceso de lodo adherido a las llantas y a los ejes de transmisión giratorios produce un desequilibrio que puede dañar los componentes de la transmisión.

“Tread Lightly” (Transitar con cuidado) es un programa educacional diseñado para mejorar el conocimiento público de las leyes y responsabilidades del uso de



tierras en las áreas salvajes de nuestra nación. Ford Motor Company se une al Servicio Forestal de EE.UU. (U.S. Forest Service) y a la Oficina de Administración de Tierras (Bureau of Land Management) instándolo a ayudar a preservar los bosques de la nación y otros terrenos públicos y privados mediante “treading lightly”.

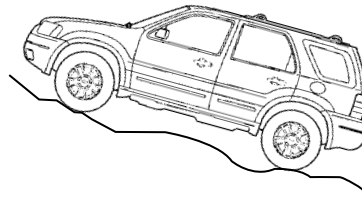
Manejo en terreno montañoso o con cuestas

Aunque puede que los obstáculos naturales hagan necesario viajar diagonalmente en subidas y bajadas o pendientes pronunciadas, siempre debe intentar manejar en forma recta. **Evite manejar**

transversalmente o virar en cuestas o en terrenos montañosos.

Un peligro radica en la pérdida de tracción, resbalarse hacia los lados y la posibilidad de volcarse. Cuando maneje en terreno montañoso, determine de antemano la ruta que va a usar. No maneje sobre la cima de una colina sin ver cuáles son las condiciones del otro lado. No maneje en reversa por una colina sin la ayuda de alguien que lo guíe.

Al subir una montaña o cuesta empinada, comience en una velocidad baja en lugar de efectuar un cambio descendente desde una velocidad más alta luego de iniciado el ascenso. Esto reduce la tensión del motor y la posibilidad de que se detenga.

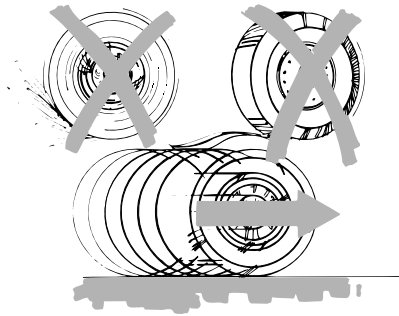


Si se detiene, no intente virar ya que podría volcarse. Es mejor intentar retroceder hasta un lugar seguro.

Manejo

Aplique tan sólo la suficiente potencia a las ruedas para subir la cuesta. Demasiada potencia puede hacer que las llantas resbalen, giren velozmente o pierdan tracción, resultando en la pérdida del control del vehículo.

Descienda la cuesta en la misma velocidad que usaría para subirla, a fin de evitar el uso excesivo de los frenos y el sobrecalentamiento de éstos. No descienda en neutro; desenganche la sobremarcha o pase manualmente a una velocidad inferior. Cuando descienda una cuesta empinada, evite el frenado brusco ya que puede perder el control. Si lo hace, las ruedas delanteras no podrán girar y, si no lo hacen, usted no podrá maniobrar. Las ruedas delanteras tienen que girar para poder maniobrar el vehículo. El bombeo rápido del pedal del freno le ayudará a disminuir la velocidad del vehículo y seguir manteniendo el control de la dirección.



Si su vehículo tiene frenos antibloqueo, aplíquelos uniformemente. No “bombee” los frenos.

Manejo sobre nieve y hielo

Un vehículo de tracción en las cuatro ruedas tiene ventajas sobre los vehículos 2WD en nieve y en hielo, pero puede derraparse como cualquier otro vehículo.

Si comienza a resbalarse al manejar en caminos con nieve o hielo, gire el volante en la dirección del deslizamiento hasta que retome el control.

Evite las aplicaciones de potencia repentinas y los cambios rápidos de dirección en nieve y en hielo. Pise el acelerador en forma lenta y uniforme cuando reinicia el trayecto después de una detención completa.

Evite también el frenado brusco. A pesar de que los vehículos con tracción en las cuatro ruedas pueden acelerar mejor que los de tracción en dos ruedas sobre nieve o hielo, éstos no frenan más rápido, ya que al igual que otros vehículos, el frenado sucede en las cuatro ruedas. No se confíe de las condiciones del camino.

Manejo

Asegúrese de conservar una distancia suficiente al detenerse entre usted y los demás vehículos. Maneje más lento de lo normal y considere el uso de una de las velocidades inferiores. En situaciones de detención de emergencia, evite bloquear las ruedas. Use una técnica de “apretar”, presione el pedal del freno con una fuerza uniforme y en aumento, que permita que las ruedas frenen y a la vez sigan rodando de manera que pueda maniobrar en la dirección que desea. Si bloquea las ruedas, suelte el pedal del freno y repita la técnica de apretar. Debido a que su vehículo tiene un Sistema de frenos antibloqueo en las cuatro ruedas (ABS), pise el freno uniformemente. No “bombee” los frenos. Consulte la sección *Frenos* de este capítulo para obtener información adicional acerca del funcionamiento del sistema de frenos antibloqueo.

Los vehículos 4WD se deben manejar con dispositivos de tracción, tal como se describe en *Uso de llantas y dispositivos de tracción para la nieve* en el capítulo *Llantas, ruedas y carga*.

Mantenimiento y modificaciones

Los sistemas de suspensión y dirección de su vehículo se han diseñado y probado para proporcionar un rendimiento predecible, ya sea cargado o vacío, así como también una capacidad durable de transporte de carga. Por este motivo, Ford Motor Company recomienda no efectuar modificaciones tales como agregar o eliminar refacciones (como los juegos elevadores o las barras amortiguadoras) ni usar refacciones no equivalentes a los equipos originales de fábrica.

Toda modificación al vehículo que levante el centro de gravedad puede hacer que el vehículo tenga más probabilidades de volcarse como resultado de una pérdida de control. Ford Motor Company recomienda tener precaución con cualquier vehículo equipado con una carga o dispositivo alto (tales como parrillas de escalera o cubiertas de caja de pickup).

Si no mantiene su vehículo adecuadamente, podría anular la garantía, aumentar el costo de reparación, disminuir el rendimiento del vehículo y las capacidades operacionales, y afectar en forma adversa la seguridad del conductor y los pasajeros. Se recomienda efectuar inspecciones frecuentes a los componentes del chasis si el vehículo está sujeto a uso constante a campo traviesa.

Manejo

SISTEMA DE DETECCIÓN DE REVERSA (SI ESTÁ INSTALADO)

El Sistema detector de reversa (RSS) emite un sonido para advertir al conductor sobre obstáculos cerca de la defensa trasera cuando se selecciona R (Reversa) y el vehículo se está moviendo a velocidades inferiores a 5 km/h (3 mph). El sistema no es eficaz a velocidades mayores que 3 km/h (5 mph) y es posible que no detecte algunos objetos angulares o en movimiento.



Para prevenir lesiones, lea y recuerde las limitaciones del sistema de detección de reversa incluidas en esta sección. La detección de reversa sólo ayuda en el caso de ciertos objetos (generalmente grandes y fijos) al desplazarse en reversa en una superficie plana a “velocidades de estacionamiento”. Las condiciones climáticas adversas también pueden afectar el funcionamiento del RSS; esto puede incluir una disminución del rendimiento o activaciones falsas.



Para prevenir lesiones personales, tenga siempre precaución en Reversa y al usar el RSS.



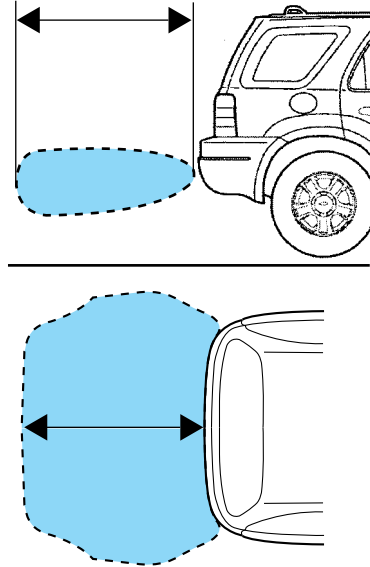
Este sistema no está diseñado para evitar el contacto con objetos pequeños o en movimiento. El sistema está diseñado para proporcionar una advertencia que ayude al conductor a detectar objetos grandes y fijos y evitar dañar el vehículo. Es posible que el sistema no detecte objetos más pequeños, especialmente aquellos que estén cerca del suelo.



Ciertos dispositivos adicionales, como enganches de remolque grandes, parrillas para bicicletas o tablas de surf y todo dispositivo que pueda bloquear la zona de detección normal del sistema RSS puede generar avisos falsos.

Manejo

El RSS detecta obstáculos a una distancia de hasta 2 metros (6½ pies) de la defensa trasera con un área de cobertura menor en las esquinas exteriores de la defensa (consulte las ilustraciones para ver las áreas aproximadas de cobertura). A medida que se acerca al obstáculo, la intensidad del sonido aumenta. Cuando el obstáculo está a menos de 25 cm (10 pulgadas) de distancia, sonará en forma continua. Si el RSS detecta un objeto estático o que se aleja a más de 25 cm (10 pulg.) del costado del vehículo, el tono sólo suena durante tres segundos. Una vez que el sistema detecta un objeto que se aproxima, el tono volverá a sonar.



El RSS se enciende automáticamente cuando el selector de velocidades está en R (Reversa) y el encendido está activado. Un control de RSS permite al conductor activar y desactivar el RSS. Para desactivar el RSS, el encendido debe estar activado y el selector de velocidades en R (Reversa). El sistema permanecerá desactivado hasta que se presione nuevamente el control RSS o el encendido se gire a la posición OFF y luego nuevamente a ON. Cuando el sistema está desactivado, se enciende una luz indicadora en el control. Si se enciende cuando el RSS no está desactivado, la luz indicadora puede señalar una falla del sistema.



Siempre mantenga los sensores del RSS (ubicados en la defensa o placa protectora traseras) libres de nieve, hielo y grandes acumulaciones de suciedad (no limpie los sensores con objetos afilados). Si los sensores están cubiertos, la precisión del RSS se verá afectada.

Si el vehículo sufre daños en la defensa o placa protectora traseras, quedando desalineadas o curvadas, la zona de detección se puede alterar provocando mediciones inexactas de los obstáculos o falsas alarmas.

Manejo

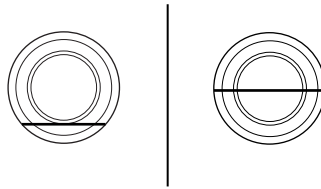
MANEJO EN CONDICIONES ESPECIALES

No conduzca en áreas inundadas a menos que esté seguro que el nivel del agua esté por debajo de la parte inferior de los rines.

Si usted debe manejar por áreas inundadas, hágalo lentamente. Puede tener una tracción limitada o frenos mojados, por lo tanto mantenga una distancia de frenado mayor debido a que su vehículo no frenará tan rápido como suele hacerlo.

Después de manejar a través de un área inundada, aplique los frenos suavemente varias veces mientras maneja lentamente para ayudar a secar los frenos.

Nunca conduzca cuando el nivel de agua supere la parte inferior de los cubos (para camionetas) o la parte inferior de los rines de las ruedas (para automóviles). El agua puede entrar a través de la admisión de aire debido al vacío generado en el motor. El daño causado por filtraciones de agua en el motor **no lo cubre la garantía ni la extensión de servicio Ford.**



Si el nivel del agua está por sobre la línea imaginaria indicada más arriba, no intente manejar a través del camino. Si lo hace podría causar graves daños al motor.



Si el vehículo se atasca cuando conduce a través de un camino inundado, no intente hacerlo arrancar de nuevo. Esto podría causar un mayor daño al motor que no está cubierto por la garantía. Obtenga ayuda y haga remolcar su vehículo a un distribuidor autorizado de Ford.

CONDUCCIÓN A TRAVÉS DEL AGUA

Si no puede evitar manejar por aguas profundas o estancadas, pase muy lentamente en especial si desconoce la profundidad del agua. Nunca conduzca cuando el nivel de agua supere la parte inferior de los cubos (para camionetas) o la parte inferior de los rines de las ruedas (para automóviles). La tracción o la capacidad de frenado se puede ver limitada y el vehículo se puede parar. También puede entrar agua a la admisión de aire del motor y dañarlo severamente.

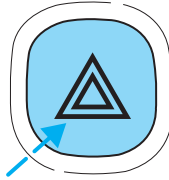
Una vez que pasó por el agua, siempre seque los frenos moviendo el vehículo lentamente ejerciendo una leve presión sobre el pedal del freno. Los frenos mojados no detienen el vehículo tan rápido como los frenos secos.

Si maneja por aguas profundas donde el transeje queda sumergido, es posible que entre agua al transeje, provocándole daños internos. Revise el líquido y, si se encuentra agua, reemplácelo.

Emergencias en el camino

CONTROL DE LUCES INTERMITENTES DE EMERGENCIA

Las luces intermitentes de emergencia se ubican en el tablero de instrumentos sobre el radio. Las luces intermitentes de emergencia funcionarán cuando el encendido esté apagado.



Presione el control de las luces intermitentes y destellarán todas las luces direccionales delanteras y traseras. Presione nuevamente el control de las luces intermitentes para apagarlas. Úselas cuando su vehículo esté descompuesto y creando un riesgo para la seguridad de los demás conductores.

Nota: con el uso prolongado, las luces intermitentes pueden descargar la batería.

INTERRUPTOR DE CORTE DE LA BOMBA DE COMBUSTIBLE

Este dispositivo impide que la bomba eléctrica de combustible siga enviando combustible al motor cuando su vehículo ha participado en un choque.

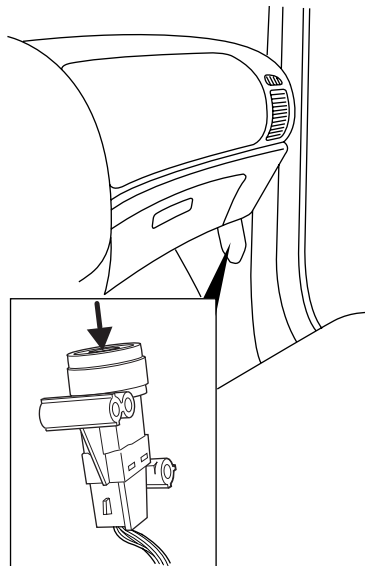
Después de un accidente, si el motor gira pero no arranca, puede que se haya activado este interruptor.

Emergencias en el camino

Este interruptor se ubica en el espacio para poner los pies del pasajero delantero, detrás de una cubierta que se levanta, en la cubierta de acceso del panel de protección.

Restablecimiento del interruptor:

1. Apague el encendido.
2. Revise si hay fugas en el sistema de combustible.
3. Si no hay fugas aparentes, restablezca el interruptor presionando el botón de restablecimiento.
4. Active el encendido.
5. Espere algunos segundos y devuelva la llave a la posición OFF.
6. Vuelva a revisar si hay fugas.

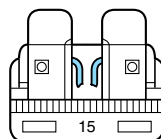


Esta característica se activa para evitar el riesgo de incendio, impidiendo que la bomba de combustible eléctrica envíe combustible al motor; esta característica no detiene el movimiento inercial del vehículo.

FUSIBLES Y RELEVADORES

Fusibles

Si los componentes eléctricos del vehículo no funcionan, es posible que se haya fundido un fusible. Los fusibles fundidos se reconocen por tener un alambre roto en su interior. Revise los fusibles correspondientes antes de reemplazar algún componente eléctrico.



Nota: siempre reemplace un fusible por otro que tenga el amperaje especificado. El uso de un fusible con un amperaje mayor puede causar un grave daño al cableado y podría provocar un incendio.

Emergencias en el camino

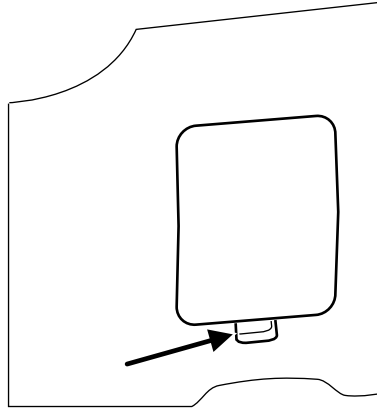
Amperaje y color de los fusibles estándar

COLOR					
Ampe- raje del fusible	Minifusi- bles	Fusibles estándar	Maxifusi- bles	Maxifusi- bles de cartucho	Cartucho de co- nexiones de fusi- bles
2A	Gris	Gris	—	—	—
3A	Violeta	Violeta	—	—	—
4A	Rosado	Rosado	—	—	—
5A	Canela	Canela	—	—	—
7.5A	Marrón	Marrón	—	—	—
10A	Rojo	Rojo	—	—	—
15A	Azul	Azul	—	—	—
20A	Amarillo	Amarillo	Amarillo	Azul	Azul
25A	Natural	Natural	—	—	—
30A	Verde	Verde	Verde	Rosado	Rosado
40A	—	—	Anaran- jado	Verde	Verde
50A	—	—	Rojo	Rojo	Rojo
60A	—	—	Azul	—	Amarillo
70A	—	—	Canela	—	Marrón
80A	—	—	Natural	—	Negro

Emergencias en el camino

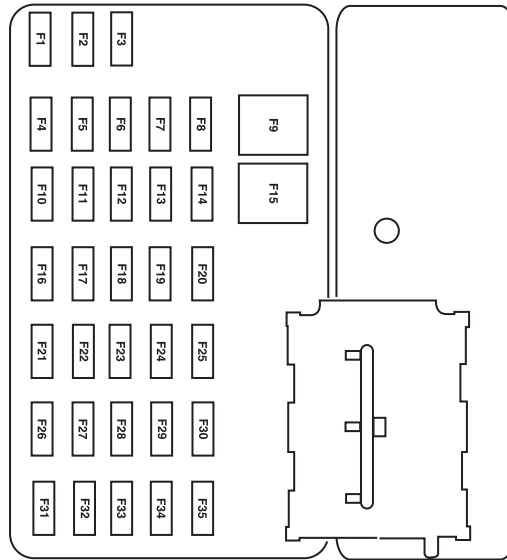
Tablero de fusibles del compartimiento del pasajero

El tablero de fusibles se encuentra en el lado derecho de la consola central, junto al tablero de instrumentos. Quite la cubierta del tablero para tener acceso a los fusibles.



Para quitar un fusible, use la herramienta de extracción de fusibles que viene en la cubierta del tablero de fusibles.

Emergencias en el camino



Los fusibles están codificados de la siguiente manera:

Ubicación de fusibles y relevadores	Amperaje de los fusibles	Descripción del tablero de fusibles del compartimiento del pasajero
1	15A*	Luces de estacionamiento de arrastre de remolque
2	—	No se usa
3	15A*	Luces de estacionamiento delanteras y traseras
4	10A*	Interruptor de encendido
5	2A*	Módulo de control del tren motriz (relevador de PCM), relevador de bomba de combustible, relevador de ventilador principal, relevador de ventilador de velocidad alta/baja 2, módulo PATS

Emergencias en el camino

Ubicación de fusibles y relevadores	Amperaje de los fusibles	Descripción del tablero de fusibles del compartimiento del pasajero
6	15A*	Luz de alto superior central (CHMSL), luces de alto, PCM, Sistema de frenos antibloqueo (ABS), control de velocidad, interruptor de activación y desactivación del freno
7	10A*	Grupo de instrumentos, conector de diagnóstico, interruptor del espejo eléctrico, radio
8	—	No se usa
9	30A**	Seguros eléctricos de las puertas, asientos eléctricos
10	15A*	Espejos térmicos
11	15A*	Toldo corredizo
12	5A*	Radio
13	—	No se usa
14	—	No se usa
15	30A**	Ventanas eléctricas
16	15A*	Bocina de graves auxiliar
17	15A*	Luces bajas
18	10A*	4WD
19	—	No se usa
20	15A*	Claxon
21	10A*	Motor de limpiador trasero, lavador del limpiador trasero
22	10A*	Espejo electrocromático, grupo de instrumentos
23	—	No se usa
24	20A*	Encendedor
25	20A*	Motor del limpiador delantero, lavador del limpiador delantero
26	5A*	Interruptor del modo de sistema de control de aire acondicionado y calefacción

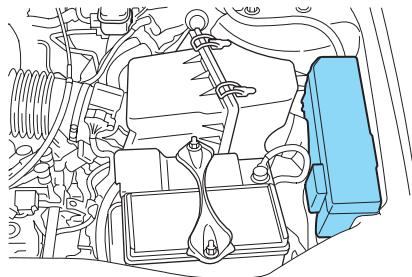
Emergencias en el camino

Ubicación de fusibles y relevadores	Amperaje de los fusibles	Descripción del tablero de fusibles del compartimiento del pasajero
27	5A*	Ventilación del cánister, interruptor de anulación del control de velocidad
28	10A*	Grupo de instrumentos.
29	10A*	Asistencia de estacionamiento en reversa
30	—	No se usa
31	—	No se usa
32	10A*	Seguro de cambios del Freno y Transmisión
33	15A*	Módulo de la bolsa de aire, luz indicadora de Desactivación de la Bolsa de aire del pasajero (PAD), Sensor de clasificación del ocupante (OCS)
34	5A*	Módulo de ABS, Evac y llenado, control de velocidad
35	5A*	Módulo de asientos térmicos, 4WD

*Mini fusible **Fusible de cartucho

Caja de distribución de la corriente

La caja de distribución de la corriente se ubica en el compartimiento del motor. Esta caja contiene fusibles de alta potencia que protegen a los sistemas eléctricos principales del vehículo contra sobrecargas.



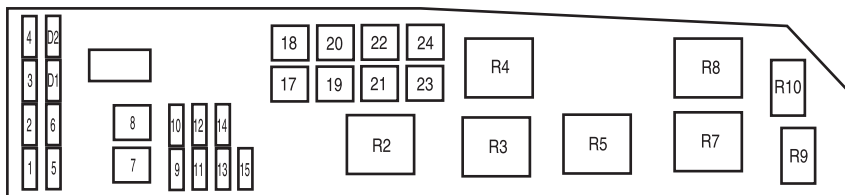
Siempre desconecte la batería antes de trabajar con fusibles de alta potencia.

Emergencias en el camino



Para reducir el riesgo de un golpe eléctrico, siempre vuelva a colocar la cubierta en la Caja de distribución de la corriente antes de conectar nuevamente la batería o de rellenar los depósitos de líquidos.

Si se ha desconectado y reconectado la batería, consulte la sección *Batería* del capítulo *Mantenimiento y especificaciones*.



Los fusibles de alta potencia están codificados de la siguiente manera:

Ubicación de fusibles y relevadores	Amperaje de los fusibles	Descripción de la caja de distribución de la corriente
1	25A*	Tablero de fusibles del T/I (RUN/START)
2	25A*	Energía faros delanteros
3	25A*	Corriente de las luces altas, luces direccionales, luces interiores, faros delanteros
4	5A*	Mantenimiento de energía (KA PWR)
5	15A*	Sensores de calefaccionado de oxígeno en gases de escape (HEGO)
6	20A*	Bomba de combustible
7	40A**	Relevador RUN/ACC, espejo electrocromático, encendedor, limpiadores delanteros y traseros
8	30A**	Módulo de control del tren motriz (PCM), inyectores y bobina
9	15A*	Alternador

Emergencias en el camino

Ubicación de fusibles y relevadores	Amperaje de los fusibles	Descripción de la caja de distribución de la corriente
10	30A*	Asientos térmicos
11	10A*	PCM
12	20A*	Tomacorriente
13	20A*	Faros de niebla
14	15A*	Clutch de A/A, relevador de A/A
15	30A*	Solenoide del Sistema de frenos antibloqueo (ABS)
17	50A**	Encendido (principal)
18	40A**	Motor del ventilador
19	40A**	Relevador de retardo de accesorios; bocina de graves auxiliar y 4WD, luz baja
20	60A**	ABS (frenos antibloqueo)
21	40A**	Claxon, CHMSL, grupo de instrumentos, seguros eléctricos y asientos eléctricos
22	40A** (I4) 50A** (V6)	Ventilador de enfriamiento
23	40A**	Desempañador trasero, relevador de luces de estacionamiento
24	40A** (I4) 50A** (V6)	Ventilador de Alta y Baja velocidad
25	—	Derivación
R2	—	Relevador del PCM
R3	—	Relevador de la bomba de combustible
R4	—	Relevador del ventilador de enfriamiento
R5	—	Relevador 1 del ventilador de alta y baja velocidad
R7	—	Relevador del motor de arranque
R8	—	Relevador 2 del ventilador de alta y baja velocidad
R9	—	Relevador de los faros de niebla

Emergencias en el camino

Ubicación de fusibles y relevadores	Amperaje de los fusibles	Descripción de la caja de distribución de la corriente
R10	—	Relevador de A/A
D1	—	Diodo del motor de arranque
D2	—	Diodo de A/A

*Mini fusible **Fusible de cartucho

ARRANQUE EL VEHÍCULO CON CABLES PASACORRIENTE



Los gases que se encuentran alrededor de la batería pueden explotar si se exponen a las llamas, chispas o cigarrillos encendidos. Una explosión podría terminar en lesiones o daños al vehículo.



Las baterías contienen ácido sulfúrico que pueden quemar la piel, los ojos y la ropa, en caso de contacto.

No trate de empujar su vehículo para arrancarlo. Las transmisiones automáticas no tienen capacidad de arrastre para arrancar; esto sólo podría dañar el convertidor catalítico.

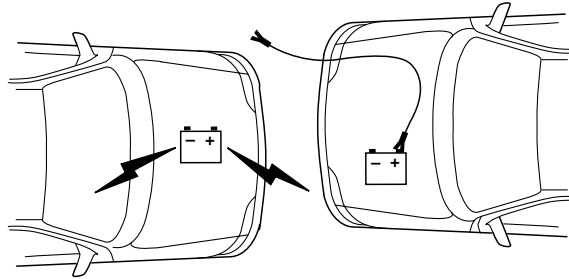
Preparación del vehículo

Cuando la batería se desconecta o se instala una nueva, la transmisión debe volver a aprender su estrategia de control. Como consecuencia, la transmisión puede tener cambios firmes o suaves. Esta operación se considera normal y no afecta la función ni la durabilidad de la transmisión. Con el tiempo, el proceso de aprendizaje de adaptación actualizará por completo el funcionamiento de la transmisión.

1. **Use sólo un suministro de 12 voltios para arrancar su vehículo.**
2. No desconecte la batería del vehículo descompuesto, ya que esto podría dañar el sistema eléctrico del vehículo.
3. Estacione el vehículo auxiliar cerca del cofre del vehículo descompuesto, asegurándose que ambos vehículos **no** entren en contacto. Ponga el freno de estacionamiento en ambos vehículos y aléjese del ventilador de enfriamiento del motor y otras piezas móviles.
4. Revise todos los terminales de la batería y elimine el exceso de corrosión antes de conectar los cables de la batería. Asegúrese que todos los tapones de ventilación estén apretados y nivelados.
5. Encienda el ventilador del calefactor en ambos vehículos para evitar daños causados por descargas de voltaje. Apague todos los demás accesorios.

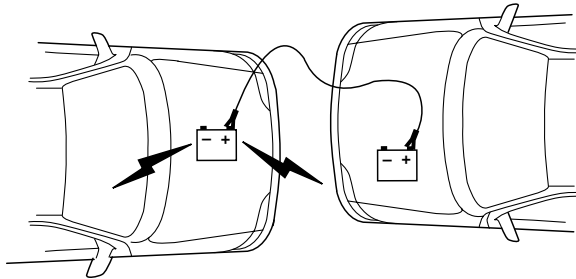
Emergencias en el camino

Conexión de los cables pasacorriente



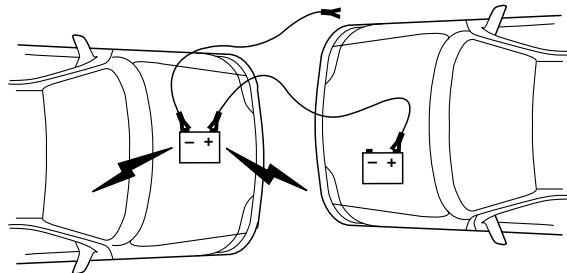
1. Conecte el cable de puente positivo (+) al terminal positivo (+) de la batería descargada.

Nota: En las ilustraciones, los *pernos destacados con un rayo* se usan para designar la batería auxiliar.

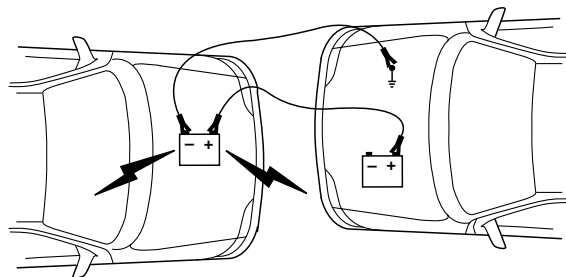


2. Conecte el otro extremo del cable positivo (+) al terminal positivo (+) de la batería auxiliar.

Emergencias en el camino



3. Conecte el cable negativo (-) al terminal negativo (-) de la batería auxiliar.



4. Haga la conexión final del cable negativo (-) a una parte metálica expuesta del motor del vehículo descompuesto, lejos de la batería, del carburador y del sistema de inyección de combustible. **No** use líneas de combustible, cubiertas de base del motor ni el múltiple de admisión como puntos de *conexión a tierra*.



No conecte el extremo del segundo cable al terminal negativo (-) de la batería que se va a cargar. Una chispa podría provocar una explosión de los gases alrededor de la batería.

5. Asegúrese que los cables estén alejados de las aspas de ventiladores, bandas, piezas móviles de ambos motores o de cualquier pieza del sistema de suministro de combustible.

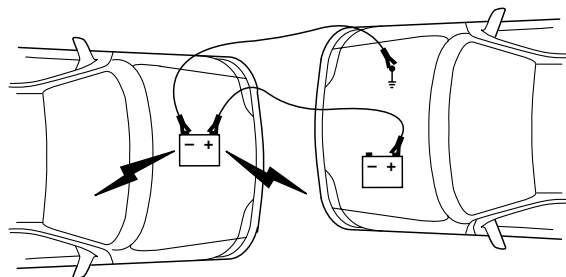
Arranque con cables pasacorriente

1. Encienda el motor del vehículo auxiliar y haga funcionar el motor aumentando la velocidad en forma moderada.

Emergencias en el camino

2. Arranque el motor del vehículo descompuesto.
3. Una vez que haya encendido el vehículo descompuesto, haga funcionar ambos motores durante tres minutos más antes de desconectar los cables pasacorrente.

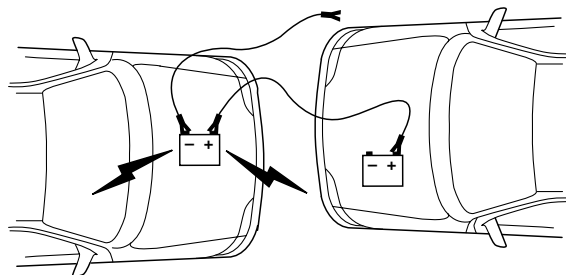
Retiro de los cables de puente



Retire los cables pasacorrente en orden inverso al que se conectaron.

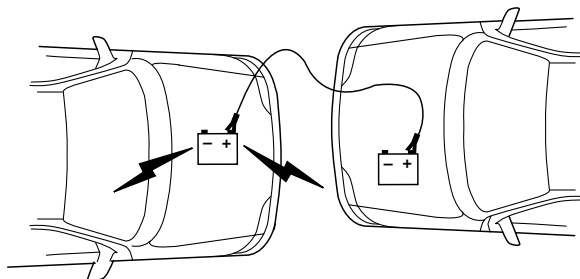
1. Retire el cable pasacorrente de la superficie metálica *de conexión a tierra*.

Nota: En las ilustraciones, los *pernos destacados con un rayo* se usan para designar la batería auxiliar.

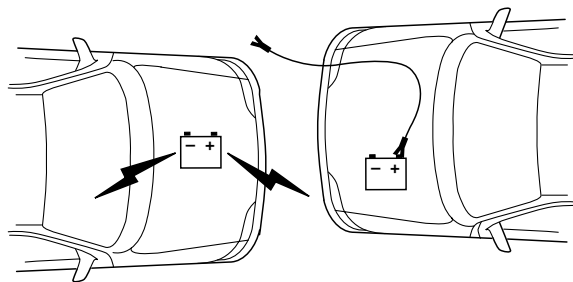


2. Retire el cable pasacorrente de la conexión negativa (-) de la batería del vehículo auxiliar.

Emergencias en el camino



3. Retire el cable pasacorriente del terminal positivo (+) de la batería del vehículo auxiliar.

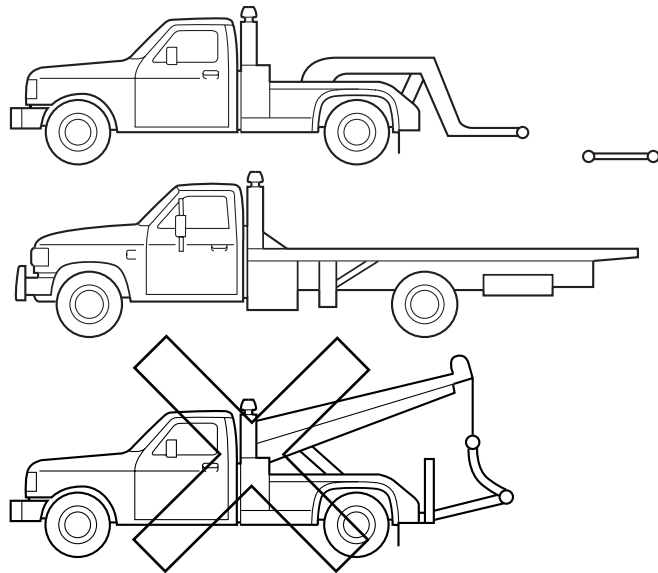


4. Retire el cable pasacorriente del terminal positivo (+) de la batería del vehículo descompuesto.

Después de encender el vehículo descompuesto y de retirar los cables pasacorriente, déjelo funcionar en ralentí durante varios minutos, de modo que la computadora del motor pueda *reaprender* sus condiciones de ralentí.

Emergencias en el camino

REMOLQUE CON GRÚA DE AUXILIO



Si necesita remolcar su vehículo, contáctese con un servicio profesional de remolque o, si es socio de un programa de asistencia en el camino, con su proveedor de asistencia en el camino.

Se recomienda remolcar su vehículo con un elevador y plataformas rodantes o equipos de plataforma plana. No remolque con una eslinga. Ford Motor Company no ha aprobado el procedimiento de remolque con eslingas.

En vehículos FWD, si se remolcan desde la parte delantera, asegúrese de usar el equipo elevador correcto para levantar las ruedas delanteras. Las ruedas traseras se pueden dejar en el suelo cuando se remolca de esta manera.

Si tiene que remolcar su vehículo desde la parte trasera usando un equipo elevador, se recomienda que las ruedas delanteras (ruedas motrices) estén sobre una plataforma rodante para evitar dañar el transeje automático.

Emergencias en el camino

En vehículos 4WD, se **requiere** que su vehículo sea remolcado con un elevador y plataformas rodantes o con equipos de plataforma plana con todas las ruedas separadas del suelo para evitar que se dañe el transeje automático, el sistema 4WD o el vehículo.

Su vehículo puede dañarse si se remolca en forma incorrecta o usando otros medios.

En caso de que tenga una emergencia en el camino con un vehículo descompuesto (sin tener acceso a plataformas rodantes, remolque de transporte de automóvil o vehículo con plataforma de remolque) su vehículo (sin importar la configuración del tren motriz) puede ser remolcado (con todas sus ruedas en el suelo) bajo las siguientes condiciones:

- Coloque la transmisión en N (Neutro).
- La distancia máxima es 80 km/h (50 millas).
- La velocidad máxima no debe exceder los 56 km/h (35 mph).

Ford Motor Company elabora un manual de remolque para todos los operadores autorizados de camiones de remolque. Haga que el operador de la grúa de remolque consulte este manual para que vea los procedimientos adecuados de enganche y remolque de su vehículo.

Limpieza

LAVADO EXTERIOR

Lave su vehículo en forma regular con agua fría o tibia y un champú con ph neutro, como por ejemplo Motorcraft Detail Wash (ZC-3-A), que está disponible con su distribuidor.

- Nunca utilice detergentes o jabones caseros fuertes, como por ejemplo lavavajillas o detergente para la ropa. Estos productos pueden decolorar y manchar las superficies pintadas.
- No lave nunca un vehículo que esté “caliente al tacto” ni durante la exposición a la luz solar intensa y directa.
- Siempre utilice una esponja limpia o un guante para lavar automóviles y mucha agua para obtener un mejor resultado.
- Seque el vehículo con una gamuza o con una toalla de tela suave con el fin de eliminar las manchas de agua.
- Es muy importante lavar el vehículo en forma regular durante los meses de invierno, ya que la suciedad y la sal del camino son difíciles de eliminar y dañan el vehículo.
- Quite de inmediato elementos tales como gasolina, combustible diesel, excrementos de aves y de insectos, ya que pueden dañar la pintura y el acabado del vehículo con el tiempo.
- Retire todos los accesorios exteriores, como antenas, antes de ingresar a un lavado de autos.
- **Los bronceadores y los repelentes contra insectos pueden dañar cualquier superficie pintada; por eso si estas sustancias entran en contacto con el vehículo, lávelas lo antes posible.**

ENCERADO

La aplicación de un sellador de pintura de polímero a su vehículo cada seis meses ayuda a disminuir rayaduras menores y daños de la pintura.

- Primero lave el vehículo.
- No utilice ceras que contengan abrasivos.
- No permita que el sellador de pintura entre en contacto con cualquier vestidura coloreada que no sea de la carrocería (partes negras opacas), como las manijas granuladas de las puertas, parrillas portaequipajes, defensas, molduras laterales, alojamientos del espejo o área del cubretablero del parabrisas. El sellador de pintura “pone gris” o decolora las piezas con el tiempo.

DESCASCARADOS DE PINTURA

Su distribuidor cuenta con pintura y rociadores para retocar y que coinciden con el color de su vehículo. Lleve a su distribuidor el código de

Limpieza

color (impreso en la etiqueta autoadhesiva ubicada en la puerta del conductor) para asegurar que obtenga el color correcto.

- Elimine las partículas tales como excrementos de pájaros, savia de árbol, restos de insectos, manchas de alquitrán, sal del camino y polvo residual de las industrias antes de reparar los descascarados de la pintura.
- Lea siempre las instrucciones antes de utilizar los productos.

RUEDAS DE ALUMINIO Y TAPONES DE LAS RUEDAS

Las ruedas de aluminio y los tapones de las ruedas se revisten con un acabado de pintura transparente. A fin de mantener el brillo:

- Limpie semanalmente con Motorcraft Wheel and Tire Cleaner (ZC-37-A), disponible en su distribuidor. Si hay una gran acumulación de suciedad y polvo en los frenos puede que requiera una esponja para removerla. Enjuague a fondo con gran cantidad de agua.
- Nunca aplique un producto químico de limpieza a los rines o tapones de las ruedas cuando éstas estén calientes o tibias.
- Algunos lavados automáticos de autos pueden producir daño al acabado de los rines o tapones de las ruedas. Los limpiadores químicos fuertes o los productos químicos de limpieza, junto con la agitación del cepillo para quitar el polvo y la suciedad, pueden desgastar con el tiempo la capa de pintura transparente.
- No use limpiadores para ruedas a base de ácido fluorhídrico o de base altamente cáustica, fibras metálicas, combustible o detergentes fuertes de uso casero.
- Para eliminar la grasa o el alquitrán, use Motorcraft Bug and Tar Remover (ZC-42), disponibles en su distribuidor.

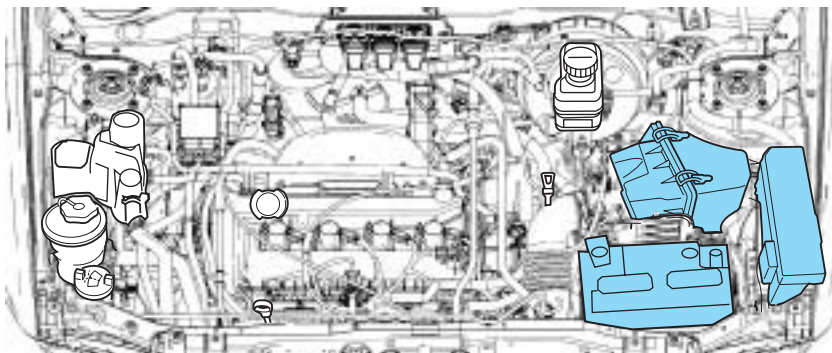
MOTOR

Los motores son más eficaces cuando están limpios, ya que la acumulación de grasa y suciedad mantiene el motor más caliente de lo normal. Cuando lo lave:

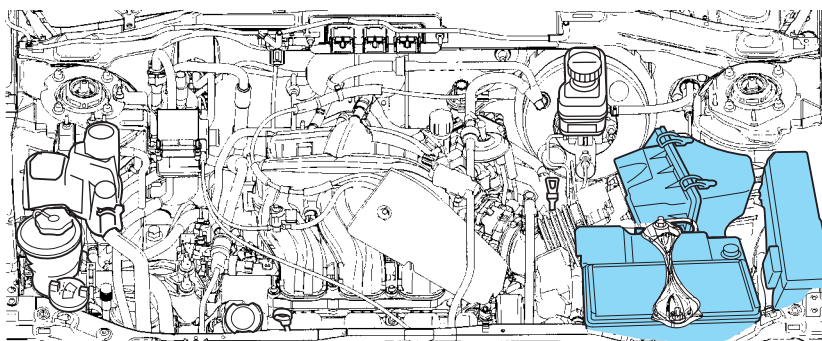
- Tenga cuidado al usar un limpiador eléctrico para limpiar el motor. El líquido a alta presión podría penetrar en las piezas selladas y provocar daños.
- No rocíe un motor caliente con agua fría para evitar el agrietamiento del bloque del motor o de otros componentes del motor.
- Rocíe Motorcraft Engine Shampoo and Degreaser (ZC-20) en todas las zonas que necesiten limpieza y enjuague a presión.

Limpieza

- Cubra las áreas destacadas para evitar daños causados por el agua al limpiar el motor.



• 2.3L I4



• Motor Duratec V6 DOHC 3.0L

- Nunca lave ni enjuague el motor mientras esté funcionando; el agua en el motor en marcha puede provocar daños internos.

PARTES EXTERIORES PLÁSTICAS (NO PINTADAS)

Use sólo productos aprobados para limpiar las piezas plásticas. Estos productos están disponibles a través de su distribuidor.

- Para la limpieza de rutina, utilice Motorcraft Detail Wash (ZC-3-A).

Limpieza

- Si hay manchas de grasa o alquitrán, use Motorcraft Bug y Tar Remover (ZC-42).

VENTANAS Y HOJAS DEL LIMPIADOR

El parabrisas, las ventanas trasera y laterales y las hojas de los limpiadores se deben limpiar en forma regular. Si los limpiadores no limpian correctamente, la causa puede ser la presencia de sustancias en el parabrisas o en las hojas de los limpiadores. Esto puede incluir tratamientos de cera caliente utilizados por lavados comerciales de vehículos, savia de árbol u otros contaminantes orgánicos. Para limpiar estos elementos, siga estos consejos:

- El parabrisas, las ventanas traseras y las ventanas laterales se pueden limpiar con un limpiador no abrasivo como por ejemplo Motorcraft Ultra Clear Spray Glass Cleaner (ZC-23), disponible con su distribuidor.
- No utilice abrasivos, ya que pueden causar rayaduras.
- No utilice combustible, queroseno o diluyente de pintura para limpiar las piezas.
- Las hojas del limpiador se pueden limpiar con alcohol isopropílico (de fricción) o una solución para lavaparabrisas. Asegúrese de reemplazar las hojas del limpiador cuando tengan un aspecto desgastado o no funcionen correctamente.

No use objetos afilados, como una hoja de afeitar, para limpiar el interior de la ventana trasera o para remover calcomanías, ya que puede dañar las líneas térmicas del cuadrículado del desempañador de la ventana trasera.

MICAS DEL TABLERO Y DEL GRUPO DE INSTRUMENTOS.

Limpie el tablero con un paño húmedo y luego séquelo con un paño seco.

- Evite el uso de limpiadores o pulidores que aumenten el brillo de la parte superior del tablero. El acabado mate en esta área ayuda a proteger al conductor de reflejos molestos del parabrisas.



No use solventes químicos o detergentes fuertes al limpiar el volante de la dirección o el tablero para evitar que se contamine el sistema de la bolsa de aire.

- Asegúrese de lavar o secar sus manos si ha estado en contacto con ciertos productos, tales como, repelente contra insectos o loción bronceadora, a fin de evitar posibles daños a las superficies pintadas del interior.

Limpieza

TAPIZADO INTERIOR

- Limpie las áreas del tapizado interior con un paño húmedo y luego séquelas con un paño seco, suave y limpio.
- No use productos de limpieza o limpiavidrios para el hogar ya que pueden dañar el acabado.

INTERIOR

Para tela, alfombras, asientos de tela, cinturones de seguridad y asientos que tengan bolsas de aire laterales instaladas.

- Quite el polvo y la suciedad suelta con una aspiradora.
- Quite las manchas leves y la suciedad con Motorcraft Extra Strength Upholstery Cleaner (ZC-41).
- Si hay grasa o alquitrán en el material, limpie las manchas del área primero con Motorcraft Spot and Stain Remover (ZC-14).
- Nunca sature las cubiertas de los asientos con solución de limpieza.
- No use productos de limpieza caseros o limpiadores de vidrio que puedan decolorar y manchar la tela y afectar las capacidades de retardo de llama que poseen los materiales del asiento.



No use solventes para limpieza, blanqueadores ni tintura en los cinturones de seguridad del vehículo, ya que pueden aflojar el tejido del cinturón.



No use solventes químicos ni detergentes fuertes al limpiar la zona de la bolsa de aire lateral instalada en el asiento. Dichos productos pueden contaminar el sistema de bolsas de aire laterales y afectar su rendimiento en un choque.

ASIENTOS DE PIEL (SI ESTÁN INSTALADOS)

Las superficies de sus asientos de piel tienen una capa protectora para piel.

- Para limpiarlos, use un paño suave con Motorcraft Deluxe Leather and Vinyl Cleaner (ZC-11-A). Seque con un paño suave.
- Para ayudar a mantener su elasticidad y color, utilice Motorcraft Deluxe Leather Care Kit (ZC-11-D), disponible en su distribuidor autorizado.
- No utilice productos de limpieza de uso casero, soluciones de alcohol, solventes ni limpiadores para hule, vinilo y plástico, o

Limpieza

acondicionadores de petróleo/aceite para piel. Estos productos pueden causar el desgaste prematuro de la cubierta protectora.

Nota: en algunos casos, se puede producir transferencia de color o tintura al poner ropa húmeda en contacto con la tapicería de piel. Si esto ocurre, debe limpiarse inmediatamente la piel para evitar el teñido permanente.

PARTE INFERIOR DE LA CARROCERÍA

Lave frecuentemente toda la parte inferior del vehículo. Mantenga los orificios de drenaje de la carrocería y de las puertas libres de suciedad.

PRODUCTOS PARA EL CUIDADO DE AUTOMÓVILES FORD, LINCOLN Y MERCURY

Su distribuidor Ford, Lincoln o Mercury dispone de muchos productos de calidad para limpiar su vehículo y proteger sus acabados. Estos productos de calidad han sido diseñados específicamente para satisfacer sus necesidades automovilísticas; están diseñados personalmente para complementar el estilo y la apariencia de su vehículo. Cada producto está hecho de materiales de alta calidad que cumplen o exceden especificaciones estrictas. Para obtener mejores resultados, use los siguientes productos o alguno de calidad equivalente:

Motorcraft Custom Clearcoat Polish (ZC-8-A)
Motorcraft Custom Vinyl Protectant (ZC-40-A)
Motorcraft Deluxe Leather and Vinyl Cleaner (ZC-11-A)
Motorcraft Bug and Tar Remover (ZC-42)
Motorcraft Extra Strength Upholstery Cleaner (ZC-41)
Motorcraft Custom Bright Metal Cleaner (ZC-15)
Motorcraft Wheel and Tire Cleaner (ZC-37-A)
Motorcraft Dash and Vinyl Cleaner (ZC-38-A)
Motorcraft Car Care Kit (ZC-26)
Ford Premium Car Wash Concentrate (F2SZ-19523-WC)
Motorcraft Spot and Stain Remover (ZC-14)
Motorcraft Detail Wash (ZC-3-A)
Motorcraft Tire Clean and Shine (ZC-28)
Motorcraft Triple Clean (ZC-13)
Motorcraft Ultra-Clear Spray Glass Cleaner (ZC-23)
Motorcraft Engine Shampoo and Degreaser (ZC-20)

Mantenimiento y especificaciones

RECOMENDACIONES DE SERVICIO

Para ayudarle a prestar servicio a su vehículo:

- Hemos destacado los puntos “hágalo usted mismo” en el compartimiento del motor para una fácil localización.
- Proporcionamos un registro de mantenimiento programado que permite seguir con facilidad el servicio de rutina.

Si su vehículo requiere servicio profesional, su distribuidor puede proporcionarle las refacciones y el servicio necesario. Revise el *Manual de información de garantías/Manual de información del propietario* para averiguar qué refacciones y servicios están cubiertos.

Use sólo los combustibles, lubricantes, líquidos y refacciones recomendados que cumplan con las especificaciones. Las refacciones Motorcraft están diseñadas y fabricadas para proporcionar el mejor rendimiento en su vehículo.

MEDIDAS DE PRECAUCIÓN DURANTE EL SERVICIO DE SU VEHÍCULO

- No trabaje con el motor caliente.
- Asegúrese que no quede nada atrapado en las partes en movimiento.
- No trabaje en un vehículo con el motor en funcionamiento dentro de un espacio cerrado, a menos que esté seguro que tiene suficiente ventilación.
- Mantenga todas las llamas al descubierto y cualquier otro material incandescente lejos de la batería y de las refacciones relacionadas con el combustible.

Trabajo con el motor apagado

- Transmisión automática:
 1. Coloque el freno de estacionamiento y cambie a P (Estacionamiento).
 2. Apague el motor y quite la llave.
 3. Bloquee las ruedas.
- Transmisión manual:
 1. Ponga el freno de estacionamiento, presione el clutch y coloque la palanca de cambio de velocidades en 1 (Primera).
 2. Apague el motor y quite la llave.
 3. Bloquee las ruedas.

Mantenimiento y especificaciones

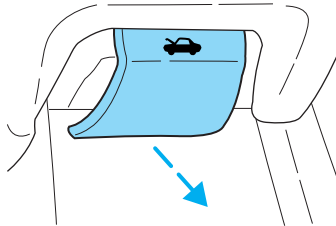
Trabajo con el motor encendido

- Transmisión automática:
 1. Coloque el freno de estacionamiento y cambie a P (Estacionamiento).
 2. Bloquee las ruedas.
- Transmisión manual:
 1. Ponga el freno de estacionamiento, presione el clutch y coloque la palanca de cambio de velocidades en N (Neutro).
 2. Bloquee las ruedas.

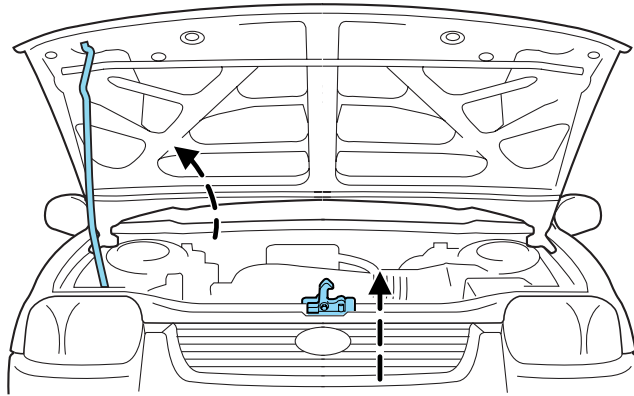
Nota: no arranque el motor sin el filtro de aire y no lo quite mientras el motor esté funcionando.

APERTURA DEL COFRE

1. Desde el interior del vehículo, jale la manija de apertura del cofre que se encuentra debajo del tablero de instrumentos.



Mantenimiento y especificaciones

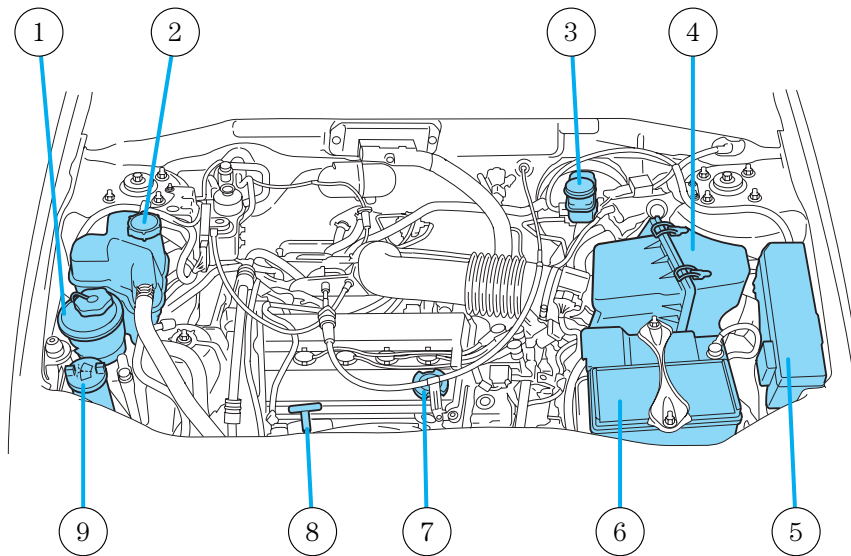


2. En la parte delantera del vehículo, levante la manija del seguro auxiliar ubicada en la parte central, entre el cofre y la rejilla.
3. Abra el cofre y asegúrelo con la varilla de soporte.

Mantenimiento y especificaciones

IDENTIFICACIÓN DE COMPONENTES EN EL COMPARTIMIENTO DEL MOTOR

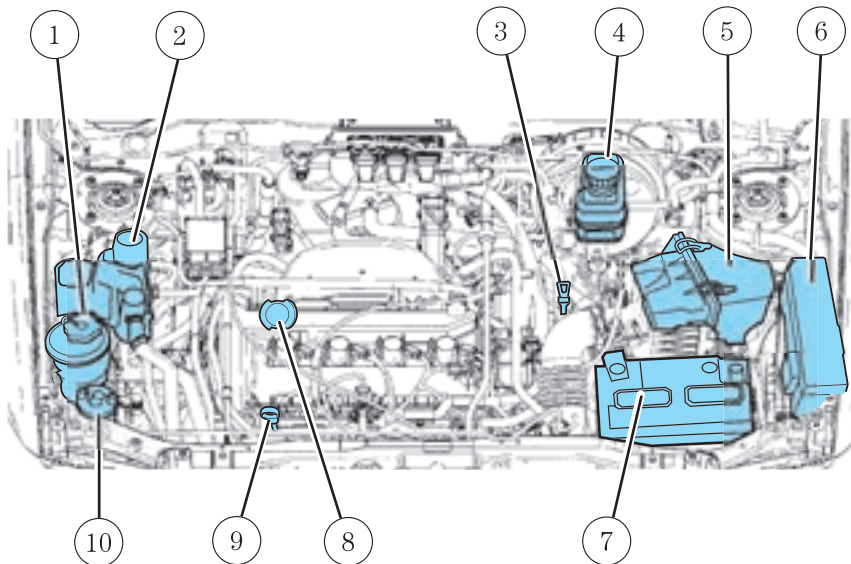
Motor Zetec 2.0L DOHC I4



1. Depósito del líquido de la dirección hidráulica
2. Depósito de líquido refrigerante del motor
3. Depósito de líquido de frenos y del clutch
4. Conjunto del filtro de aire
5. Caja de distribución de la corriente
6. Batería
7. Tapón de llenado del aceite del motor
8. Varilla indicadora del nivel de aceite del motor
9. Depósito del líquido lavaparabrisas

Mantenimiento y especificaciones

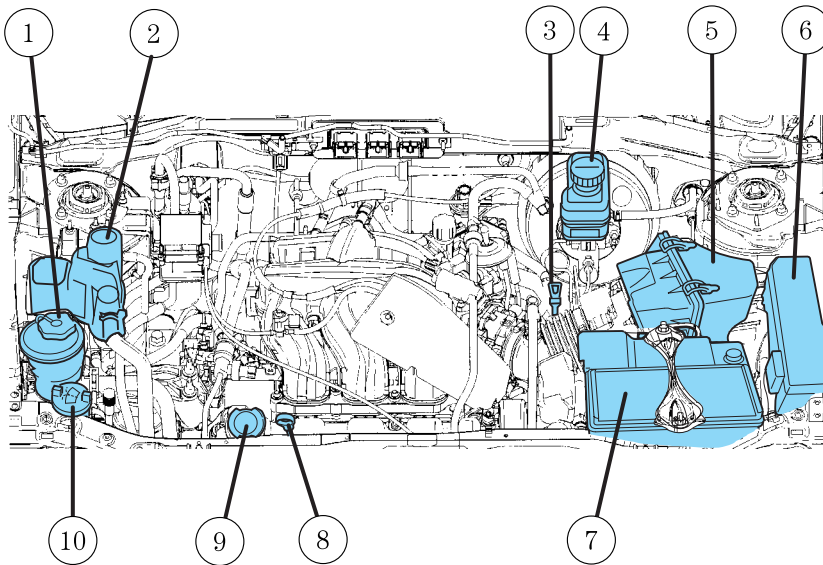
Motor I4 de 2.3L



1. Depósito del líquido de la dirección hidráulica
2. Depósito de líquido refrigerante del motor
3. Varilla indicadora de transmisión automática
4. Depósito de líquido de frenos y del clutch
5. Conjunto del filtro de aire
6. Caja de distribución de la corriente
7. Batería
8. Tapón de llenado del aceite del motor
9. Varilla indicadora del nivel de aceite del motor
10. Depósito del líquido lavaparabrisas

Mantenimiento y especificaciones

Motor Duratec V6 DOHC 3.0L

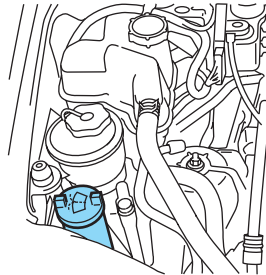


1. Depósito del líquido de la dirección hidráulica
2. Depósito de líquido refrigerante del motor
3. Varilla indicadora del nivel de líquido de la transmisión automática
4. Depósito del líquido de frenos
5. Conjunto del filtro de aire
6. Caja de distribución de la corriente
7. Batería
8. Varilla indicadora del nivel de aceite del motor
9. Tapón de llenado del aceite del motor
10. Depósito del líquido lavaparabrisas

Mantenimiento y especificaciones

LÍQUIDO LAVAPARABRISAS

Agregue líquido en el depósito si el nivel está bajo. En un clima muy frío, no llene completamente el depósito.



Use sólo un líquido lavaparabrisas que cumpla con las especificaciones de Ford. Consulte *Especificaciones del lubricante* en este capítulo.

Es probable que las normas estatales o locales de compuestos orgánicos volátiles restrinjan el uso de metanol, un aditivo anticongelante común para lavaparabrisas. Los líquidos lavaparabrisas que contienen agentes anticongelantes sin metanol sólo se deben usar si brindan una protección ante clima frío sin dañar el acabado de la pintura del vehículo, las hojas de los limpiadores ni el sistema del lavador.



Si hace funcionar el vehículo a temperaturas inferiores a 4,5° C (40° F), use líquido lavaparabrisas con protección anticongelante. No usar líquido lavaparabrisas con protección anticongelante en climas fríos puede producir una visión difusa a través del parabrisas y aumentar el riesgo de lesiones o de accidentes.

Nota: no coloque líquido lavaparabrisas en el depósito del líquido refrigerante del motor. El líquido de lavaparabrisas en el sistema de enfriamiento puede dañar el motor y los componentes del sistema de enfriamiento.

Revisión y llenado del líquido lavaparabrisas para la compuerta levadiza

El líquido lavaparabrisas para la compuerta levadiza es suministrado por el mismo depósito del parabrisas.

Mantenimiento y especificaciones

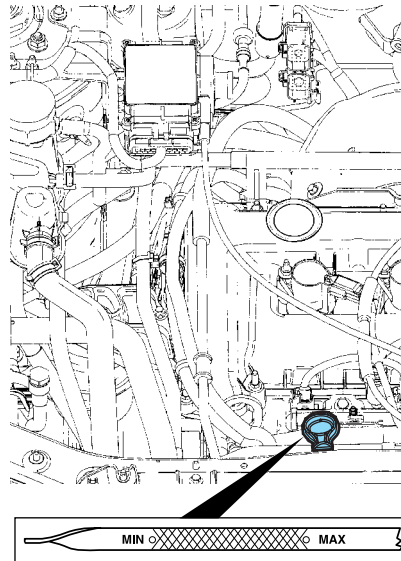
ACEITE DEL MOTOR

Revisión del aceite del motor

Consulte el registro de mantenimiento programado para conocer los intervalos adecuados para la revisión del aceite del motor.

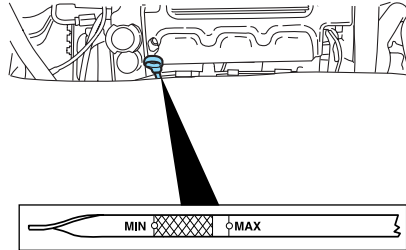
1. Asegúrese que el vehículo esté sobre una superficie plana.
2. Apague el motor y espere unos cuantos minutos a que el aceite se drene hacia el colector de aceite.
3. Ponga el freno de estacionamiento y asegúrese de que la palanca de cambio de velocidades esté correctamente enganchada en P (Estacionamiento) (transmisiones automáticas) o en 1 (Primera) (transmisiones manuales).
4. Abra el cofre. Protéjase del calor del motor.
5. Ubique y extraiga cuidadosamente el indicador del nivel de aceite del motor (varilla indicadora).

- Motor I4 de 2.3L



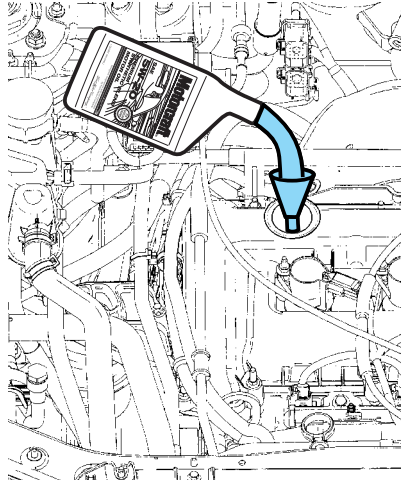
Mantenimiento y especificaciones

- Motor Duratec V6 DOHC 3.0L



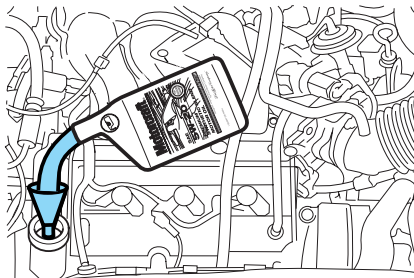
6. Limpie el indicador. Insértelo completamente y vuelva a extraerlo.

- Si el nivel de aceite está **entre los dos orificios o entre las marcas MIN y MAX (según la aplicación)**, dicho nivel es aceptable. **NO AGREGUE ACEITE.**
- Motor I4 de 2.3L



Mantenimiento y especificaciones

- Motor Duratec V6 DOHC 3.0L



- Si el nivel de aceite está por debajo de la marca add 1QT o MIN, agregue aceite suficiente como para aumentar el nivel dentro del rango 1QT-FULL (1 cuarto-Lleno) o MIN-MAX (según la aplicación).
- Los niveles del aceite por encima de la F de FULL o de la marca MAX pueden causar daños en el motor. Un técnico de servicio debe extraer un poco de aceite del motor.

7. Ponga el indicador en su lugar y asegúrese que quede bien asentado.

Cómo agregar aceite de motor

1. Revise el aceite del motor. Para obtener instrucciones, consulte *Revisión del aceite del motor* en este capítulo.
2. Si el nivel de aceite del motor no está dentro del rango normal, agregue sólo aceite de motor certificado de la viscosidad recomendada. Retire el tapón de llenado de aceite del motor y use un embudo para verter el aceite en la abertura.
3. Vuelva a revisar el nivel de aceite del motor. Asegúrese de que el nivel de aceite no esté por encima de la marca MAX o FULL del indicador de nivel de aceite del motor (varilla indicadora).
4. Instale el indicador y asegúrese que quede bien puesto.
5. Instale completamente el tapón de llenado de aceite del motor girando el tapón de llenado hacia la derecha $\frac{1}{4}$ de giro hasta que esté asegurado.

Para evitar posibles pérdidas de aceite, NO haga funcionar el vehículo sin el indicador de nivel o el tapón de llenado de aceite del motor.

Mantenimiento y especificaciones

Recomendaciones para el filtro y el aceite del motor

Busque esta marca registrada de certificación.



Se recomienda el uso de aceite del motor Motorcraft SAE 5W-20 o un equivalente que cumpla con la especificación WSS-M2C153-H de Ford. Utilice aceites “Certificados para motores de gasolina” por el American Petroleum Institute (API) que muestren la marca de certificación. El aceite del motor SAE 5W-20 proporciona un rendimiento óptimo en cuanto a economía y durabilidad de combustible que cumple con todas las necesidades del motor de su vehículo.

Si el aceite del motor SAE 5W-20 no está disponible, es preferible utilizar el aceite SAE 5W-30 o los de mayor grado de viscosidad que cumplen con la especificación WSS-M2C205-A de Ford.

Si los aceites no cumplen las especificaciones de Ford, se prefieren los aceites rotulados API Service SL o bien, se acepta API Service SJ.

No use aditivos suplementarios para el aceite del motor, ni tratamientos de aceite, ni tratamientos de motor. Son innecesarios y pueden provocar daños al motor, que la garantía Ford no cubre.

Cambie el filtro y el aceite del motor de acuerdo con el programa adecuado señalado en el registro de mantenimiento programado.

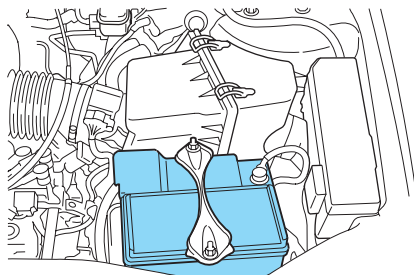
Los filtros de aceite Ford y de refacción (Motorcraft) están diseñados para proporcionar una mayor protección al motor y una vida útil más prolongada. Si se usa un filtro de aceite de reemplazo que no cumpla con las especificaciones de materiales y de diseño de Ford, pueden producirse ruidos o detonaciones en el motor al arrancar.

Se recomienda el uso de un filtro de aceite Motorcraft adecuado (o de otra marca que cumpla con las especificaciones de Ford) para la aplicación de su motor.

Mantenimiento y especificaciones

BATERÍA

Su vehículo tiene una batería Motorcraft libre de mantenimiento y que normalmente no requiere agua adicional durante su vida útil.



Sin embargo, para uso intenso o en climas con altas temperaturas, revise el nivel de electrolito de la batería. Consulte el *Registro de mantenimiento programado* para conocer los programas de intervalos de servicio.

Mantenga el nivel de electrolito en cada celda hasta el “indicador de nivel”. No llene en exceso las celdas de la batería.

Si el nivel de electrolito de la batería está bajo, puede agregar agua de la llave a la batería, siempre que no use agua dura (agua con un alto contenido mineral o alcalino). Sin embargo, si es posible, trate de llenar las celdas de la batería sólo con agua destilada. Si la batería necesita agua frecuentemente, haga revisar el sistema de carga.

Si la batería tiene una cubierta o un protector, asegúrese que se vuelva a instalar después de limpiar o reemplazar la batería.

Para un funcionamiento más prolongado y sin problemas, mantenga la parte superior de la batería limpia y seca. Además, asegúrese que los cables de la batería siempre estén firmemente conectados a los terminales de ésta.

Si observa indicios de corrosión en la batería o en los terminales, quite los cables de los terminales y límpielos con un cepillo de alambre. Puede neutralizar el ácido con una solución de bicarbonato de sodio y agua.



Las baterías normalmente producen gases explosivos que pueden provocar lesiones personales. Por lo tanto, manténgalas lejos de llamas, chispas o sustancias encendidas. Al trabajar cerca de la batería, protéjase siempre la cara y los ojos. Suministre siempre una ventilación adecuada.

Mantenimiento y especificaciones



Al levantar una batería con caja de plástico, la presión excesiva en las paredes del extremo puede hacer que el ácido fluya a través de los tapones de ventilación y provoque lesiones personales o daños al vehículo o a la batería. Levante la batería con un portabaterías o con las manos apoyadas en esquinas opuestas.



Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños. Las baterías contienen ácido sulfúrico. Evite el contacto con la piel, los ojos o la ropa. Protéjase los ojos al trabajar cerca de la batería para resguardarse contra posibles salpicaduras de solución ácida. En caso de contacto del ácido con la piel o los ojos, lávese de inmediato con agua durante 15 minutos como mínimo y consulte a un médico a la brevedad. Si el ácido se ingiere, llame de inmediato a un médico.



Los bornes, terminales y accesorios relacionados con la batería contienen plomo y compuestos de plomo. **Lávese las manos después de manipular.**

Debido a que el motor de su vehículo es controlado electrónicamente por una computadora, algunas condiciones de control se mantienen con energía proveniente de la batería. Cuando la batería se desconecta o cuando se instala una batería nueva, el motor debe volver a aprender su estrategia de ajuste de ralentí y combustible para un manejo y rendimiento óptimos. Para iniciar este proceso:

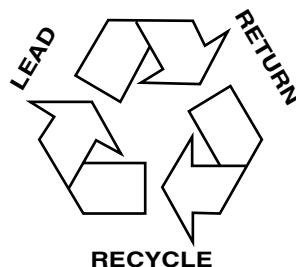
1. Con el vehículo completamente detenido, aplique el freno de estacionamiento.
 2. Ponga la palanca de cambio de velocidades en P (Estacionamiento), desactive todos los accesorios y encienda el motor.
 3. Ponga en marcha el motor hasta que alcance la temperatura normal de funcionamiento.
 4. Deje que el motor funcione en ralentí durante al menos un minuto.
 5. Encienda el aire acondicionado y deje que el motor funcione en ralentí durante al menos un minuto.
 6. Maneje el vehículo para completar el nuevo proceso de aprendizaje.
- Es posible que deba manejar el vehículo 16 km (10 millas) o más para reaprender la estrategia de ajuste de ralentí y de combustible.
 - **Si no permite que el motor vuelva a aprender su ajuste de ralentí, la calidad de ralentí de su vehículo puede verse afectada negativamente hasta que vuelva a aprenderla.**

Mantenimiento y especificaciones

Cuando la batería se desconecta o se instala una nueva, la transmisión debe volver a aprender su estrategia adaptativa. Como resultado, la transmisión puede cambiar firmemente. Esta operación se considera normal y no afecta la función ni la durabilidad de la transmisión. Con el tiempo, el proceso de aprendizaje adaptativo actualizará completamente el funcionamiento de la transmisión a su sensación de cambio óptima.

Si la batería se ha desconectado o si se ha instalado una batería nueva, el reloj y las estaciones de radio preestablecidas se deben restablecer al volver a conectar la batería.

- Siempre elimine de manera responsable las baterías de automóviles. Respete las normas locales autorizadas para eliminarlas. Llame a su centro de reciclaje local autorizado para averiguar más acerca del reciclaje de baterías de automóviles.



LÍQUIDO REFRIGERANTE DEL MOTOR

Revisión del líquido refrigerante del motor

La concentración y nivel del líquido refrigerante del motor se deben revisar en los intervalos de millaje indicados en el *Registro de mantenimiento programado*. La concentración de líquido refrigerante se debe mantener a 50/50 de líquido refrigerante y agua destilada, que equivale a un punto de congelamiento de -36°C (-34°F). La concentración del líquido refrigerante se puede probar con un densímetro o un probador anticongelante (como el probador Rotunda Battery and Antifreeze Tester, 014-R1060). El nivel del líquido refrigerante se debe mantener en el nivel "FULL COLD" o dentro de "COLD FILL RANGE" en el depósito del líquido refrigerante. Si el nivel cae por debajo de esta marca, agregue líquido refrigerante según las instrucciones en la sección *Llenado de líquido refrigerante del motor*.

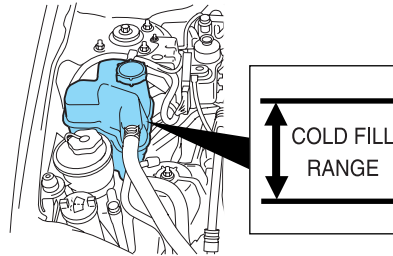
Su vehículo viene de fábrica lleno con una concentración 50/50 de líquido refrigerante del motor y agua. Si la concentración de líquido refrigerante baja del 40% o sobrepasa el 60%, las piezas del motor se pueden dañar o pueden dejar de funcionar correctamente. **Una mezcla 50/50 de líquido refrigerante y de agua proporciona lo siguiente:**

- **Protección contra el congelamiento hasta -36°C (-34°F)**

Mantenimiento y especificaciones

- **Protección contra la ebullición hasta 129° C (265° F).**
- **Protección contra óxido y otras formas de corrosión.**
- **Hace posible que los indicadores calibrados funcionen correctamente.**

Cuando el motor esté frío, revise el nivel de líquido refrigerante del motor en el depósito.



- El líquido refrigerante del motor debe estar en el “FULL COLD” (nivel de llenado en frío) o dentro del “COLD FILL RANGE” (rango de llenado en frío) como se indica en el depósito del líquido refrigerante del motor (dependiendo de la aplicación).
- Consulte el *Registro de mantenimiento programado* para obtener información acerca de los programas de intervalos de servicio.
- Asegúrese de leer y comprender las *Precauciones al revisar su vehículo* en este capítulo.

Si el líquido refrigerante del motor no se ha revisado en el intervalo recomendado, es posible que el depósito esté vacío o con un nivel bajo. Si el depósito está vacío o con un nivel bajo, agréguele líquido refrigerante del motor. Consulte *Llenado de líquido refrigerante del motor en este capítulo*.

Nota: los líquidos de automóviles no se pueden intercambiar; no utilice líquido refrigerante del motor, anticongelante o líquido de lavaparabrisas para una función diferente a la especificada, ni en otra parte del vehículo.

Llenado del líquido refrigerante del motor

Al agregar líquido refrigerante, asegúrese que sea una mezcla 50/50 de líquido refrigerante del motor y agua destilada. Agregue la mezcla al depósito del líquido refrigerante **cuando el motor esté frío**, hasta que se obtenga el nivel de llenado apropiado.

Mantenimiento y especificaciones



No agregue líquido refrigerante del motor cuando el motor esté caliente. El vapor y los líquidos candentes, liberados de un sistema de enfriamiento caliente, pueden producirle quemaduras graves. También puede sufrir quemaduras si derrama líquido refrigerante en las piezas calientes del motor.



No coloque líquido refrigerante del motor en el contenedor del líquido lavaparabrisas. Si se rocía en el parabrisas, el líquido refrigerante del motor puede dificultar la visión a través del parabrisas.

- **Agregue Motorcraft Premium Gold Engine Coolant (color amarillo) VC-7-A (Estados Unidos con excepción de California y Oregon), VC-7-B (Sólo California y Oregon) que cumpla con la especificación WSS-M97B51-A1 de Ford.**

Nota: el uso de Motorcraft Cooling System Stop Leak Pellets, VC-6, puede oscurecer el color de Motorcraft Premium Gold Engine Coolant de amarillo a canela.

- **No agregue ni mezcle un líquido refrigerante color naranja de larga vida como el Motorcraft Speciality Orange Engine Coolant, VC-2 (EE.UU.) o CXC-209 (Canadá), que cumple con la especificación WSS-M97B44-D de Ford, con el líquido refrigerante que proviene de fábrica.** La mezcla de Motorcraft Speciality Orange Engine Coolant o cualquier producto de larga vida de color naranja con su líquido refrigerante que proviene de fábrica, puede hacer que se degrade la protección contra la corrosión.
- En caso de emergencia, se puede agregar una gran cantidad de agua sin líquido refrigerante del motor para poder llegar a un taller de servicio para su vehículo. En este caso, el sistema de enfriamiento se debe drenar y volver a llenar lo antes posible con una mezcla 50/50 de líquido refrigerante del motor y agua destilada. Agregar solamente agua (sin líquido refrigerante del motor) puede provocar daños en el motor por corrosión, sobrecalentamiento o congelamiento.
- **No use alcohol, metanol, agua salobre ni ningún líquido refrigerante del motor mezclado con anticongelante (líquido refrigerante) que contenga alcohol o metanol.** El alcohol y otros líquidos pueden provocar daños en el motor por sobrecalentamiento o congelamiento.
- **No agregue inhibidores o aditivos adicionales al líquido refrigerante.** Estos pueden ser dañinos y pueden comprometer la protección contra la corrosión del líquido refrigerante del motor.

Mantenimiento y especificaciones

En vehículos con sistemas de líquido refrigerante de derrame con un tapón no presurizado en el sistema de recuperación del líquido refrigerante, agregue líquido refrigerante al depósito de recuperación de este líquido cuando el motor esté frío. Agregue la mezcla correcta de líquido refrigerante y agua hasta el nivel "FULL COLD". Para todos los demás vehículos que tengan un sistema de desgasificación de líquido refrigerante con tapa presurizada o si es necesario quitar el tapón de descarga de presión del líquido refrigerante en el radiador de un vehículo con un sistema de derrame, siga estos pasos para agregar líquido refrigerante al motor.



Para disminuir el riesgo de sufrir lesiones personales, asegúrese que el motor esté frío antes de quitar el tapón de descarga de presión del líquido refrigerante. El sistema de enfriamiento está bajo presión, por lo que pueden salir con fuerza vapor y líquido caliente cuando se suelta ligeramente la tapa.

1. Antes de comenzar, apague el motor y deje que se enfríe.
2. Cuando el motor esté frío, envuelva con un paño grueso el tapón de descarga de presión del líquido refrigerante del depósito del líquido (una botella de plástico translúcido). Gire el tapón lentamente hacia la izquierda hasta que la presión comience a liberarse.
3. Apártese al liberar la presión.
4. Cuando esté seguro que toda la presión se ha liberado, use el paño para girar el tapón hacia la izquierda y quítelo.
5. Llene lentamente el depósito del líquido refrigerante con la mezcla de líquido refrigerante correcta (ver arriba), hasta el nivel "COLD FILL RANGE" o "FULL COLD" en el depósito. Si quitó el tapón del radiador en un sistema de derrame, llene el radiador hasta que el líquido refrigerante resulte visible y el radiador esté prácticamente lleno.
6. Vuelva a colocar el tapón. Gire hasta que quede totalmente ajustado. (El tapón debe quedar completamente ajustado para impedir la pérdida de líquido refrigerante).

Después de agregar cualquier líquido refrigerante, revise la concentración de líquido refrigerante (consulte *Revisión del líquido refrigerante del motor*). Si la concentración no es 50/50 (protección hasta -34° F/-36° C), drene un poco de líquido refrigerante y ajuste la concentración. Es posible que se tengan que efectuar varios drenajes y adiciones para obtener una concentración de líquido refrigerante 50/50.

Cada vez que se agregue líquido refrigerante, el nivel de éste en el depósito del líquido refrigerante se debe revisar las próximas veces que

Mantenimiento y especificaciones

conduzca el vehículo. De ser necesario, agregue suficiente concentración 50/50 de líquido refrigerante del motor y agua destilada para que el nivel del líquido llegue al punto apropiado.

Si agregó más de 1.0 litro (1.0 cuarto de galón) de líquido refrigerante del motor por mes, pida a su distribuidor que revise el sistema de enfriamiento del motor. El sistema de enfriamiento puede tener una fuga. Hacer funcionar un motor con un nivel de líquido refrigerante bajo puede ocasionar un sobrecalentamiento del motor, además de posibles daños a éste.

Líquido refrigerante del motor reciclado

Ford Motor Company NO recomienda el uso de un líquido refrigerante reciclado del motor en vehículos originalmente provistos de Motorcraft Premium Gold Engine Coolant, dado que aún no se encuentra disponible un proceso de reciclaje aprobado por Ford.



El líquido refrigerante del motor usado debe eliminarse de manera apropiada. Siga las normas y reglamentos de su comunidad para reciclar y eliminar los líquidos de automóviles.

Capacidad de llenado de refrigerante

Para averiguar cuánto líquido puede contener el sistema de enfriamiento de su vehículo, consulte *Capacidades de llenado* en esta sección.

Llene el depósito de líquido refrigerante del motor según se describe en *Llenado de líquido refrigerante del motor* en esta sección.

Climas extremos

Si conduce en climas extremadamente fríos (menos de -36°C [-34°F]):

- **Puede ser necesario aumentar la concentración del líquido refrigerante por encima del 50%.**
- **NUNCA aumente la concentración del líquido refrigerante por encima del 60%.**
- **Las concentraciones de líquido refrigerante del motor por encima del 60% disminuyen las características de protección contra el sobrecalentamiento que posee el líquido refrigerante del motor y pueden causar daños en el motor.**
- **Consulte la tabla en el contenedor del líquido refrigerante para asegurarse de que la concentración de líquido refrigerante de su vehículo proporcione la protección adecuada contra el congelamiento a las temperaturas en que maneja durante los meses de invierno.**

Mantenimiento y especificaciones

Si conduce en climas extremadamente cálidos:

- **Todavía es necesario mantener la concentración del líquido refrigerante por encima del 40%.**
- **NUNCA disminuya la concentración del líquido refrigerante por debajo del 40%.**
- **Las concentraciones de líquido refrigerante del motor por debajo del 40% disminuyen las características de protección contra la corrosión que posee el líquido refrigerante del motor y pueden causar daños en el motor.**
- **Las concentraciones de líquido refrigerante del motor por debajo del 40% disminuyen las características de protección contra el congelamiento que posee el líquido refrigerante del motor y pueden causar daños en el motor.**
- **Consulte la tabla en el envase del líquido refrigerante para asegurarse que la concentración de líquido refrigerante de su vehículo proporcione la protección adecuada a las temperaturas en que maneja.**

Los vehículos que se manejan durante todo el año en climas que no son extremos deben usar una mezcla 50/50 de líquido refrigerante y de agua destilada para un sistema de enfriamiento óptimo y para la protección del motor.

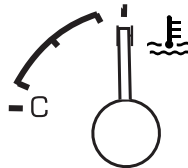
Lo que debe saber acerca del sistema de enfriamiento ante fallas (sólo motores 2.3L I4)

Si se agota el suministro de líquido refrigerante del motor, esta función le permite al vehículo seguir en marcha temporalmente antes de que se produzcan daños a componentes debido al aumento de la temperatura. El margen “seguridad ante fallas” depende de las temperaturas ambientales, de la carga del vehículo y del terreno.

Cómo funciona el sistema de enfriamiento ante fallas

Si el motor comienza a sobrecalentarse:

- El indicador de temperatura del líquido refrigerante del motor se mueve al área roja (caliente).
- La luz indicadora  se enciende.



Mantenimiento y especificaciones

Si alcanza una condición de temperatura excesiva preestablecida, el motor cambia automáticamente al funcionamiento alterno de cilindros. Cada cilindro desactivado actúa como una bomba de aire y enfría el motor.

Cuando esto sucede, el vehículo sigue funcionando. Sin embargo:

- La potencia del motor será limitada.
- El sistema de aire acondicionado se desactivará.

El funcionamiento continuo incrementará la temperatura del motor y éste se detendrá por completo, provocando un aumento en el esfuerzo de la dirección y del frenado.

Una vez que la temperatura del motor baja, éste se puede volver a arrancar. Lleve su vehículo a un taller de servicio lo más pronto posible para reducir el daño al motor.

Cuando se activa el modo de seguridad ante fallas

Al estar en el modo seguridad ante fallas, el motor del vehículo tiene una potencia limitada; por lo tanto, debe manejar con cuidado. El vehículo no podrá mantener el funcionamiento en alta velocidad y el motor funcionará en forma irregular. Recuerde que el motor es capaz de detenerse por completo en forma automática para evitar daños en el motor, por lo tanto:

1. Sálgase del camino lo antes posible y apague el motor.
2. Haga que su vehículo sea trasladado a un taller de servicio.
3. Si esto no es posible, espere un período corto para que el motor se enfríe.
4. Revise el nivel de líquido refrigerante y llénelo si está bajo.



Nunca quite el tapón del depósito del líquido refrigerante mientras el motor esté caliente o en funcionamiento.

5. Vuelva a arrancar el motor y lleve el vehículo a un lugar de servicio.

Si maneja el vehículo sin reparar el problema del motor, la probabilidad de que el motor se dañe aumenta. Lleve su vehículo a un lugar de servicio a la brevedad posible.

Mantenimiento y especificaciones

LO QUE DEBE SABER ACERCA DE LOS COMBUSTIBLES PARA AUTOMÓVILES

Precauciones de seguridad importantes



No llene en exceso el tanque de combustible. La presión en un tanque excesivamente lleno puede causar fuga de líquido y conducir a un derrame de combustible y a un incendio.



El sistema de combustible puede estar bajo presión. Saque lentamente el tapón de llenado de combustible. De lo contrario, el combustible podría derramarse y provocarle lesiones a usted o a otros.



Si no usa el tapón de llenado de combustible correcto, el vacío excesivo en el tanque de combustible puede dañar el sistema de combustible o hacer que el tapón de combustible se desenganche en caso de choque, lo que puede producir lesiones personales.



Los combustibles para automóviles pueden causar serias heridas o la muerte si se usan o se manejan de modo indebido.



La gasolina puede contener benceno, que es un agente cancerígeno.

Observe las siguientes pautas al manipular combustible para automóviles:

- Apague todo material humeante y cualquier llama al descubierto que exista en las cercanías antes de abastecer de combustible el vehículo.
- Siempre apague el vehículo antes de abastecerlo de combustible.
- Los combustibles para automóviles pueden ser dañinos o mortales si se ingieren. Un combustible como la gasolina es altamente tóxico y si se ingiere puede causar la muerte o un daño permanente. Si se ingiere combustible, llame a un médico cuanto antes, incluso si no se presentan síntomas aparentes inmediatamente. Los efectos tóxicos del combustible pueden no hacerse visibles durante horas.



Mantenimiento y especificaciones

- Evite inhalar los vapores del combustible. Inhalar demasiado vapor de combustible de cualquier tipo, puede provocar irritación a los ojos y a las vías respiratorias. En casos graves, la respiración excesiva o prolongada de vapor de combustible puede causar enfermedades graves y lesiones permanentes.
- Evite el contacto del combustible con los ojos. Si le salpica combustible en los ojos, quítese los lentes de contacto (si los usa), lávese con agua abundante durante 15 minutos y busque atención médica. Si no busca atención médica adecuada puede sufrir lesiones permanentes.
- Los combustibles también pueden ser dañinos si se absorben a través de la piel. Si le salpica combustible en la piel o en la ropa, quítese de inmediato la ropa contaminada y lávese minuciosamente la piel con agua y jabón. El contacto reiterado o prolongado de la piel con líquido o vapor de combustible produce irritación de la piel.
- Tenga especial cuidado si está tomando “Antabuse” u otras formas de disulfiram para el tratamiento del alcoholismo. Respirar vapores de gasolina o el contacto de la piel con ella puede provocar una reacción adversa. En personas sensibles, puede producir lesiones o enfermedades graves. Si se salpica combustible en la piel, lave la piel de inmediato y minuciosamente con agua y jabón. Consulte de inmediato a un médico si sufre una reacción adversa.



Al abastecerse de combustible, apague siempre el motor y nunca permita la presencia de chispas ni llamas cerca del cuello de llenado. Nunca fume al abastecer de combustible. El vapor del combustible es extremadamente peligroso bajo ciertas condiciones. Se debe tener cuidado para evitar la inhalación en exceso de los gases.



El flujo de combustible a través de una boquilla de la bomba de combustible puede producir electricidad estática, lo que podría provocar un incendio si el combustible se bombea hacia un contenedor de combustible no conectado a tierra.

Use las siguientes pautas para evitar la acumulación de estática al llenar un contenedor de combustible no conectado a tierra:

- Coloque en el suelo el contenedor aprobado de combustible.
- NO llene un contenedor de combustible mientras éste se encuentre en el vehículo (incluida el área de carga).
- Mantenga la boquilla de la bomba de combustible en contacto con el contenedor mientras lo llena.

Mantenimiento y especificaciones

- NO use un dispositivo para mantener la manija de la bomba de combustible en la posición de llenado.

Tapón de llenado de combustible

El tapón de llenado del tanque de combustible tiene un diseño graduado con una característica de activación y desactivación de 1/4 de vuelta.

Cuando llene el tanque de combustible de su vehículo:

1. Apague el motor.
2. Gire cuidadosamente el tapón de llenado 1/4 de vuelta hacia la izquierda hasta que se detenga.
3. Jale para quitar el tapón del tubo de llenado de combustible.
4. Para instalar el tapón, alinee las lengüetas del tapón con las muescas del tubo de llenado.
5. Gire el tapón de llenado a la derecha hasta que al menos se escuche un chasquido.

Si después de abastecer de combustible, el indicador “CHECK FUEL CAP” (Revisar tapón del combustible) se enciende y permanece así al arrancar el motor, es posible que el tapón de llenado de combustible no esté instalado correctamente. Apague el motor, quite el tapón de llenado de combustible, alinee apropiadamente el tapón y vuelva a instalarlo de modo seguro. El indicador “CHECK FUEL CAP” (Revisar tapón de combustible) debería apagarse después de tres ciclos de manejo con el tapón de llenado de combustible instalado apropiadamente. Un ciclo de manejo consta de un encendido del motor frío seguido de un manejo combinado en carretera y ciudad.

Si debe reemplazar el tapón de llenado de combustible, reemplácelo por uno que esté diseñado para el vehículo. La garantía al usuario se puede anular por cualquier daño al tanque de combustible o al sistema de combustible si no se usa el tapón de llenado de combustible Ford o Motorcraft original y correcto.



El sistema de combustible puede estar bajo presión. Saque lentamente el tapón de llenado de combustible. De lo contrario, el combustible podría derramarse y provocarle lesiones a usted o a otros.



Si no usa el tapón de llenado de combustible correcto, el vacío excesivo en el tanque de combustible pueden dañar el sistema de combustible o hacer que el tapón de combustible se desenganche en caso de choque, lo que puede producir lesiones personales.

Mantenimiento y especificaciones

Cómo escoger el combustible correcto

Use sólo COMBUSTIBLE SIN PLOMO. El uso de combustible con plomo está prohibido por ley y puede dañar su vehículo.

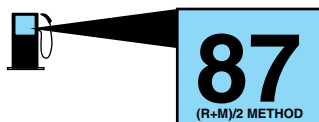
Su vehículo no está diseñado para usar combustible ni aditivos para combustible con compuestos metálicos, incluidos los aditivos con base de manganeso. Estudios indican que estos aditivos pueden causar un deterioro más rápido del sistema de control de emisión de su vehículo. En Canadá, el combustible de grado premium generalmente contiene más aditivos metálicos que el combustible normal. Recomendamos usar combustible de grado normal. En Canadá, muchos combustibles contienen aditivos metálicos, pero es posible que haya combustibles sin esos aditivos; verifique con su distribuidor local de combustible.

No use combustible que contenga metanol. Puede dañar los componentes esenciales del sistema de combustible.

Es posible que las reparaciones para corregir los efectos causados por el uso de un combustible para el cual su vehículo no fue diseñado no estén cubiertas por la garantía.

Recomendaciones de octanaje

Su vehículo está diseñado para usar gasolina sin plomo "regular" con un octanaje de 87 (R+M)/2. En áreas de gran altitud, no recomendamos el uso de gasolinas "regulares" que se venden con octanajes de 86 o menos.



No se preocupe si a veces su motor tiene leves detonaciones. Sin embargo, si presenta detonaciones fuertes en la mayoría de las condiciones de manejo mientras usa combustible del octanaje recomendado, consulte a su distribuidor o a un técnico calificado de servicio para evitar daños al motor.

Calidad del combustible

Si tiene problemas de arranque, ralentí irregular o vacilación en el funcionamiento del motor, pruebe con una marca distinta de gasolina sin plomo. No se recomienda la gasolina sin plomo "Premium" para vehículos diseñados para usar gasolina sin plomo "Regular", ya que puede hacer que estos problemas se acentúen. Si los problemas persisten, consulte con su distribuidor o con un técnico calificado de servicio.

No debería ser necesario agregar ningún producto de refacción al tanque de combustible si continúa usando un combustible de alta calidad del

Mantenimiento y especificaciones

octanaje recomendado. Los productos de refacción pueden dañar el sistema de combustible. Es posible que la garantía no cubra las reparaciones para corregir los efectos del uso de un producto de refacción en el combustible.

Muchos de los fabricantes de vehículos del mundo aprobaron el Cuadro mundial de combustibles que recomienda especificaciones de gasolina para proporcionar un mejor rendimiento y protección del sistema de control de emisión de gases del vehículo. Dentro de lo posible, se deben usar las gasolinas que cumplan con el Cuadro mundial de combustibles. Consulte al proveedor de combustible acerca de las gasolinas que cumplen con este cuadro.

Aire más limpio

Ford respalda el uso de gasolinas “con una combustión más limpia” reformuladas para mejorar la calidad del aire.

Sin combustible

Evite quedarse sin combustible, ya que esta situación puede afectar negativamente los componentes del tren motriz.

Si se queda sin combustible:

- Es posible que usted deba realizar un ciclo de encendido desde OFF a ON varias veces después de agregar combustible, para permitir que el sistema bombee el combustible desde el tanque al motor.
- Es posible que el indicador  se encienda. Para obtener más información acerca del indicador “Check Engine” (Revisión del motor), consulte el capítulo *Grupo de instrumentos*.

Filtro de combustible

Para obtener información acerca del reemplazo del filtro de combustible, consulte con su distribuidor o un técnico de servicio calificado. Consulte el registro de mantenimiento programado para conocer los intervalos adecuados para cambiar el filtro de combustible.

Reemplace el filtro de combustible por una refacción Motorcraft autorizada. La garantía al usuario se puede anular por cualquier daño al sistema de combustible, si no se usa un filtro de combustible Motorcraft autorizado.

PUNTOS ESENCIALES PARA UNA BUENA ECONOMÍA DE COMBUSTIBLE

Técnicas de medición

Su mejor fuente de información sobre la economía real del combustible es usted, el conductor. Usted debe reunir información del modo más

Mantenimiento y especificaciones

preciso y constante posible. El gasto en combustible, la frecuencia de llenado o las lecturas del indicador de combustible NO son precisos como medida de ahorro de combustible. No recomendamos medir el ahorro de combustible durante los primeros 1,600 km (1,000 millas) de manejo (período de asentamiento del motor). Obtendrá una medida más precisa después de 3,000 a 5,000 km (2,000 a 3,000 millas).

Llenado del tanque

La capacidad de combustible anunciada del tanque de combustible en su vehículo es igual a la capacidad promedio de llenado del tanque de combustible tal como aparece en la sección *Capacidades de llenado* de este capítulo.

La capacidad anunciada es igual a la combinación entre la cantidad de capacidad indicada y la reserva de vacío. La capacidad indicada es la diferencia en la cantidad de combustible en un tanque lleno y un tanque cuyo indicador de combustible señala vacío. La reserva de vacío es una pequeña cantidad de combustible que queda en el tanque de combustible después que el indicador de combustible señala vacío.

La cantidad de combustible en la reserva de vacío varía y no se puede confiar en ella para aumentar la capacidad de manejo. Al llenar el tanque de combustible de su vehículo después que el indicador de combustible ha señalado vacío, es posible que no pueda llenar la cantidad completa de capacidad anunciada del tanque de combustible debido a la reserva de vacío aún presente en el tanque.

Para obtener resultados concretos al llenar el tanque de combustible:

- Apague el interruptor del motor y de encendido antes de volver a llenar el tanque; podría producirse un error en la lectura si se deja encendido.
- Use el mismo ajuste de velocidad de llenado (baja - media - alta) cada vez que llene el tanque.
- No permita más de 2 chasquidos automáticos cuando llene con combustible.
- Siempre use combustible con el octanaje recomendado.
- Use una gasolina de calidad reconocida, preferentemente una marca nacional.
- Use el mismo lado de la misma bomba y coloque el vehículo en la misma dirección cada vez que lo llene con combustible.
- Haga que la carga y la distribución del vehículo sean siempre las mismas.

Mantenimiento y especificaciones

Sus resultados serán más precisos si su método de llenado es constante.

Cálculo para ahorrar combustible

1. Llene completamente el tanque y registre la lectura inicial del odómetro (en kilómetros o millas).
2. Cada vez que llene el tanque, registre la cantidad de combustible agregada (en galones o litros).
3. Después de llenar al menos tres a cinco veces el tanque, llene el tanque de combustible y registre la lectura actual del odómetro.
4. Reste de la lectura actual del odómetro su lectura inicial.
5. Siga uno de los cálculos simples para determinar el ahorro de combustible:

Cálculo 1: **divida el total de millas recorridas por el total de galones usados.**

Cálculo 2: **multiplique los litros usados por 100, luego divida por el total de kilómetros recorridos.**

Mantenga un registro durante al menos un mes y registre el tipo de conducción (ciudad o carretera). Esto le da una estimación precisa del ahorro de combustible del vehículo en las condiciones actuales de manejo. Además, mantener registros durante el verano y el invierno muestra la forma en que la temperatura afecta el ahorro de combustible. En general, las temperaturas bajas producen un menor ahorro de combustible.

Estilo de manejo: buenos hábitos de manejo y ahorro de combustible

Después de analizar las listas que aparecen a continuación, usted podrá cambiar algunas variables y aumentar su ahorro de combustible.

Hábitos

- El uso suave y moderado puede aumentar el ahorro de combustible hasta en un 10%.
- Las velocidades constantes sin paradas generalmente proporcionan el mayor ahorro de combustible.
- El ralentí durante períodos largos (más de un minuto) puede desperdiciar combustible.
- Anticipar las detenciones; disminuir la velocidad puede eliminar la necesidad de detenerse.

Mantenimiento y especificaciones

- Las aceleraciones repentinas o bruscas pueden reducir el ahorro de combustible.
- Baje la velocidad gradualmente.
- Al manejar a velocidades razonables (viajar a 88 km/h [55 mph]), se usa un 15% menos de combustible que cuando se viaja a 105 km/h (65 mph).
- Acelerar el motor antes de apagarlo puede reducir el ahorro de combustible.
- El uso del aire acondicionado o el desempañador puede reducir el ahorro de combustible.
- Es posible que desee apagar el control de velocidad en terreno montañoso si se producen cambios innecesarios entre tercera y cuarta. Este tipo de cambios innecesarios podría producir un menor ahorro de combustible.
- El calentamiento del vehículo en mañanas frías no es necesario y esto puede reducir el ahorro de combustible.
- Apoyar el pie sobre el pedal del freno al manejar puede reducir el ahorro de combustible.
- Combine las diligencias y minimice el manejo con frenadas y arranques.

Mantenimiento

- Mantenga las llantas correctamente infladas y use sólo el tamaño recomendado.
- El uso de un vehículo con las ruedas desalineadas reducirá el ahorro de combustible.
- Use el aceite de motor recomendado. Consulte *Especificaciones del lubricante* en este capítulo.
- Realice todas las tareas de mantenimiento programado en forma regular. Siga el programa de mantenimiento recomendado y las revisiones de mantenimiento del propietario que aparecen en el registro de mantenimiento programado de su vehículo.

Condiciones

- Si carga demasiado un vehículo o si arrastra un remolque, puede reducir el ahorro de combustible a cualquier velocidad.
- Si transporta peso innecesario, el ahorro de combustible puede reducirse (se pierde unos 0.4 km/L [1 mpg] por cada 180 kg [400 lb] de peso transportado).

Mantenimiento y especificaciones

- Si agrega determinados accesorios a su vehículo (por ejemplo, deflectores de insectos, barras antivolcadura y de luces, estribos, porta ski o parrillas portaequipaje), puede reducirse el ahorro de combustible.
- El uso de combustible mezclado con alcohol puede reducir el ahorro de combustible.
- El ahorro de combustible puede disminuir con temperaturas más bajas durante los primeros 12 a 16 km (8 a 10 millas) de manejo.
- El manejo sobre terreno plano implica un mayor ahorro de combustible en comparación con el manejo sobre terreno montañoso.
- Las transmisiones proporcionan un mayor ahorro de combustible al usarlas a la velocidad de cruce máxima y con presión constante sobre el acelerador.
- Cierre las ventanas para manejar a alta velocidad.

Calcomanía EPA para la ventana

Todo vehículo nuevo debe tener la calcomanía EPA en la ventana. Comuníquese con su distribuidor si no viene la calcomanía en la ventana del vehículo. La calcomanía EPA para la ventana debe ser la guía para las comparaciones del ahorro de combustible con otros vehículos.

Es importante observar el cuadro en el extremo inferior izquierdo de la calcomanía para la ventana. Estos números representan el rango de MPG (L/100 km) esperado en el vehículo en condiciones óptimas. El ahorro de combustible puede variar dependiendo del método de funcionamiento y las condiciones.

SISTEMA DE CONTROL DE EMISIÓN DE GASES

Su vehículo está equipado con diversos componentes de control de emisión de gases y un convertidor catalítico que le permitirán cumplir con las normas de emisión de gases correspondientes. Para asegurarse que el convertidor catalítico y los demás componentes de control de emisión de gases sigan funcionando correctamente:

- Use sólo el combustible especificado.
- Evite quedarse sin combustible.
- No apague el encendido mientras su vehículo está en movimiento, especialmente a altas velocidades.
- Lleve a cabo los puntos mencionados en su *Registro de mantenimiento programado* de acuerdo con el programa especificado.

Mantenimiento y especificaciones

Los puntos de mantenimiento programado mencionados en el *Registro de mantenimiento programado* son esenciales para la vida útil y el rendimiento de su vehículo y de su sistema de emisión de gases.

Si se usan refacciones que no sean Ford, Motorcraft o autorizadas por Ford para los reemplazos de mantenimiento o para el servicio de componentes que afecten el control de emisión de gases, dichas refacciones que no son Ford deben ser equivalentes a las refacciones Ford Motor Company originales en cuanto a rendimiento y durabilidad.



No estacione, ponga en ralentí o maneje su vehículo en pasto seco u otras superficies secas. El sistema de emisión de gases calienta el compartimiento del motor y el sistema de escape, lo que puede iniciar un incendio.

El encendido del indicador , la luz de advertencia del sistema de carga o la luz de advertencia de temperatura, las fugas de líquido, los olores extraños, el humo o la pérdida de potencia del motor, pueden indicar que el sistema de control de emisión de gases no está funcionando adecuadamente.



Las fugas del escape pueden provocar el ingreso de gases dañinos y potencialmente letales al compartimiento de pasajeros.

No efectúe cambios no autorizados en el vehículo o el motor. Por ley, los propietarios de vehículos y las personas que fabriquen, reparen, revisen, vendan, renten, comercialicen o supervisen una flota de vehículos, no están autorizados para quitar intencionalmente un dispositivo de control de emisión de gases ni para impedir su funcionamiento. En la Calcomanía de información sobre el control de emisión de gases del vehículo, que se encuentra en o cerca del motor, está la información acerca del sistema de emisión de gases de su vehículo. Esta calcomanía identifica la cilindrada del motor y entrega algunas especificaciones de afinamiento.

Consulte su *Manual de garantías* para obtener una completa información sobre la garantía del sistema de emisión de gases.

DIAGNÓSTICO A BORDO (OBD-II)

Su vehículo tiene una computadora que monitorea el sistema de control de emisión de gases del motor. Este sistema se conoce comúnmente como Sistema de diagnóstico a bordo (OBD-II). El sistema OBD-II protege el medio ambiente, asegurando que su vehículo siga cumpliendo con las normas gubernamentales sobre emisión de gases. El sistema

Mantenimiento y especificaciones

OBD-II también ayuda al técnico de servicio a reparar apropiadamente su vehículo. Cuando se enciende la luz *Check Engine/Service Engine Soon* (Revisión del motor/Servicio del motor a la brevedad), el sistema OBD-II ha detectado un desperfecto. Los desperfectos temporales pueden provocar que se encienda la luz *Check Engine/Service Engine Soon*. Por ejemplo:

1. El vehículo se ha quedado sin combustible. (El motor puede fallar o funcionar en forma deficiente.)
2. El combustible es de mala calidad o contiene agua.
3. Es posible que el tapón del combustible no esté bien apretado.

Estos desperfectos temporales se pueden corregir llenando el tanque con combustible de buena calidad y/o instalando y apretando firmemente el tapón del combustible. Después de tres ciclos de manejo sin estos desperfectos temporales u otros, la luz *Check Engine/Service Engine Soon* debería apagarse. (Un ciclo de manejo consiste en un arranque de motor en frío seguido por el manejo por ciudad y carretera). No se requiere de un servicio adicional del vehículo.

Si la luz *Check Engine/Service Engine Soon* continúa encendida, haga revisar su vehículo lo antes posible.

Disponibilidad para prueba de inspección y mantenimiento (I/M)

En algunos lugares, puede ser una exigencia legal aprobar una prueba de inspección y mantenimiento (I/M) del sistema de diagnóstico a bordo. Si el indicador  está encendido, consulte la descripción en la sección *Luces y campanillas de advertencia* del capítulo *Grupo de instrumentos*. Es posible que su vehículo no pase la prueba I/M si el indicador  está encendido.

Si el sistema de tren motriz del vehículo o su batería acaba de revisarse, el sistema de diagnóstico a bordo se restablece a una condición “not ready for I/M test” (no listo para prueba de I/M). Para preparar el sistema de diagnóstico a bordo para la prueba de I/M, es necesario un mínimo de 30 minutos de manejo en la ciudad y en la carretera tal como se describe a continuación:

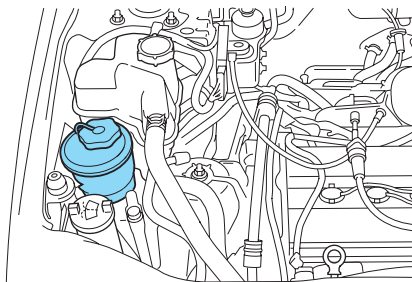
- Primero, al menos 10 minutos de manejo en autopista o en carretera.
- Después, al menos 20 minutos de manejo con frenadas y arranques, tráfico de ciudad con al menos cuatro períodos en ralentí.

Deje detenido el vehículo por al menos ocho horas sin arrancar el motor. Luego, arranque el motor y complete el ciclo de manejo anterior. El motor debe alcanzar su temperatura normal de funcionamiento. Una vez que haya arrancado, no apague el motor hasta completar el ciclo de manejo indicado.

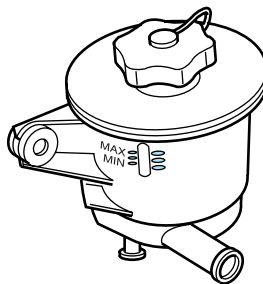
Mantenimiento y especificaciones

REVISIÓN Y LLENADO DEL LÍQUIDO DE LA DIRECCIÓN HIDRÁULICA

Revise el líquido de la dirección hidráulica. Consulte el Registro de mantenimiento programado para conocer los intervalos planificados de servicio. **Si es necesario agregar líquido, use sólo MERCON® ATF.**



1. Encienda el motor y déjelo funcionar hasta que alcance la temperatura normal de funcionamiento (el indicador de temperatura del líquido refrigerante del motor estará cerca del centro del área normal, entre la H y la C).
2. Con el motor en ralentí, gire varias veces el volante de la dirección hacia la izquierda y hacia la derecha.
3. Apague el motor.
4. Revise el nivel de líquido en el depósito. Debe estar entre las líneas MIN y MAX. No agregue líquido si el nivel está dentro de este rango.



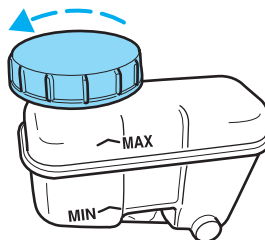
5. Si el nivel está bajo, agregue líquido en pequeñas cantidades, revisando continuamente el nivel hasta que alcance el rango entre las líneas MIN y MAX. Asegúrese de volver a tapar el depósito.

Mantenimiento y especificaciones

DEPÓSITO DE LÍQUIDO DE FRENOS Y DEL CLUTCH

Los sistemas de frenos y del clutch se alimentan del mismo depósito.

El nivel de líquido disminuirá lentamente a medida que los frenos se desgastan y aumentará al reemplazar los componentes de los frenos. Los niveles del líquido entre las líneas “MIN” y “MAX” están dentro del rango normal de funcionamiento; no es necesario agregar líquido. Si los niveles de líquido están fuera del rango normal de funcionamiento, el rendimiento del sistema de frenos puede verse comprometido; busque servicio de inmediato en su distribuidor.



LÍQUIDO DE LA TRANSMISIÓN

Revisión del líquido de la transmisión automática (si está instalada)

Consulte su *Registro de mantenimiento programado* para conocer los intervalos planificados para revisiones y cambios de líquido. El transeje no consume líquido. Sin embargo, el nivel del líquido se debe revisar si el transeje no funciona correctamente; es decir, si el transeje se resbala o cambia lentamente o si usted observa alguna señal de fuga de líquido.

El líquido de la transmisión automática se expande al calentarse. Para obtener una revisión precisa del líquido, maneje el vehículo hasta que alcance la temperatura normal de funcionamiento (aproximadamente 30 km [20 millas]). Si su vehículo ha funcionado por un período extenso a altas velocidades, en el tránsito de la ciudad con clima caluroso o arrastrando un remolque, el vehículo se debe apagar durante unos 30 minutos para dejar que el líquido se enfríe antes de revisarlo.

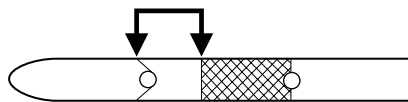
1. Maneje el vehículo 30 km (20 millas) o hasta alcanzar la temperatura normal de funcionamiento.
2. Estacione el vehículo en una superficie nivelada y ponga el freno de estacionamiento.
3. Con el freno de estacionamiento puesto y el pie en el pedal del freno, arranque el motor y mueva la palanca de cambio de velocidades por todas las velocidades. Dé tiempo suficiente para que cada cambio se engrane.

Mantenimiento y especificaciones

4. Coloque la palanca de cambio de velocidades en P (Estacionamiento) y deje el motor funcionando.
5. Quite la varilla indicadora y límpiela con un paño limpio, seco y sin pelusas. Si fuera necesario, consulte *Identificación de los componentes del compartimiento del motor* en este capítulo para conocer la ubicación de la varilla indicadora.
6. Instale la varilla indicadora, asegurándose que esté completamente ajustada en el tubo de llenado.
7. Quítela e inspeccione el nivel de líquido. El líquido debe estar en el área sombreada para tener la temperatura de funcionamiento normal.

Nivel bajo de líquido

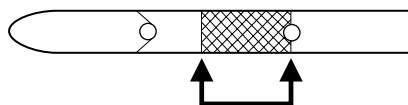
No maneje el vehículo si el nivel del líquido está en la parte inferior de la varilla indicadora y las temperaturas exteriores superan los 10° C (50° F).



Nivel correcto de líquido

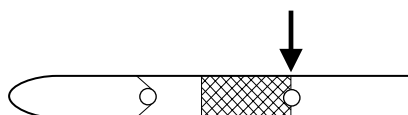
El líquido de la transmisión se debe revisar a temperaturas normales de funcionamiento entre 66° C y 77° C (150° F y 170° F) y en una superficie nivelada. La temperatura normal de funcionamiento se puede alcanzar luego de manejar aproximadamente 30 km (20 millas).

El líquido de la transmisión debe estar en el área sombreada si está a una temperatura normal de funcionamiento (66°C a 77°C [150°F a 170°F]).



Nivel alto de líquido

Los niveles de líquido por encima del área sombreada pueden producir una falla en el transeje. Una condición de llenado excesivo de líquido de la transmisión puede provocar problemas de cambios y/o de acoplamiento o posibles daños.



Los niveles altos de líquido pueden ser producto del sobrecalentamiento.

Ajuste de los niveles de líquido de la transmisión automática

Antes de agregar cualquier líquido, asegúrese de usar el tipo correcto. El tipo de líquido utilizado normalmente se indica en la varilla indicadora y también en la sección *Especificaciones del lubricante* en este capítulo

Mantenimiento y especificaciones

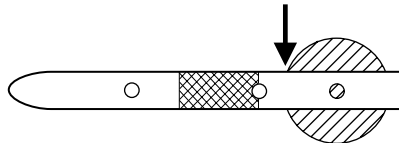
El uso de un líquido de la transmisión automática no aprobado puede dañar los componentes internos del transeje.

Si es necesario, agregue líquido en incrementos de 250 ml (1/2 pinta) a través del tubo de llenado hasta que el nivel sea el correcto.

Si se produce un llenado excesivo, un técnico calificado debe extraer el líquido sobrante.

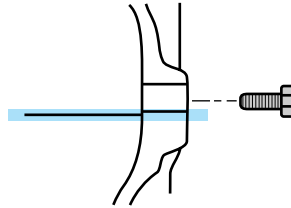
Una condición de llenado excesivo de líquido de la transmisión puede provocar problemas de cambios y/o de acoplamiento o posibles daños.

No utilice aditivos suplementarios de líquido de la transmisión, otros tratamientos ni agentes limpiadores. El uso de estos materiales puede afectar el funcionamiento de la transmisión y provocar daños a los componentes internos de ésta.



Revisión y llenado de líquido de la transmisión manual (si está instalada)

1. Estacione el vehículo sobre una superficie nivelada.
2. Ponga a fondo el freno de estacionamiento; póngalo en primera.
3. Asegúrese de que el vehículo no puede moverse.
4. Limpie el tapón de llenado.
5. Quite el tapón de llenado e inspeccione el nivel del líquido.
6. El nivel del líquido debe estar en la parte inferior de la abertura.
7. Agregue líquido suficiente a través de la abertura de llenado, de modo que el nivel del líquido esté en la parte inferior de la abertura.
8. Instale y apriete el tapón de llenado con firmeza.

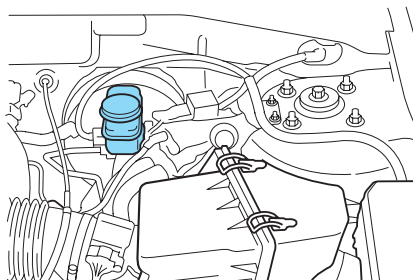


Use sólo un líquido que cumpla con las especificaciones de Ford. Consulte *Capacidades de llenado* en este capítulo.

Mantenimiento y especificaciones

LÍQUIDO DEL CLUTCH (SI ESTÁ INSTALADO)

El cilindro maestro del clutch y el cilindro maestro del freno son parte del mismo sistema; ambos son rellenables a través del cilindro maestro del freno con líquido de frenos. Para obtener más información acerca del mantenimiento del líquido del freno, consulte *Líquido de frenos* en este capítulo.



El líquido de frenos es tóxico. Si entra en contacto con los ojos, lávelos con agua corriente durante 15 minutos. Busque atención médica si la irritación persiste. Si se ingiere, beba agua e induzca el vómito. Busque atención médica de inmediato.

CUIDADO DEL FILTRO DE AIRE

Consulte el Registro de mantenimiento programado para conocer los intervalos adecuados para cambiar el elemento del filtro de aire.

Al cambiar el elemento del filtro de aire, use sólo el elemento del filtro de aire Motorcraft mencionado. Consulte *Números de refacción Motorcraft* en este capítulo.

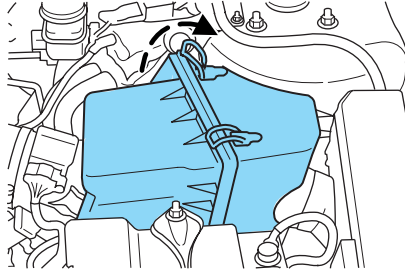
Nota: no arranque el motor sin el filtro de aire y no lo quite mientras el motor esté funcionando.

Cambio del elemento del filtro de aire

1. Suelte la abrazadera que asegura el tubo de admisión de aire a la cubierta del filtro de aire del motor y desconecte el tubo de la cubierta (sólo para V6).
2. Suelte las abrazaderas y asegure la cubierta del compartimiento donde se aloja el filtro de aire.

Mantenimiento y especificaciones

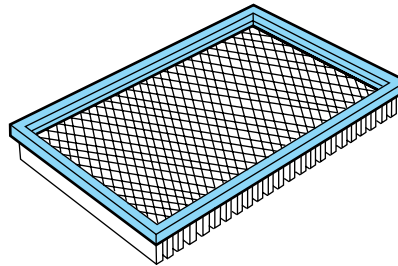
3. Separe cuidadosamente las dos mitades del alojamiento del filtro de aire.



4. Saque el elemento del filtro de aire del alojamiento.

5. Sacuda el alojamiento del filtro de aire y la cubierta, limpie para sacar la suciedad o los residuos y asegurar un buen sellado.

6. Instale un nuevo elemento del filtro de aire. Tenga cuidado de no doblar los bordes del elemento del filtro entre el alojamiento y la cubierta del filtro de aire. Esto puede dañar el filtro y permitir que aire no filtrado entre al motor si no está instalado correctamente.



7. Vuelva a instalar la cubierta del alojamiento del filtro de aire y asegure las abrazaderas.

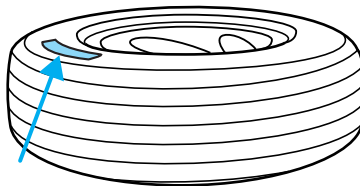
8. Vuelva a instalar el tubo de entrada de aire y fije la abrazadera.

Nota: no usar el elemento del filtro de aire correcto puede causar un grave daño al motor. La garantía del usuario se puede anular por cualquier daño al motor, si no usa el elemento del filtro de aire correcto.

Mantenimiento y especificaciones

INFORMACIÓN SOBRE GRADO DE UNIFORMIDAD DE LA CALIDAD DE LAS LLANTAS

Los vehículos nuevos están provistos de llantas con una clasificación sobre ellas, llamada Grado de calidad de la llanta. Los grados de calidad se pueden encontrar, donde sea aplicable, en el costado de la llanta entre el reborde de la rodadura y el ancho máximo de sección. Por ejemplo:



- **Banda de rodadura 200, Tracción AA, Temperatura A**

Estos grados de calidad de las llantas se determinan según normas que ha establecido el Departamento de Transportes de los Estados Unidos.

Los Grados de calidad de las llantas se aplican a llantas neumáticas nuevas para uso en automóviles de pasajeros. No se aplican a rodaduras profundas, llantas para la nieve de tipo invierno, llantas de refacción economizadoras de espacio o para uso provisional, llantas con diámetros de rin nominal de 25 a 30 cm (10 a 12 pulgadas) o llantas de producción limitada según se define en el Título 49 del Código de normas federales, Parte 575.104(c)(2).

Departamento de Transportes de Estados Unidos, grados de calidad de llantas: El Departamento de transportes de Estados Unidos exige que Ford le proporcione la siguiente información acerca de los grados de las llantas exactamente como el gobierno la ha redactado.

Desgaste de los surcos

El grado de desgaste de los surcos es una clasificación comparativa basada en el nivel de desgaste de la llanta cuando ésta se prueba bajo condiciones controladas en una pista de prueba específica del gobierno. Por ejemplo, una llanta de grado 150 se desgastaría una vez y media (1 1/2), como lo haría en la pista de prueba del gobierno como llanta de grado 100. El rendimiento relativo de las llantas depende, sin embargo, de las condiciones reales de su uso y puede apartarse significativamente de la norma debido a variaciones en costumbres de conducir, prácticas de servicio y diferencias en las características de calles y clima.

Tracción AA, A, B y C

Los grados de tracción, de mayor a menor, son AA, A, B y C. Los grados representan la capacidad de la llanta para detenerse sobre pavimento

Mantenimiento y especificaciones

mojado según lo medido en condiciones controladas sobre superficies de prueba gubernamentales específicas de asfalto y concreto. Una llanta con la marca C puede tener un rendimiento de tracción deficiente.



El grado de tracción asignado a esta llanta se basa en las pruebas de tracción de frenado recto y no incluye características de aceleración, curvas, deslizamiento como hidropelano o tracción máxima.

Temperatura A B C

Las clases de temperatura son A (la más alta), B y C, las cuales representan la resistencia de la llanta a la generación de calor y su capacidad de disiparlo cuando se prueban en condiciones controladas en una rueda de prueba de laboratorio especificada. Una temperatura alta prolongada puede hacer que el material de la llanta se degrade, reduciendo su vida útil. Una temperatura excesiva puede provocar fallas repentinas de la llanta. La clase C corresponde a un nivel de rendimiento que deben cumplir todas las llantas de vehículos de pasajeros de acuerdo con la Norma federal de seguridad para vehículos motorizados No. 109. Las clases B y A representan niveles más altos de rendimiento de la rueda en pruebas de laboratorio que el mínimo exigido por la ley.



El grado de temperatura para esta llanta se establece para una llanta apropiadamente inflada y no sobrecargada. La velocidad excesiva, falta de aire o carga excesiva, ya sea por separado o en combinación, puede causar un calentamiento progresivo y una posible falla de las llantas.

LLANTAS

Las llantas están diseñadas para entregar miles de millas de servicio, pero se les debe realizar mantenimiento para obtener el máximo beneficio de ellas.

Glosario de terminología sobre llantas

- **Etiqueta de la llanta:** una etiqueta que muestra los tamaños de llantas del OE (Equipamiento original), la presión de inflado recomendada y el peso máximo que puede transportar el vehículo.
- **Número de identificación de llanta (TIN):** un número en el costado de cada llanta que entrega información acerca de la marca de la llanta y de la planta del fabricante, el tamaño de la llanta y la fecha de fabricación.

Mantenimiento y especificaciones

- **Presión de inflado:** una medida de la cantidad de aire en la llanta.
- **Carga estándar:** un tipo de llantas P-metric o Metric diseñadas para transportar una carga máxima a 35 psi (37 psi [2,5 baras] para llantas Metric). Si aumenta la presión de inflado más allá de esta presión, no aumentará la capacidad de transporte de carga de las llantas.
- **Carga extra:** un tipo de llantas P-metric o Metric diseñadas para transportar una carga máxima más pesada a 41 psi (43 psi [2,9 baras] para llantas Metric). Si aumenta la presión de inflado más allá de esta presión, no aumentará la capacidad de transporte de carga de las llantas.
- **kPa:** Kilopascales, unidad métrica de presión de aire.
- **PSI:** libras por pulgada cuadrada, una unidad estándar de presión de aire.
- **Presión de inflado en frío:** presión de la llanta cuando el vehículo ha estado quieto y no expuesto directamente al sol durante una hora o más y antes de que el vehículo se maneje por 1.6 km (1 milla).
- **Presión de inflado recomendada:** presión de inflado en frío que se encuentra en la etiqueta de la llanta ubicada en el Pilar B o en el borde de la puerta del conductor.
- **Pilar B:** la barra estructural al costado del vehículo detrás de la puerta delantera.
- **Área del talón de la llanta:** área de la llanta que está junto al rin.
- **Costado de la llanta:** área entre el área del talón y la rodadura.
- **Área de la rodadura de la llanta:** área del perímetro de la llanta que hace contacto con el camino cuando se monta en el vehículo.
- **Rin:** el soporte metálico (rueda) para una llanta o un conjunto de llanta y cámara sobre el que se asientan los talones de la llanta.

INFORMACIÓN AL COSTADO DE LA LLANTA

La ley federal exige que los fabricantes de llantas incluyan información estandarizada en el costado de todas las llantas. Esta información identifica y describe las características fundamentales de la llanta y también proporciona un Número de identificación de la llanta DOT de Estados Unidos para la certificación estándar de seguridad y en caso de un retiro.

Mantenimiento y especificaciones

Información en llantas tipo “P”

P215/65R15 95H es un ejemplo de un tamaño de llanta, índice de carga y régimen de velocidad. A continuación, se enumeran las definiciones de estos elementos. (Tome en cuenta que el tamaño de llanta, índice de carga y régimen de velocidad de su vehículo pueden diferir de los de este ejemplo.)



1. **P:** indica una llanta, diseñada por la Asociación de llantas y rines (T&RA), que se puede usar para servicio en automóviles, utilitarios deportivos, minivanes y camionetas.

Nota: si el tamaño de la llanta no comienza con una letra, esto puede significar que fue diseñada por la ETRTO (Organización técnica europea de llantas y rines) o la JATMA (Asociación de fabricantes de llantas de Japón).

2. **215:** Indica el ancho nominal de la llanta en milímetros desde un borde del costado hasta el otro borde. En general, mientras mayor sea el número, más ancha es la llanta.

3. **65:** Indica la proporción dimensional que entrega la relación de altura y ancho de la llanta.

4. **R:** indica una llanta tipo “radial”.

5. **15:** Indica el diámetro de la rueda o rin en pulgadas. Si cambia el tamaño de la rueda, tendrá que adquirir llantas nuevas que coincidan con el diámetro de la rueda nueva.

6. **95:** Indica el índice de carga de la llanta. Es un índice que se relaciona con el peso que puede transportar una llanta. Puede encontrar esta información en el *Manual del propietario*. Si no es así, comuníquese con un distribuidor local de llantas.

Nota: es posible que no encuentre esta información en todas las llantas ya que la ley federal no la exige.

7. **H:** indica la calificación de velocidad de la llanta. El régimen de velocidad indica la velocidad a la que se puede someter una llanta por períodos prolongados, bajo condiciones estándar de carga y presión de inflado. Es posible que las llantas de su vehículo funcionen en condiciones diferentes para carga y presión de inflado. Puede que deba

Mantenimiento y especificaciones

ajustar estos regímenes de velocidad a la diferencia en las condiciones. El rango de calificaciones va de 130 km/h (81 mph) a 299 km/h (186 mph). Estos regímenes se enumeran en el siguiente cuadro.

Nota: es posible que no encuentre esta información en todas las llantas ya que la ley federal no la exige.

Rotulación del régimen	Calificación de velocidad: km/h (mph)
M	130 km/h (81 mph)
N	140 km/h (87 mph)
Q	159 km/h (99 mph)
R	171 km/h (106 mph)
S	180 km/h (112 mph)
T	190 km/h (118 mph)
U	200 km/h (124 mph)
H	210 km/h (130 mph)
V	240 km/h (149 mph)
W	270 km/h (168 mph)
Y	299 km/h (186 mph)

Nota: para las llantas con una capacidad de velocidad máxima superior a 240 km/h (149 mph), los fabricantes de llantas, a veces, usan las letras ZR. Para aquellos que tienen una capacidad de velocidad máxima superior a 299 km/h (186 mph), los fabricantes de llantas siempre usan las letras ZR.

8. Número de identificación de llanta (TIN) DOT de EE.UU. : éste comienza con las letras "DOT" e indica que la llanta cumple con todas las normas federales. Los próximos dos números o letras son el código de la planta donde se fabricó, los dos siguientes son el código del tamaño de la llanta y los últimos cuatro números representan la semana y año en que se fabricó la llanta. Por ejemplo, los números 317 significan la semana 31 de 1997. Después de 2000, los números van con cuatro dígitos. Por ejemplo, 2501 significa la semana 25 del 2001. Los números del medio son códigos de identificación que se usan para seguimiento. Esta información se usa para contactar a los clientes si un defecto en las llantas exige un retiro.

9. M+S o M/S: lodo y nieve, o

AT: todo terreno o

AS: toda estación.

Mantenimiento y especificaciones

10. **Composición de las bandas de las llantas y material usado:**

indica el número de bandas o el número de capas de la tela revestida en caucho en la rodadura y los costados de las llantas. Los fabricantes de llantas también deben indicar los materiales de las bandas y del costado, que incluyen acero, nylon, poliéster y otros.

11. **Carga máxima:** indica la carga máxima en kilogramos y libras que puede transportar la llanta. Consulte la etiqueta de la llanta o la etiqueta de certificación de seguridad, que se ubica en el Pilar B o en el borde de la puerta del conductor, para conocer la presión correcta de las llantas de su vehículo

12. **Desgaste de los surcos, tracción y grados de temperatura**

- **Desgaste de los surcos:** el grado de desgaste de los surcos es una clasificación comparativa basada en el nivel de desgaste de la llanta cuando ésta se prueba bajo condiciones controladas en una pista de prueba específica del gobierno. Por ejemplo, una llanta de grado 150 se desgastaría una vez y media (1 1/2), como lo haría en la pista de prueba del gobierno como llanta de grado 100.
- **Tracción:** los grados de tracción, de mayor a menor, son AA, A, B y C. Los grados representan la capacidad de la llanta para detenerse sobre pavimento mojado, según lo medido en condiciones controladas sobre superficies de prueba gubernamentales específicas de asfalto y concreto. Una llanta con la marca C puede tener un rendimiento de tracción deficiente.
- **Temperatura:** las clases de temperatura son, A (la más alta), B y C, las cuales representan la resistencia de la llanta a la generación de calor y su capacidad de disiparlo cuando se prueban en condiciones controladas en una rueda de prueba de laboratorio especificada.

13. **Presión de inflado máxima permitida:** indica la presión máxima permitida por los fabricantes de llantas y/o la presión con la cual la llanta puede transportar la carga máxima. Esta presión normalmente es mayor que la presión de inflado en frío recomendada por el fabricante, que se puede encontrar en la etiqueta de la llanta o en la etiqueta de certificación que se encuentra en el Pilar B o en el borde de la puerta del conductor. La presión de inflado en frío nunca debe ser inferior a la presión recomendada en la etiqueta del vehículo.

Los proveedores de llantas pueden aplicar indicaciones, notas o advertencias adicionales, tales como carga estándar, radial sin cámara, etc.

Mantenimiento y especificaciones

Información adicional contenida en el costado de la llanta para llantas tipo “LT”

Las llantas tipo “LT” tienen información adicional en comparación a las llantas tipo “P”. Estas diferencias se describen a continuación:

1. **LT:** indica una llanta, diseñada por la Asociación de llantas y rines (T&RA) para servicio en camionetas.

2. **Rango de carga/límites de inflado de carga:** indica las capacidades de transporte de carga de las llantas y sus límites de inflado.

3. **Carga máxima doble kg (lbs) a kPa (psi) en frío:** indica la carga máxima y la presión de las llantas cuando la llanta se usa en pares; un par es cuando se instalan cuatro llantas en el eje trasero (un total de seis o más llantas en el vehículo).

4. **Carga máxima simple kg (lbs) a kPa (psi) en frío:** indica la carga máxima y la presión de las llantas cuando la llanta se usa sola; una sola llanta se define así cuando se ponen dos llantas (total) en el eje trasero.



Mantenimiento y especificaciones

Información en llantas tipo “T”

Las llantas tipo “T” tienen información adicional en comparación con las llantas tipo “P”; estas diferencias se describen a continuación:

T145/80D16 es un ejemplo de un tamaño de llanta.

Nota: el tamaño de llanta provisional para su vehículo puede ser diferente al de este ejemplo.

1. **T:** indica un tipo de llanta, diseñada por la Asociación de llantas y rines (T&RA), para servicio provisional en automóviles, utilitarios deportivos, minivanes y camionetas.

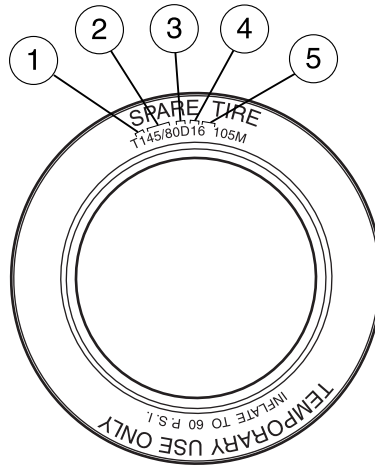
2. **145:** Indica el ancho nominal de la llanta en milímetros desde un borde del costado hasta el otro borde. En general, mientras mayor sea el número, más ancha es la llanta.

3. **80:** Indica la proporción dimensional que entrega la relación de altura y ancho de la llanta. Números de 70 o menos indican un costado corto.

4. **D:** indica una llanta de tipo “diagonal”.

R: indica una llanta tipo “radial”.

5. **16:** Indica el diámetro de la rueda o rin en pulgadas. Si cambia el tamaño de la rueda, tendrá que adquirir llantas nuevas que coincidan con el diámetro de la rueda nueva.



Ubicación de la etiqueta de la llanta

Encontrará una etiqueta de llanta que contiene la presión de inflado de la llanta según el tamaño de ésta y otra información importante ubicada en el Pilar B o en la puerta del conductor.

CUIDADO DE LA LLANTA

El mantenimiento incorrecto o inadecuado del vehículo también puede provocar que las llantas se desgasten en forma anormal. Aquí hay algunas indicaciones importantes para el mantenimiento:

Mantenimiento y especificaciones

Inflado de las llantas

Use un manómetro de presión para llantas para comprobar la presión de inflado, incluida la llanta de refacción (si está instalada), al menos una vez al mes y antes de viajes largos. Es muy importante que adquiera un indicador de presión de llantas confiable, ya que los indicadores automáticos de las estaciones de servicio pueden ser inexactos. Ford recomienda el uso de indicadores de presión de llantas tipo digitales o cuadrantes en lugar de los indicadores de presión de llanta tipo varilla.

Use la presión de inflado en frío recomendada para conseguir un rendimiento y desgaste óptimo de las llantas. El inflado insuficiente o excesivo puede causar patrones de desgaste disparejo en la banda de rodadura.



El inflado insuficiente es la causa más común de fallas en las llantas y puede tener como consecuencia un agrietamiento severo de la llanta, la separación de la banda de rodadura o un "reventón", con la pérdida inesperada del control del vehículo y un mayor riesgo de lesiones. El inflado insuficiente aumenta el pliegue del costado y la resistencia de rodado, teniendo como consecuencia la acumulación de calor y el daño interno a la llanta. También puede ocasionar la tensión innecesaria de la llanta, desgaste irregular, pérdida de control del vehículo y accidentes. ¡Una llanta puede perder hasta la mitad de su presión de aire sin verse desinflada!

Siempre infle sus llantas según la presión de inflado recomendada por Ford, incluso si ésta es menor a la información de presión de inflado máxima que aparece en la llanta. La presión de inflado de llantas recomendada por Ford se encuentra en la etiqueta de la llanta o en la etiqueta de certificación que se ubica en el Pilar B o en el borde de la puerta del conductor. Si no se siguen las recomendaciones de presión de las llantas, podría crear patrones de desgaste disparejo y afectar la forma de manejo de su vehículo.

Máxima presión de inflado permitida es la presión permitida máxima por los fabricantes de llantas y/o la presión con la cual la llanta puede transportar la carga máxima. Esta presión normalmente es mayor que la presión de inflado en frío recomendada por el fabricante, que se puede encontrar en la etiqueta de la llanta o en la etiqueta de certificación que se encuentra en el Pilar B o en el borde de la puerta del conductor. La presión de inflado en frío nunca se debe ajustar por debajo de la presión recomendada en la etiqueta de la llanta o en la etiqueta de certificación.

Cuando se producen cambios de temperatura en el ambiente, las presiones de inflado de llanta también cambian. Un cambio de

Mantenimiento y especificaciones

temperatura de 6° C (10° F) puede causar una disminución correspondiente de 7 kPa (1 psi) en la presión de inflado. Revise la presión de las llantas con frecuencia y ajústela a la presión correcta, la que puede encontrar en la etiqueta de la llanta o en la etiqueta de certificación.

Si está revisando la presión cuando la llanta está caliente (es decir, cuando ha conducido más de 1.6 km [1 milla]), no reduzca la presión del aire. Las llantas están calientes debido al uso y es normal que la presión aumente sobre el nivel recomendado en frío. Una llanta caliente que muestre la presión de inflado recomendada en frío o bajo ella, puede estar considerablemente desinflada.

Para revisar la presión de las llantas:

1. Asegúrese que las llantas estén frías, es decir que no hayan andado ni siquiera una milla.

Nota: si debe conducir a cierta distancia para conseguir aire para las llantas, verifique y registre la presión primero y agregue la presión de aire correcta cuando llegue a la bomba. Es normal que las llantas se calienten y que la presión del aire aumente mientras conduce. Nunca reduzca la presión del aire cuando las llantas estén calientes.

2. Retire el tapón de la válvula en una llanta, luego presione firmemente el manómetro de presión para llantas hacia la válvula y mida la presión con el manómetro.

3. Agregue aire hasta alcanzar la presión de aire recomendada.

Nota: si infla la llanta en exceso, libere aire presionando el vástago metálico en el centro de la válvula. Luego, vuelva a revisar la presión con el indicador.

4. Vuelva a colocar la tapa de la válvula.

5. Repita este procedimiento para cada llanta, incluida la refacción.

Nota: algunas llantas de refacción requieren mayor presión de inflado que las demás llantas. Revise la etiqueta de la llanta en el pilar B o en el borde de la puerta del conductor para saber cuál es la presión de la llanta de refacción recomendada.

6. Inspeccione visualmente las llantas para asegurarse que no haya clavos u otros objetos incrustados que puedan perforar la llanta y provocar una fuga de aire.

7. Verifique los costados para asegurarse que no haya ranuras, cortes ni protuberancias.

Mantenimiento y especificaciones

Alineación de ruedas y llantas

Una mala sacudida por golpear el borde de las banquetas o un bache, puede provocar que la parte delantera de su vehículo pierda la alineación o se dañen las llantas. Si su vehículo parece tirar hacia un lado mientras conduce, es posible que las ruedas hayan perdido la alineación. Haga que un técnico calificado de un distribuidor de Ford o Lincoln/Mercury revise periódicamente la alineación de las ruedas.

La desalineación de las ruedas, delanteras o traseras puede provocar un desgaste disparejo y rápido de las llantas y la debe corregir un técnico calificado en un distribuidor de Ford o Lincoln/Mercury. Los vehículos con tracción en las ruedas delanteras (FWD) y aquellos con suspensión trasera independiente (si está instalada) pueden requerir alineación de las cuatro ruedas.

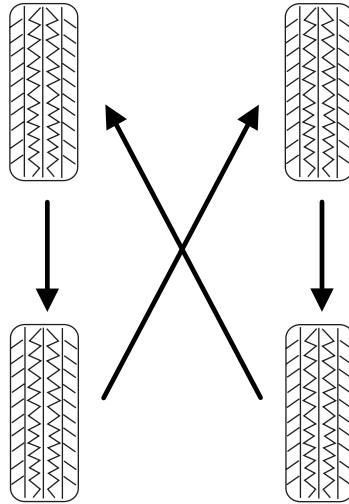
Las llantas se deben balancear periódicamente. Un conjunto de llanta y rueda desbalanceado puede tener como resultado el desgaste irregular de la llanta.

Rotación de las llantas

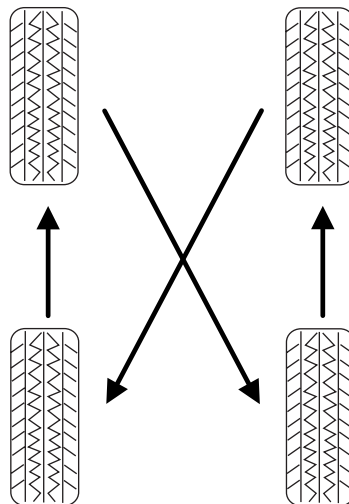
Rotar las llantas según el intervalo recomendado (como se indica en el *Registro de mantenimiento programado* que viene con el vehículo) permitirá que las llantas se desgasten en forma más equilibrada, entregando un mejor rendimiento de las llantas y una vida útil más prolongada de éstas. A menos que se especifique de otra manera, rote las llantas cada 8.000 km (5.000 millas).

Mantenimiento y especificaciones

- Vehículos con tracción en las ruedas delanteras (FWD) (llantas delanteras en la parte superior de la ilustración)



- Vehículos con tracción en las ruedas traseras (RWD)/Tracción en las cuatro ruedas (4WD)/Vehículos con tracción en todas las ruedas (AWD) (llantas delanteras en la parte superior del diagrama)



Mantenimiento y especificaciones

En ocasiones, el desgaste irregular de las llantas se puede corregir rotándolas.

Nota: si las llantas muestran un desgaste disparejo, solicite que un técnico calificado de un distribuidor de Ford o Lincoln/Mercury revise y corrija la desalineación de las ruedas, el desbalance de las llantas o algún problema mecánico relacionado, antes de girar las llantas.

Nota: es posible que su vehículo esté equipado con una rueda o llanta de refacción distinta. Una llanta o rueda de refacción distinta se define como una llanta y/o rueda de refacción que es distinta en su marca, tamaño o apariencia de las llantas y ruedas para camino. Si tiene una llanta o rueda de refacción distinta, debe usarla sólo temporalmente y no debe usarse para rotar las llantas.

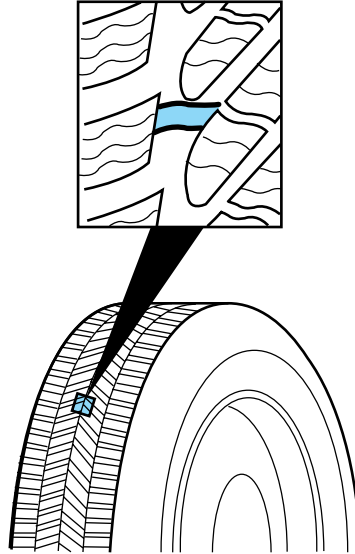
Nota: después de girar sus ruedas, la presión de inflado debe revisarse y ajustarse según los requisitos del vehículo.

Desgaste de las llantas

Mida e inspeccione periódicamente la banda de rodadura de todas las llantas. El desgaste avanzado y anormal de la llanta puede reducir la capacidad de la banda de rodadura para adherirse al camino en condiciones adversas (lluvia, nieve, etc.). Revise visualmente las llantas para detectar desgaste disparejo, buscando áreas altas y bajas o áreas anormalmente lisas. También verifique si hay señales de daños en las llantas.

Mantenimiento y especificaciones

Cuando la banda de rodadura tenga un desgaste de 2 mm (1/16 de una pulgada), se debe reemplazar las llantas para evitar que su vehículo derrape y se deslice como hidropelante. Los indicadores de desgaste o "barras de desgaste" incorporados, que se ven como bandas angostas de hule suave a lo largo de la banda de rodadura, aparecerán en la llanta cuando la banda de rodadura tenga 2 mm de desgaste (1/16 de una pulgada). Cuando la banda de rodadura de la llanta se desgasta a la misma altura que estas "barras de desgaste", la llanta se desgasta y se debe reemplazar.



Inspeccione frecuentemente las llantas para detectar cualquiera de las siguientes condiciones y reemplácelas si existe una o más de estas condiciones:

- Se ve la tela a través del hule de la llanta
- Combas en la banda de rodadura o en los costados
- Grietas o cortes en los costados
- Grietas en los surcos de la banda de rodadura
- Daño por impactos debido al uso
- Separación en la banda de rodadura
- Separación en el costado
- Abrasión severa en el costado

Si su vehículo tiene una fuga en el sistema de escape, una llanta en uso o la llanta de refacción pueden estar expuestas a altas temperaturas de escape y deberá cambiar dichas llantas.

Requerimientos de reemplazo de llantas

Su vehículo está equipado con llantas diseñadas para proporcionar una marcha y capacidad de manejo seguras.

Mantenimiento y especificaciones



Sólo use llantas y ruedas de reemplazo que sean del mismo tamaño y tipo (como P-metric contra LT-metric o toda estación contra todo terreno) que las proporcionadas originalmente por Ford. El uso de cualquier llanta o rueda no recomendada por Ford puede afectar la seguridad y el rendimiento de su vehículo, lo que podría producir un aumento en el riesgo de pérdida de control del vehículo, volcadura, lesión personal y muerte. De manera adicional, el uso de llantas y ruedas no recomendadas podría causar que la dirección, suspensión, eje o caja de transferencia o unidad de transferencia de potencia fallen. Si tiene dudas acerca del reemplazo de llantas, consulte a un distribuidor Ford o Lincoln-Mercury autorizado.

Asegúrese que todas las llantas y ruedas del vehículo sean del mismo tamaño, tipo, diseño de banda de rodadura, marca, capacidad de carga y régimen de velocidad, ya que esto puede afectar la seguridad y rendimiento de su vehículo, lo que puede provocar la pérdida de control del vehículo, su volcadura, lesiones personales y muerte.

Debe reemplazar la llanta de refacción cuando cambie las otras llantas para el camino, debido al desgaste de la llanta de refacción.

Prácticas de seguridad

Los hábitos de conducción tienen mucho que ver con el kilometraje y la seguridad de las llantas.

- Respete los límites de velocidad de las rutas
- Evite partidas, detenciones y virajes rápidos
- Evite los baches y objetos en el camino
- No pase sobre los bordes de las banquetas ni golpee las llantas contra éstos al estacionar



Si su vehículo está atascado en la nieve, lodo, arena, etc., **no** haga girar las llantas rápidamente; esto puede provocar la ruptura de una de ellas y causar una explosión. Una llanta puede explotar en apenas tres a cinco segundos.



Nunca gire las llantas en exceso desde el punto 55 km/h (35 mph) indicado en el velocímetro.

Riesgos en las carreteras

No importa lo cuidadoso que sea al conducir, siempre existe la posibilidad que se desinflen una llanta en la carretera. Conduzca

Mantenimiento y especificaciones

lentamente hasta el área segura fuera del tránsito que esté más cerca. Esto puede dañar aun más la llanta desinflada, pero su seguridad es más importante.

Si siente una repentina vibración o alteración de la marcha mientras conduce o sospecha que una llanta o el vehículo se ha dañado, reduzca inmediatamente la velocidad. Conduzca con precaución hasta que pueda salirse en forma segura del camino. Pare y revise si hay daño en las llantas. Si la llanta está desinflada o dañada, desínflela, saque la rueda y reemplácela con la llanta y rueda de refacción. Si no puede encontrar una causa, haga remolcar el vehículo hasta el taller de reparaciones o distribuidor de llantas más cercano para que revisen el vehículo.

USO DE LLANTAS Y DISPOSITIVOS DE TRACCIÓN PARA LA NIEVE



Las llantas para nieve deben ser del mismo tamaño y grado que las llantas que actualmente tiene en su vehículo.

Las llantas de su vehículo tienen bandas de rodadura para todas las condiciones climáticas con el fin de proporcionar tracción con lluvia y con nieve. Sin embargo, en algunos climas, puede ser necesario usar llantas para la nieve y dispositivos de tracción.

Siga estas pautas al usar llantas y dispositivos de tracción para la nieve:

- Se deben usar cables SAE clase “S” SÓLO en el eje delantero para llantas P235/70R16. Con llantas P225/75R15 y P215/70R16, los cables SAE clase “S” se pueden usar en ruedas delanteras y traseras.
- Instale los cables o cadenas de manera segura; verifique que no toquen ningún cableado, líneas de frenos o líneas de combustible.
- Maneje con precaución. Si siente que los cables o las cadenas rozan el vehículo o se golpean contra él, deténgase y vuelva a ajustarlos. Si esto no funciona, quite los cables o cadenas para evitar daños en el vehículo.
- Evite sobrecargar su vehículo.
- Quite los cables o las cadenas cuando ya no los necesite.
- No use los cables o las cadenas en caminos secos.
- No exceda los 48 km/h (30 mph) con cables o cadenas de llantas en su vehículo.

Consulte a su distribuidor para obtener información acerca de otros métodos aprobados por Ford para el control de la tracción.

Mantenimiento y especificaciones

NÚMEROS DE REFACCIONES MOTORCRAFT

Componente	Motor I4 de 2.3L	Motor Duratec V6 DOHC 3.0L
Elemento del filtro de aire ¹	FA-1683	FA-1683
Filtro de combustible	FG-800-A	FG-800-A
Batería	BXT-40R	BXT-40R
Filtro de aceite	FL-910	FL-820-S
Válvula PCV	²	
Bujías	³	

¹No usar el elemento correcto del filtro de aire puede causar un grave daño al motor. La garantía del usuario se puede anular por cualquier daño al motor, si no usa el elemento del filtro de aire correcto.

²La válvula PCV es un componente de emisión crítico. Es uno de los servicios mencionados en el *Registro de mantenimiento programado* y es esencial para la vida útil y el rendimiento del vehículo y su sistema de emisión de gases.

Para obtener información acerca del reemplazo de la válvula PCV, consulte con su distribuidor o un técnico de servicio calificado. Consulte el *Registro de mantenimiento programado* para conocer los intervalos adecuados para cambiar la válvula PCV.

Reemplace la válvula PCV con una que cumpla con los materiales y especificaciones de diseño Ford para su vehículo, tales como refacciones de Motorcraft o equivalentes. La garantía al usuario se puede anular por cualquier daño al sistema de emisión de gases si no se usa una válvula PCV.

³Para el reemplazo de las bujías, consulte con su distribuidor o un técnico de servicio calificado. Consulte el *Registro de mantenimiento programado* para conocer los intervalos adecuados para cambiar las bujías.

Reemplace las bujías por otras que cumplan con los materiales y especificaciones de diseño Ford para su vehículo, tales como refacciones de Motorcraft o equivalentes. La garantía al usuario se puede anular por cualquier daño al motor si no se usan tales bujías.

Mantenimiento y especificaciones

CAPACIDADES DE LLENADO

Líquido	Nombre de pieza Ford	Aplicación	Capacidad
Líquido de frenos	Motorcraft High Performance DOT 3 Motor Vehicle Brake Fluid	Todos	Llene hasta la línea en el depósito
Aceite del motor (incluido el cambio de filtro)	Motorcraft SAE 5W-20 Premium Synthetic Blend Motor Oil ¹	Motor I4 de 2.3L	4.25 litros (4.5 cuartos de galón)
		Motor Duratec V6 3.0L	5.7L (6.0 cuartos de galón)
Aceite del motor, sólo México (incluye cambio de filtro)	Motorcraft Super Racing Premium Motor Oil	Motor I4 de 2.3L	4.25 litros (4.5 cuartos de galón)
		Motor Duratec V6 3.0L	5.7L (6.0 cuartos de galón)
Tanque de combustible	N/D	Motor I4 de 2.3L	62 litros (16.5 galones)
		Motor Duratec V6 3.0L	62 litros (16.5 galones)
Líquido de la dirección hidráulica	Motorcraft MERCON® ATF	Todos	Llene hasta la línea en el depósito

Mantenimiento y especificaciones

Líquido	Nombre de pieza Ford	Aplicación	Capacidad
Líquido de la transmisión ²	Motorcraft SAE 75W-90 API GL-4 Gear Oil	Transeje manual (2WD)	2.3L (2.4 cuartos de galón) ³
		Transeje manual (4X4)	2.4L (2.5 cuartos de galón) ²
	Motorcraft MERCON® ATF	Motor de 2.3L con Transeje automático y enfriador de aceite	9.6 litros (10.2 cuartos de galón) ⁴
		Motor 3.0L con Transeje automático y enfriador de aceite	9.6 litros (10.2 cuartos de galón) ⁴
Unidad de toma de fuerza	Motorcraft SAE 75W-140 High Performance Synthetic Rear Axle Lubricant	4X4 (Automático)	0.35 litros (12 onzas)
	Motorcraft SAE 80W-90 Premium Rear Axle Lubricant	4X4 (Manual)	0.35 litros (12 onzas)
Líquido refrigerante del motor ⁵	Motorcraft Premium Gold Engine Coolant (color amarillo)	Motor I4 de 2.3L con transeje manual	5.0 litros (5.3 cuartos de galón)
		Motor I4 de 2.3L con transeje automático	6.0 litros (6.3 cuartos de galón)
		Motor Duratec V6 3.0L con transeje automático	10.0 litros (10.6 cuartos de galón)

Mantenimiento y especificaciones

Líquido	Nombre de pieza Ford	Aplicación	Capacidad
Lubricante del eje trasero	Motorcraft SAE 80W-90 Premium Rear Axle Lubricant	4X4	1.4 litros (2.96 pintas) ⁶
Líquido lavaparabrisas	Motorcraft Premium Windshield Washer Concentrate	Todos	2.6 litros (2.7 cuartos de galón)

¹ Si no cuenta con Motorcraft SAE 5W-20 Premium Synthetic Blend Motor Oil, use un aceite de motor que cumpla con la especificación WSS-M2C205-A de Ford. Para obtener más información acerca de las recomendaciones de aceite del motor, consulte la sección *Recomendaciones de aceite y filtro del motor* en este capítulo.

² Asegúrese de usar el líquido de la transmisión automática correcto. Los requisitos de líquido de la transmisión se indican en la varilla indicadora o en la manija de la varilla indicadora. MERCON® y MERCON® V no son intercambiables. NO mezcle MERCON® y MERCON® V. Consulte su *Registro de mantenimiento programado* para determinar el intervalo correcto de servicio.

³ La capacidad de llenado de servicio se determina llenando la transmisión hasta la parte inferior del orificio de llenado con el vehículo sobre una superficie nivelada.

⁴ Indica sólo una capacidad aproximada de llenado en seco. Algunas aplicaciones pueden variar según el tamaño del enfriador y si hay un enfriador de tanque incorporado. La cantidad de líquido de transmisión y el nivel del líquido se deben ajustar según la indicación del rango normal de funcionamiento en la varilla indicadora.

⁵ Agregue el tipo de líquido refrigerante que venía originalmente en su vehículo.

⁶ Llène de 6 mm a 14 mm (1/4 de pulg. a 9/16 de pulg.) por debajo de la parte inferior del orificio de llenado.

Mantenimiento y especificaciones

ESPECIFICACIONES DE LUBRICANTES

Elemento	Nombre de la refacción Ford o equivalente	Número de refacción Ford	Especificación de Ford
Bisagras de la carrocería, cerraduras, rodillos y placas de cerradura de la puerta, rieles de asientos, bisagra y resorte de la puerta de llenado de combustible, chapas primarias y auxiliares de cofre.	Grasa multiuso	XG-4 o XL-5	ESB-M1C93-B ó ESR-M1C159-A
Líquido del clutch hidráulico y líquido de freno	Motorcraft High Performance DOT 3 Motor Vehicle Brake Fluid	PM-1	ESA-M6C25-A y DOT 3
Flechas cardán (4x4)	Motorcraft Constant Velocity Joint Grease	XG-5	WSS-M1C258-A1
Líquido refrigerante del motor ¹	Motorcraft Premium Gold Engine Coolant (color amarillo)	VC-7-A	WSS-M97B51-A1
Aceite del motor	Motorcraft SAE 5W-20 Premium Synthetic Blend Motor Oil ⁴	XO-5W20-QSP ⁴	WSS-M2C930-A con Marca de certificación API ⁴
Aceite del motor (sólo en México)	Motorcraft Super Racing Premium SAE 5W-30	MXO-5W30-QSP B	WSS-M2C205-A y marca de certificación API

Mantenimiento y especificaciones

Elemento	Nombre de la refacción Ford o equivalente	Número de refacción Ford	Especificación de Ford
Transeje manual ²	Motorcraft SAE 75W-90 Gear Oil	F32Z-19C547-MA	WSS-M2C203-A1
Transeje automático ²	Motorcraft MERCON® ATF	XT-2-QDX	MERCON®
Líquido de la dirección hidráulica	Motorcraft MERCON® ATF	XT-2-QDX	MERCON®
Eje trasero (4X4) ³	Motorcraft SAE 80W-90 Premium Rear Axle Lubricant	XY-80W90-QL	WSP-M2C197-A
Transeje manual (4X4)	Motorcraft SAE 80W-90 GL5	XY-80W90-QL	WSP-M2C192-A
Transeje automático (4X4)	Motorcraft SAE 75W-140 High Performance Synthetic Rear Axle Lubricant	F1TZ-19780-B	WSL-M2C192-A
Líquido lavaparabrisas	Motorcraft Premium Windshield Washer Concentrate	ZC-32-A	WSB-M8B16-A2

¹NO USE Motorcraft Specialty Orange Engine Coolant (VC-2). Consulte *Llenado de líquido refrigerante del motor* en este capítulo *Mantenimiento y cuidado*.

²Asegúrese de usar el líquido de la transmisión automática correcto. Los requisitos de líquido de la transmisión se indican en la varilla indicadora o en la manija de la varilla indicadora. MERCON® y MERCON® V no son intercambiables. NO mezcle MERCON® y MERCON® V. Consulte su *Registro de mantenimiento programado* para determinar el intervalo correcto de servicio.

³Los vehículos 4X4 expuestos por períodos prolongados a temperaturas inferiores a -40° C (-40° F) deben cambiar el líquido de eje trasero por Motorcraft SAE 75W-140 Synthetic Rear Axle Lubricant, número de refacción Ford XY-75W140-QL que cumpla con la especificación WSL-M2C192-A de Ford.

Mantenimiento y especificaciones

⁴Si no cuenta con Motorcraft SAE 5W-20 Premium Synthetic Blend Motor Oil, use un aceite de motor que cumpla con la especificación WSS-M2C205-A de Ford. Para obtener más información acerca de las recomendaciones de aceite del motor, consulte la sección *Recomendaciones de aceite y filtro del motor* en este capítulo.

DATOS DEL MOTOR

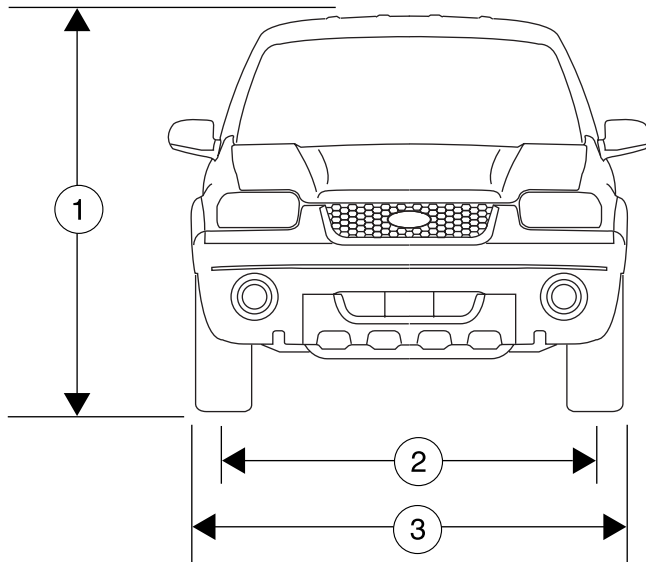
Motor	Motor I4 de 2.3L	Motor Duratec V6 DOHC 3.0L
Pulgadas cúbicas	140	183
Combustible requerido	87 octanos	87 octanos
Orden de encendido	1-3-4-2	1-4-2-5-3-6
Sistema de encendido	Bobina en bujía	Bobina en bujía
Separación de los electrodos de las bujías	1.25 a 1.35 mm (0.049 a 0.053 pulgadas)	1.32 a 1.42 mm (0.052 a 0.056 pulgadas)
Relación de compresión	9.7:1	10.0:1

DIMENSIONES DEL VEHÍCULO

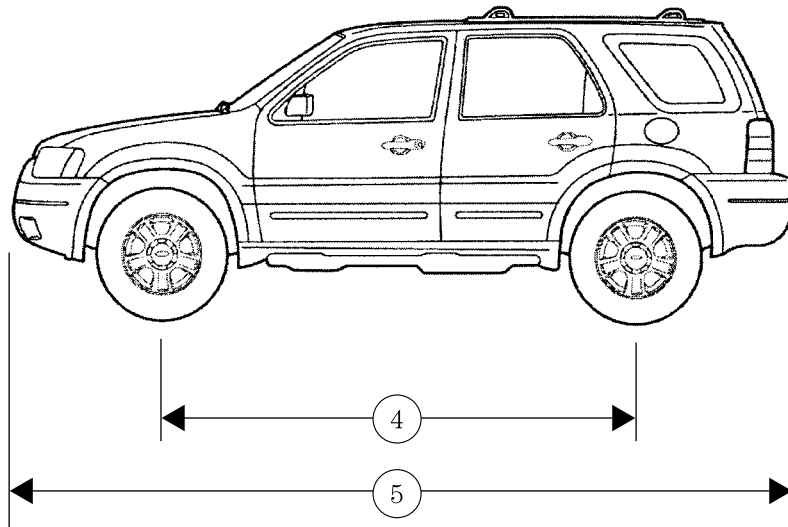
Dimensiones	4 puertas: pulgadas (mm)
(1) Altura del vehículo y Altura máxima*	69.7 (1770)/70.3 (1786)*
(2) Distancias entre ruedas delanteras y traseras	61.3 (1557)/60.9 (1548)
(3) Ancho total (carrocería)	70.1 (1780)
(4) Distancia entre ejes	103.1 (2620)
(5) Longitud total	174.9 (4442)

* Denota un vehículo 4x4 con llantas opcionales de 406.4 mm (16 pulg).

Mantenimiento y especificaciones



Mantenimiento y especificaciones



IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO

Etiqueta de certificación

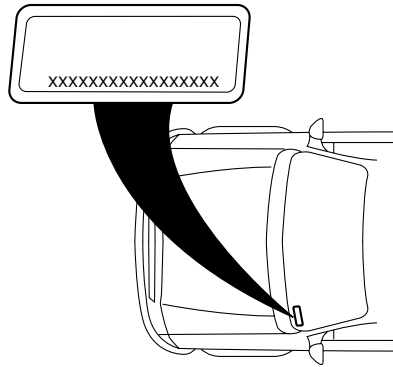
Los reglamentos de la Administración nacional de seguridad de tránsito en carreteras de Estados Unidos exigen que se adhiera una Etiqueta de certificación al vehículo y establecen el lugar en que esta etiqueta debe estar ubicada. La Etiqueta de certificación se encuentra en la estructura junto al borde de salida de la puerta del conductor o en el borde de la puerta del conductor.

MFD. BY FORD MOTOR CO. IN U.S.A.					
DATE: XX/XX		GVWR: XXXXXLB/ XXXXXKKG			
FRONT GAWR: XXXXL		REAR GAWR: XXXXLB			
XXXXKG	WITH	XXXXKG	WITH		
XXXX/XXXXXXXX	TIRES	XXXX/XXXXXXXX	TIRES		
XXXX.XX	RIMS	XXXX.XX	RIMS		
AT XXX kPa/XX	PSI COLD	AT XXX kPa/XX	PSI COLD		
THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE FEDERAL MOTOR VEHICLE SAFETY AND THEFT PREVENTION STANDARDS IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE.					
VIN: XXXXXXXXXXXXXXXXX		XXXXX			
TYPE: XXX		XXXXX			
EXT PNT: XX		RC: XX		DSO:	
WB ' BRK ' INT TR ' TP/PS ' R ' AXLE ' TR ' SPR ' XXXXX					
XXX X XX X XX X XX X XX XXX					
XXXXXXXXXXXXX UTC V2USA-1520472-AA					

Mantenimiento y especificaciones

Número de identificación del vehículo (VIN)

El número de identificación del vehículo está adherido a una placa metálica ubicada en el tablero del lado del conductor. (Tenga en cuenta que, en la ilustración, XXXX representa el número de identificación del vehículo.)



1. Identificador de fabricante mundial

2. Tipo de frenos y Peso bruto vehicular máximo (GVWR)

3. Línea, serie y tipo de carrocería del vehículo

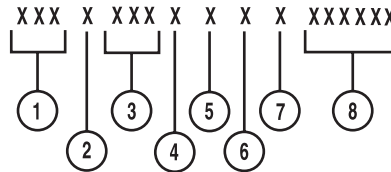
4. Tipo de motor

5. Dígito de verificación

6. Año de modelo

7. Planta de ensamblaje

8. Número de secuencia de producción



Número del motor

El número de motor (los últimos ocho números del número de identificación del vehículo (VIN)) está estampado en el bloque del motor, en la transmisión y en el bastidor.

Índice

A

Abridor de la puerta del garaje	65
Aceite del motor	255
capacidades de llenado	302
especificaciones	305, 307
filtro, especificaciones	258, 301
recomendaciones	258
revisión y llenado	255
varilla indicadora de nivel de aceite	255
Aceite (vea Aceite del motor)	255
Agua, manejo en	224–225
Ajuste del reloj	
AM/FM/CD	17
AM/FM/Tocacintas/CD	22, 40
Anticongelante (vea Líquido refrigerante del motor)	261
Apoyacabezas	106, 108
Arranque con cables	235
Arranque del motor	196–197, 199
Arranque del vehículo	
arranque con cables pasacorrente	235
Asientos	106
asientos de seguridad para niños	147
térmicos	108
Asientos de seguridad para niños	147
en el asiento delantero	148
en el asiento trasero	148
sujeción con correas	151
Asientos para bebés (vea Asientos de seguridad)	147

Asistencia al cliente	
accesorios de Ford para su vehículo	247

Aviso especial	
transformación de vehículos en ambulancia	7
vehículos tipo utilitarios	7

B

Barredor de nieve	7
Batería	259
ácido, tratamiento de emergencias	259
libre de mantenimiento	259
pasar corriente a una batería descargada	235
reemplazo, especificaciones	301
servicio	259
Bombillas (focos)	56
Bujías, especificaciones	301, 307

C

Caja de distribución de la corriente (vea Fusibles)	232
Calcular la carga	190
Calefacción	
sistema para calefacción solamente	47
Calefactor del motor	200
Capacidades de líquido	302
Capacidades de llenado de líquidos	302
Carga de vehículo	183
Centro de mensajes	74
botón de medición inglesa/métrica	76

Índice

botón de revisión del sistema	76	nivel de octanaje	271, 307
mensajes de advertencia	77	si se queda sin combustible ..	272
Centro de mensajes electrónicos	74	tapón	270
Cinturones de seguridad (vea Restricciones de seguridad)	113	Consola	72
Cinturones de seguridad (vea Sistemas de seguridad)	113, 117-121	toldo	64
Clutch		Control de aire acondicionado y calefacción (consulte Aire acondicionado o Calefacción)	47-48
funcionamiento al manejar	210	Control de cruce (consulte Control de velocidad)	70
líquido	280, 283	Control de temperatura (vea Control de aire acondicionado y calefacción)	47
velocidades de cambio recomendadas	211	Control de velocidad	70
Cofre	249	Controles	
Combustible	268	asiento eléctrico	107
cálculo para ahorrar combustible	75, 272	Cubierta de la carga	84
calidad	271	Cubierta del área de carga	84
capacidad	302		
comparaciones con las estimaciones de ahorro de combustible de EPA	276	D	
detergente en el combustible	272	Desempañador de ventana trasera	49
elección del combustible adecuado	271	Desempañador de la ventana trasera	49
filtro, especificaciones	272, 301	Dimensiones del vehículo	307
información de seguridad relacionada con combustibles automotrices	268	Dirección hidráulica	203
interruptor de corte de bomba de combustible	226	líquido, capacidad de llenado	302
llenado del vehículo con combustible	268, 270, 273	líquido, especificaciones	305, 307
mejora en el ahorro de combustible	272	líquido, revisión y llenado	279
		Direccional	55

Índice

E

Eje	
capacidades de llenado	302
especificaciones de	
lubricante	305, 307
Emergencias, en el camino	
arranque con cables	
pasacorriente	235
Encendido	196, 307
Enfriamiento a prueba de	
fallas	266
Especificaciones del	
lubricante	305, 307
Espejos	66
espejo retrovisor con	
atenuación automática	69
espejos laterales (eléctricos) ..	68
plegables	69
térmicos	69
Espejos automáticos	68
Estacionamiento	212
Etiqueta de certificación	309

F

Faros	50
alineación	53
encendido de luces	
automáticas	51
encendido y apagado	50
especificaciones sobre los	
focos	56
luces altas	52
reemplazo de focos	57
sistema de autoencendido de	
luces	50
Faros de niebla	51

Faros delanteros	
destello para pasar	52
Filtro de aire	283, 301
Freno de estacionamiento	202
Frenos	200–201
antibloqueo	201
bloqueo de palanca de	
cambio de velocidades	204
especificaciones sobre el	
lubricante	305, 307
estacionamiento	202
líquido, capacidades de	
llenado	302
líquido, especificaciones	305,
307	
líquido, revisión y llenado	280
luz de advertencia de Sistema	
de antibloqueo de frenos	
(ABS)	202
Fusibles	227, 229

G

Gases de escape	200
GAWR (Peso bruto vehicular	
del eje trasero)	
cálculo	190
GWWR (Capacidad bruta de	
peso del vehículo)	
cálculo	190

I

Indicador de cambio de carril	
(vea direccional)	55
Indicadores	15
Instrucciones de carga	190

Índice

K

Kilometraje
(vea Ahorro de combustible) ..272

L

Límites de carga183

Limpieza del vehículo
compartimiento del motor243
encendido242
hojas del limpiador245
interior246
lavado242
piezas de plástico244
ruedas243
tablero245
tapizado246

Líquido de lavaparabrisas y
limpiadores
depósito de la compuerta254
funcionamiento62
reemplazo de las hojas de los
limpiadores63
revisión y llenado de
líquido254

Líquido lavador254

Líquido refrigerante
capacidades de llenado ..265, 302
especificaciones305, 307
revisión y llenado261

Llantas158–159, 285–286
alineamiento180, 295
cambio166
clases de llantas159, 286
cuidado178, 292
etiqueta178, 292
información del costado
de la llanta173, 287
inspeccionar e inflar160
llanta de refacción164–165

llantas y cadenas para la
nieve182, 300
prácticas de seguridad ...180, 299
reemplazo163, 298
revisión de la presión161, 293
rodadas158, 179, 285, 297
rotación181, 295
terminología159, 286

Llaves
posiciones de encendido196

Luces
cuadro de especificaciones
para reemplazo de focos56
encendido de luces diurnas51
faros de niebla51
faros delanteros50
faros delanteros, destello para
rebasar52
interiores55–57
reemplazo de focos 56–57, 59–61
sistema de encendido
automático de luces50
tablero, atenuación53

Luces, de advertencia e
indicadoras10
frenos antibloqueo (ABS)202

Luces de advertencia
(vea Luces)10

Luces diurnas automáticas
(consulte Luces)51

Luces intermitentes de
emergencia226

M

Manejo bajo condiciones
especiales210, 216, 219
agua218, 224–225
arena218
nieve e hielo220

Índice

Mantenimiento del cinturón de seguridad	128	Puesta en hora del reloj	
Motor	307	AM/FM/CD	17
arranque después de un		AM/FMCD para 6 discos	
accidente	226	integrado al tablero	27, 31, 36
capacidades de llenado	302	AM/FM/Tocacintas/CD	22, 40
control de velocidad de		CD de 6 discos	
ralentí	259	integrado	27, 31, 36
especificaciones de			
lubricación	305, 307	R	
limpieza	243	Recordatorio de cinturón de	
líquido refrigerante	261	seguridad	123
líquido refrigerante de		Refacciones Motorcraft	272, 301
seguridad ante fallas	266	Refacciones	
puntos de servicio	251–253	(vea refacciones Motorcraft) ...	301
N		Relevadores	227
Número de identificación del		Reloj	40
vehículo (VIN)	310	Remolque	190
O		remolque	195
Octanaje	271	remolque con grúa de	
P		auxilio	240
Pabellón de seguridad	137, 141	remolque de trailer	190
Paquetes de ambulancia	7	Remolque con grúa de auxilio .	240
Portaequipajes	85	Restricciones de	
Preparación para manejar el		seguridad	113, 117–122
vehículo	203	ensamblaje de extensión	122
Prueba de		luz de advertencia y	
inspección/mantenimiento		campanilla	122–123
(I/M)	278	mantenimiento del cinturón	
Puerta trasera	83	de seguridad	128
Puertas		para adultos	118–120
especificaciones sobre el		para niños	143–144
lubricante	305	recordatorio de cinturón de	
		seguridad	123
		Sensor de Clasificación de	
		Peso	115
		Retardo de accesorios	68

Índice

S

Seguros	
a prueba de niños	95
Sensor de Clasificación de	
Peso de los Pasajeros	115
Servicio del vehículo	248
Sistema antirrobo	103
armado del sistema	103
desarmado de un sistema	
activado	104
Sistema de	
audio	17, 20, 25, 34, 39
Sistema de audio	
(consulte Radio) ..	17, 20, 25, 34, 39
Sistema de control de	
emisión	276
Sistema de entrada a control	
remoto	
entrada iluminada	56, 100
Sistema de frenos antibloqueo	
(consulte Frenos)	201
Sistema de sujeción	
suplementario de bolsa de aire	
bolsa de aire lateral	140
	129, 137, 140
asientos de seguridad para	
niños	131
bolsa de aire del conductor ..	131,
	138, 141
bolsa de aire del pasajero	131,
	138, 141
descripción	129, 137, 140
eliminación	143
funcionamiento	131, 138, 141
luz indicadora	136, 139, 142
Sistema detector de reversa	222

Sistemas de seguridad para	
niños	144
cinturones de seguridad para	
niños	144
Sobremarcha	206

T

Tabla de especificaciones,	
lubricantes	305, 307
Tablero	
iluminación del tablero e	
interior	53
limpieza	245
Tablero de instrumentos	
grupo	10
Tapón de la gasolina	
(vea Tapón del combustible) ...	270
Tocacintas	25
Toldo corredizo	73
Tomacorriente	66
Tomacorrientes auxiliar	66
Tracción en todas las ruedas	
(AWD), manejo a campo	
travesía	214
Transeje	
funcionamiento manual	210
líquido, revisión y llenado	
(manual)	282
Transeje automático	
líquido, añadido	280
líquido, revisión	280
Transeje manual	210
líquido, revisión y llenado	282
reversa	212
Transmisión	
seguro del cambio del freno	
(BSI)	204

Índice

Transmisión	
especificaciones del	
lubricante	305, 307
funcionamiento automático ...	204
líquido, capacidades de	
llenado	302
líquido, revisión y llenado	
(automático)	280
Transmisión automática	204
líquido, capacidades de	
llenado	302
líquido, especificación	307
manejo con sobremarcha	
automática	207
Transmisión manual	
capacidades de líquido	302
especificaciones del	
lubricante	307
Tuercas de candado	173
U	
Uso de teléfono celular	72

V

Varilla indicadora de nivel de	
aceite	
aceite del motor	255
líquido para transmisión	
automática	280
Vehículos con tracción en las	
cuatro ruedas	
luz indicadora	214
manejo campo traviesa	215
preparación para manejar el	
vehículo	203
Ventanas	
eléctricas	67
lavador y limpiador traseros	63
Ventilación del vehículo	200
Volante de la dirección de	
inclinación	64
Volante de la dirección	
inclinación	64

